

# CARTELES

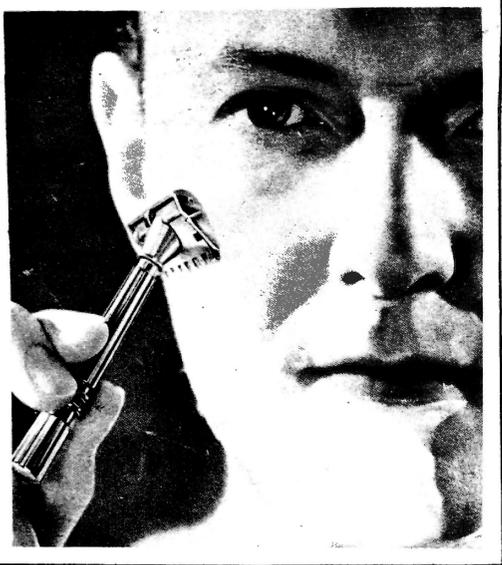
ALFREDO T. QUILEZ  
DIRECTOR



VOL. XXIV. No. 43  
LA HABANA, CUBA,  
OCTUBRE 27 - 1935

RODRIG  
RADIL





Los Barberos y la

**GEM** usan  
la misma pasada

Ambos usan una pasada larga, suave, sin tirones. Ambos colocan la navaja en *igual inclinación*. Ambos cortan la barba a ángulo recto. Y ambos dejan la piel con una sensación de frescura y comodidad. El alineamiento doble de la máquina GEM le *obliga* a usar la pasada correcta del *maestro barbero*. Es imposible sostener la máquina en forma incorrecta. De consiguiente se evitan raspaduras, tirones y brincos. La barba se corta con limpieza en la base, ya esté en una

arruga, en un barro o debajo de la curva de la nariz.

Puede Usted afeitarse con mayor limpieza con las Hojas Micromatic GEM, porque estas se fabrican con acero de cirugía y llevan un filo mucho más fino. Se obtienen más afeitadas por hoja, porque el filo dura mucho más. Las hojas GEM no son hojuelas cualquiera, son un 50% más gruesas. Ahorre tiempo y dinero con las Hojas GEM—las Hojas más económicas que se pueden comprar.

**GEM**



**HOJAS MICROMATIC  
de Un Filo y Doblefilo**

Distribuidor: E. HAUSMANN, Zulueta 36F

*Resultan más duraderas y, por lo tanto, más económicas*

# GOYA y THERAK



—Bravo, muchacho! Si crees que tu público puede vivir sin ti un par de minutos, vamos a acabar este trabajo.  
(De "Saturday Evening Post"—Filadelfia).

## Cuentos

Hallándose cierto día Cornelio Vanderbilt en su escritorio, se le presentó el hijo de un antiguo amigo diciéndole:

—Señor Vanderbilt: estoy arruinado y tengo que pagar una deuda de juego. Présteme diez mil dólares o me levanto aquí mismo la tapa de los sesos.

Vanderbilt se sentó y empezó a escribir.

—Mi estratagema ha tenido éxito—pensó el joven.—Está haciendo el cheque...

—Tome—dijo el banquero.—Haga el favor de firmar esto. Conviene tomar toda clase de precauciones. Después, puede matarse si quiere.

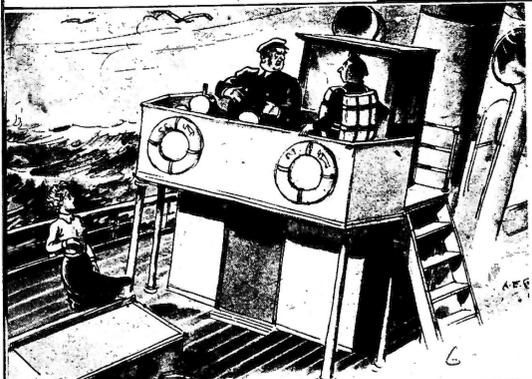
Y el joven leyó:

—Yo, el abajo firmado, declaro que he puesto fin a mis días voluntariamente en el escritorio del señor Cornelio Vanderbilt. Escribo esto para que dicho señor no sea molestado.

El joven, furioso, se retiró, tratando al millonario de feroz Haragón.



El explorador de la derecha.—¡Vaya! No tengas miedo. Ya estás en lugar seguro.  
(De "Il 420"—Florenca).



El capitán.—¿Cómo diablos se presenta usted aquí con un salvavidas?  
El marino precavido.—Es que tengo a pedirle la mano de su hija.  
(De "London Opinion"—Londres).



El criado del club.—Perdóneme, caballero; hay en el salón de espera una señora que desea saber si ha ganado usted algo.  
(De "London Opinion"—Londres).



—¡Bravo! En vez de la maleta del almuerzo te trajiste la del tonduja!  
(De "Il 420"—Florenca).



EN LA FARMACIA  
—¿Tiene usted pastillas pectorales?  
—Sí, señora; pero son muy pequeñas las que tenemos.  
(De "Estampa"—Madrid).



—Ya no tengo ninguna preocupación. Si Lloyd me ha asegurado contra inundación, terremoto, comunismo, Roosevelt y las investigaciones de la oficina de recaudación de impuestos.  
(De "Judge"—New York).

# Lectura



El libro es factor decisivo en el orden moral, de ahí la gran atención a que esto nos obligo, ya que sus efectos podrán en un futuro solidificar o quebrar toda buena impresión.

La sana curiosidad del saber abre sus puertas desde temprano, y cuando el niño comienza a interesarse por aquello que lo rodea, los libros están ya a su alcance, aunque no siempre con el buen orden que ello requiere. ¿Es que no conocemos cuál es su justa labor al ponerlo en las manos del hijo tierno, de la niña incauta o de la muchacha inexperta? Esto, como toda obra educativa, impone un sentido razonable en que se compaginen convenientemente lo agradable y lo útil. Son las pautas modernas que traen a la enseñanza un hábito de suave tolerancia con que limar todas las rudezas del viejo sistema.

En los años primeros, cuando aun no le hemos dado a la naturaleza todo lo que ella requiere para desarrollarse, el libro no puede ni debe ser mirado más que como un medio de agradable distracción. Pero entonces hay que olvidar todo afán de instrucción, ya que resulta absurdo imponer a un cerebro en embrión el peso de una obligación. Llena entonces la sola misión del agrado, y es así como tenemos que introducirlo en el cariño del niño.

Desechemos por inútil la equivocada tendencia de instruir deleitando; está ridiculo en la edad de la inconsciencia. Todo lo que en este periodo nos será permitido es un suave entreabrir de la imaginación. No busques para ello cuentos de mentiras y sobrestatos, lleva a las manos de tu hijo todo aquello que aun sin comprenderlo le despierte el instinto de lo hermoso. Comenzado a pasar por el reino de la realidad, que no siempre es despreciable. Libros en que surjan los nobles animales que debe querer y apreciar; que le inspire alegría el pájaro que revolotea y que mima a sus pichones, que sonría con láminas de ternura en que crea abrazar a mamá, retozar con el amigo o arrullar a la muñeca preferida. Es esto lo sólo necesario, ir formando el interés por lo hermoso y bueno con la sola presión de lo agradable.

Cuando ya hay destellos de razón y empiezan a debatirse en el alma los contrastes de la vida, cuando se quiere saber y estamos en tinieblas, cuando se acepta el bien y el mal porque no pensamos más que en bueno, es entonces que empieza la positiva influencia de la lectura y es también que comienza la honda responsabilidad de seleccionar sanamente lo que van a asimilar nuestros hijos. Aquí no hay ya sólo el error de desfigurar los gustos; hay el grave peligro de torcer los sentimientos. Es en esa edad intermedia, cuando el corazón duele de tierno, que hay que saber templarlo, y para ello ningún auxilio más eficaz, ningún nivelador más exacto que aquello que entra en el espíritu con la garantía de un libro.

Para que el bien no se torne severo, para que no parezca fardo pesado, y se busque leer como placer y no como disciplina, comienza desde este momento a reunir la biblioteca "propia" de tus hijos. No hay que olvidar para esto una distinción necesaria entre el libro de clase, sólo para instruir, y aquel del recreo, donde no se encuentran lecciones disfrutadas. Es de esta sinceridad que le debemos al niño. Y esto entra de lleno en nuestro orden de vida, ya que a las horas del trabajo no debe mezclarse el entretenimiento, pero menos aún desfigurarse el descanso con complicados problemas aritméticos. Así no logramos ni lo uno ni lo otro; la enseñanza se hace repugnante y el gusto se torna en mentira. Viene más tarde la edad completa en que solemos decir neclamente: "Yo leo de todo". Esto que se lanza como negación de prejuicios, bien puede traducirse en un mal leer, ya que al esparjarnos de este modo entramos de lleno en los linderos de lo inútil. Libro de sanos principios, de claridades de cultura, es libro de oro. Tratados huecos, otro tanto fin que un martillar los sentidos, son páginas de cobre.

LEONOR BARRAQUÉ.



## EL GESTO MÍO

POR JUANA DE IBARBOURO

Fulgura tal cantidad de estrellas esta noche, que me pregunto cómo puede haber en el cielo espacio para tanto lunar de oro. Tal vez por eso, a ratos, alguna se desprende, quizás empujada por las otras que quieren silbo y cruzan la sila sombra como una larga flecha rubia. Yo no me canso de mirar y mirar el cielo esta noche. E inconscientemente, cuando veo desprenderse una estrella, alargo la mano con la absurda pretensión de apresar a la vagabunda. ¡Ay! Es un gesto muy mio éste de tender siempre las manos hacia las cosas más imposibles!

## HA DE CONVENIRTE

Razón para discutir. Sinceridad frente a lo violento. Dignidad cuando pierdas o caigas. Olvido de lo que des. Respeto para el humilde. Desprecio para el soberbio. Ternura para el niño. Comprensión para la juventud. Condescendencia para la vejez. Consideración para el que se esfuerza. Voluntad para servir. Moderación para exigir. Delicadeza para negar. Nobleza para perdonar. Sinceridad para amar.

## DONDE SE HALLA LA FELICIDAD

En las buenas amistades. En la ayuda del prójimo. En las buenas intenciones. En las cartas a los amigos. En las palabras agradables. En los pequeños obsequios. En los pequeños favores. En los servicios desinteresados. En el buen trato social. En la tranquilidad de conciencia. En el trabajo que amamos. En las confidencias mutuas. En el recreo saludable. En el cultivo del espíritu. En el alegre cumplimiento del deber. En la felicidad conseguida para el prójimo. En la sabiduría de hacer frente a la vida sonriendo. En las legítimas ambiciones y afanes. En las buenas obras que se hacen sin calcular la recompensa.

El vicio envenena los placeres, la pasión los males, la moderación los aqueza, la inocencia los purifica, la beneficencia los multiplica, la amistad los dobla.

\*\*\*

El medio más seguro de hacerse amar de todos es no amarse demasiado a sí propio.

\*\*\*

Los puestos eminentes son como las cimbras de los peñascos; sólo pueden llegar a ellas las águilas y los reptiles.

\*\*\*

# Epístola

Al mi dulce

# Por R. de Campoamor

Miedo me da el pensar lo que en mi siento, y por eso en sus males importuno, sólo sabe ir a tí mi pensamiento. Por tus renglones, que besé uno a uno, ya sé que están en nuestra humilde casa todos muy bien, aunque feliz ninguno. Que arrastren, como yo, su dicha escasa con católica fe, con pecho fuerte; que la vida es cruel, más pronto pasa. Y sufriendo por Dios, tendrán la suerte de vivir esa vida de alegría, que no muere en el día de la muerte. ¿Quieres saber mi historia, madre mía? ¡Ay! Si el saberlo yo me da tormento, él contártela a ti, ¿qué me daría? De un pesar que no espera es mi lamento; por eso hoy busco tu querido lado, manifiendo de tí, mi pensamiento. Del hijo más que todos desahogado, abre tu corazón a sus gemidos, por la vida tan triste que he las dado. Pensando en goce para siempre huídos, mi mano sofocondo la agonía, del corazón retencé los latidos. ¿Cuánto recuerdo ahora, madre mía, aquel dulce mirar con que afeitabas al sol de otoño al acabarse el día! ¿Cuántas dichas críticas me asegurabas, mientras viendo nacer mis sentimientos, con el alma en los ojos me mirabas! Y aunque las dichas se volvieran cuentos, cómo en recuerdo de tan bellos días, hoy te besan los pies mis pensamientos!

Al fijar tus pupilas en las mías, como es la voz del alma tu mirada, ¿qué de cosas, callando, me decías! Ya mi mente en tu espíritu filtrada, dejare desahogar mi existencia en tu augusta belleza vinculada. Tú sola en mi dolor me das paciencia, pues siempre con tu imagen me acompañas, confidente leal de mi conciencia. Tú de luz pura el pensamiento bañas, la infernal lobreguez trocando en cielo, del hijo, antes feliz, de tus entrañas. Pudea hoy contigo ahogar mi duelo, pues sabé bien tu natural tristeza, que el placer de llorar, es gran consuelo. Turbios mis ojos, blanca mi cabeza, perdí con la esperanza mi certeza, y ya hasta tiempo de vivir peresa. Fue tan larga y terrible mi agonía, que por tu hermosa senectud te juró que, de no vivirme tú, me moriría. De tanto ser como encontré perjurio, ya dejó hasta el recuerdo que malitajo, por tu amor siempre grande y siempre puro. Desde este día a tu mejor amigo ya no le importa obscuridad o gloria, gusto o pesar, sufriendo conmigo. ¡Oh alma, que conserva tu memoria, presto los males curará la muerte, desentace final de toda historia. Y antes la edad, más que las penas, fuerte, me dará poco a poco ese desvío, que la tristeza en hábito convierte.

Buitre de las pasiones, el hastio con sordo afán mi corazón devora, del pecho se me queja a pesar mio. Mas así iré viviendo a hora y hora, hasta que ponga fin a mi existencia. No Dios que es más Dios del ser que llora. Y querré, en tu bondad, la Providencia, mientras llega ese fin, dar a mi mente la angustia que se abisma en la paciencia. Recuerdas la ternura de mis lágrimas? ¡Oh, que ¡ay! darías sus arrugas viendo, de esos que dais las madres solamente! Mas concéjame esta carta, porque entiendo que lo mismo que a mí cuando te escribo, se te caerán las lágrimas leyendo. No lloras, madre mía, pues concebí que es pagar con un ¡ay! con mucho exceso la ruin parte de vida que ahora vivo. ¿Cuánto lloras mi mal! A cuenta de eso, para estampar en tu anchuroso frente, además de otros mil, te guardo un beso. Dame tu bendición, que yo impaciente daré voy cuanto tu amor desee, que es la ansia eterna de tenerme enfrente. Y si Dios no permite que te vea, de mi vida los últimos atentos besos serán que te daré en idea. Deade que hallé insufribles mis tormentos, cuantas horas los días han tenido, que yo para tí de pensamientos. Adios, mi santo amor! Siempre has sido el ángel para mí de las mujeres; recuerda ¡mi cesar que no te olvidó, y escríbeme a menudo que me quieres.

# Lejos de Cuba



Letra de **ERNESTO CORTÁZAR** **CANCIÓN** Música de **M. CASTRO PADILLA**

*de Luisa María Morales*

Musical score for piano and voice. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked **MODERATO**. The piano part includes markings **ff** *molto scacciato* and **p**. The lyrics are in Spanish and describe a longing for Cuba.

**U - da que - ja ma - res**

**— que bro-ta del al - ma — un so - llo-zo an-gus-tio-so que se vá — con la — sus ca-ña-ve-ra - les — el bo - hi-o sur-tío al río que tris-te es — tá — y en el**

**bri - sa de los ma - res — has-ta mi Cu - ba (2ª) lle - ga - rá. — cam - po has - ta el can - to — de tu gua - ji - ra no se o - ye yá.**

**— Tus pal — Cu - ba Cu - bi - ta be — lla — hoy que es - toy —**

*rall.*

le-jos de ti \_\_\_\_\_ su-pro llo-ro y quie-ro vol-ver \_\_\_\_\_

a ver tu her-mo-so cie-lo a-zul \_\_\_\_\_ a-ma-ye-cer \_\_\_\_\_ so-lo \_\_\_\_\_

sin tu ber-nu \_\_\_\_\_ ra \_\_\_\_\_ sien-to que me voy a-mo-rir \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ y en mi ser-tu au-sen-cia es mi pe-na \_\_\_\_\_

pe-na que es la ca-de-na que es la rom-pien-do mi co-ra-zon \_\_\_\_\_ 1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_

pe-n-do mi co-ra-zon \_\_\_\_\_

# La Opinión Ajena

obstante venir de muy lejos y pagar muchos tributos, que el nuestro no conviene.

en el caso del tasajo resulta lo mismo: el pueblo consume tasajo sin importarle si es uruguayo o si es cubano, pues uno y otro le cuestan igualmente caros. ¿Y por qué ha de ser esto así? ¡Ah! Lo que desean los nuestros es que al tasajo extranjero se le pongan más trabas a fin de que resulte más caro, pero no para aprovechar ellos la diferencia de precios y vender el nuestro, sino para alterar el precio hasta el nivel del otro y hacer más remunerativa su industria.

Yo estimo que quienes proceden en forma tan despiadada con el pueblo, no pueden esperar que el mismo pueblo a quien explotan los ampare. ¡No y mil veces no!

Ganaderos cubanos, tasajeros criollos, compérense en precio y calidad con el extranjero que bien podrá hacerlo, y dejad al tasajo uruguayo que obtenga lo que quiere, que no es más que un "cero" comparado con los beneficios que el pueblo reportaría; no monopolicéis tan despiadadamente; sed razonables y pensad en esto: si el producto cubano resulte más caro y más malo que el extranjero, el pueblo consumidor no puede protegerse.

Piensen esto y obren conforme a la razón y la equidad.

RICARDO MILLET.

Esta sección tiende a satisfacer una necesidad: la de recoger el clamor de la calle, dando publicidad a todos aquellos asuntos que por su índole no pueden ser comentados editorialmente y que, sin embargo, comporten un beneficio o respondan a una finalidad de mejoramiento colectivo. Quejas, protestas, sugerencias de bien público y requerimientos a las autoridades, los insertaremos en forma sinéctica. Nada personal será admitido. Rogamos a nuestros lectores que escriban corto y claro. De lo contrario, no prestaremos atención a sus envíos.

Guantánamo, 6 de octubre de 1935. Señor Director de CARTELES.

Más que señor a socios, debería decir señores, pues a quienes pienso dirigirme (por mediación suya), es a todas aquellas personas que tan entusiasmado operaron a la concertación del tratado comercial con el Uruguay; y quiero dirigirme a ellos porque deseo expresar mi inconformidad por sus actuaciones en ese sentido.

Es por todo el pueblo cubano conocido el hecho inaudito de que nuestros productores están prestos a exportar en precio sus artículos, y no así en calidad, a los de manufactura extranjera; sin que por un momento siquiera se avengan a pensar y comprender que a ellos les favorece una condición equivalente a un 40 por 100, por lo menos, en la producción y venta de sus artículos.

Condición ésta que, en sentido adverso afecta a los extraños, que tienen que pagar costas y fletes, derechos consulares, tarifas arancelarias y dádivas a empleados aduaneros, para que favorezcan en cuanto sea posible una manipulación rápida y segura en carga y descarga. Ofrezca el caso (por ejemplo) de la compañía cubana de cemento "El Morro", industria que debiera ser honra y orgullo de todos los cubanos. Pues bien: el cemento cubano se vende en plaza a razón de \$0.90 quintal, y el cemento "Trition", y muchos más de procedencia extranjera, se venden al mismo precio, no

proyecto de convenio con el Uruguay, que todo cuanto se diga con mayor extensión y mayor copia resultaría superfluo y redundante. Y para ver a través de las cosas y poner el dedo en la llaga, estas cartas del pueblo no tienen lugar.

Sr. Director de CARTELES. Los que hablan de la vivienda del campesino lo hacen a título de innovadores, sin dar métodos ni reglas para mejorarla.

Poco costaría entrar en reformas si se atendieran debidamente las sugerencias constructivas.

No es tampoco variando el tipo de casa de guano como debemos salir del bólo propiamente dicho; y el bólo, como vulgarmente decimos los que sabemos de esa clase de viviendas, es ya un bajareque, casi lo que entre los campesinos se conoce por "hura en tierra". La vivienda campesina puede ser techada de guano, yarey u otro material parecido, pero sus paredes deben mermarse. Estas deben ser de tablas y los pisos de madera. Puede hacerse un tipo de casa de dos habitaciones y sala en el medio, con dos corredores y espacio suficiente para otros menesteres.

Pero para eso es necesaria la acción oficial. ¿Cómo? Pues prohibiendo absolutamente que se viva en una sola casa que no esté en esas condiciones. ¿Y el costo de todo eso, quién lo paga? Ahora lo veremos.

Un tipo de casa así descrito, con su bateo cercado y sus indispensables servicios sanitarios, puede hacerse obligatorio por la Secretaría de Sanidad. Si para las casas en los pueblos es necesario el permiso del jefe local de Sanidad, igual debe exigirse para las viviendas del campesino.

No todos los campesinos son propietarios; casi todos son trabajadores de tal o cual propietario, que les da el terreno, una casa, miserable a veces, y otras sólo el permiso para fabricar un bajareque donde meterse con su familia y trabajar a jornal.

Y ahí debe llegar la acción oficial: a no dar el permiso sino cuando la casa esté en condiciones habitables. Pero tampoco pidamos una casa de valor imposible, ni pretendamos hacer desaparecer en un año el tipo de vivienda que tenemos actualmente.



**EMULSION de SCOTT**

Así van creciendo, preparándose para un porvenir feliz, los que toman la Emulsión de Scott.

Casa de techo de guano, piso y paredes de madera, dos habitaciones, sala y dos corredores. Todo lo demás, como cocina, guardaperos, frutos y semillas, fuera de la vivienda, y también los servicios sanitarios. Estas lejas de los pozos y manantiales. El bateo cercado, de manera que los animales no convivan con las personas.

Hace más de quince años que la Secretaría de Sanidad me informó que se estaba estudiando el problema de la separación de los servicios y su aislamiento de los pozos, como también los bateyes cercados.

La acción oficial podrá o no ser necesaria en otras cosas, pero en esto de la vivienda del campesino es el único recurso que nos queda para reglamentarla debidamente.

Hágase que la acción oficial sea la que destierre la rutina del guajiro; y manos a la obra; después, todo vendrá por añadidura.

FEDRO CABRERA TRIANA. Banes, Oriente.

# LOS GAMELS NO AFECTAN LA RESPIRACION



HE FUMADO GAMELS DURANTE 15 AÑOS. NO ME ACORTAN LA RESPIRACION. LO CUAL ES LA PRUEBA MÁS EVIDENTE DE SU SUAVIDAD

HE HALLADO EN LOS GAMELS LA VERDADERA SUAVIDAD. NUNCA ME ACORTAN LA RESPIRACION

¡SON TAN SUAVES QUE SE PUEDEN FUMAR CUANTOS SE QUIERAN!

CAPT. TERRELL M. JACOBS—Domador de leones

AMAZONA—Judy Ford

**GAMELS** ¡TABACOS MÁS COSTOSOS! PRECIO 20 POR 25¢

R. J. REYNOLDS TOBACCO COMPANY, Winston-Salem, Carolina del Norte

# La Crisis del Tabaco: Causas y Soluciones

## por Manuel Fabián Quesada

**L**A segunda de las fuentes de riqueza de Cuba, — y la más cubana de todas — viene atravesando desde hace tiempo una ruda crisis, que no conjuntarse, acabará con la industria que primero nos situó en el pleno del conocimiento mundial como poseedores de una preminencia en tal orden de cosas. No está en mis manos, naturalmente, dar solución adecuada a esa crisis; pero sí cooperar, como lo hago desde este artículo, a la mejor comprensión del problema tabacalero, en sus diferentes aspectos, señalando las causas de la angustiosa situación en que se halla colocada una gran parte de la población cubana, que dedica en alguna forma su actividad al tabaco, o recibe de algún modo beneficios de su auge.

No es exagerado decir que casi un millón de cubanos tienen su bienestar conectado con la producción tabacalera íntimamente. Una cosecha normal requiere un trabajo agrícola en que se emplean más de 100,000 personas entre agricultores y obreros agrícolas propiamente dichos. En las labores industriales se da empleo a casi tantas otras. Por lo que, calculando que por cada uno que trabaja libran el sustento cinco de familia — promedio casi uniforme en nuestra población — resulta, como dijimos, que un millón de cubanos dependen, para su bienestar o desdicha; del normal desarrollo de la industria tabacalera.

### Riqueza cubana.

Tampoco se falta a la verdad afirmando que el tabaco es de lo poco netamente cubano que nos queda.

El azúcar, y el café mismo, no pertenecen ya, por la forma en que se distribuyen sus beneficios, al cubano.

El tabaco es la bendición del pueblo de Cuba. Es necesario haber participado en el laborioso proceso de las "escogidas" para apreciar cómo se distribuyen los "reales", las "pesetas" y los "centavos", y cómo se median "promedios" en el hogar cubano por los jornales de las tareas rendidas en un taller de escogida. Es la única clase de trabajo en que se enrolan ancianos de uno y otro sexo, jovencitos, inválidos y un ejército de gentiles jovencitas; todos los que no pueden rendir una labor ruda como el hombre pleno.

### CAUSAS DE LA CRISIS

Veamos las causas de la crisis del tabaco:

#### Los precios fabulosos y la falta de previsión.

El tabaco de Cuba alcanzó precios fabulosos durante la Guerra mundial, que no sufrieron el rápido descenso del de otros productos. Se mantuvieron bastante remunerativos hasta 1929, con la única excepción de un colapso transitorio al cese de las excepcionales circunstancias de la guerra.

El vengero es un ochenta por ciento arrendatario; y en mayor porcentaje, imprevisor. Al asomarse en el panorama tabacalero la crisis, el productor, que no te-

mó medidas para precaverse contra la baja de los precios, quebró en su mayoría. Desde ese momento el vengero estuvo a merced de los especuladores y del dueño de la tierra, a quien pagaba rentas que tocaban el límite de lo exasperado. En esas condiciones se inició en Cuba el cultivo del tabaco "como quiera". Se entabló una lucha a base de mala fe entre vengero y especulador, echando a un lado unos y otros las normas honestas del negocio.

El vengero honrado era víctima de la voracidad de los agentes compradores, pagados por sus mandantes más bien para robar que para comprar; y los compradores decentes resultaban víctimas del vengero astuto y sin escrúpulos.

#### Falta de sentido comercial de los almacenistas.

El tabaco cubano conquistó el mercado mundial por su singular calidad, que lo hizo preferido en todas las situaciones. Los exportadores de Cuba hicieron negocios fabulosos a base de la bondad del artículo, y creyeron que el mercado sería un eterno esclavo de sus cotizaciones caprichosas. Sin organización económica moderna y sin tacto mercantil, no avisaron los síntomas de la depresión mundial a tiempo, y no supieron defender el terreno conquistado mediante la reducción gradual de precios, único medio a su alcance de no perder los mercados.

Creyeron que la buena fama adquirida obligaría a los clientes extranjeros a rendirse a sus demandas, y sentados en amplios "taburetes" esperaron sonrientes nuevos pedidos.

En tanto el mundo luchaba contra el monstruo de la depresión. Las buenas organizaciones mercantiles buscaban acuerdos, adaptándose a las realidades económicas del minuto, para sustituir los artículos de precio elevado por aquellos que estaban al alcance de las nuevas posibilidades adquisitivas del consumidor. De este modo se operó la sustitución en el extranjero de nuestro tabaco caro por el que les era permitido vender; y para no prescindir totalmente de nuestra famosa hoja, se sustituyeron las clases buenas y de gran valor, por otras inferiores que permitían, por su bajo precio, ser adquiridas en Cuba.

Cuando los exportadores cubanos despertaron de su sueño de vanidosos incapacidad, vieron en sus almacenes un remanente de dos o tres cosechas, y advirtieron una muralla entre ellos y el mercado extranjero, alzada por la ignorancia propia y la necesidad de defensa ajena.

#### La falta de honradez comercial.

Los grandes recursos económicos permitieron a los almacenistas organizarse en bloque, como medio para resarcirse, en forma poco honesta, de las pérdidas, con cargo al vengero y al pequeño industrial. En lugar, pues, de tra-

tar de reconquistar el mercado exterior con una sabia política económica, pusieron en práctica un sistema de persecución que arruinó en poco tiempo lo que nos quedaba de crédito mundial y acabó con el cultivo y producción, viéndose ya que el productor, empujando en quiebra, puso a un lado los últimos escrúpulos y no le interesó ya la calidad, sino la cantidad. No habiendo estímulo para lo bueno, prefirió producir lo mucho, para venderlo a cualquier precio.

En tales circunstancias, la plaga de los especuladores sin conciencia cayó en los campos, adquiriendo enormes cantidades de tabaco mala a un costo insignificante, y tras una selección barata les envió al extranjero, que aun pagaba relativamente bien, confiado en la tradicional bondad del artículo.

El descrédito de nuestro tabaco fué un hecho. Primero nos desplazó el precio mal graduado; ahora, la falta de honradez comercial.

#### Competencia desleal.

Al que se le ocurriese con un pequeño capital operar en el negocio, con vista a una especulación pequeña también, se le aniquilaba. La perfecta organización en bloque de los grandes especuladores dominaba todo los aspectos del negocio. El pequeño especulador, forzado por la superioridad de sus competidores, confiando en la promesa de ventajas, enviaba a veces su tabaco en concepto de consignación a los almacenes exportadores, a fin de que estos manipularan su venta. Ese tabaco se retenía dos o tres años; y cuando los almacenes presentaban la liquidación al pequeño especulador éste observaba aterrorado que los gastos de almacenaje, comisiones, seguros, fumigaciones, etc., nivelaban el valor de su producto, y, en casos, lo superaba, quedando así deudor de los almacenistas.

#### La violencia en las transacciones.

Los procedimientos puestos en práctica para la compra del tabaco en rama, en el campo, pueden definirse como "gangsterianos".

El agente comprador fué por lo regular un hombre bien pagado, como para que le tomara cariño al empleo. Antes se encargaba de esa misión un experto; ahora se escogió un "guapo". Pagaba pero al recibir el tabaco ninguna manobra deshonesta estaba prohibida: trampas en el pesaje, daño en las tongas para demeritar el producto, y, en último caso, la exhibición de un Colt y la típica "brava": "Esto me lo llevo de a hombre".

No exagero. La persona decente fue eliminada del negocio. Estos "usos" como se sembraron en el campo la semilla de la revancha. Y hubo casos en que un agente comprador se llevó de la vega en vez de un cargamento de tabaco unos cuantos plianzos ad-

ministrados por un vengero recalcitrante.

#### Abandono oficial.

El abandono oficial agudizó la tragedia. Como si el Gobierno no tuviera ojos para ver como caía en la ruina tan poderosa fuente de riqueza nacional, no se dictó medida alguna que regulara las relaciones entre productor y especulador, ni que impidiera la lucha suicida entre ambos, ni que normalizara las remanentes, el estancamiento de los remanentes, ni que velara por el crédito de la rama, impidiendo la recolección y exportación del tabaco malo, por barato.

Ante aquella crisis que afectaba a un millón de cubanos y ponía en peligro de desaparecer la preminencia mundial de un producto nacional, el Gobierno permaneció impasible, ignorándolo todo. Los nombramientos oficiales para cargos conectados con la segunda industria del país recaían en expertos en politiquería de barrio.

#### Soluciones.

Hemos escrito empleando verbos en tiempo pasado. Pues bien: el estado de cosas que hemos descrito persiste hoy. El remedio al mismo no debe retardarse, porque afecta gravemente a más de la quinta parte del pueblo de Cuba.

Repito: un millón de cubanos sufre miseria a consecuencia de la crisis del tabaco. Si mal social de esa magnitud no se intenta cura — tenida — cura — señal será de que en Cuba la capacidad y el nacionalismo no entran en la formación de los que asumen la responsabilidad del Gobierno.

El azúcar se ve afectada por la superproducción mundial, y está sujeta a reglas internacionales que dirigen la contratación. El café nuestro compite, con claras desventajas, con el de otros países productores, desventajas de precio de costo, y de inferior cultivo. ¡Pero el tabaco de Cuba tiene el privilegio exclusivo de la calidad en todo el mundo! Para mantener esa preferencia en el mercado mundial una sola cosa basta: ¡no alterar la causa del privilegio! Si Cuba quiere ser productora de "cantidad", su ruina es segura. Si se encierra en producir "calidad" volverá a gozar de la exclusividad, obteniendo precios remunerativos.

Es indispensable la intervención oficial en el problema del tabaco; pero de modo capacitado y honesto. La misión ha de ser la regulación de las manipulaciones agrícolas e industriales, y de las relaciones entre productores, especuladores y compradores extranjeros. Hay, también, que restringir las embarras hasta que desaparezcan los remanentes estancados; señalar un límite de plantas de tabaco a cada cultivador, que no exceda de 30 mil; prohibir rigurosamente el corte del tabaco llamado de "agua", porque es cortado después de las primeras lluvias de la primavera; y no tiene resistencia ni caedera; impedir los talleres de "escogida" para que el tabaco destinado a la exportación sea objeto de se-

(Continúa en la Pág. 63)

# siguiendo al mundo

\* La invención de las campanas data de épocas remotas. Quince siglos antes de la Era Cristiana se emplearon campanas de pequeñas dimensiones para exornar la vestidura del gran sacerdote de los hebreos. Los primeros misioneros que fueron a la China encontraron campanas de todos tamaños, pero es imposible determinar la época a que pertenecieron.

\* En opinión del vulgo, el topo es un animal ciego; pero no hay nada más lejos de la verdad. El topo tiene ojos, aunque muy pequeños, y con la abertura de los párpados reducida a un agujero tan diminuto como un pinchazo de alfiler.

\* La invasión de las hormigas llamadas "guerreras" o "bravas" en la región africana de la Guinea es terrible por su ferocidad y su número. Pisar un hormiguero es peor que encontrarse con un gorila en tiempo de celo; cuando el desgraciado que lo haya pisado quiera darse cuenta estará materialmente cubierto por ellas y sentirá sus mordeduras, sin poder sacudirse la plaga, acabando por arrojarse al suelo y debatirse, gritando como un poseído, hasta que los dolores le hagan perder el conocimiento.

\* El profesor C. F. Fonell, fallecido no ha mucho en Washington, había llegado a dominar más de cincuenta idiomas.

\* En Barbados existe un árbol que silba. Tiene hojas de una forma caprichosa, y todas sus ramas tienen ranura en los bordes. El viento, al atravesar por entre las ranuras, emite sonidos que semejan un silbido. Existe un extenso valle poblado de estos árboles, y cuando el viento sopla a lo largo de la isla, surge del valle un continuo y monótono silbido, que produce efectos sobrenaturales sobre el que lo escucha.

En el Sudán existe también un árbol de la familia de las acacias, que se conoce localmente como el "árbol silbador".

\* En otros tiempos, los verdugos eran pagados "por tanto" si así puede decirse. La tarifas del siglo XV en Francia son conocidas. Por ahorcar a un culpable, el ejecutor cobraba una suma igual a 20 francos oro; por quemar viva a una bruja, 28 francos; por aplicar el tormento, 4 francos; por la aplicación del hierro candente, diez francos; por atar un condenado a la picota, dos francos.

\* En un artículo publicado por "Revue Mondiale", el doctor Cowenthal afirma que Goethe era italiano. La tesis está documentada en las razones psicológicas de la herencia, de la postulación nostálgica y del amor constante a Italia. "En nombre de la ciencia, de la que soy humilde servidor—dice el doctor Cowenthal—me atrevo a proclamar que Goethe es hijo de Italia, hermano de sangre de Virgilio y Ovidio, de Lucrecio, de Dante, de Giotto, de Leonardo Da Vinci, de Miguel Ángel".

\* En las construcciones de Nínive y Babilonia se empleaba para unir los bloques de piedra el asfalto procedente de los yacimientos petrolíferos cercanos a Is, afluente del Eufrates, y se usaba la nafta en el alumbrado. Plinio cita el manantial de Agrigento, que suministraba el aceite mineral de Sicilia, para lámparas, y el Talmud prescribe que no se quemara la nafta blanca, por el peligro que ofrece de ocasionar incendios.

\* Las narices pequeñas, afirma un autor, son de mal augurio y atraen la desgracia de sus poseedores. El condestable de Montmorency era fiato. Su hijo, que tan trágico fin tuvo, también lo era.

\* En 1049, un maestro herrador llamado Hullos, de la provincia de Lieja, tuvo la idea de utilizar como combustible el carbón extraído de las primeras capas de hulla. Del nombre de este herrador, modificado, se impuso el de hulla al carbón de piedra.

\* Desde hace tiempo se discute si los judíos han vivido ya alguna vez en América; muchos libros hay escritos sobre las raras analogías entre ciertas inscripciones indias y hebreas, halladas sobre piedras, en excavaciones hechas en Norteamérica; se trata, generalmente, de analogías filológicas y religiosas que han hecho pensar a los arqueólogos del mundo entero.

Si aceptáramos la idea de algunos arqueólogos, los últimos descubrimientos realizados en Norteamérica serían indicio seguro de que en algún tiempo existió en América una espléndida civilización judía, con su gobierno propio y sus leyes especiales.

\* El escarabajo sagrado, "Atenchu sacar", era conocido de los egipcios, que lo adoraban como una divinidad.

Por prevención y por golosina este escarabajo fabrica con residuos unas grandes pelotas que entierra en el suelo para luego comerlas.

\* No se sabe con certeza cuál es la primera patria del banano, pues todos los países tropicales se la disputan. Esta preciosa planta es conocida desde el origen del género humano, y parece contener los caracteres del hombre primitivo. Descripción completa de ella se encuentra en los Vedas, en las leyes de Manú y en otros monumentos de la literatura sánscrita. Sábese que en la parte occidental de la India se cultivaba desde los tiempos más remotos. Las tradiciones semíticas la hacen originaria de las orillas del Eufrates; otras, del pie del Himalaya, y otras, de la parte oriental de Indostán.

\* Después del diamante, el rubí es la piedra más estimada. Como se sabe, es, también, la más popular entre las gemas de color. La piedra genuina se obtiene de un mineral llamado corindón, después de lavar y examinar cuidadosamente miles de toneladas de aquél.



Refrigeradores Eléctricos

Montgomery Ward

Modelos 1936 Radicalmente Nuevos

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

CASA HARRIS, S. A.



Teléfono A-8790  
O'Reilly, 104.-Habana

**"Un consejo provechoso, hija mía" —**

**"... si quieres satisfacer a Carlos, procura tener siempre Kellogg's Corn Flakes a mano. Es nutritivo, fácil de digerir y siempre FRESCO y SABROSO."**

\*\*\*

**Un consejo tan excelente para los recién casados como para todo el mundo. Kellogg's Corn Flakes alimenta mucho y es un plato saludable que apetece a grandes y a chicos. ¡Y tan fácil de preparar! No hay que cocerlo. Basta abrir el paquete para que sus crujientes y doradas hojuelas de maíz—siempre tan frescas como salidas del horno—nos brinden una comida exquisita. Sírvasc con leche fría. De venta en todas las tiendas de comestibles.**

**5990**

**LO MAS BENEFICIOSO EN CEREALES**

KOMOL  
SOCIETY HOUSE



Fuera las Ganas

**TINTURA KOMOL**

**18 colores naturales**

Producto francés.  
No daña la vista.

La mejor del mundo. Venta en  
Peluquerías, Droguerías y Farmacias.

Depósito: Industria 129.

Tel. M-9356. Habana

# El conocimiento del idioma inglés no es un lujo

## ES CASI UNA NECESIDAD IMPRESCINDIBLE

MILES de lectores de CARTELES han adquirido los conocimientos básicos de este idioma universal, abriendo a su vida nuevos horizontes en sus actividades intelectuales y económicas con el

# Curso Práctico Elemental para aprender sin maestro el idioma inglés,

por ELIZABETH A. FERRY  
en colaboración con la  
Revista "CARTELES"

Basado en los últimos adelantos de la moderna pedagogía, este curso se ha simplificado a tal extremo que, desde la primera lección, empieza usted a dominar la fraseología inglesa, sin reglas complicadas, gramaticales ni fonéticas, y sin las múltiples y engorrosas prácticas de disciplina escolástica que tanto dificultan el aprendizaje de este idioma por otros métodos.

### ÍNDICE DE MATERIAS:

Lección 1: La sala.—Lección 2: La calle.—Lección 3: El despacho (oficina).—Lección 4: Horas del día, días de la semana, meses del año.—Lección 5: Repaso y fórmulas de saludo.—Lección 6: Una calle comercial.—Lección 7: La tienda.—Lección 8: La cocina.—Lección 9: El comedor.—Lección 10.—Repaso y explicación sobre el auxiliar *do* y el signo de posesión *'s*.—Lección 11: El dormitorio (la alcoba).—Lección 12: El cuarto de baño.—Lección 13: El lavadero.—Lección 14: Sala de refrescos.—Lección 15: Repaso. El verbo *can* y explicación sobre los pronombres posesivos dados en la lección 11.—Lección 16: La sala de clase (aula).—Lección 17: Un parque.—Lección 18: Una reunión de cumpleaños.—Lección 19: En una estación de ferrocarril.—Lección 20: Repaso y explicación de los auxiliares.—Lección 21: El vapor.—Lección 22: Una visita en el campo.—Lección 23: En el club.—Lección 24: En el despacho del médico.—Lección 25: Repaso. Partes del cuerpo humano.—Lección 26: En la hacienda.—Lección 27: El mercado.—Lección 28: Campo de recreo.—Lección 29: El banco.—Lección 30: Repaso y explicación del auxiliar *do* en la forma interrogativa y negativa y en contestaciones.—Lección 31: Un paseo.—Las lecciones 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39 y 40 conducen al discípulo a la lectura de cuentos, diálogos, narraciones, etc.

SUS PROGRESOS LOS IRÁ USTED NOTANDO DESDE LA PRIMERA LECCIÓN E INSENSIBLEMENTE, Y CON EL MENOR ESFUERZO MENTAL, EMPEZARÁ USTED A VER REALIZADO UN SUEÑO QUE HABRÁ DE DETERMINAR UN NUEVO CICLO DE INSOSPECHADAS POSIBILIDADES EN SU DESENVOLVIMIENTO ECONÓMICO Y CULTURAL

EMPIECE HOY MISMO Y DENTRO DE SEIS MESES UD. QUEDARÁ SORPRENDIDO DE SUS ADELANTOS

Precio del ejemplar en la ciudad de La Habana: \$2.50  
Por correo certificado: \$2.70

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERÍAS Y POR CONDUCTO DE LOS AGENTES DE "CARTELES" O DIRECTAMENTE AL

Sindicato de Artes Gráficas de La Habana, S. A.  
Calzada de Infanta y Peñalver  
LA HABANA, CUBA

# AGUA MINERAL "Santa Rita"

DIURÉTICA Y DIGESTIVA

LA ÚNICA DE RÉGIMEN QUE SE EXPENDE Y COMPITE CON LAS MEJORES EXTRANJERAS

PEDIDOS: TELÉFONOS F-1934 - F-1816  
DEPÓSITO: CALLE 6 No. 187, VEDADO.

MANDE SUS NIÑOS AL COLEGIO EN TRANVIA Y LLEGARAN SEGUROS.

HAVANA ELECTRIC RAILWAY CO.

# ÁMPULAS Eucanfor

MARCA REGISTRADA

PODEROSO ANTISÉPTICO DE LAS VÍAS RESPIRATORIAS  
TÓNICO GENERAL

Indicado en las afecciones crónicas y estados agudos: Bronquitis crónica, Gripe, Bronquitis asmática y Tuberculosis.

l.c. ) Guayacol...010 Gomenol...010 Colesterina...005  
Eucalptol...010 Alcanfor...008 Estricnina...00005

• Laboratorios BLUHME-RAMOS Habana, Cuba •



UNION  
1919

# CARTELES



VOL. 23 LA HABANA OCTUBRE 27, 1935. NÚM. 43

Publicado en la ciudad de La Habana, por el Sindicato de Artes Gráficas, Arts. Menocal y Feñalver.—Apartado 138.—Cable y telegrama "Carteles"—Teléfono Directores: U-1501; Redacción, U-5251; Anuncios, U-1411.—Representaciones exclusivas para anuncios en el extranjero: Johnson B. Powers, Inc., 220 East 42nd St., New York; 616 Ave. Santa Feña, Nueva York; 23 Rue Royale, Paris; La Gookaper St., Londres; Fotodensitas, S.A. Berlin W. 35.—Número suelto: en Cuba, \$0.10; en el extranjero, \$0.15.—Precio de suscripción: para Cuba, un año, \$3.00; seis meses, \$2.75. Para el ex-

ALFREDO T. QUÍLEZ  
DIRECTOR

tranjero: Países adheridos al Convenio Postal, un año, \$6.00; seis meses, \$3.25; países no comprendidos en el Convenio Postal, un año, \$7.00; seis meses, \$4.00. Suscripción de la Federación postal registrada como correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana.—Registrado como correspondencia de segunda clase en las oficinas de correos de Guantánamo y de Puerto de la Libertad, bajo No. 105.—No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre material no solicitado.—Autorizado por Resolución número siete de fecha 31 de mayo de 1933, del señor secretario de Gobernación.

## Dentro y fuera de Cuba

**E**UROPA—los pueblos de Europa, miran pensativamente hacia las anchurosidades de la tierra etiópica, donde el nuevo espíritu cesáreo de Roma está operando ya el experimento de una vieja sed de conquistas. Mussolini ya ha injertado en el alma italiana, deprimida e inerte después de la última contienda europea, el ánimo guerrero y una fe victoriosa que ahora va a ejercitar en los dominios del emperador Halle Selassie. Puede que Italia vaya a esa guerra por una necesidad de expansión territorial, que es el inefable pretexto con que todos los pueblos fuertes se apoderan, en nombre de la civilización, de las tierras más accesibles. Y puede, también, que esa guerra de invasión obedezca, en cierto modo, al anhelo plausible, desde el punto de vista italiano, de corroborar en la práctica la eficacia de una organización que ha venido perfeccionándose desde que el imponente "Duce" concibió y ejecutó la marcha sobre Roma.

Por su parte, el emperador Halle Selassie, pequeño, barbudo, envuelto en túnicas frondosas y seguido por una escolta de guerreros desahogados, se dispone a resistir la invasión, enviando, contra los ejércitos enemigos, de moderna táctica y de superiores armamentos, la legión numerosa de sus súbditos, muchos de ellos armados con espingardas y aleccionados por un pintoresco oficial que el refugio de Harlem arrojó sobre las costas de Etiopía. La contienda, por tanto, luce para el observador tan desigual y de resultados tan obvios, como esa otra contienda que nuestra agudeza guajira emplea como similitud: la de un león suelto contra un burro amarrado.

Pero lo cierto es que ante la actitud agresiva de una potencia militar que huella un suelo extraño, se promueve un sentimiento universal de protesta. Acaso los sociólogos y los críticos despreñan de la conquista de Etiopía por Italia un provecho fecundo hasta para los mismos etíopes, ya que actualmente, en los dominios de Halle Selassie, hay siervos poco diferenciables de los que erigieron, bajo la augusta majestad de los faraones, las pirámides retadoras de siglos. Una victoria italiana, disminuyendo el poder del emperador, acaso se traduciría en una liberación de la plebe agraria. Pero ese razonamiento es demasiado sutil para que penetre en el fondo de las conciencias primarias que hoy luchan por impedir la conquista del propio suelo por los invasores enemigos.

Lo que a la humanidad, sin embargo, interesa, y consiguientemente preocupa, es que la contienda italoabisinia no sea una chispa que encienda en una roja conflagración el suelo europeo. Inglaterra y Francia han adoptado una conmovedora actitud de repulsa contra la agresión italiana, invocando principios de justicia y refugiándose en los postulados sublimes del derecho internacional. Eso es para impresionar a la galería. Porque en el fondo lo que palpita en el alma heroica de esas potencias es un sordo rencor de rivalidad y de recelo contra el nuevo poder que enseña las uñas y que se lanza al ejercicio de una rapacidad que antes ejercieron, con equitativa alterabilidad, en el Oriente, las dos inefables democracias del mundo moderno, usufructuadoras tradicionales de esa tarea gloriosa de esclavizar y civilizar pueblos inermes.

Italia no parece dispuesta a conferir a la Gran Bretaña ese papel táctico que ella siempre ha ejercido de policía de Europa. Y se dispone a hacer en suelo etiópico lo que Inglaterra ha hecho en el Egipto y en la India, con el apoyo de ese código de acero que es su escuadra. Y mientras tanto, la Liga de Naciones, reunida en Ginebra, lanza a los aires su eucarística paloma de la paz, que abate el vuelo al divisar cómo erigen sus bocas negras en el borde de todas las fronteras, los cañones de las potencias pacíficas.

Pintoresca Liga, cuya eficacia sólo alcanza a los débiles. Pero que no obtendrá más respecto de Italia que el que obtuvo del Japón, mientras sus persuadidos dictámenes no se apoyen en una fuerza más tangible y más elocuente que la del derecho, en un instante en que el único derecho que priva es el de la fuerza.

La realidad cubana, en el presente, no es tan conturbadora como lo ha de ser en el futuro próximo. Después de las elecciones de diciembre, cuando el nuevo Gobierno sea electo y Cuba se devuelva a una vida institucional y a un ordenamiento jurídico, el país va a confrontar una crisis muy seria, cuyo alcance no puede escapar a los ojos serenos de los observadores imparciales. Un mero examen de lo inmediato y circundante permite hacer un vaticinio poco consolador por cierto.

Durante la Provisionalidad, el Presupuesto público ha ido alcanzando proporciones casi hipertróficas. El nuevo tratado de reciprocidad con los Estados Unidos, de una parte, y la fijación de la cuota azucarera y de la rebaja del arancel, por otra, han producido, sin duda alguna, una extraordinaria mejoría económica. Hay más dinero circulante, hay más inyección de numerario en el Fisco. La deuda pública, cuyo principal e intereses, en lo que respecta a los financiamientos del plan de Obras Públicas no se pagan desde el derrocamiento de la tiranía, ha permitido que las arcas del Tesoro ingresen cantidades que antes se aplicaban a la satisfacción de esas atenciones internacionales.

Por otra parte, la nación, ha sido gobernada sin Congreso. Los senadores y representantes que forman parte del Poder Legislativo, durante la etapa de los Gobiernos provisionales fueron reemplazados por el propio Consejo de Secretarios y por el Consejo de Estado, organismo de una inocuidad y de una existencia meramente emblemática.

No hay consejeros provinciales ni concejales, y muchos de los alcaldes simplemente suplen en comisión para el desempeño de esas funciones. Pero después de las elecciones de diciembre, se elegirá un Congreso, y un Congreso todavía más nutrido que el que legisló en Cuba durante las administraciones anteriores. De acuerdo con el Código Electoral y con el aumento de población que arroja el Censo, en casi todas las provincias los representantes serán aumentados en los comicios próximos. Es presumible que el presupuesto fijo del Congreso se eleve a unos seis o siete millones de pesos.

El nuevo Gobierno constitucional se enfrentará, de fijo, con el problema de la deuda exterior que, en definitiva, y aunque otra cosa opinen sus impugnadores, tendrá que saldarse, porque sólo las grandes potencias pueden gastarse el lujo de no cumplir sus compromisos, sobre todo cuando el acreedor radica cerca y se llama Estados Unidos, y ejerce, por razones políticas, geográficas y económicas que todos conocen, una influencia decisiva en nuestro medio.

¿Podrá Cuba resistir el Presupuesto actual, aumentado con los gastos del nuevo Congreso y con la inclusión de los intereses y principal de las deudas públicas exteriores?

Sospechamos que no. Y sospechamos que la primera tarea a que se verá impellido el nuevo Gobierno, es hacer un reajuste drástico de los gastos públicos, colocando a la nación, en cuanto a sus obligaciones internacionales e internas, dentro de los límites razonables de su capacidad recaudadora. Nuestro régimen fiscal no puede ser más desigual y más anticientífico. Las clases económicas vienen clamando en vano por una reforma del sistema tributario que aligere al contribuyente del exceso de impuestos y tributos onerosos que fueron creados, con nuestra imprevisión tradicional, para satisfacer momentáneas exigencias de cada etapa histórica o para proveer a las necesidades de una administración pública hipertrofiada. Hay, hoy en día, exceso de burocracia. Y como siempre se ha querido soslayar la crisis interna de desempleo y de insuficiencia de posibilidades para el nativo, haciendo de la administración pública no un servicio eficiente, con personal idóneo y bien retribuido, sino una tienda de campaña en la que se refugian y encuentran hospitalidad transitoria todos aquellos aspirantes a quienes un vínculo político o una influencia circunstancial les han abierto un acceso a la nómina.

Cuando la realidad obligue al nuevo Gobierno a formular un plan científico de reajuste económico, y sean desalojados de sus puestos muchos de los hombres que hoy integran nuestro parasitismo burocrático, tendremos, de nuevo, una crisis profunda en el medio cubano y cada cesantía será un estímulo para el descontento y un pretexto para nuevas perturbaciones.

La República no puede resistir un Presupuesto como el que ahora mantiene, y menos aún cuando el mismo se exacerbe con los nuevos gastos que suponen el Congreso y el pago de las obligaciones internacionales, a plazo fijo. Y comenzarán los reajustes de sueldo, las cesantías en masa, el descontento, el malestar, la miseria y, por consiguiente, la rebeldía.

Este panorama futuro debe ser considerado con previsión por los gobernantes actuales y próximos. Porque es candoroso adoptar la actitud típica del avestruz, aplazando siempre para el mañana la confrontación de problemas que siguen insolubles y que sólo podrán superarse si los partidos y los aspirantes comienzan desde hoy a concebir un plan concreto que dé ocupación a todos los que la necesitan, sin convertir la nómina oficial en una cocina económica.



IV

CELICA se asienta en un reborde de la montaña gredosa y selvática, hacia los confines de la cordillera austral. Es un balcón sustentado sobre rudos contrafuertes que se precipitan en violentos declives sobre las extensas planicies del sur.

Pero para llegar hasta la raya fronteriza con las tierras del Perú, precisa caminar en desfilada por intranstabiles "camelinas" que si son penosas en verano, se vuelven imposibles en invierno.

Por eso los viajantes prefieren las prolongadas pero más accesibles rutas de Macará.

Los de Celica son machazos. Con su machete de hoja desnuda amarrada al flanco, esos montañeses no le temen a nadie.

Tampoco a ningún chazo de Celica le quita el sueño una media docena de disparos perforando el silencio neblinoso de sus noches.

—¿A quién le habrán tirado?— dirá alguno levantando un poco la cabeza de la almohada.

Si está que están persiguiendo bandoleros—dirá otra voz.

Después el silencio colmará la noche. Y sólo de rato en rato, la furia desesperada de los vientos, aullando como una jauría de mastines, despedazará la montaña hostil y selvática.

"¡Lagarto no come lagarto!" Esta es la ley simple y honrada de los montañeses lojanos. No meterse en lo que no les importa.

Y si la rural se estaba batiendo con los bandoleros, allá ellos. Para eso los unos se habían metido a soldados de la frontera y los otros a bandidos.

Porque sabía de esa ley y conocía a esos rudos montañeses que eran de sus costumbres y su raza, el "Cachorro" se llevó a Topacio a una pequeña granja perdida en los intrincados vericuetos de las montañas de Celica.

Estaba nada más que a veinticinco cuadros del poblado. Pero fuera igual que estuviese a días de distancia. Sólo un baqueano conocedor de los desfiladeros del cerro, podía dar con ella.

La mole saliente de un peñasco domina el sendero que sube hasta la granja. A su espalda la montaña hace una brusca recurva, encerrándola entre sus altos y aplomados murrallones.

Es un nido montaraz. Refugio de bandidos.

La Sureña le llamó el "Cachorro" a su refugio. Y este nombre trazado en bermellón en el dintel de la arcada, era como una evocación de los arenales ardientes y de los fragantes oasis del sur.

Allí escondió su hembra y su amor el "Cachorro". De allí partían a las madrugadas cenicientas a sus aventuras en el llano. Allá llegaba, de tarde en tarde, en las noches cerradas de sombras

o bajo la claridad alucinante de las noches de luna.

Llegaba y partía por los caminos duros y peligrosos de las montañas de Celica. Evitaba un mal encuentro en las mejores, pero más transitadas rutas de Macará.

Y sin embargo nada es seguro en la vida. Toda precaución es inútil cuando el destino amarra las barajas de la suerte, y es hora de salir la mala.

\* Envueltos en gruesos ponchos serranos, cuatro siluetas de hombres a caballo suben por el encrespado trillio que zigzaguea por la abrupta ladera del cerro.

Rafagas cortantes de frios ventarrones ruedan por los hoscos caminos de la noche ha poblado de aullidos y de sombras.

Los hombres alcanzan el borde de la meseta, cruzan el portón de La Sureña, y entre un alboroto de mastines plantan en el patio sus mulas altas y fuertes, de cascos resonantes.

Desmontan con perezosa lentitud. Están soñolientos y cansados. Trajinan desensillando a las bestias. El arrastre de las espuelas raja el silencio con penetrantes cuchilladas.

Se ha hecho una luz adentro. Luego se escucha una voz de mujer que llama:

—¡Andrea!... ¡Andrea!  
Al cabo, otra voz cargada de sueño contesta:

—¿Qué pasa?

—Que ya llegan... Levántate.

—Bueno. Ya voy—y hay un sobresalto en la voz enronquecida por el sueño.

Afuera, los conos de luz de las lámparas de carburo tiran las sombras de un lado para otro. Estampam claridades fugaces y violentas en esas caras embozadas en gruegas bufandas de lana.

—Palomo, ¡ajo! Echame la mula a un lao que s'tá metiendo a la flore,—chilla uno de los hombres.

Pero ninguno se ocupa más que de sí mismo. Es otra voz malhumorada que rezonga:

—¿Y no queris que te ayude a sacarte las roncadoras?... Vea eso, se aquílún un criado: el "Mongorito"... ¿Cuánto pagás para servirte?

candil en la mano alzado más alto que su cabeza.

El viento que sopla con fuerza vuelve delgadita y azul la llama del candil.

Uno de los hombres sube ya los escalones de piedras anchas, desiguales y roídas.

—¡"Cachorro"!

—Andrea, ¡qué tal!—saluda el bandolero.

La vieja no contesta. Ensayna un gesto incomprensible y raro. Pero el "Cachorro" no repara y sigue avanzando. Comenta:

—Venimos rotos de cansancio. Dos días sin bajarnos de las bestias ni pa' comer. ¿Y Topacio?

Rosa se arregla el encaje de la blusa. No dice una palabra. Sólo ahora es que repara el "Cachorro" en que la cara de la vieja está más arrugada que nunca, y que su boca está lívida y trémula.



—Una patá en lo riñone e lo que te voy a dar.

Se abre la puerta de la casa y una franja de luz rasetra por el corredor. Ilumina al fondo las patas oscuras de una mula que res-triega los belfos contra la estaca.

En el umbral ha aparecido Andrea, la tía de Topacio, con un

Le mira atento. La llama del candil se ha hecho dos en las pupilas del "Cachorro"

—¡Entra, Javier!—le dice al cabo, resolviendo su azoro la mujer.

El bandolero cruza el umbral. Un manchón de luz enrojece su

# RROTA

POR GERARDO GALLEGOS  
Ilustración de Adolfo Galindo

mano que se ha ido instintiva a la culata del revólver.

Adentro, encima de una mesa con urnas de santos, una vela lagrimea al empuje de las ráfagas de viento que se cuelean por la puerta.

Un hombre sentado en una silla descansa los dos brazos al borde de la mesa. Da la impresión de estar así, inmóvil e ignorado mucho tiempo. Apenas si se le advierte el rostro sumido en una bufanda a listas blancuzcas y encarnadas, bajo la ancha ala del sombrero.

El hombre no se ha movido a la aparición del bandido. Sólo sus pupilas le siguen con una mirada fría y agresiva. El "Cachorro" no repara en él. Cruza la sala y sigue hacia la alcoba. Entonces es cuando él se mueve de la silla. Se levanta haciendo palanca con

Hay ahora un fulgor agudo y penetrante en las pupilas del "Cachorro". Su mirada es un hilo tenue que filtra una luz de asombro.

Sentada al borde de la cama una mujer le espera con una sonrisa en la boca. Pero el bandido no se le acerca. Un estúpido crece en sus ojos. Es la impresión del que se cree que está soñando.

Esa mujer que sentada al borde de su propio lecho le mira con una mirada de alegre burla en los ojos no es su mujer. Ve y no quisiera creer. Esa cara es la de Myrta Collantes, la mujer limeña que el bandido amó y olvidó en otro tiempo. En la distancia infinita de hace cinco años. En vez de Topacio es esa mujer ya extraña para su corazón y sus sentidos la que le aguarda con una sonrisa mala en la boca. La ve y— a pesar suyo— un vago presen-



las manos al borde de la mesa. Camina hacia la puerta de salida.

La cierra con las dos vueltas de la llave y empuja la tranca. Luego se vuelve y sigue a la alcoba tras de Andrea y del "Cachorro". Pero el bandido tampoco le siente los pasos. Le domina una impresión de malestar.

timiento le escalofría el alma. Pero no dice una palabra. Su garganta se ha llenado de un silencio tremolante.

Es Myrta la que habla, Javier con voz suave:

—¡Buenas noches, Javier!... ¡Qué sorpresa!, ¿verdad?

Esas palabras rompen el sorti-



tes por encima de los hombros. Hay una belleza satánica en la ardiente fiera de ese rostro.

—¿Que a qué he venido?... Pues, a recordarte que vivo todavía. Que no me he olvidado de ti. He venido a cancelar unas cuentas que dejó pendientes en Lima el señor Javier Ruiz y Gómez... ¡Le conoces? Es un bandido que sabe utilizar para sus planes a las mujeres que le aman. Consigue hasta que le salven de la horca. Después las abandona y se va sin una mirada de despedida...

Hace una pausa. Reconcentra las ideas. Ella sabe todo lo que tiene que decir. Luego prosigue. Su voz se ha hecho ahogada y profunda.

—Es muy cómodo conseguir y gozar del amor de una mujer. Es bueno también que ella sacrifique todo, desde sus compromisos matrimoniales a su honor y su fortuna, y hasta se ponga en peligro de ir por muchos años a la cárcel. Esto es lo que el "Cachorro" no supo. Que después que él se fué de Lima, hasta la justicia peruana llegó la noticia de que en el Sullana Myrta había aprovechado la credulidad del jefe de carabinieri para dejar escapar a un bandido. La Policía comprobó al cabo la verdad del asalto en la frontera. Y Myrta, acusada de complicidad, fue llevada a declarar. Estuvo tres días en prisión mientras se comprobaba su inocencia. Pero todo esto no lo supo el "Cachorro", y aunque lo hubiese sabido ¿qué le podría importar de una mujer ya gozada y despreciada? Pero a pesar de su olvido ella no le ha podido olvidar. Puede enorgullecerse el bandido. En busca de él volvió a cruzar el desierto peruano. Pero esta vez no tuvo la suerte de encontrarle. Nadie le asaltó en la frontera. No siempre se amenaza con la misma estrella. Pero al fin... aquí le tiene otra vez frente a sí.

El "Cachorro" que ha hecho un esfuerzo para reprimir su impaciencia ya no se contiene. Le agarra por la muñeca:

—Mé vas a decir, de una vez qué es lo que...

Acaso inconscientemente la garrá del bandido estruja la muñeca de la mujer. Ella se sacude con un gesto de dolor.

—Poco a poco, caballero!— dice una voz sombría a sus espaldas.

El "Cachorro" se vuelve rápido. Sus ojos se encuentran con los ojos garzos y duros de ese hombre en el que no reparó, y que, en silencio, ha asistido a la escena:

—¡Ayarza!

—Exacto. Veo que tienes buena memoria, ¡bandido!

Entonces el bandido da la vuelta los ojos en torno y descubre a Andrea. Es a ella a la que se dirige y le pregunta:

(Continúa en la Pág. 54)

# EL MISTERIO DEL MARNE



El general VON KLUCK, jefe del primer ejército alemán.

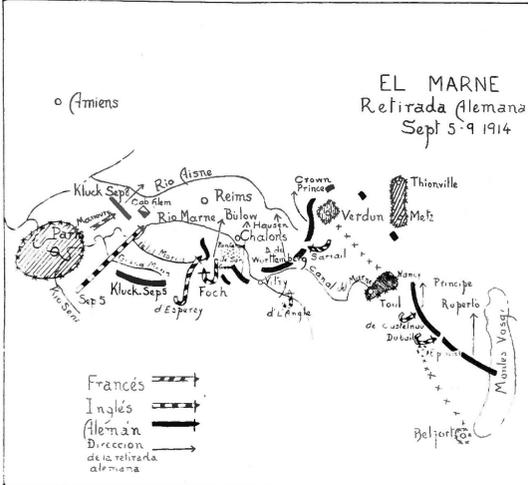
El primer artículo de Winston Churchill acerca de la batalla del Marne, publicado por CARTELES en su edición de septiembre 8, ha interesado tan vivamente a nuestros lectores que hemos creído oportuno solicitar del capitán Armando E. Castellanos la traducción de este segundo artículo, en el que el brioso político inglés completa sus ideas acerca de lo que se ha llamado en Francia "el milagro del Marne".

**Sir Winston CHURCHILL,**  
ex canciller del Chequer de Inglaterra durante la Guerra Mundial.  
(Versión del Capitán Armando E. Castellanos, del E. N.)



El general VON MOLTKE, jefe del Estado Mayor General alemán.

**EBEMOS** presumir, haciendo un juicio en conjunto, que el Marne ha sido la mayor batalla que se ha llevado a cabo en el mundo. Las fuerzas que tomaron parte en la contienda, por supuesto, exceden en mucho a todo lo ocurrido con anterioridad. También es cierto que la batalla del Marne decidió la guerra europea. Media docena de otras crisis fundamentales han dejado sus desvaídos monumentos a lo largo del camino de tribulación que han recorrido las naciones, y puede muy bien argumentarse que cualquiera de éstas podía, en parte, por lo menos, haber invertido la decisión del Marne. Los aliados podían haber sido derrotados en otras ocasiones y Alemania podía haber emergido de la guerra europea sobre una paz victoriosa. Si en 1917 el ejército francés hubiera sucumbido; si la flota inglesa no hubiera hundido a los submarinos alemanes; si los Estados Unidos no hubieran entrado en la guerra; los estudiantes de hoy y de mañana se inclinarían sobre diferentes libros de historia y sobre otros mapas; pero nunca después del Marne tuvo Alemania una sola oportunidad de obtener un triunfo absoluto.



Posición de los ejércitos durante la retirada de los alemanes, tal como la describe en su artículo el señor Churchill.

Nunca más existió la posibilidad de que todas las demandas de su orgulloso militarismo recibiesen una completa satisfacción. Nunca pudo, tampoco, el imperio de la fuerza científica lograr su perdurable establecimiento. Se produjeron cambios profundos en el mundo y en las potencias guerreras durante los años que siguieron a esta batalla. Las naciones pelearon desesperadamente, pero lucharon en una atmósfera diferente y en un plano más bajo. La carnicería y el cañoneo aumentaron, pero nunca estuvo la moral o los principios militares al mismo grado de intensidad.

tiembre 3 el emperador Guillermo II y el Estado Mayor alemán sabían que habían triunfado en el este y tenían sobradamente razón para creer que en una semana capturarían o destruirían todos los ejércitos que estaban resistiéndoles en el oeste. Debemos recordar, asimismo, que el día 10, de acuerdo con un extenso informe, von Moltke informó a su emperador la amarga verdad que "Alemania había perdido la guerra". Evidentemente se había operado una inmensa transformación. Algo de enorme y misteriosa potencia había laborado su decisión; y la cuestión que confundiría a la posteridad, así como lo que asombraría a todos los que habían vivido este acontecimiento sin igual es: ¿qué había sucedido?

¿Qué ocurrió?—  
Al final del año 1915 Inglaterra era ya una gran potencia militar y todo el Imperio británico estaba entusiasmado y adiestrando sus fuerzas. Al final de 1918 Alemania estaba profundamente convencida de su debilidad. En 1917 los Estados Unidos fueron arrastrados hacia el conflicto. Es evidente que el Imperio británico y los Estados Unidos podían en una carrera larga aplastar a Alemania, aun cuando Francia hubiera sido completamente subyugada. Pero la batalla del Marne podía haber terminado la guerra en seis semanas y el kaiser, sus veinte reyezuelos y su aristocracia feudal hubieran podido cimentar por muchas generaciones la leyenda de su invencible fuerza militar.

En el momento nadie se preocupó por las causas. Todo el mundo haciendo frente a los nuevos peligros de la hora, o de la semana, sólo se preocupaba del resultado. La invasión alemana en Francia había sido refrenada. La avalancha de fuego y acero no solamente había sido obligada a un alto, sino también arrojada hacia atrás. La obsesión de la invencibilidad alemana fué disipada. Había tiempo para que el mundo entero fuera a la guerra; oportunidad para que aun las naciones más pacíficas y menos preparadas se convirtieran en arsenales y barracas. Ciertamente esto era suficiente.

Debemos recordar que en sep-

el juego de la guerra; y en el círculo de las personas instruidas de los aliados ninguno, y en el de los alemanes muy pocos, tenían dudas de cuál sería el final de la guerra. Nunca mas nos veríamos precisados a contemplar la completa derrota del ejército francés ante ningún otro ejército. Lo peor que podría ocurrir en el futuro es que se celebraran conferencias, negociaciones, permutas, compromisos y una paz más o menos regateada.

Indudablemente muy pocos de los que pelearon en la batalla llamada del Marne, aun entre los grandes generales, se dieron cuenta de lo que estaba ocurriendo. Sir Douglas Haig, que desempeñó un papel importantísimo, como jefe del primer ejército inglés, hizo la siguiente observación: "Nunca supe, en absoluto, lo que estaba ocurriendo". Desde que se terminó la guerra se han venido haciendo estudios muy laboriosos y se ha producido una enorme cantidad de publicaciones oficiales y no oficiales. En todos estos trabajos se han reunido multitud de hechos aislados y éstos han sido adornados profusamente. Pero hay tantos hechos aducidos y son tan

(Continúa en la Pág. 61)



El general GALLIENI jefe del campo atrincherado de Paris.



El general SARRAIL, defensor del "Grand Couronné" de Nancy.

# LAS REINAS DE LA PLAYA

El concurso organizado por la Playa de Marianao para elegir a una Reina de Belleza, terminó con la elección, no de una Reina sino de dos: las señoritas Hilda Calera y Celia Rayneri, que resultaron reiteradamente empatadas en la votación final del Jurado, presidido por el señor Sabatés. La Corporación del Turismo y la empresa de la Playa decidieron, con ese motivo, duplicar sus premios con objeto de que ambas reinas puedan visitar Miami y recibir todos los homenajes a que su triunfo les da derecho.



La señorita Hilda CALERA ("Miss Habana"), que fue escogida por el Jurado como una de las Reinas de la Playa. (Foto Albert).



La señorita Celia RAYNERI ANDREU ("Miss Vedado"), seleccionada por el Jurado artístico del concurso de la Playa. (Foto Nemo).



Las "misses" de los distintos barrios de La Habana y de Marianao, reunidas ante el Jurado en el Casino de la Playa. (Foto Funcasta).

Cuento Policiaco

VERSIÓN

Ilustración

FUÉ un gran hombre aquél que inventó el *whisky*. Para los días nostálgicos, ¿qué mejor revulsivo?... Gracias al *whisky*, pude saber lo que pasaba por la mente de Dick Wilkinson, el detective de Jacksonville (Arkansas), después que hallamos el cadáver de la bella Helen Spencer Eaton yaciendo en medio de un mar de sangre en mitad del camino.

Regresábamos a paso lento hacia la única fonda que existía en Little-Rocks.

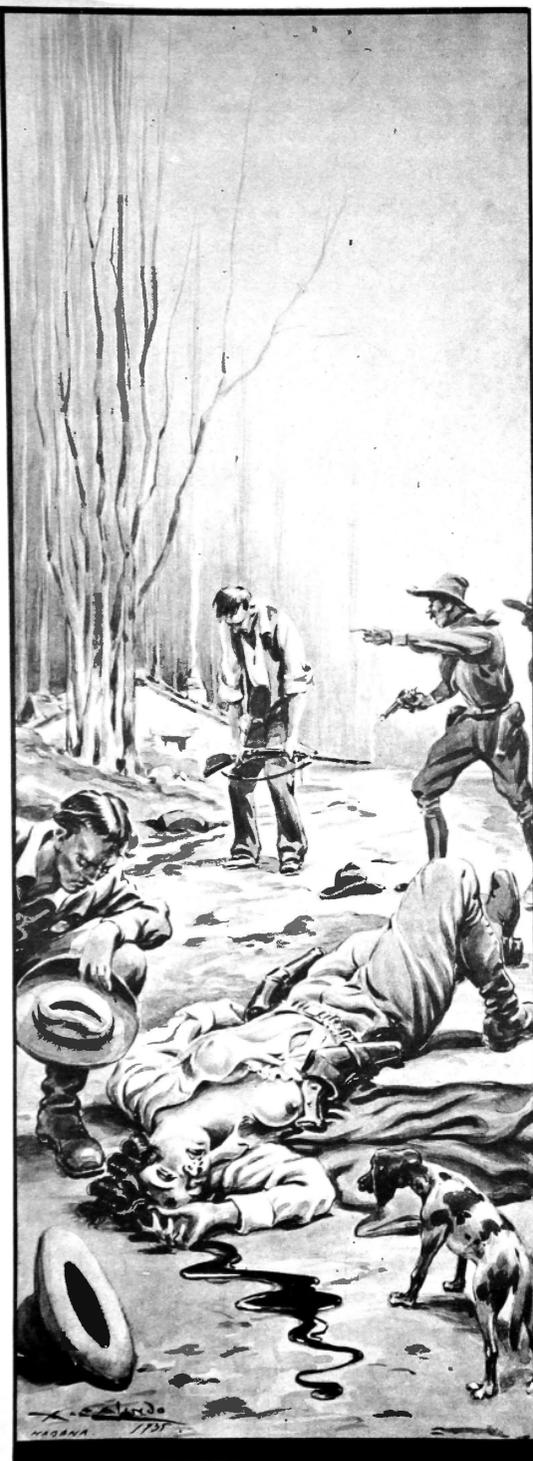
Delante de nosotros, con la cabeza caída sobre el pecho, caminaba el hacendado que abatiera a Helen de un balazo en la cabeza. El joven no aparentaba sentirse enaneado por el acto que había ejecutado. Miraba insistentemente para el suelo, y en ciertos momentos se le notaba un estremecimiento nervioso que recorría todo su cuerpo. En cuanto a Dick, llevaba en los ojos todo el desprecio y toda la cólera que puede haber en el mundo.

He aquí de qué modo habían pasado las cosas. La directora de la cárcel de Jacksonville nos había telefonado la víspera, notificándonos que por cuarta vez Helen Spencer Eaton había "jugado el papel de hija del aire". La respetable carcelera había agregado que "Helen llevaba encima dos revólvers de grueso calibre, y que ya que poseían todos estos antecedentes, debían permanecer a la expectativa".

Al saber esto, Dick Wilkinson —el hombre de América que conocía perfectamente a la mujer *gangster* por haberla detenido en diversas ocasiones,—alzó los hombros de modo muy significativo. Pero, no obstante, no le fue posible impedir que los rancheros alarmados por las llamadas continuas del radio (lanzadas personalmente por la misma directora), se dedicaran a emprender, bien armados, una caza en toda regla. Los acontecimientos se desarrollaron del siguiente modo.

Entre las llanuras arenosas de Little-Rocks, un mozo que vagaba solo por aquellos contornos, se encontró cara a cara con Helen; llevaba sus revólvers a la cintura y su aspecto en general nada tenía de amenazador. El patán, en vez de hacer disparos al aire o de llamar a Wilkinson en su ayuda, ordenó a la mujer que pusiera "manos arriba".

Helen Spencer no se amilanaba por poca cosa. Casada, por des-



por John Pearson

de M. C. DEARCE

de Galindo

gracia suya a los veinte años, había abatido a tiros a su marido y a un amigo de éste. Con el cerebro imbuido de historias truculentas, habiase decidido a vivir su vida, es decir, a pillar, asaltar, asesinar... apropiarse todas las hazas de los Dillinger y los Kelly. Era una mujer bellísima, de tipo moreno y facciones algo marcadas, que le prestaban aspecto un tanto varonil, y poseía al parecer una energía más imaginaria que efectiva. Después del asesinato de los dos hombres, Helen se había lanzado por completo al margen de la justicia, y fué entonces cuando la arrestara Wilkinson, según él mismo me lo iba a relatar.

Al hallarse frente a frente al palurdo que la había atrapado, Helen le interpeló:

—¡Alza tu fusil, pedazo de idiota! ¿Será tu oficio el de cazar mujeres! ¡Déjame huir y cierra el pico! Te saldrá mejor cuenta, por cierto.

Pero, ¡oh fatalidad! El idiota había oprimido ya el gatillo, y la más bella mujer *gangster* de América (y también la más inteligente) sin poder lanzar un grito acababa de caer ensangrentada sobre la ruta. La bala le había penetrado en mitad del cráneo, y de la herida manaba abundante sangre, tiñendo de rojo la arena.

Al oír el disparo, Wilkinson se había dirigido con toda precipitación al lugar del hecho, y junto con él, todos los habitantes de aquellos alrededores. Al contemplar a la mujer tendida en el suelo, con los revólvers a la cintura, interpeló al individuo que la había matado, presa de violenta cólera:

—Ella no os amenazaba, ¿verdad? Como puede comprobarse, llevaba las manos vacías, y así y todo le habéis disparado. ¡Bruto, cobarde, asesino!

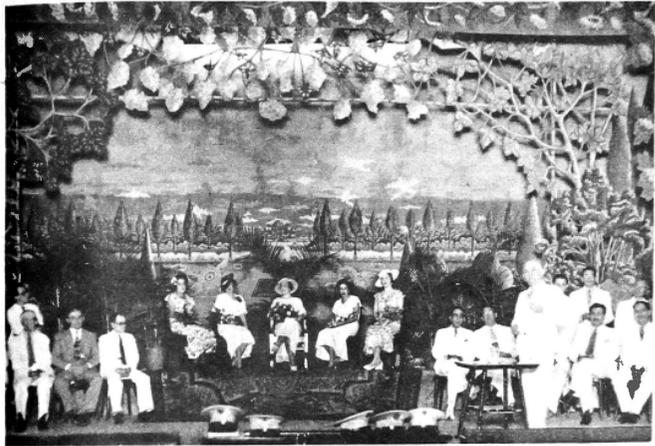
Bajo la lluvia de insultos, el culpable bajó la cabeza. Los rancheros se miraban asombrados y desconcertados al mismo tiempo. Ellos no sabían, no podían "saber" lo que yo iba a conocer de labios de Wilkinson cuando hubiésemos ingerido el tercer *whisky*.

En espera de que fuesen preparadas unas angarillas, el cuerpo de la prófuga vestido de hombre yacía aún en el pequeño sendero. Sus facciones revelaban una calma absoluta, y tenía un brazo replegado debajo de la cabeza. La sangre empegotaba los negrismos cabellos y el seno derecho al des-

(Continúa en la Pág. 59.)

de  
la

# REPÚBLICA



**LA REINA DEL PERIODISMO DE MATANZAS.**—Festival artístico organizado por el Comité Provincial pro Retiro Periodístico de Matanzas, en el teatro Sauto, para presentar a la Reina de Matanzas, señorita María Luisa COSSIO, y a su corte de honor, formada por las señoritas JAEN, HORTA, AMEZAGA y ESQUERRE.  
(Foto Martínez).



**CONCIERTO EN CHAMBAS.**—La señora María A. DEL RIO y las señoritas Mariana CEFERO, Para FERNANDEZ, Carmen ENRIQUEZ y Edelsa AMADO, que ofrecieron un brillante concierto en el Liceo el día 10 de octubre.  
(Foto Gómez).



**LA FIESTA DE CHINA EN SANTA CLARA.**—Banquete ofrecido por la colonia china de Santa Clara para celebrar la fecha del 12 de Octubre, aniversario de la libertad de su patria.  
(Foto Regato y Castro).

Roberto VAZQUEZ, notable artista que ha celebrado una exposición de sus obras en la Escuela de San Pedro Nolasco, en Santa Clara.

**LA FIESTA DE CHINA EN SANTA CLARA.**— Miembros de la colonia china de Santa Clara, que ofrecieron brillantes fiestas con motivo de la inauguración de su local social el 12 de octubre.  
(Foto Regato y Castro).



**LA FIESTA CHINA EN SANTA CLARA.**—Los miembros de la colonia china de Santa Clara colocando ofrendas florales en la estatua de María Abreu, con motivo de la festividad patriótica del 12 de Octubre, aniversario de la liberación de China.  
(Foto Regato y Castro).



Rubén NADAL RODRIGUEZ, cuyo reciente fallecimiento, en Puerto Padre (Oriente), ha producido honda pena en esa ciudad.  
(Foto Bindo).



# Los LOBOS



**N**ICOLÁS Karminski, comandante, llegó de noche al pie de la montaña. Había logrado escapar de las patrullas rusas que corrían por la Mongolia tras los fugitivos presidiarios siberianos. Un intenso frío lo hacía tiritar. La luna, roja, se mostraba o se escondía entre altas nubes oscuras. Bajo su capa, su gorra de piel y sus guantes forrados, sentía la baja temperatura igual que si se hallase desprovisto de ropas. Pero ni esto ni las aventuras que había padecido desde que se fugó del presidio siberiano, habían mermado su valor. Esperaba, como una postrer esperanza, que detrás del macizo montañoso, estaría el ejército blanco del barón de Ungern. Se uniría a él y ya estaría libre de la persecución del enemigo.

Con pie firme inició el ascenso de la montaña, bajo la luna ensangrentada. El camino era difícil. A

cada tramo, grandes bloques producidos por los derrumbamientos le obstaban el paso. Con mucho trabajo los vencía, y trepaba, trepaba siempre, con espíritu y fuerzas incansables. Era su salvación traspasar aquella cima que se adivinaba mejor que se veía allá en lo alto. Hierbas, malezas, piedras sobre las que resbalaba su pie, estaban a todo lo largo de la pista que ascendía. Las zarzas desgarraban sus ropas, herían sus carnes. Y al cabo de una larga jornada, se dio cuenta de que sus fuerzas comenzaban a flaquear. Era aquella una empresa de titanes. Y él llegaba huyendo desde

## Ilustración LA LUNA



hacia varios días. Estaba rendido. A veces, luego de avanzar largo rato, tenía que desandar el camino para encontrar un paso accesible.

La nieve, entonces, comenzó a caer. Esto dificultaba su marcha, y era uno de los obstáculos más invencibles en su ascensión. Caía al rato con tal abundancia, que el comandante Karminski se hundía en ella hasta las rodillas. Un terrible cansancio le hizo detenerse un rato largo. Llegó a pensar si no le sería posible el ascenso a la cima. Sintióse tan vencido, que pensó si no sería mejor acostarse de una vez en aquel camino helado para dejarse cubrir por la nieve y acabar allí sus días.

Al volver la vista en torno suyo, creyó distinguir una lucecilla a cierta distancia. Pensó que era la salvación. ¡Una luz! Fue a incorporarse para ir a buscarla. Un

viento duro le sacudía rabiosamente. El frío entumecía sus músculos cansados. Quiso pronunciar unas palabras, de gratitud y sus frases no llegaron a salir de sus labios. La luz, a pocos pasos, pertenecía a una de esas pequeñas torrecillas que emperadores de la familia de Gegis-Khan erigieron hace siglos en determinados lugares del cuello de la montaña para alejar de allí a los diablos. Como en otros sitios se encontraban altares alzados al demonio, a los genios infernales, en cada pasaje peligroso. Una especie de pirámides hechas de piedra tosca o de troncos de árboles que han desafiado el paso de las centurias. Se las llama obós, en el país.

Al fin, Karminski pudo hacer

cayó de nuevo hacia atrás exhalando un gemido.

Era un sacerdote lamaista que ardía en fiebre. El comandante trató de socorrerle. En el recinto encontró administricos con que preparar té y dió un poco de éste al anciano lama. Después que hubo sorbido la bebida caliente, pudo cambiar unas palabras con Karminski.

Había salido de su monasterio con un criado y antes de llegar a otro convento hacía donde se dirigía, necesitó penetrar en el obós, pues se sentía enfermo. Y al cabo de las veinticuatro horas de espera, como su amo empeoraba, el criado había marchado en busca

por **A. Romanç**  
VERSION DE **DEIBARZABAL**

un esfuerzo supremo y alzándose se arrastró y pudo penetrar en la torrecilla, al abrigo de la intemperie.

Al entrar, observó una forma humana tendida en el suelo. No había ninguna otra persona en el refugio. Inclínose y advirtió la figura de un anciano. Era calvo, las mejillas estaban hundidas y su aspecto era pobre. La mochila de cuero le servía de almohada. La mitad del cuerpo estaba cubierta por una capa de piel. Debajo se advertía una túnica roja, de lana. Cuando Karminski se inclinó y estaba examinando al viejo, este quiso incorporarse, pero su cuerpo

de auxilio. Pero de esto hacia tres días y el sirviente no regresaba. Tal vez habría descendido violentamente por un precipicio o le habría arrastrado una avalancha de nieve. ¿Qué sería de él? Los vivos se le habían agotado en ese tiempo. Y ahora, si no es que llega Karminski, su muerte se habría producido en poco tiempo. El té le había reconfortado. El lama calló de nuevo. El esfuerzo le había agotado y su cabeza cayó sobre la mochila. El comandante comió también alguna cosa y luego, vencido por el sueño, quedó dormido. (Cont en la Pág. 50)



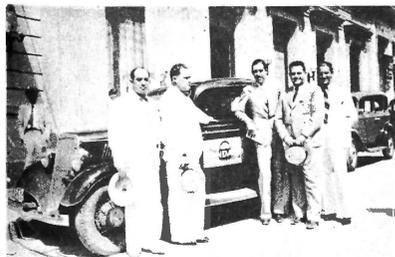
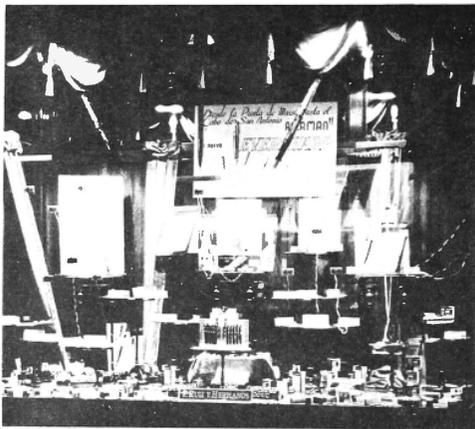
El almacén y oficinas de la Hosiery Distributors Corporation (Compañía Distribuidora de Medias, S. A.), donde se ofreció un ponche en esta capital con motivo del primer aniversario de su fundación y del éxito obtenido por la gran calidad de sus medias.

# GRÁFICAS



Exposición de las plumas y lapiceros "Eversharp" abierta en la casa R. Ruiz y Hermanos, de la calle de Obispo. Estas plumas y lapiceros están obteniendo gran éxito en Cuba por su excelente calidad.

El Sr. Gonzalo C. ARIAS, hijo del Presidente de la República de Honduras, y su distinguida esposa, que llegaron a La Habana en viaje de bodas a bordo del vapor "Tivives" de la Gran Flota Blanca.



Los señores LOPEZ y GUASTELLA, vicepresidente y jefe de propaganda de Crusellas y C<sup>a</sup>, acompañados de los agentes de dicha firma en Cienfuegos, a donde fueron con objeto de prestar socorro a las víctimas del ciclón.



Julio DE CARDENAS, presidente de la Metropolitan Auto C<sup>a</sup>, agentes en Cuba de los automóviles Studebaker y Pierce-Arrow, que ha regresado de un viaje de negocios a los Estados Unidos, y a quien se ofreció una comida en "El Patio" el sábado pasado.



En viaje de negocios llegó a La Habana hace pocos días el señor E. B. JOHNSON, subdirector de ventas al extranjero de la fábrica de los Chatelets Adams. Le acompaña en la foto el señor Julio MARCUS, conocido hombre de negocios de esta plaza.



Grupo de damnificados del ciclón de Cienfuegos recolectando los "ranchos" ofrecidos generosamente por los señores Crusellas y C<sup>a</sup>, para aliviar la triste situación de las víctimas. La distribución de los "ranchos" se efectuó en el Lyceum Femenino de Cienfuegos.



La señorita Rostita GAMONAL y MEL, notable pianista que ha ofrecido varios conciertos, logrando el aplauso del público y los elogios de la crítica.



El doctor Manuel BETANCOURT, joven y distinguido cirujano, especialista en afecciones de las vías urinarias, alumno de importantes hospitales de Francia, Alemania y los Estados Unidos, que e actualmente forma parte del cuerpo médico de la Asociación de Dependientes.

# ABISINIA PUEDE RESISTIR LA GUERRA MEJOR QUE ITALIA

**¿**QUE suerte espera a los ejércitos rivales en la guerra entre Abisinia e Italia? He ahí una pregunta que ha sido discutida ansiosamente durante largos meses por los círculos políticos y militares de Europa.

Como Italia y Abisinia tuvieron ya una guerra hace cuarenta años, debemos estudiar primero esa guerra y ver si podemos extraer de ella alguna conclusión.

La guerra de 1896 se libró entre un ejército del siglo XVIII y uno del siglo XIX.

Ya sabemos que a fines del siglo XVIII se efectuó una gran transformación en los ejércitos y en los métodos de hacer la guerra. ¿En que consistió esa transformación?

Los ejércitos del siglo XVIII en vez de buscar las batallas, las evitaban todo lo posible. Los ejércitos del siglo XIX, siguiendo el ejemplo de Napoleón, las buscaban con pasión irrefrenable, con el objeto de acabar la guerra lo antes posible.

Para hostilizar al enemigo sin librar batalla, los ejércitos del siglo XVIII trataban de ejecutar por sorpresa movimientos que les permitieran ocupar posiciones

El famoso historiador italiano, enemigo irreconciliable de Mussolini y del fascismo, estudia en este artículo la guerra italo-abisinia de 1896 y trata de extraer de ella algunas conclusiones aplicables a la guerra actual. Ferrero opina que, económicamente, Abisinia está en mejores condiciones que Italia para ganar la guerra.

## por Guillermo FERRERO



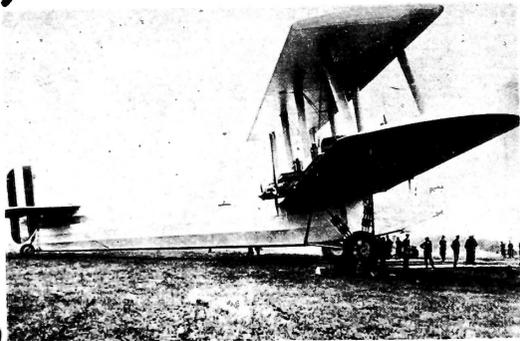
Guillermo FERRERO.

Eso es un gran error, por lo menos en lo que a hace cuarenta años se refiere. En 1896 los abisinios se mostraron expertos en estrategia y en táctica, pero a la manera del siglo XVIII.

Ellos movilizaron un ejército de 120.000 personas; cerca de 100.000 guerreros y 20.000 mujeres encargadas del aprovisionamiento de los combatientes.

Su armamento consistía en 80.000 rifles y varios millones de cartuchos. Pero eran capaces de marchar con extraordinario orden, precisión y rapidez. Para librar batalla en Adua, cubrieron más de 375 millas, por un terreno sin caminos. Desde diciembre a marzo, desde el primer encuentro

Uno de los grandes Caproni de bombardeo que están utilizando los italianos para bombardear las concentraciones abisinias.



También los abisinios saben utilizar métodos modernos de transporte, cuando llega la ocasión. He aquí un grupo de guerreros dirigiéndose hacia el frente de la Ogadina en un camión.



La intendencia abisinia: mujeres transportando alimentos para los que están en la línea de fuego.

fuertes, fáciles de defender, desde las cuales pudieran amenazar la línea de comunicaciones del enemigo.

Las campañas eran una especie de juego de ajedrez, en el que se interpolaban continuamente la guerra de movimiento y la guerra de posición, con alguna que otra batalla ocasional.

Desde Napoleón hasta la Gran Guerra apenas si hubo alguna guerra de posición; la guerra se convirtió casi exclusivamente en guerra de movimiento; los ejércitos estaban continuamente en marcha, tratando de librar batalla.

Durante los seis meses últimos se ha declarado en toda Europa que los abisinios no saben nada de guerra y que todo lo más que pueden emprender es la guerra de guerrillas.



Un método de transportar agua que en ocasiones puede resultar más eficaz que los sistemas modernos de los italianos.

con los italianos en Amba Alagi hasta la batalla de Adua, los abisinios maniobraron con una serenidad, una precisión y una habilidad que Federico II hubiera admirado.

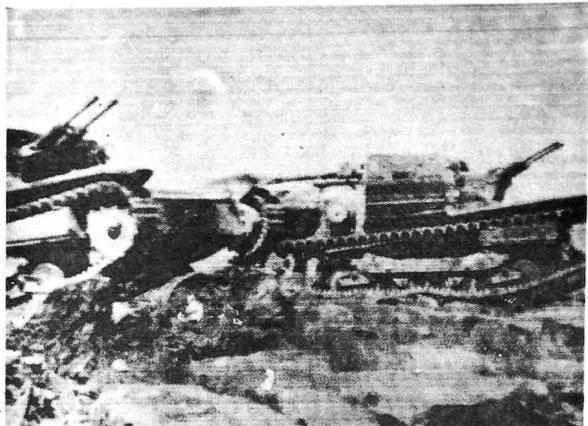
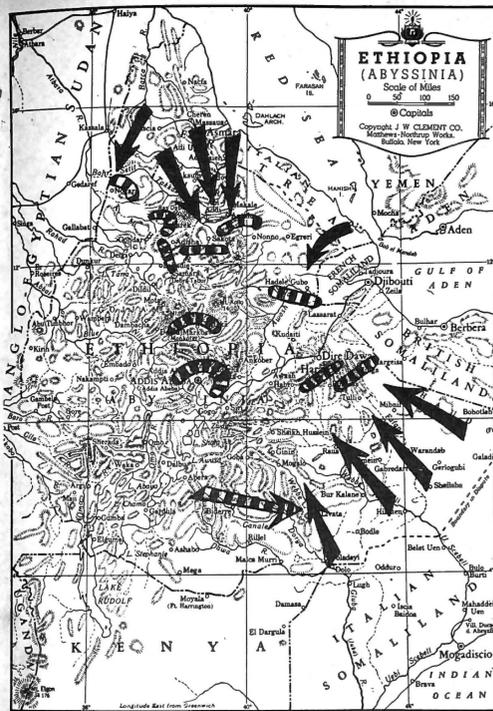
Los italianos retroceden 125 millas.—

Si librar ninguna gran batalla lograron, como lo hacían generalmente los ejércitos del siglo XVIII, hacer retroceder 125 millas al ejército italiano, antes de Adua.

El ejército italiano era reducido, apenas 18.000 hombres; pero estaba dotado de poderosos rifles de repetición y artillería de tiro rápido. Sus generales, sus oficia-

(Continúa en la Pág. 45)

# EL CONFLICTO ITALOABISINIO



TELEFOTOS DEL FRENTE.—Los tanques italianos avanzando bajo el fuego contra las posiciones abisinias en el frente de Adua. La fotografía fue tomada desde otro tanque por el corresponsal de la International y enviada por radio desde Asmara a New York.

EL MAPA DE LA CAMPAÑA.—El mariscal Badoglio, jefe del Estado Mayor italiano y héroe de la Gran Guerra, se ha hecho cargo del mando en Africa, coordinando los movimientos de los ejércitos de Eritrea, al mando del general De Bono, y de la Somalia, al mando del general Graziani. Durante la semana apenas ha habido movimientos de importancia. Los italianos han continuado consolidando sus posiciones en el sector Aksum-Adua-Adigrat y construyendo vías de comunicación antes de continuar el avance por la zona de Makali, Antalo y Sakota. La aviación se ha encargado de hostilizar a las concentraciones abisinias del ras Seyoum, que pudieran poner en peligro el saliente de Adua. Los movimientos en el frente sur, que auguraban acontecimientos importantes en esta semana, fueron paralizados por fuertes lluvias que dejaron intransitables los caminos y crecidos los ríos. Del ejército italiano del este, que ocupa la zona del monte Musu-ali, no se tienen noticias. Del lado abisinio se reporta un movimiento de gran envergadura, ejecutado por las fuerzas del ras Desta-Damtu sobre el flanco izquierdo del general Graziani. Las vanguardias abisinias parecen encontrarse sobre la cordillera que separa los ríos Dorya y Webbe. Informes de un ataque abisinio sobre las poblaciones de Dolo, Lugh y Oddur, en la Somalia italiana, no han sido confirmados.—L. G. W.



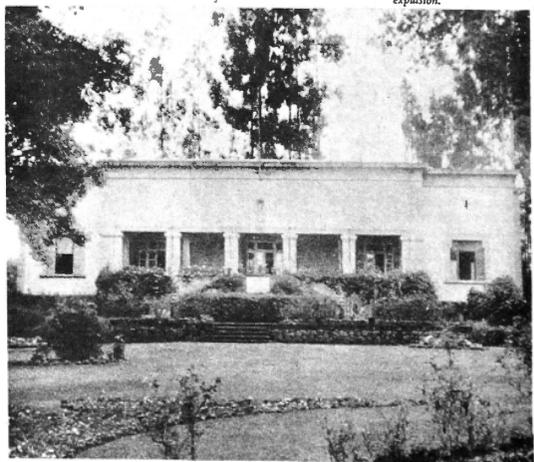
UN HOMBRE TENAZ.—El ministro de Italia en Abisinia, conde VINCI GIGLIUCCI, que se ha resistido a salir de Abisinia, pese a las órdenes del negus, hasta que el último de sus cónsules no haya sido evacuado. El ministro italiano se refugió en los sótanos de la Legación, de donde fue sacado a la fuerza por la guardia del negus y trasladado a la residencia de un ras.



La Legación de Italia en Addis-Ababa, donde resistió el conde Vinci Gigliucci la orden de expulsión.



TELEFOTOS DEL FRENTE.—Un escuadrón de caballería italiano cargando contra los abisinios en los alrededores de Adua. Esta fotografía fue transmitida por radio de Asmara a Londres, de allí a New York por cable y de New York a La Habana, por avión.



# EL PROBLEMA DE CUBA ES FUNDAMENTALMENTE DE HOMBRES.

dice el Dr. CARLOS MANUEL DE CÉSPEDES en «interview» con A. Alfonso Roselló

**L**A figura menuda, el porte reposado, la voz tenue pero de emisión clara, el doctor Carlos Manuel de Céspedes impone la acción, más que de un político nuevo, de un sobrio y frío estadista extranjero. Sólo la mirada, escudriñadora y aguda, revela en él al hombre del trópico.

Me recibe con alguna reserva y oprime reparos a mi propósito "interviewista". Mi ruego le persuade y está ahora ante mí, en un gabinete tranquilo, sentado en una butaca amplia y muelle, con una sonrisa condescendiente en los labios. No es, ciertamente, según la tradición criolla, un tipo de aspiracionista. No tiene esa campechanía ruidosa, esa ruda franqueza, ese gesto un poco teatral, por lo efusivo, de nuestros "conductores de pueblos". Se le concibe en la tribuna académica, discurriendo con madurez sobre temas de honrura, ante una audiencia de intelectuales eruditos, pero no en la tribuna de la plaza, frente a una multitud que se mueve por el instinto y que exhala su devoción proselitica ante los ritmos de congo o ante las alusiones rudimentarias a "la libertad", "la soberanía", "la justicia", "la dignidad" y otras desvergonzadas mixtificaciones de la democracia.

Pero el doctor Carlos Manuel de Céspedes, sin embargo, tiene, respecto a los asuntos públicos, un juicio estable y persuadido, y discurrió ante mí sin vaguedades ni evasiones, dándome, en cada caso, un sobrio resumen, como un clínico imperturbable que diagnostica la dolencia compleja del organismo nacional.

Aludo a las campañas de CARTELES y hago, con brevedad, una exégesis de nuestra plataforma programática. El doctor Céspedes me escucha con atención cortés, en un reposado silencio. Y cuando termino, me da una lección viva de su pulidez diplomática:

—Conozco la campaña, y la he seguido con interés en todos los momentos. He leído cuanto CARTELES ha escrito, y en lo fundamental, coincide con la plataforma de Centrista. Claro que CARTELES no ha hecho sino insistir en lo que ha sido nuestro programa básico. Si usted revisa ese programa, y relea mis declaraciones a la Prensa y mis discursos ante el público, comprobará que cuanto CARTELES propugna es, con exactitud, lo que hemos propugnado nosotros. Hay, no ya afinidad, sino identidad absoluta en la manera de enjuiciar y considerar nuestros problemas básicos.

Y luego, el doctor Céspedes, con una sonrisa muy fina, indaga si CARTELES tenía conocimiento de ese programa.

—Infortunadamente, no,—replico.— Ese programa, ¿ha sido divulgado, ha sido impreso?

—Mis declaraciones y mis discursos han aparecido en la Prensa de Cuba. El programa ha sido esbozado en síntesis por los infor-

*La plataforma del Centrista y las campañas doctrinarias de CARTELES.—"No soy un mero aspirante al Poder público".— Sustituir hombres malos por hombres buenos supone ya una conquista superadora.—El pueblo no se resigna a que los viejos males subsistan.—Las elecciones aparecen como un mal menor.—La Constitución de 1901 es magnífica: basta con que se le introduzcan algunas modificaciones.—No es partidario de las Constituyentes soberanas.—Cada una de ellas produjo graves crisis históricas.—Incorporación de las fuerzas productoras a las tareas gubernativas, responsabilizándose con éstas.—Ni excesos demagógicos ni derechismos.—Un llamamiento a la cordialidad.—Un programa mínimo y fundamental del Centrista.—El llamamiento de Cuba del doctor Céspedes no le ha impedido seguir de cerca los asuntos públicos.—Sus servicios en la guerra y en la paz, en la diplomacia, en el Congreso y en el Ejecutivo.*

madores políticos, pero circula entre nuestros adeptos.

Después, el jefe del Centrista comienza a discurrir con voz segura en torno a las realidades inmediatas:

—Yo no soy un aspirante—advierte,—ni lo he sido nunca, a la

Presidencia de mi país. Si lo fuese, si tuviese ambiciones, otras serían mis tácticas y de otro modo hubiese desenvuelto mis actividades políticas. Aspiro, sí, a un adentramiento de nuestra vida pública, a una superación de nuestras costumbres y de nuestros

procedimientos, a obtener, en fin, que se complete con la revolución, de 1933 la obra que se inició en el 68. Podría citarse una larga lista de nombres de familias mías, que todo lo ofendieron por Cuba y que contribuyeron, con desinterés y con fervor patriótico, a que nuestra nacionalidad fuera libre. Yo he sido, también, un servidor constante de mi tierra: en la Revolución, combatiendo por hacerla libre; en la paz, sirviéndola con celo en todos los momentos.

Hace pausa, medita y prosigue: —Con frecuencia se habla de que la revolución contra Machado no se hizo, meramente, para sustituir unos hombres por otros; que lo que hay que modificar son los sistemas. Es claro que las prácticas viciosas, que los hábitos impuros, que los procedimientos dañinos, deben ser desplazados, pero no creo que, en realidad, eso se alcance plenamente si no se sustituyen los hombres. Precisamente el problema de Cuba es, fundamentalmente, de hombres. Con hombres malos no es factible esperar resultados provechosos, aunque las leyes sean buenas. Entiendo, por tanto, que el simple hecho de haber desalojado del Poder a los gobernantes que defraudaban la fe pública y que conducían el país por rumbos dañinos, poniendo en su lugar a otros hombres mejores, ya fue una conquista superadora.

El doctor Céspedes se interrumpe, medita y en seguida va a la corroboración sustantiva de sus asertos:

—Mi tránsito por el Poder fue efímero, pero creo, sinceramente, que hice desde él una labor provechosa para Cuba. Restablecí el orden institucional, que había quedado roto. Hice un llamamiento a la concordia. Me dispone a crear las condiciones de orden, de paz y de justicia esenciales para que la voluntad popular decidiese en las urnas cuáles debían de ser los nuevos gobernantes de Cuba. Y cuando se produjo el golpe del 4 de septiembre, al que yo pude resistir, opté por retirarme a mi casa, ahorrándole así a Cuba nuevos derramamientos de sangre, nuevas luchas, nuevos desgarramientos intestinos, y un posible eclipse, también, de nuestra soberanía.

El doctor Céspedes discurre en torno a esos acontecimientos históricos, sin que su voz denuncie una reserva, una actitud o un mero resentimiento.

—Creo, como CARTELES,—apunta,—que todo está por hacer y que es necesario hacer mucho. El país espera,—y lo espero en vano, a través de toda nuestra existencia como República,—que se aborden, se analicen y se resuelvan sus problemas fundamentales, tanto políticos como económicos y sociales. Un país rico, de inmensas posibilidades productoras, no ha sido explotado hasta aquí de modo que satisfaga la legítima aspiración de todos sus hijos, a gozar de un nivel de vida



Doctor Carlos Manuel DE CÉSPEDES, figura máxima del Partido Centrista.

superior, compatible con el progreso y con la civilización contemporáneos. Hay, sobre todo, que dar al campesino la mayor suma de facilidades para que trabaje la tierra y para que extraiga de ella el mayor fruto posible, lo que él generosamente promete. Estamos, como dije en mi discurso de Oriente, en el período más crítico de nuestra existencia nacional. El pueblo, después del sacudimiento revolucionario que culminó en el 12 de agosto, no se resigna a que los viejos males subsistan y a que la vida pública se canalice, de nuevo, en la misma forma y por la misma vía que nos llevó a la disolución y a la muerte.

—¿Cree usted—indagamos—que los comicios de diciembre aporten una solución a nuestra crisis y que doten a Cuba del Gobierno que ella con tanta urgencia reclama?

—Las elecciones—replica,—aparecen hoy como un mal menor y no veo cómo pudieran evadirse.

—¿Hubiera preferido insistir en una convocatoria para elegir una nueva Constituyente?

El doctor Céspedes, energicamente, hace un gesto que niega: —No... La Constitución de 1901 es magnífica. Bastaría introducir en ella algunas modificaciones aconsejadas por la experiencia y por nuestras necesidades actuales. Lo que se requiere son hombres que, con desinterés y patriotismo, con probidad y competencia, la hagan cumplir en todo su alcance y significación desde el mando público. Yo no soy partidario de las Asambleas Constituyentes soberanas, porque la experiencia me ha revelado que resultan casi siempre funestas. No niego, pues, que es necesario reformar, en algunos aspectos, nuestro Código fundamental, para incorporar ciertas conquistas del Derecho moderno. Pero esa labor debe ser potestad del Congreso. Las Asambleas Constituyentes soberanas, apenas se constituye nuestro proceso histórico, han culminado siempre en graves crisis. Así ocurrió con la de Guáimaro, con la de la Yaya, con la de Santa Cruz del Sur. De ellas salieron destituciones, disidencias, hondas escisiones y desgracias. Lo procedente, a mi juicio, es que sea el Congreso que salga al efecto y que, en esta materia, teniendo en cuenta que las Constituciones son cuerpos jurídicos estables, básicos, que no se redactan para una vida efímera. El resto lo hace el propio Congreso con leyes. Una legislación científica, patriótica, regulada a ritmo con las necesidades y las aspiraciones del pueblo de Cuba, puede satisfacer plenamente las necesidades de todos. La Constitución debe y puede ser immanente, conservando sus principios y pautas como una fuerza reguladora.

—¿Qué opina acerca de la creación de una Cámara Corporativa, como ha venido sugiriendo CARTELES?

—Cree, sin duda, que la incorporación de las fuerzas productoras a las tareas gubernativas, corresponsabilizándose con esa función que a ellas particularmente incuben y afectan, es saludable, pero eso puede lograrse a mi juicio, dentro del sistema político actual, llevando tales hombres a figurar como miembros integrantes del Congreso. CARTELES ha hablado de una reacción del espíritu público, de un propósito de crear y activar una conciencia colectiva que tiene el paso a los políticos de la vieja escuela y que lleve al Poder a hombres de capacidad y de ex-

periencia, aptos para el enfoque y la resolución de nuestra crisis, en sus más complejos matices. De acuerdo. Y eso precisamente es lo que persigue el partido centrista. Queremos reunir en torno de nuestra ideología a los hombres que mantengan un ideal superior y que hayan probado, en sus respectivas actividades y en el ejercicio de sus disciplinas diversas, un mérito genuino. Crear, con todos, una fuerza consciente, vigilante, renovadora, que decida el triunfo en las urnas y que, distante de los sectarismos y de las tradiciones caudillescas, sin dogmatismos ni exaltaciones, pero sin derechismos ni tintes reaccionarios, sin demagogias y sin saltos anacrónicos, dé al país lo que el país reclama y haga de Cuba lo que ella puede ser: una nacionalidad libre, próspera, venturosa y pacífica.

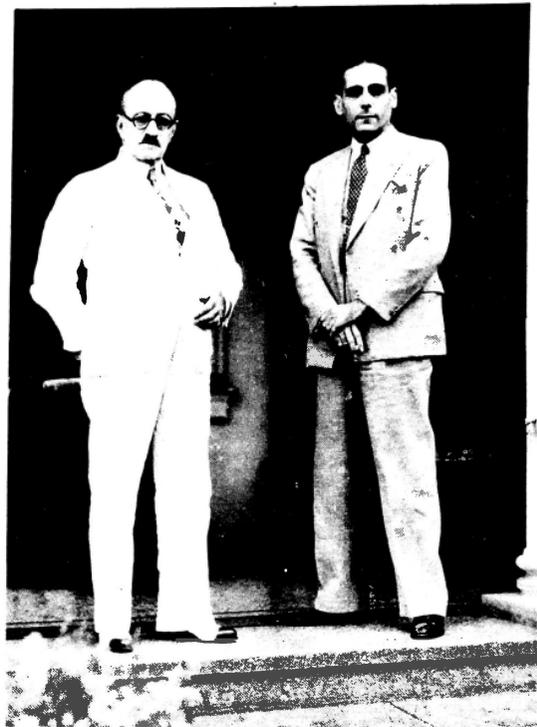
Toda esta bella descripción teórica la realizó el doctor Céspedes sin énfasis, sin exaltación, sin incursiones por la oratoria lírica. Su voz mantiene un tono de comedimiento persuasivo.

—Cree también—añade—que no se puede edificar nada con propósitos perdurables si antes no se hace un llamamiento a la concordia. Es necesario que el país sea hospitalario y seguro para todos sus hijos y que la paz no se asiente sobre una proscripción que torne a muchos de ellos huéspedes permanentes de una tierra extranjera. Sin el concurso de todos, las soluciones no habrán de satisfacer sino a algunos. El doctor Carlos Manuel de Céspedes hace alusión, de nuevo, al programa básico del Centrisimo.

—En mi discurso de Oriente yo hablé, hace meses, de la necesidad de que la República adopte "una estabilidad absoluta"; el perfecto equilibrio e independencia de los Poderes públicos, dentro de normas constitucionales aconsejadas por la experiencia y la idiosincrasia de nuestro pueblo; la autonomía de los municipios y la ampliación de su esfera de atribuciones; la amalgama de los intereses del capital y del trabajo para hacer justicia a las clases obreras y ofrecer a aquél las garantías necesarias, sin bruscos sacudimientos que afecten al bienestar de la generalidad; la erradicación de todo sentimiento del que pueda derivar la lucha de razas; la prevención de la crisis económica por la prudencia en los gastos y la virtud del ahorro; la inteligente revisión de nuestro sistema tributario; la educación del pueblo por los métodos modernos; el desarrollo agropecuario; la mejora de las viviendas de las clases trabajadoras, la sanidad de las ciudades y de los campos; la nacionalización gradual de los servicios públicos; la honradez y eficiencia de la administración; en todos los órdenes: la protección al obrero contra los accidentes del trabajo así como a la mujer y al niño; el retiro para la vejez y sobre todo y ante todo, la libertad de los ciudadanos para los fines lícitos de la vida".

Esta exposición de futuras conquistas, inmensamente cautivadoras, cobra, en el palabra del doctor Céspedes, un sentido de accesibilidad inmediata. Y el jefe del Centrisimo continúa:

—Muchos han afirmado que mi frecuente alejamiento de Cuba me hace desconocer la realidad de nuestro medio, nuestras necesidades más imperiosas, el alcance, la magnitud y la extensión de nuestros problemas más complejos e inmediatos. Semejante ase-



El doctor CÉSPEDES, en su residencia, con nuestro compañero Arturo ALFONSO ROSELLÓ.

veración es falsa. Nunca he estado desconectado del medio cubano. En Cuba he laborado de modo intenso, durante muchos años, en el Poder Legislativo, siendo vicepresidente de la Cámara de Representantes. En el Poder Ejecutivo he servido a mi patria también: como secretario de Estado, orientando nuestra política exterior; como secretario de Hacienda, resguardando nuestros intereses económicos y dejando, en el Tesoro público, 26 millones de pesos; como secretario de Guerra y Marina haciendo unas elecciones sin las aperturas de nuestra peculiar proceso histórico. He seguido de cerca los asuntos públicos y conozco, como el que más, los orígenes de nuestras crisis, las soluciones que ellas requieren, el carácter de mis conciudadanos, la psicología de nuestro pueblo, los errores en que hemos incurrido y las aspiraciones de nuestras clases trabajadoras. He representado a Cuba durante muchos años en países extranjeros, he intervenido en múltiples gestiones, de índole diplomática, que han culminado en éxito, tales como la incorporación definitiva de Isla de Pinos a la soberanía nuestra y la propia derogación de la Enmienda Platt, ya lograda. Y el embajador Márquez Sterling, ya desaparecido, cuando trató de la cuestión azucarera en Washington, hubo de declararme que las gestiones mías ya habían adelantado la solución satisfactoria del convenio. El Centrisimo, por tanto, no es un partido que aspira al Poder simplemente. Es una conjunción de fuerzas morales que anhela propiciar el advenimiento al mando

público de hombres dispuestos a desvelarse por el bien de todos y lo suficientemente responsables y moralmente solventes para crear, por el ejemplo, por la propaganda y por la acción, un estado de conciencia colectiva, apto para completar, a fin, la obra iniciada por los fundadores de la República.

El doctor Céspedes ha esbozado, con claridad y medular discernimiento, el programa básico del Centrisimo. Y éste, en muchos aspectos, se concilia con el mantenido por CARTELES, no ahora, sino a través de una reiterada difusión de sus principios y de sus ideales. La campaña editorial de CARTELES parte de una etapa remota, de una etapa en la que el clamor de las adúlaciones serviles abrumaba de gloria al régimen varios años después escarneo. Fué una voz, por mucho tiempo solitaria, clamando en el desierto. Una voz cuyo eco resuena aún, despertando algunas conciencias adormecidas, pero todavía insuficiente para romper el conformismo, la falta de fe, la flaqueza moral de una masa profundamente defraudada.

Al despedirnos, el doctor Céspedes resumió aún, con voz auguradora:

—Esé es el propósito del Centrisimo. Pero si no se alcanza la concentración de fuerzas y voluntades que sugiero y la inarmónica y la división predominan en el medio cubano, Cuba seguirá, irremisiblemente, el mismo camino de perdición por el que la han llevado ora la tiranía, ora la demagogia, ambas reguladas por la ambición y la concupiscencia de los hombres inconscientes.

# DE ● LA HORA DE AHORA



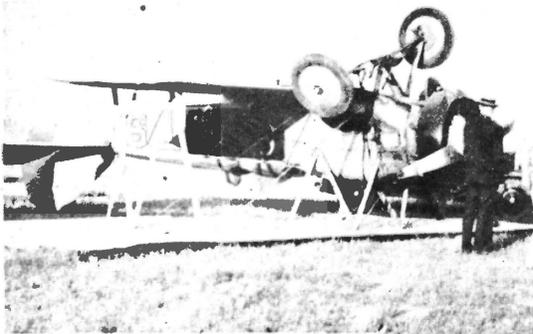
**UN PACTO DE SUICIDIO.** — El joven Carlos TELLERIA DE LA VEGA, que dio muerte de un balazo a su novia, la señorita Concepción FERNANDEZ PEREZ, suicidándose inmediatamente después. Contrariedades amorosas dieron lugar a este trágico pacto de suicidio, que tuvo desenlace en una sórdida residencia de la calle de Plazencia N° 15.

**UN PACTO DE SUICIDIO.**—La señorita Concepción FERNANDEZ PEREZ, basketbolista notable, miembro de una familia distinguida de La Habana, muerta de un balazo por su novio en un romántico pacto de suicidio que ha conmovido profundamente a la sociedad habanera.

**ARROYO RUZ A NEW YORK.**—Nuestro querido compañero el ilustre periodista Antonio ARROYO RUZ, que embarcó para New York a bordo del "Marqués de Comillas". En la foto le acompañan el capitán del "Comillas" y nuestro compañero Pablo ALVAREZ DE CARAS, cronista social de "El País", que acudió al muelle a despedirle. Arroyo Ruz continuará colaborando en CARTELES desde New York.



**EL ACCIDENTE DE AVIACION DE RANCHO BOYEROS.**—El piloto Fernando BARBAT, que recibió graves heridas en el accidente del MC-3, falleciendo al siguiente día en el hospital.



(Fotos Funcasta).

**EL ACCIDENTE DE AVIACION DE RANCHO BOYEROS.**—El avión MC-3, que se estrelló en el aeropuerto de Rancho Boyeros, perdiendo la vida en el accidente los señores Humberto González Sellén y Fernando Barbat.

**EL ACCIDENTE DE AVIACION DE RANCHO BOYEROS.** — El señor Humberto GONZALEZ SELLEN, que perdió la vida al estrellarse el avión MC-3 en Rancho Boyeros. El señor González Sellén era un aviador experto.

**UN PACTO DE SUICIDIO.**—La pistola con que el joven Carlos Tellería dio muerte a su novia, la señorita Concepción Fernández Pérez, suicidándose inmediatamente después.



# Actualidad NACIONAL



**CONSTANCE TALMADGE EN LA HABANA.**—Bella y sugestiva, como todas las ungidas con el óleo de Hollywood, pasó por La Habana el sábado 19, a bordo del vapor "Santa Elena", la famosa actriz cinematográfica Constance TALMADGE (a la derecha), la hermana de Norma y de Natalia. La acompaña miss Katinka CALVER.



**EL BAILE DEL "ORINOCO"**—Uno de los "parties" que asistieron a la brillante fiesta celebrada el lunes 14 a bordo del vapor alemán "Orinoco", a beneficio del Fondo de Retiro del Periodista. Figuran en el grupo la señora DE BLANCO HERRERA, el señor Julio BLANCO HERRERA, el señor Luis CLASING, el señor AMENABAR y otros.



La señorita Nilda PADRÓN SAUMBELL, hija del distinguido radiólogo y cirujano doctor Francisco Padrón, que embarcó para los Estados Unidos con objeto de continuar sus estudios en uno de los principales colegios del sur.



**¡UN SECRETARIO CESANTE!** — Sentando un nuevo precedente, sólo comparable al "side-cárgo" del "Gabinete Grander" efectuado por Zayas, el Presidente Provisional, señor Mendieta, "declaró extinguidos los servicios del doctor Felayo CUERVO NAVARRO como secretario de Comunicaciones". El Dr. Cuervo, jefe de los nacionalistas orientales, se ha distinguido, como secretario, por su honorabilidad y dinamismo, y como político por su negativa insistente a aceptar el pacto entre los elementos nacionalistas y los que acudilla el ex alcalde de La Habana, Miguel Mariano Gómez.

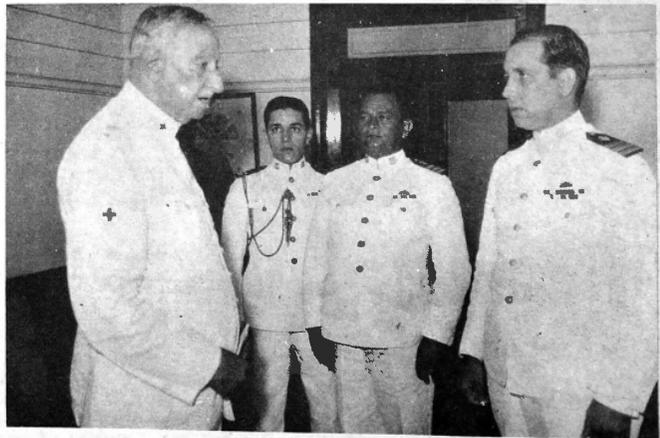
**CRISIS EN EL GABINETE** — El señor Antonio BERUFF MENDIETA, que dimitió el cargo de secretario de Comercio en el Gabinete del señor Mendieta por motivos electorales. El señor Beruff continuará, sin embargo, en el Gobierno, como secretario sin cartera.



**EL BAILE DEL "ORINOCO"**—Un grupo de distinguidos concurrentes al baile ofrecido el lunes 14 en el "Orinoco". Figuran en él las señoras DE ROSELLO, DE LOSADA, DE SIGARROA y DE MADAN; las señoritas Josefina MOSQUERA y Bella PINO, y los señores MADAN, LOSADA, ROSELLO, SIGARROA y GISBERT.



(Fotos Funcasta).



**LA CRUZ ROJA AL JEFE DE LA MARINA.**—El doctor PLA, delegado de la Cruz Roja Española en Cuba, entregando al teniente coronel GONZÁLEZ, jefe de la Marina, el despacho por el cual se le concede la gran cruz de la Cruz Roja.

# PÁGINAS DESCONOCIDAS u OLVIDADAS de NUESTRA HISTORIA LO BUENO, LO MALO y LO QUE FALTA EN LA PLAZA DE LA CATEDRAL

ROIG DE LEUCHSENRIING



ESPUÉS de instalada definitivamente—según expusimos en nuestras Páginas últimas—en el oratorio de San Ignacio, de los padres jesuitas, la Iglesia Parroquial, en tiempos del obispo Laso de la Vega, se fueron realizando paulatinamente, mejoras y reformas en dicho oratorio, sin que se procediera a construir la parroquia, hasta que, abandonado aquél por los jesuitas, en su expulsión en 1767, y trasladado el asiento catedral a La Habana, como consecuencia de la división de la isla en dos diócesis, en 1788, y nombrado obispo de esta diócesis el que lo era en Puerto Rico, don José de Trespalacios, éste realizó con sus rentas y las de su plaza, la transformación y reconstrucción del oratorio de San Ignacio, en catedral, dedicada a la Purísima Concepción, hasta dejarla terminada casi en la misma forma en que hoy se encuentra.

Don Juan José Díaz de Espada y Fernández de Landa, sucesor de Trespalacios, y de gratísima recordación en la historia de La Habana, realizó en la catedral importantísimas reformas, destruyendo cuanto en ella había entonces de mal gusto en adornos, altares, estatuas de santos, etc., sustituyendo éstas por cuadros al óleo pintados por el artista Vermay y sus discípulos.

El templo lo forma un rectángulo de 34 por 35 metros, dividido interiormente por gruesos pilares, en tres naves y ocho capillas laterales. El piso es de baldosas de mármol negro y blanco. A su entrada, en el crucero, estuvo, hasta el cese de la dominación española, en 1898, el monumento funerario, obra del artista español Mérida, levantado ese mismo año a la memoria de Cristóbal Colón, cuyas supuestas y tan discutidas cenizas se guardaban, desde 1796 en un nicho traídas de Santo Domingo en un fardo abierto en la pared maestra, al lado del Evangelio, en el Presbiterio, frente al costado del altar mayor; hueco que aun existe en la actualidad. Al ser llevadas a España el 12 de diciembre del ya citado año 1898 las cenizas del Gran Almirante, con ellas fue trasladado también el monumento funerario. No obstante haber sido éste pagado por Cuba, pues la suma de \$50.000 que costó aparece incluida en los presupuestos cubanos de 1890 a 1895. En una de las capillas de la catedral, la de Loreto, se encuentra adosado al muro, el sepulcro del obispo Apolinar Serano.

En su exterior, aunque no ofrezca, ni por las proporciones generales del templo, ni por sus dos desiguales torres, nada extraordinario ni verdaderamente notable, dentro de su estilo barroco español, constituye, con el convento de San Francisco, hoy convertido en palacio de Comunicaciones, los únicos templos habaneros de la época colonial que merecen conservarse como monumentos acualmente bellos desde el punto de vista artístico, los únicos aceptables, y por el valor histórico que indiscutiblemente tienen, principalmente la catedral.

A ésta la favorecen, además, el aspecto interesantísimo y típicamente colonial de la plaza que lleva su nombre y los edificios que al frente, derecha e izquierda bellas y casamente habaneras de antaño—se levantan.

En los primeros tiempos de la instalación de la villa de La Habana en el lugar que hoy ocupa, la actualmente llamada Plaza de la Catedral recibió el nombre de Plaza de la Ciénaga por la naturaleza del terreno en ese lugar. También allí construyó el gobernador Luján, en 1587, un amplio aljibe o cisterna que se alimentaba de unos manantiales que brotaban en ese sitio y cuyo abundante caudal de agua fue utilizado también, hacia 1890, para surtir unos baños, llamados "de la Catedral", que existieron en la esquina del Callejón del Chorro.

Frente a la catedral, o sea al sur, se encuentra la casa que fue de los condes de Casa Bayona, más antigua aún que la propia catedral, pues se construyó en 1720 por el gobernador don Luis Chacón. Al fallecimiento del primer conde de Casa Bayona, don José Bayona y Chacón, esposo de una hija de dicho gobernador, esta casa, como todos los bienes de aquél, pasó al convento de Santo Domingo. Adquirida por el Colegio de Escritanos, en los comienzos del siglo XIX, hoy pertenece al Colegio Notarial, el que la restauró en 1931.

Al lado derecho de la plaza se halla la casa del marqués de Aguas Claras; y junto a ella una casa, moderna relativamente; sin portales, donde se encontraban los primeros baños públicos, de Guiliasti, que existieron en Cuba, y que como ya dijimos, hace esquina al Callejón del Chorro, donde terminaba el primer acueducto que tuvo La Habana, construido por el maestro Manrique de Rojas, durante el gobierno de Juan de Tejada, según lo atestigua una lápida conmemorativa de la inauguración de dicho acueducto que dice así: "Esta agua traxo el masas de campo ivan de texeda anno de 1592".

Al lado izquierdo se levantan las casas del conde de Lombillo y del marqués de Arcos. En esta última se instalaron a fines del siglo XVIII las oficinas de Correos, y en ella se estableció el Liceo Artístico y Literario de La Habana, que fundó en 1844 el patriótico marqués Ramón Pinedo. Últimamente, al realizar el arquitecto Luis Bay las obras de restauración de este edificio, descubrió en su planta alta la existencia de hermosos arcos de piedra sostenidos por columnas del mismo material, que se encontraban tapiados desde hacía largos años, habiéndose perdido el recuerdo de la primitiva existencia de los mismos.

Es de lamentar que las obras de restauración que este año inició en dicha plaza la Secretaría de Obras Públicas, devolviéndole a la catedral su atrio primitivo y restaurando las casas del conde de Lombillo, del marqués de Arcos y la de la esquina del Callejón del Chorro que se halla al lado de del marqués de Aguas Claras, no se hubieran extendido a este último edificio, así como al de tres pisos que existe en la otra esquina del Callejón del Chorro, que perteneció al señor Antonio Abad y Valdés Navarrete, toda de piedra, excepto el tercer piso, construido posteriormente, y que presenta en sus dos pisos superiores el descubrimiento del arquitecto Bay, la curiosa particularidad de tener el desplazo de las piedras con las juntas cogidas con un material de gran dureza y de color negro.

Este tercer piso es un borrón que presenta la Plaza de la Catedral; pero mucho más lo es la feísima tentativa de rascacielos, levantado de junto a la catedral, para casa de huéspedes. Todo lo que se diga contra este horrible edificio es poco. Recordamos que paseando hace muchos años por aquel lugar en compañía del ilustre escritor mexicano don Francisco Icaza, ya fallecido, éste, enamorado de la belleza de la plaza, lamentaba que se hubiera construido ese feo rascacielos.

¡Pobres curritas!—nos dijo—¡el pegote que le han puesto a su catedral!

—No, don Pancho—le contestamos.—Fueron los mismos "pobres curritas" quienes levantaron ese rascacielos, con fines mercantilistas, los Ilmos. y Rdos. representantes en Cuba de la Santa Iglesia Apostólica y Romana. ¡Dios con cada uno de este horrible pecado artístico y este atentado histórico cometidos, y del que sólo podrían absolverlos el buen gusto y el ornato público si, a su costo, hicieran desaparecer ese edificio o lo "recortaran" y adaptaran adecuadamente. Y como para ser justos, es necesario ser tam-

bién equitativos, deben compartir su culpa y su sanción, con los "curritas", los honorables gobernantes que permitieron esa monstruosidad. Y para que el lector no se tome el trabajo de investigarlo le diremos que ese adeseo fue construido "siendo Presidente de la República el licenciado Alfredo Zayas y alcalde de La Habana el señor Marcelino Díaz de Villegas".

Como todas las pocas buenas obras de ornato y utilidad pública que entre nosotros se realizan, ésta del embellecimiento y restauración de la Plaza de la Catedral, iniciada por el ex secretario de Obras Públicas Enrique Ruiz Williams, ha quedado sin terminar; primero, por haberse agotado el crédito inicial de dichas obras, y después, por la salida del Gabinete de ese valioso funcionario, antiguo y estimado amigo nuestro. Y recordamos perfectamente que, en entrevista con el celebrada meses antes de su renuncia, para tratarle de las obras referidas y pedirle las terminase, el ingeniero Ruiz Williams nos ofreció que en seguida que se recibiera la plata mandada a acuñar, pediría al Presidente de la República el crédito necesario para finalizar esas obras.

Nos permitimos dirigir al nuevo secretario de Obras Públicas, ingeniero Jorge Luis Echarte, de quien tenemos los más satisfactorios informes como persona de capacidad profesional y honorabilidad administrativa, la demanda de que haga buenos los propósitos de su antecesor, no sólo para bien del ornato de nuestra ciudad, sino asimismo para propia satisfacción y gloria de ser él a quien deba esta capital la feliz terminación de esas obras, y no se diga, como de tantos otros funcionarios, que no concluyó una buena obra, porque ésta había sido iniciada por otro.

Muy poco dinero es el que se necesita para terminar las obras de embellecimiento de la Plaza de la Catedral. Según informes que recogimos durante la administración del ingeniero Ruiz Williams, la Secretaría de Obras Públicas tiene hecho un presupuesto para dejar completamente terminadas esas obras, que asciende a la cantidad de \$8.064.40, en el que está incluido lo siguiente:

Restauración de la fachada de la casa conocida por antigua de los Navarrete, en la esquina de San Ignacio y el Callejón del Chorro, de la que ya hemos hablado, y la cual, al ser descubierta el despiece decorativo que tiene, ofrecerá un aspecto de bella originalidad, pues no tenemos noticias de otra casa igual en Cuba, ni tampoco fuera de ella.

Restauración de todos los edificios que forman el Callejón del Chorro, incluyendo el pavimento, que se hará con adoquines antiguos, iguales a los que se usaron en la plaza, y las aceras serán soladas con losas isleñas del mismo tipo que las que se emplearon allí últimamente.

La casa que cierra el Callejón del Chorro se restaurará en su forma original, que tenía hace cien años, ajustándose a una lámina que publica el doctor Pérez Beato en su libro *Inscripciones cubanas de los siglos XVII y XVIII*.

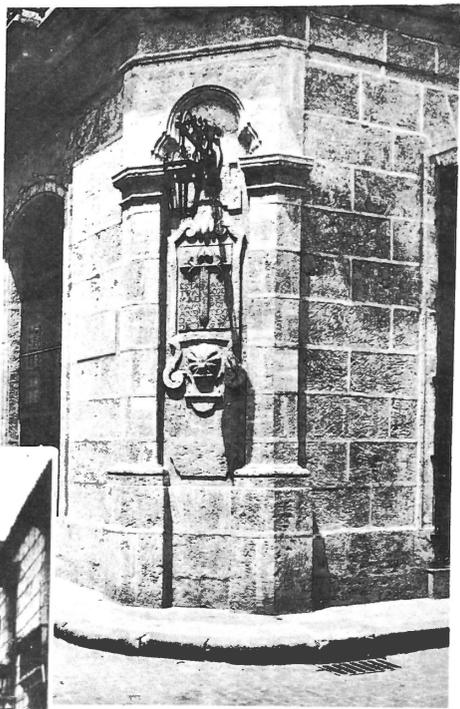
El edificio que fue del marqués de Aguas Claras se restaurará en su frente a la plaza, quitándosele el feo desplazo de estilo marcadamente francés que le dieron recientemente sus dueños, según expusimos, y que hace que esta casa desentone en aquel conjunto, en que predomina el barroco español, y resulte una nota discordante en la plaza.

Dentro de ese bien reducido crédito se incluye, además, el embellecimiento de la fachada del Sagrario que da frente a la plaza, de activo con un proyecto ya estudiado, y que consiste en dar pilares de piedra conchifera de igual calidad que las usadas en la fachada de la catedral y una

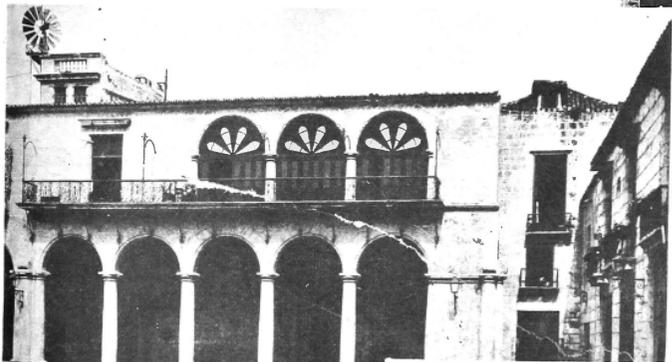
(Continúa en la pág. 47.)



Espléndida vista de la Catedral de La Habana tal como se encuentra en la actualidad, después de las obras de embellecimiento y restauración allí realizadas con gran acierto por la Secretaría de Obras Públicas. A la izquierda se ve un pedacito de la casa del marqués de Aguas Claras con el feísimo repello que allí se ejecutó por sus actuales dueños, y a la derecha el horrible "accidente de bolsillo" que allí se levantó durante el gobierno de Zayas. Ambos edificios constituyen los dos grandes borrones de la Plaza de la Catedral.



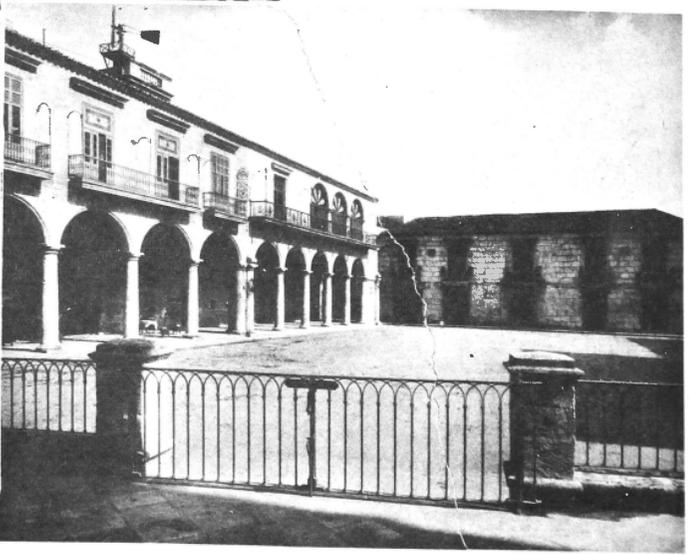
La admirable instalación y embellecimiento que se han dado a la lápida conmemorativa de la inauguración del primer acueducto que tuvo La Habana, situada dicha lápida en la esquina del Callejón del Chorro, donde terminaba dicho acueducto.



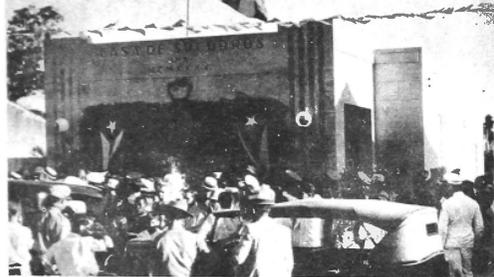
La bellísima fachada de la casa del marqués de Arcos, en la que el arquitecto Luis Bay descubrió la existencia de los hermosos arcos de piedra antiguados por columnas del mismo material, que pueden observarse en la fotografía. A la derecha, la fachada de la que se considera como la casa más antigua de La Habana, cortada por la casa de los condes de Casa Bayona.



Vista general de la Plaza de la Catedral, tomada desde el atrio de dicha iglesia, pudiendo verse, al fondo, la casa de los condes de Casa Bayona, y a la izquierda, las casas del conde de Lombillo y del marqués de Arcos, restauradas y embellecidas recientemente por la Secretaría de Obras Públicas bajo la dirección del arquitecto señor Luis Bay. En primer término se observan los detalles de la restauración del atrio de la Catedral.



# INSTANTÁNEAS

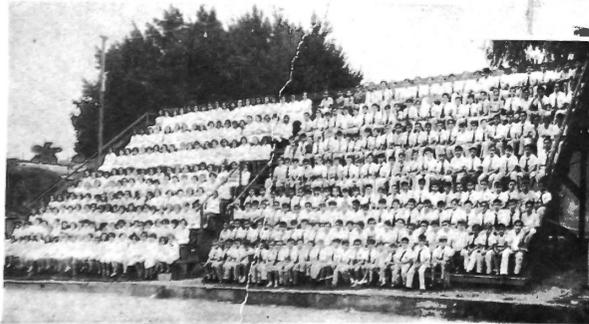


**LA CASA DE SOCORROS DE BAUTA.**—Arriba, el Presidente de la República, señor MENDIETA; el coronel Fulgencio BATISTA, jefe del Cuartel General del Ejército, y el alcalde de Bauta, capitán Luis J. GONZALEZ Y BOROQUIN, a cuya iniciativa e interés se debe la construcción de la Casa de Socorros de Bauta, inaugurada por el Presidente el domingo 20. Abajo: el hermoso edificio de la Casa de Socorros rodeado de público, durante la conmovedora ceremonia del bautizo.



**EL DIA DE LA RAZA EN EL INSTITUTO EDISON.** — Alumnos del Instituto Edison que tomaron parte en las transmisiones de radio efectuadas con motivo del aniversario del descubrimiento de América.

**EL DIA DE LA RAZA EN EL INSTITUTO EDISON.** — Alumnos del Instituto Edison presentando los actos celebrados al aire libre con motivo del Día de la Raza.



Herr Adolph VON SCHREITTER, notable especialista austriaco en litografía y "off-set", que ha llegado a La Habana especialmente contratado por CARTELES para introducir en sus talleres los últimos adelantos de las artes gráficas. Herr von Schreitter pertenece a una de las más distinguidas familias de Austria.



Xavier CUGAT, célebre compositor y director, que acaba de llegar a La Habana en viaje de descanso, después de obtener triunfos ruidosos en los Estados Unidos.



**FLORA DIAZ PARRADO EN LA HABANA.**—Flora DIAZ PARRADO, escritora distinguida y la primera mujer cubana que desempeña un cargo diplomático, llegó a esta capital la pasada semana en viaje de vacaciones. La señorita Diaz Parrado, secretaria de la Embajada de Cuba en España, se propone ofrecer algunas conferencias durante su breve estancia en La Habana.

**HOMENAJE A UN VETERANO PERIODISTA.**—Un aspecto de la concurrencia al homenaje ofrecido en la Asociación de Reporters al veterano periodista Antonio POLO, con motivo de haberle sido concedida la cruz de la Orden de Carlos Manuel de Céspedes.



(Fotos Funcasta).

**MERCEDES PINTO EN LA HABANA.**—La ilustre escritora canaria Mercedes PINTO al desembarcar en La Habana acompañada de su bella hija, la señorita DE ROJAS. Desterrada por la monarquía, Mercedes PINTO ha residido desde entonces en el Uruguay, cuyo Gobierno le ha confiado importantes cargos oficiales.



# DOS HOMENAJES:

## DALIA ÑIGUEZ JUAN I. POMBO

Dalia ÑIGUEZ rodeada del grupo de poetas que se asociaron a su homenaje, dando lectura a bellas composiciones dedicadas a la admirable artista de la recitación. Figuran en el grupo M. A. BUESA, Gaspar BERTANCOURT, Dulce M. BARRERO DE LUJAN, Ernesto FERNANDEZ ARRONDO, Arturo ALFONSO ROSELLO, Josefina DE CEPEDA, GOMEZ KEMPT, Serajina NUÑEZ, Rafael GARCÍA BARGENA y M. A. MARTÍNEZ BELLO.



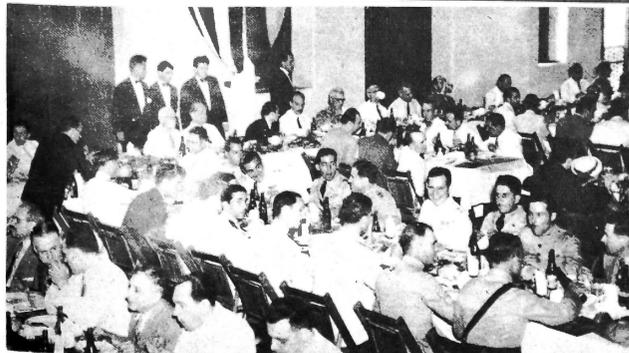
La sala del teatro Nacional llena de público selecto y distinguido, durante el homenaje a la famosa recitadora Dalia ÑIGUEZ.



En un escenario cubierto de ofrendas florales, Dalia ÑIGUEZ, la famosa recitadora, recibe, emocionada, el homenaje de sus admiradores.



Don José AIXALA, el ilustre escritor, leyendo su discurso en el banquete a Pombo.



POMBO, el héroe del vuelo Santander-México, brinda a la salud de Cuba y de España con cerveza "Tropical".

Un aspecto del banquete ofrecido a Pombo en los salones de "La Tropical", destacándose la mesa presidencial y la de los aviadores del Ejército y la Marina Constitucional.

Juan Ignacio POMBO, el famoso aviador español, usando de la palabra en el banquete que ofreció en su honor la Cervecería "La Tropical".



# EL CRIMEN DE LA

IV



**ARKHAM** hizo un movimiento de cabeza para demostrar que estaba de acuerdo con la observación del sargento.

—¡Oh, no, no!—replicó Vance.—No es un suicidio. Es un crimen extraordinariamente brutal... y muy bien ejecutado sin duda.

Markham se sentó.

—Bien. Cuéntenos la historia. Vance se quedó en pie, paseando la vista por el jardín. Luego refirió sucintamente, pero con cuidado, toda la serie de sucesos de la tarde, describiendo el grupo de personas presente, sus relaciones y sus choques temperamentales, las distintas carreras y apuestas, la retirada de Swift al jardín para aguardar los resultados del gran *handicap*, y, por último, el tiro que les había hecho subir.

Cuando acabó, Markham se frotó la barbilla por un momento.

—Pues aun no puedo ver un solo hecho que no indique de manera obvia un suicidio.

Vance se apoyó contra la pared, junto a la ventana del estudio.

—Admito—dijo— que no hay nada en el bosquejo que acabo de hacer que indique un asesinato. Y sin embargo, se trata de eso.

Sacó un cigarrillo y vió cómo se dispersaba en el aire la voluta de humo.

—Para comenzar diré que Swift no pertenecía al tipo del suicida. Una simple observación, desde luego, pero que no deja lugar a duda acerca de su exactitud. Swift era un tipo débil y muy imaginativo. Además tenía demasiadas esperanzas y era demasiado ambicioso para irse al otro mundo simplemente por haber perdido todo su dinero. Que "Eucanimidad" podía perder la carrera era una eventualidad que él, como todo jugador arraigado, tenía que haber tomado en cuenta. Además su naturaleza era tal que, ante un gran desencanto, el resultado hubiera sido compasión propia y odio a los demás. Como todos los jugadores, era confiado y codicioso; y creo que fueron esas las cualidades temperamentales que



## SINOPSIS DE LO ANTERIORMENTE PUBLICADO

Vance, advertido por un mensaje telefónico, que atribuye a Siefert, médico de los *Garden*, visita la casa de éstos para apostar a los caballos por medio de un sistema que conecta la casa del jugador con el *roof*, sobre los *Garden*, apuesta toda su fortuna a un caballo y se retira al "roof" a esperar el resultado. Swift pierde. En ese momento se oye un disparo y suben todos al "roof". En un sillón yace el cadáver de Swift. ¡Suicidio!—dicen todos. Pero Vance demuestra que se trata de un asesinato cometido por un criminal extraordinariamente inteligente.

# Dr. S. S. Vandine

le hicieron probablemente víctima fácil de un asesinato.

—Pero mire usted, Vance—dijo Markham, incorporándose y en tono de protesta.—No hay análisis psicológico, por extraordinario que sea, que pueda convertir en crimen una situación tan aparentemente clara como ésta. Para hacerme creer en el asesinato tiene usted que contarme algo más definido.

Vance asintió.

—Tengo pruebas más tangibles. *In primis*, mi querido Justiniانو, una herida de bala en la sien causa siempre mucha más efusión de sangre de la que puede verse sobre la víctima. Lo cual quiere decir que la sangre se derramó en algún otro sitio antes de que llegara yo a la escena.

Ergo, el caballero fué asesinado en otra parte y traído luego aquí. Y haga el favor de mirar bien al pobre muchacho. Tiene las piernas cruzadas hacia adelante en un ángulo forzado. Los pantalones están torcidos y fuera de lugar. El saco, aunque está abotinado, se le va de los hombros. Ningún hombre hubiera podido soportar el tener sus ropas así. Casi inconscientemente las hubiera vuelto a poner en su sitio. El *corpus delicti* muestra todos los indicios de haber sido cargado hasta el sillón y colocado en él.

Los ojos de Markham observaban la figura pálida de Swift.

—Aun eso no es del todo convincente—dijo en tono dogmático— en vista de que tiene puéstos los micrófonos.

—¡Ah! ¡Justamente!—dijo Vance en el acto.—Esa es otra cosa acerca de la cual quiero llamar su atención. El asesino fué demasiado lejos. Si Swift se hubiera suicidado en el sillón, creo que su primer movimiento impulsivo hubiera sido quitarse los micrófonos, su propósito. Además, yo dudo seriamente que hubiera subido a oír el resultado de la carrera con la decisión previa de suicidarse si su caballo no ganaba.

—Y, como he explicado a ustedes, el revólver pertenecía al profesor *Garden* y estaba siempre guardado en el buró de su estudio. En

consecuencia, si Swift decidió suicidarse después de terminada la carrera, difícilmente hubiera ido al estudio para oír el revólver, volver a su sillón del *roof* y ponerse de nuevo los teléfonos antes de poner término a sus días. Sin duda se hubiera matado allí mismo, junto al buró del estudio.

Vance se inclinó un poco hacia adelante, como para dar mayor énfasis a sus palabras.

—Otro detalle acerca de los teléfonos de cabeza es el hecho de que el receptor está en el oído derecho. Hoy mismo vi a Swift oír con ellos y pude observar que colocaba el receptor sobre el oído izquierdo, como lo hace todo el mundo. Estoy seguro, Markham, de que el aparato fué colocado en su cabeza después de muerto.

Markham meditó un momento.

—Sin embargo, es posible hacer objeciones razonables a todos los indicios que ha señalado usted.

—Desde el punto de vista legal, tiene usted razón—concedió Vance.—Y si éstas hubieran sido mis únicas razones para creer que se había cometido un crimen no le hubiera llamado a usted ni al terrible sargento. Pero puedo asegurarle a usted, Markham, que las escasas gotas de sangre que aparecen en la sien del muchacho no podían haberse coagulado en la forma que estaban cuando vi el cadáver por primera vez, aproximadamente a los treinta segundos de haber oído el disparo.

—Pero en ese caso ¿cuál es su explicación?

Vance miró al fiscal del distrito con involuntaria gravedad.

—Swift no fué muerto por el tiro que nosotros oímos.

—Eso no tiene sentido, señor Vance—exclamó Heath.

—Un momento, sargento—interrumpió Vance volviéndose con sonrisa amistosa hacia él.—Cuando me di cuenta de que el tiro que hirió a este pobre muchacho no era el que nosotros habíamos escuchado, traté de imaginarme dónde se habría podido disparar el tiro fatal sin que nosotros lo oyéramos. Y encontré el lugar. Fué en un depósito en forma de bóveda, prácticamente a prueba de sonido, y que está al otro lado del pasillo que conduce al estudio.

Encontré la puerta abierta y busqué allí alguna prueba—prosiguió Vance, señalando con el dedo a los gruesos cristales inclinados hacia adelante en la nariz de Swift.—Notará usted que las gafas de Swift están en una posición muy poco normal, indicando

que fueron colocadas de prisa y corriendo, y probablemente por alguien, como el receptor de cabeza. Y ahora fíjese, Markham. E cristales de la izquierda, el más próximo a la sien herida, está rajado en su parte exterior y falta un pedacito en forma de V en el punto mismo en que comienza la rajadura, indicando que las gafas se cayeron al suelo. Yo puedo asegurarle a usted que ese cristal no estaba ni rajado ni roto cuando vi a Swift vivo por última vez.

—¿No se le caerían las gafas al suelo así?

—Era posible, desde luego—replicó Vance—pero no fué así. Yo registré cuidadosamente el piso en torno al sillón y no estaba aquí el pedacito de cristal que faltaba. Sin embargo, añadió— yo vi un pedacito de cristal en el bolsillo de mi saco. Lo encontré en el linóleo del piso de la bóveda que está al otro lado del *hall*. Y estaba junto a algunos papeles caídos que podían haber sido derribados al suelo fácilmente por alguien que cayera contra ellos.

Markham abrió los ojos con incredulidad y se volvió a estudiar de nuevo el cadáver, meditativamente.

—Estoy comenzando a comprender para qué nos llamó usted a mí y al sargento. Pero lo que no comprendo, Vance, es ese segundo disparo que oyeron ustedes. ¿Cómo lo explica usted?

Vance aspiró profundamente el humo de su cigarrillo.

—Markham—contestó con seriedad y calma—cuando sepamos cómo y quién disparó ese segundo tiro, sabremos quién asesinó a Swift.

*El alambre desconectado.*— (Sábado, abril 14 a las 5 y 30 p. m.)

En ese momento apareció la *nurse* con la puerta que daba entrada al *roof*. Con ella venían el doctor *Doremus* y tras el médico forense, el capitán *Dubois* y el detective *Bellamy*, el encargado de las impresiones digitales y *Peter Quackenbush*, el fotógrafo oficial.

La señorita *Beeton* indicó nuestra presencia en el *roof* con un movimiento de cabeza profesional y se volvió hacia la escalera. El médico forense recibió nuestro saludo colectivo con un movimiento de la mano y se paró en seco frente al sargento *Heath*.

—Mis felicitaciones, sargento—dijo con su voz de falsete.—¡Mil felicitaciones! Por primera vez en la historia no me ha sacado usted ni de la mesa ni de la cama. Saquen sus cadáveres y los examinaremos sin rencor.

Heath estaba molesto.

—Yo no arreglo los crímenes a gusto de nadie. Pero de todos modos me alegro no haber tenido que molestarle a usted en esta ocasión. El cadáver está ahí en el sillón.

*Doremus* se echó el sombrero todavía más atrás, sobre la nuca, metió las manos en los bolsillos del pantalón y se acercó sin mucha prisa al sillón en que estaba la víctima. Hizo un examen superficial de la figura inmóvil y por fin se volvió a nosotros.

—Bien. ¿Qué pasa?—preguntó con su tono cínico de siempre.—

Ilustraciones  
de Harold  
VON SCHMIDT

# CASA GARDEN

Está muerto; tiene un tiro de arma de pequeño calibre en la cabeza y el plomo está probablemente alojado en el cerebro. No hay orificio de salida. Parece como si se hubiera matado. La bala hirió en la sien, con el ángulo correcto. Además, hay tatuajes de pólvora que demuestran que se disparó con el arma a corta distancia de la piel.

Doremus se movió sobre las puntas de los pies y añadió, dirigiéndose al sargento:

—No necesita usted preguntarme cuánto tiempo hace que murió porque no puedo decirlo. Lo más que puedo decir es que está muerto desde un tiempo que puede variar entre treinta minutos y un par de horas. Todavía no está frío y aun no presenta el rigor mortis. La sangre de la herida está apenas ligeramente coagulada. ¿Qué más desean saber ustedes?

Vance retiró el cigarrillo de la boca y se dirigió a Doremus.

—Con respecto a la sangre que aparece en la mejilla del muchacho, ¿qué le parece a usted la cantidad?

—Me parece muy poca—replicó Doremus rápidamente.—Debería haber mucho más.

—Precisamente—asintió Vance.

—Mi teoría es que lo mataron en otra parte y que luego le trajeron a este sillón.

Doremus puso cara de asombro. —¿Que lo mataron? ¿Entonces no cree usted que un asesino—dijo meditadamente un momento.—Podría ser, desde luego. No hay razón por la cual no sea posible transportar un cadáver.

Vance sonrió ligeramente.

—Yo me limitaba a esperar que su investigación substantiaría mi tesis de que no se suicidó sentado en esa silla, sin que estuviera nada a su lado.

Doremus se encogió de hombros. —Es una suposición bastante razonable. Realmente debiera haber más sangre. Y él no se movió. Debí morir instantáneamente.

—Tiene usted alguna otra suposición que hacernos?—preguntó Vance.

—Puede ser que las haga después de examinar el cadáver más de cerca. Dejen que estos chicos—e hizo una señal con la mano al fotógrafo y al especialista en impresiones digitales—acaben con su entrenamiento.

Vance se volvió al capitán Dubois.

—Píjese en el receptor, el revólver y las gafas. Vea también la perilla de la puerta de la bóveda que da al hall.

Quackenbush tomó sus fotografías y Dubois y Bellamy se entregaron a su trabajo. Luego Heath y Snitkin levantaron al cadáver de Swift para colocarlo sobre el diván. Doremus hizo el examen en su forma rápida y eficaz de siempre. Cuando terminó, dejó caer una toalla sobre el cadáver.

—No hay ningún indicio de violencia, si es eso lo que usted esperaba. Pero hay un ligero arañazo en el puente de la nariz, como si le hubieran arrancado de golpe las gafas; y hay una ligera contusión en el lado izquierdo de la cabeza, sobre la oreja, que puede haber sido causada por cualquier golpe.

—Vamos a ver, doctor, si esta teoría encaja en los hechos—preguntó Vance.—El hombre cayó sobre un piso de goma, chocando su cabeza violentamente contra él y cayéndosele las gafas cuando el cristal izquierdo entró en contacto con el piso; luego fue transportado al sillón y le volvieron a colocar las gafas en la nariz.

Doremus frunció los labios e inclinó pensativamente la cabeza.

—Esa pudiera ser una explicación muy razonable de la contusión de la cabeza y del arañazo en la nariz.

Luego echó hacia atrás la cabeza, levantó las cejas y guiñó un ojo:

—¿Conque ya tenemos uno de sus condenados asesinatos? Por mí, no hay novedad.

Redactó la orden para el levantamiento del cadáver, se colocó el sombrero en su sitio, saludó amistosamente a todos y desapareció ligero por la puerta que daba al pasillo.

Vance se dirigió al estudio y los demás le seguimos.

El capitán Dubois volvió a de-

—¿Qué significa esto?—preguntó Madge Weatherby luchando con la "nurse" Beeton.



cirnos que no había huellas digitales en ninguno de los objetos que Vance había indicado.

—Están perfectamente limpios—concluyó lógicamente.

Vance le dio las gracias. —No esperaba encontrar huellas digitales. Es un crimen demasiado bien pensado para eso. Lo que encontró Doremus llena algunas lagunas en mi teoría. No hay duda posible de que Swift fue muerto en la bodega; que cayó al suelo, derribado al caer algunos papeles; que dio con la cabeza en el suelo cubierto de linóleo y se rompió el cristal izquierdo de sus gafas—habrán notado también ustedes que la contusión de la cabeza está también en el lado izquierdo—y que fue arrastrado hasta el jardín y colocado en el sillón.

Se oyeron pasos en el corredor y, al volver involuntariamente los ojos hacia la puerta, vimos la arcaica y digna figura del profesor Efrain Garden. Yo le reconocí inmediatamente por las fotografías que había visto.

Era un hombre alto, a pesar de sus hombros caídos; y aunque era muy delgado, su porte era tan firme que hacía pensar que conservaba en gran medida la fuerza física que indiscutiblemente debió tener en su juventud. Su rostro mostraba benevolencia, pero también astucia.

Nos saludó con elegancia antigua.

—Mi hijo acaba de referirme la tragedia que ha ocurrido aquí esta tarde. Siento no haber vuelto a casa más temprano, como suelo hacer todos los sábados. Tengo



entendido que la muerte de mi sobrino reviste todas las apariencias de un suicidio, pero que ustedes no aceptan esa conclusión. ¿Sería demasiado pedirles que me dieran amplios detalles acerca de su actitud a este respecto?

—No puede haber duda, señor—replicó Vance con toda calma—de que su sobrino fue asesinado. Pero sería inconveniente, tanto o más que innecesario, el entrar en detalles en estos momentos. Nuestra investigación ha comenzado apenas. Y una de las primeras cosas que tenemos que aclarar es dónde estaba al mediodía cada una de las personas de la oasa.

Por lo tanto ¿me permite usted preguntarle qué cosa le detuvo? He sabido por su hijo que los sábados regresa usted generalmente a casa mucho más temprano que hoy.

—Desde luego que sí—replicó el sabio con tono de franqueza, pero con una mirada de desconcierto al clavar los ojos en Vance.—Tenía que recoger ciertos datos no fácilmente accesibles antes de continuar un experimento que tengo entre manos, y pensé que hoy dispondría del tiempo necesario porque cierro el laboratorio al mediodía, concediendo descanso a mis auxiliares.

—¿Y dónde estuvo usted, doctor—continuó Vance—desde que salió del laboratorio hasta que llegó aquí?

—Para ser específico—replicó el profesor Garden—salí de la Universidad a las dos y fui a la biblioteca pública, donde permanecí hasta hace media hora. Pero ¿qué significa este interrogatorio? ¿Es que tengo necesidad de una coartada?

—¡Mi querido doctor!—agregó Vance, tratando de calmarle.—Se ha cometido en su casa un crimen serio y es esencial que sepamos, como cosa de rutina, el paradero de todas las personas relacionadas de algún modo con esta triste situación.

—Comprendo.

El profesor Garden se inclinó cortésmente y fue a situarse junto a la ventana del frente, mirando hacia el río.

—Me alegra que se dé usted cuenta de nuestras dificultades—dijo Vance—y confío en que me interpretará usted correctamente cuando le pregunte cuáles eran las relaciones entre usted y su sobrino.

El hombre se volvió lentamente y respondió sin vacilación ni resentimiento.

—Eran muy íntimas. Tanto mi mujer como yo le considerábamos casi como un hijo, desde que murieron sus padres. No era un hombre fuerte, moralmente, y necesitaba auxilio, tanto espiritual como material. En comparación con él, nuestro hijo es un hombre capaz y de mentalidad vigorosa, completamente apto para hacer frente a sus necesidades.

Vance asintió. —Presumo, por lo tanto, que usted y la señora Garden se habrían ocupado del joven Swift en sus testamentos.

—Es cierto—contestó el profesor Garden.—En realidad habíamos hecho a Swift y a nuestro hijo beneficiarios por partes iguales.

—¿Tiene su hijo algún ingreso propio?—preguntó Vance.

—Ninguno—dijo el profesor.—Ha hecho algún dinero aquí y allá en diversas empresas, generalmente conectadas con los deportes, pero depende totalmente de la mensualidad que le pasamos mi esposa y yo. Incidentalmente, es muy liberal; acaso demasiado liberal. Pero él no tiene olfato para los negocios y, aunque yo he deplorado siempre por los aspectos más serios de la vida, nunca he sido inclinado a privarle de las cosas que aparentemente constituyen su felicidad.

—Una actitud muy liberal, doctor—murmuró Vance.—Pero diga-

(Continúa en la Pág. 50)



# LA PREGUNTA



Doctor Jorge F. Diago, abogado de la Habana.

**1. ESTIMO** que las elecciones generales convocadas para el próximo diciembre cierran un ciclo de posibilidades renovador y constructivo que se abrió con la caída del Presidente Machado. Cuba requiere innovaciones fundamentales, que no se puedan exigir a un bien público no de ahora, sino de muchos años atrás, constituyen ya, más que una necesidad normalmente sentida, un motivo de inestabilidad y descontento permanentes.

Por estas razones lo conveniente hubiera sido convocar a una Asamblea Constituyente, pero después de un período de provisionalidad renovador y constructivo hubiera aprovechado la mayor flexibilidad y libertad de acción de un Gobierno no constitucional, para haber dado al pueblo de Cuba un minimum de instituciones nuevas y para haber satisfecho un minimum también de esas necesidades tan largamente sentidas. Adoptadas esas medidas, hubiera podido la Asamblea Constituyente obrar conscientemente, con pleno conocimiento de causa.

Ya es tarde, sin embargo. Y no habiendo sido la Provisionalidad un verdadero Gobierno renovador, lo mismo da ahora que se celebren elecciones constituyentes que generales; que al fin, constituyente ha de ser, en parte, el Congreso que resulte electo.

2.—Es posible que un sistema de gobierno en que el Poder Ejecutivo, constituido por el Consejo de Secretarios, fuera responsable ante el Congreso, resultara más adecuado para el temperamento y necesidades nuestros, porque se ofrecería a la inquietud e incoherencia política una válvula de escape alternándose sucesivamente los Gabinetes según el voto que obtuvieran en el Parlamento.

No creo, como muchos, que tal cambio de régimen sea sin embargo la solución de nuestros problemas. Tienen éstos una raíz más profunda, y no es precisamente en la forma de gobierno donde hay que buscar su causa ni por tanto su solución.

El problema de Cuba es de gobernados, más que de gobernantes.

3.—Las Cámaras corporativas no deben en modo alguno coartar, ni menos ahogar, la acción democrática del Congreso. Deben las Cámaras corporativas funcionar a modo de Comisiones de Gobierno, de carácter técnico y consultivo; y sus resoluciones deben tener la fuerza que les imparta el prestigio de sus integrantes. En este sentido pueden llegar a tener una fuerza decisiva e incontrastable.

4.—Sobre la implantación de la carrera administrativa como garantía de estabilidad y responsabilidad en los funcionarios y de eficiencia en el servicio público, no puede haber más que un modo de opinar: favorable a su implantación.

Desgraciadamente, sin embargo, no puede crearse por una ley un verdadero Poder de administración, realmente independiente y capaz. Debe hacerse lo posible por alcanzarlo; pero no conviene hacerse ilusiones; la solución de los problemas educacional y político ha de preceder necesariamente al de la administración.

5.—Antes de pensar en establecer Tribu-

1. ¿Qué hubiera preferido usted: la celebración de las elecciones generales anunciadas para el próximo mes de diciembre, o la convocatoria a una Asamblea Constituyente que permitiera una reforma básica de nuestro régimen institucional de Gobierno? ¿Por qué?

2. ¿Cree usted que el régimen presidencial representativo, con su centralización de poderes, es el idóneo para resolver crisis de Cuba o cree que es menester ensayar otro, más flexible, que libere al Poder Ejecutivo del cúmulo de responsabilidades y atribuciones que sobre él pesan y que lo tornan blanco de las censuras y de los antagonismos oposicionistas?

3. ¿Qué cree usted acerca de la Cámara corporativa que CARTELES viene proponiendo y en la que estarían representadas las clases más solventes, responsables y constructivas de Cuba, Gama en la que cada uno de sus miembros sea seleccionado por un grupo o clase que solidarice sus actos y que, en caso de no cumplir con su mandato, pueda ser destituido dejando el cargo a otro que pueda desempeñarlo con mayor aptitud?

4. ¿Qué opina usted sobre la creación de la carrera administrativa, sometiendo a un examen riguroso a los miembros del servicio civil, de modo que en cada cargo esté un funcionario verdaderamente idóneo y que la única garantía sea el acceso a las plazas, basándose en la capacidad técnica del aspirante, a fin de establecerse la inamovilidad de los mismos y de impedir que en las plazas públicas de presupuesto público sea un agente electoral al servicio del gobernante de turno?

5. ¿Qué opina usted sobre la creación de Tribunales de Cuentas que fiscalicen todas las inversiones de los créditos presupuestales, de modo que los fraudes e ilicitudes encuentren un valldar enérgico en aquéllos?

6. ¿Qué opina usted sobre la creación de tribunales de Arbitraje para la solución de los con-

nales de Cuentas, yo reforzaría el departamento de la Intervención General del Estado, no como revisora de cuentas para archivar, sino con una función activa en la apropiación de créditos y realización de pagos; y reforzaría además la Dirección de Contabilidad, modernizando su sistema, y dándole el control absoluto de toda la Hacienda nacional en su funcionamiento orgánico.

Solamente después de existir un departamento moderno y eficiente de contabilidad y otro de intervención, podrá el Tribunal de Cuentas rendir su verdadera función.

6.—Es indiscutible la ventaja de los Tribunales de Arbitraje para solucionar los conflictos entre el capital y el trabajo. Sin embargo, es muy peligroso confiar demasiado en ellos, sobre todo en un país como Cuba, en que poco o nada se ha hecho por resolver o aliviar las necesidades de los obreros y principalmente del campesino.

El Tribunal de Arbitraje necesariamente supone la preexistencia de un minimum de circunstancias favorables y oficialmente garantizadas, en que puedan los trabajadores desenvolverse; presupone que las partes contendientes gozan de cierto grado de igualdad relativa en orden a las posibilidades de subsistencia.

7.—Todo lo que pueda hacer el Estado para estimular la iniciativa particular es poco. Debe sin embargo tenerse en cuenta la mayor ventaja que ofrecería crear o estimular bancos locales de refacción agrícola, que pudieran estar en más íntimo contacto con las necesidades del campesino y conocer su solvencia moral y económica y sus condiciones personales, para juzgar mejor en cada caso del crédito y de la ayuda que deba ofrecérsele.

## ACLARACIÓN

Por un error sufrido al emplanar estas páginas en nuestro número anterior, figuró en la respuesta del señor Evelio López Toca, de Santa Clara, el retrato del señor Emilio Viero Pose, de Santiago de Cuba, y viceversa. Conste así.

8.—Creo que Cuba debe tender a que el turismo sea una de sus más importantes fuentes de ingresos, a cuyo efecto debe ser organizado comercialmente.

Tan esencial como el embellecimiento urbano, es el desenvolvimiento y desarrollo de vías de comunicaciones y lugares de confort en puntos del interior de bellezas imponderables, como Trinidad y la bahía de Nipe, con su pujante ciudad de Antilla; lugares éstos que por su abandono serían vergüenza para nuestros gobernantes si fueran hoy visitados por los turistas.

Debe ser tendencia general del turismo cubano extenderlo hacia provincias; dejaría más dinero y mejor repartido; y daría además al extranjero una idea, más cabal y equilibrada de lo que es Cuba. Influiría finalmente en estrechar ese horrible y triste abismo que hoy separa La Habana de las ciudades del interior en punto a higiene, bienestar y felicidad de sus habitantes.

9.—Harto difícil resulta contestar esta pregunta. Los verdaderos partidos políticos, con historia, tradición y raigambre, no pueden juzgarse como meros instrumentos ciegos que sirvan o que no sirvan para dotar al país de un Gobierno adecuado. Los partidos políticos, tal como aquí los señalo, son instituciones vivas, son realidades tangibles, son parte integrante del Estado y representan núcleos de opinión nacional, pedazos mismos del país. Los actuales partidos, que yo seguiría llamando liberal y conservador, son pues indispensables en el desenvolvimiento actual del Estado cubano.

Pero no bastan...

En sus estrechos moldes no cabe la juventud cubana que, respetándolos como instrumentos de transición, quiere sin embargo iniciar su lucha sin las taras de política colonial y rutinaria que pesan sobre los actuales partidos.

La juventud tiene y debe, para bien de Cuba, tener un nuevo marco y un instrumento de lucha por ella misma creado, que respere al nacer un aire distante ya un tercio de siglo de la dominación hispana y de las condiciones excepcionales que acompañaron al nacimiento de la República cubana.

10.—La contestación a esta pregunta sólo puede darla el tiempo. Posible es que el tiempo, el mismo, sea la única vía capaz de canalizar las fuerzas representativas de Cuba en un esfuerzo común para lograr la estabilidad de la nación.

11.—Son tres los problemas que a mi juicio no admiten espera.

Primero: El de proporcionar medios de subsistencia al obrero de colonias e ingenios, que quiere decir a casi todos los obreros cubanos, durante el tiempo muerto.

El medio más propicio para lograrlo sería adoptar una legislación adecuada para establecer huertos familiares para el cultivo de frutos menores con la cooperación de los ingenios, que serían los más beneficiados, al asegurárselos un núcleo de trabajadores más estables, permanentes y satisfechos; combando esta medida con un sistema nacional de educación agrícola.

Segundo: La inamovilidad absoluta y permanente de los funcionarios del Poder Judicial mediante la adopción general de insidical de renuncia de expedientes legales, normales y eficaces para depurar responsabilidades en cada caso que se presente.

Y tercero: La normalización de la enseñanza superior y universitaria; para lo cual es indispensable el rescate de la autoridad pedagógica e intelectual del profesorado, llegando para ello, si necesario fuere, hasta el momento de convocar a los profesores utilizando el auxilio de técnicos extranjeros como cuerpo calificador del nuevo profesorado cubano.

Dr. Jorge F. Diago.



Señor Gustavo CUE CAMPA, comerciante, Santa Clara.

**1.** ES innegable la convocatoria urgente para celebrar una Asamblea Constituyente es lo lógico y necesario después de un proceso revolucionario como el nuestro y no la convocatoria a tonteras y a locas de unas elecciones generales. Por lo tanto, soy decidido partidario de que antes de otra cosa debe

de haberse tratado sobre el asunto de nuestra Constitución y más tarde las elecciones, todo lo cual podría haberse hecho desde que cayó Machado a la fecha.

2.—El régimen presidencial representativo actual, no es el más conveniente para resolver nuestros problemas. Debemos avanzar de acuerdo con las nuevas normas de civilidad y ensayarse, aprovechando la oportunidad que se presenta de hacerlo, con un régimen más adecuado a nuestras necesidades, siempre introduciéndole las modificaciones oportunas para que esté en directa relación con nuestro status de vida.

3.—La utilidad de la Cámara corporativa por la creación de la cual viene esa revista trabajando tesoneramente, es un asunto de tan necesarísima y lógica necesidad, que merece comentario alguno sino simplemente, estimular a esa publicación para que continúe luchando por que ello sea una realidad.

4.—La carrera administrativa está ya implantada en muchos países europeos desde hace tiempo y ello es segura garantía de la competencia de un empleado y de su buen deseo de servir a la administración que lo estimula. No es posible una buena administración con empleados que aunque sean competentes, saben que más que otra cosa, deben su cargo no a los sacrificios hechos por sus estudios y perfeccionamientos, sino al hecho de que sea liberal, conservador o revolucionario el que gobierna. Es de verdadera urgencia la creación de la carrera administrativa.

5.—Los Tribunales de Cuentas también son de verdadera necesidad, pero desgraciadamente, se puede decir, que teniendo en cuenta las situaciones actuales (y por regla general desde el advenimiento de la República) dichos Tribunales iban a ser simplemente como un adorno a nuestras leyes, ya que tengo la seguridad de que siempre existiría parcialidad y privilegio.

6.—Sin ser extremadamente izquierdista ni cosa que lo parezca, es lo cierto que en los actuales regímenes es la regla general que el obrero lleve la peor parte en todos los litigios con el patrono. La creación de un Tribunal de Arbitraje para la solución decorosa de estos asuntos vitales, es una cosa, que como tantas otras, salta a la vista su importancia, pero repetimos nuevamente como en la respuesta a la pregunta número cinco, que mientras continuemos en este estado de cosas, será difícilísima su aplicación.

7.—El banco de refacción agraria es otro asunto de gran importancia. Cuba, que es un país eminentemente agrícola, ha tenido la desdicha de que ningún Gobierno se preocupe de la intensificación lógica de la misma y sólo en las Memorias y Presupuestos aparecen las "grandes mejoras", pues para comprobar la inexactitud de todo ello es necesario darse solamente una vuelta o pasear por cualquier campo de Cuba. Después... sin comentario.

**1.** *¿Hicto entre el capital y el trabajo, en el que están representados el patrono y el obrero y cuyo funcionamiento propio en todo momento el halazgo de fórmulas de inteligencia mutua, que hagan imposibles los extremismos y las violencias de una parte y de otra?*

**1.** *¿Qué opina usted sobre la creación de bancos de refacción agraria o de refacción oficial para la creación de cooperativas industriales, a fin de impulsar el desarrollo de nuestra economía y llegar a una explotación intensiva de nuestras naturales fuentes de riqueza?*

**2.** *¿Qué opina usted acerca del plan de embellecimiento urbano y de fomento de turismo propuesto y divulgado por CARTELES, con vistas a la atracción de esa corriente viajera que va al Estado de la Florida, en Norteamérica, y que puede dejar en nuestro país, cada invierno, una cifra fabulosa de millones de dólares?*

**3.** *¿Cree usted que los actuales partidos políticos son los llamados a dotar a Cuba de un Gobierno lo suficientemente capaz para resolver nuestros conflictos económicos, sociales, políticos y docentes, o entiende por lo demás que ninguno de ellos ha lanzado una plataforma electoral que enfrente estas realidades inmediatas con cierta visión crítica, preocupándose, apenas, de las actividades electorales?*

**4.** *¿Qué vía o procedimiento considera el más indicado para canalizar y unificar todas las fuerzas representativas de Cuba en un propósito de rescatar la nación de su regresión o estancamiento, y hacer que intervengan, de modo activo y eficaz, en las relaciones internacionales, los hombres que han demostrado su aptitud en las actividades privadas?*

**5.** *¿Qué iniciativa considera más urgente, más inaplazable y más salvadora para Cuba en el actual momento y qué fórmula juzga la más apropiada para superar nuestra crisis perpetua hoy agravada por los cambios bruscos que se han operado en el medio cubano?*

8.—En nuestra República existen muchos lugares que la Naturaleza ha dotado de bellezas realmente irreprochables. Sin embargo, el Gobierno no hace caso a la fuente de riqueza que ello representa en cuanto al turismo. CARTELES es la única revista que ha logrado una campaña tenaz en este sentido. El resto de la Prensa está callado y cuando habla sólo lo hace de política y de todas las cosas perjudiciales e innecesarias, pero nunca de cuestiones básicas de nuestra nacionalidad como indiscutiblemente lo es la intensificación de la agricultura y el desarrollo del turismo.

9.—No. Los actuales partidos políticos, como los de antes, y desgraciadamente como los que vendrán, no piensan más que en ocupar el Poder sin preocuparse de que nuestra patria mejore o no. Por eso es necesario barrerlos de raíz, adentrarlos y entonces en una labor de verdadera "profilaxis" atraerse a los intelectuales y a las masas neutras y cultas del país para que nos gobiernen. Mientras el gobernante sea más ignorante o más mal intencionado que el gobernado seguiremos en el "mejor de los mundos".

10.—Como único medio para que las personas decentes y neutrales que conocen y gustan de una política caballerosa y responsable vengan al seno de los partidos y lleguen a escalar posiciones electivas que verdaderamente merecen, es imprescindible que desaparezca radicalmente de los partidos el 90% de los que hoy se encuentran en ellos. El medio de hacerlos desaparecer es problemático... pero hay que eliminarlos.

11.—Esta última pregunta es difícil de contestar. Podemos llegar a la conclusión que desde la instauración de la República acá, Gobierno a Gobierno, sea por culpa en parte de la poca cultura del pueblo (ya que el 40% de los electores son analfabetos) o por la idea poco práctica de obtener el Poder como un comercio de cambio por parte de los elegidos, es la cuestión que hemos llegado a un estado de cosas en que difícilmente puede buscarse una salida que nos conduzca en el futuro por senderos de paz y felicidad. Un remedio hay, relativa-

(Continúa en la pág. 4c)

## HUBIERA

**1.** yo preferido la convocatoria a elecciones para una Asamblea Constituyente. Ella habría sido una solución lógica, técnica y adecuada, aunque no la única ni tal vez la mejor, para pasar de una situación "de facto" a otra "de iure". Pero en política lo que más importa son los fines y el éxito.

Si el pueblo cubano se incorpora de verdad a la solución electoral, ésta será beneficiosa. De lo contrario, pese a los sanos propósitos de los dirigentes políticos, las elecciones no habrán producido todo el bien deseado.

2.—O la historia de Cuba no puede tomarse en consideración, o si algo de ella palmariamente es que el régimen presidencial representativo ha sido hasta ahora, y probablemente lo seguirá siendo, el menos idóneo para producir el mejoramiento colectivo del pueblo cubano.

3.—La solución defendida por CARTELES y que ha sido propugnada en sus líneas básicas por el ilustre doctor Fernando Ortiz y por determinados sectores revolucionarios y político-revolucionarios, se hace cada día de más urgente e imprescindible aplicación. Esa obra, siempre anunciada que nunca ha podido cumplirse, es algo sustancial y por tanto indispensable.

5.—La creación de Tribunales de Cuentas, con el necesario complemento de garantías y sanciones imbuirables debe ser el remedio eficaz de las que deben llamarse "taras mortales" de la administración pública en Cuba y fuera de Cuba.

6.—Nadie puede, a mi juicio, desconocer la utilidad y hasta la necesidad de la medida a que se contrae esta pregunta.

7.—La economía cubana está necesitada de una radical y extensísima reestructuración en la que las instituciones de crédito y las cooperativas de diferentes órdenes ocuparán lugares preeminentes por la importancia de las funciones que ellas han de realizar.

8.—Con razón se ha dicho y repetido que el turismo puede y debe ser importantísima fuente de riqueza, por lo que cuanto se haga en pro del mismo merece aplauso. Pero como no debemos pretender deslumbrar a nadie con obras artificiales superiores a nuestra modesta capacidad económica, entiendo que lo esencial es aprovechar nuestro maravilloso clima, nuestras relativas bellezas naturales y nuestros escasos monumentos históricos, como bases de atracción; completándonos con un estado sanitario perfecto, con facilidades de comunicaciones, con urbanidad ciudadana, y con la supresión o disminución considerable de la miseria popular.

9.—Esta pregunta queda contestada, en cierto modo, en la respuesta a la primera. No supongo incapacidad en nadie; pero no basta tener capacidad; hay que demostrarla y la demostración consistirá en acudir y atraer la opinión pública y saber ganarse el aplauso popular.

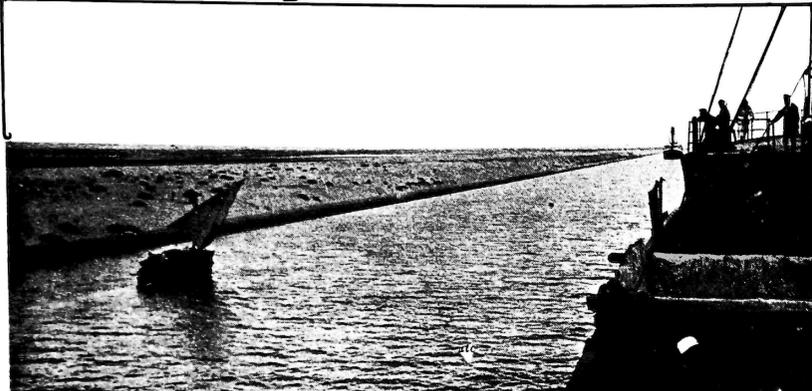
10.—Difícil es contestar sintéticamente a esta pregunta, como lo exige la índole de la encuesta. Pero rindiendo el debido triunfo a la brevedad creo que bastará recordar el antiguo refrán español: "Obras son amores y no buenas razones". Quien o quienes pro-

(Continúa en la pág. 4e)



Señor Eudaldo BONET, presidente de la Lonja del Comercio de La Habana.

# La Incógnita del Canal de SUEZ



ES UNA CARTA DE TRIUNFO EN LAS MANOS DE LA LIGA.—El canal de Suez, cuyo cierre se sugiere en Inglaterra. En el presente artículo se discuten los aspectos legales de la cuestión, que es mucho más complicada de lo que muchos creen.

En estos momentos en que se discute la posibilidad de cerrar a Italia el canal de Suez, nos parece oportuno dar a conocer a nuestros lectores la opinión de un distinguido escritor británico, expresada en las columnas de una de las revistas más representativas de Inglaterra: "The Sphere".

**M<sup>r</sup> C. PATRICK THOMPSON**

Versión de A. A. Ruz.

**T**ANTAS veces ha sido llamado el canal de Suez la vena yugular del Imperio Británico, que mucha gente no se acostumbra a la realidad de que dicha vía acuática de cien millas de largo, que une a Europa con Oriente, viene a significar para el Imperio Italiano—tal cual es hoy—lo mismo que para Inglaterra.

Es más, la denominación de "yugular imperial", le viene mejor refiriéndose a Italia que a Britania. Porque si el canal le fuera cerrado a Inglaterra, sus buques podrían, sin grandes perjuicios, dar la vuelta al África, mientras que Italia tendría, en primer lugar, que salir del Mediterráneo, cosa que no le resultaría fácil realizar si una poderosa flota obstruyera el paso del estrecho de Gibraltar.

Por supuesto, todavía existe otra vía, que es la del aire. Pero las naves aéreas no son todavía suficientemente grandes y poderosas para desempeñar el papel de las marítimas. Si la vía de sus colonias por medio del canal de Suez fuera obstruida, las flotas aéreas de Italia no tendrían ni el diez por ciento de la efectividad necesaria para lograr comunicación adecuada entre la base doméstica y la zona de la guerra colonial.

De ahí la fascinación que la idea de cerrar el canal de Suez ejerce sobre los partidarios de las sanciones en el conflicto italo-abisinio. Lo mismo a los imperialistas, amigos de las medidas de fuerza, que a los pacifistas, propugnadores de las decisiones suaves, el canal se ofrece como el triunfo que ha de derrotar la jugada de Mussolini. Tirese a la carga de Italia la puerta de Port Said, y su guerra con Abisinia terminará una semana después. La única duda entre los estadistas y otros expertos en leyes internacionales consiste en: (a), la legalidad de tal procedimiento, y (b), el subsecuente efecto en Italia y en el mundo.

Un poco de historia iluminará el cuadro. De Lesseps obtuvo la concesión, en el año 54, cuando su amigo Said Pacha fué nombrado virrey de Egipto, y doce años después logró también inducir al Gran Turco a que confirmara la

concesión, que es válida por noventa y nueve años. Y suyo fué el trabajo, aunque no la idea, que era de una vejez de 2,500 años. El faraón egipcio, el César romano y el califa árabe iniciaron obras canalizadoras en el istmo que separa al Asia de África. Abu Fajar obstruyó la zanja en el año 750 de nuestra era, con el fin de impedir que las aguas llegaran a sus enemigos árabes. Harún-ar-Raschid planeó el canal, pero paralizó el proyecto por temor a que la flota bizantina pudiera llegar hasta su reino. Los venecianos estaban dispuestos a realizar el canal en el siglo XV, pero los turcos lo impidieron. Luis XIV y Napoleón tuvieron también el proyecto del canal y realizaron estudios en sus terrenos. Por último, cuando Fernando de Lesseps convirtió en realidad el sueño tanto tiempo acariciado, no fué el plan de un conquistador o un designio imperialista, lo que materializó, sino uno de los postulados del programa de la Sociedad de San Simeón, para la regeneración del mundo.

\* La Inglaterra de Palmerston era hostil al proyecto del canal, que estimaba ridículo, y rehusó suscribir una sola acción de la emisión de 400,000 que se vendía a 500 francos cada una. La Inglaterra de Disraeli corrigió el error, adquiriendo las 176,602 acciones del jedive por la cantidad de cuatro millones de libras esterlinas. Pudo verse después que había sido una buena inversión. Esas acciones valen actualmente 84 millones de libras y han pagado ya dividendos que ascienden a 43 millones.

El canal, que tan importante es en la controversia entre Italia y la Liga de Naciones, es también, por lo tanto, una compañía egipcia, cuya propiedad, valuada en el mercado en la cantidad de 120 millones de libras, pasará al Gobierno egipcio dentro de treinta y tres años. El Gobierno británico posee el 44 por 100 del capital, y la mayoría del resto se encuentra en Francia, aunque no pertenece al Gobierno francés, que no posee una sola acción de la compañía. La empresa es dirigida en Egipto, tiene oficinas en Londres y celebra sus consejos mensuales en

Paris. Alrededor de la mesa de directores se reúnen veintinueve franceses, diez ingleses y un holandés, bajo la presidencia del marqués de Vogue. Solamente tres de los directores británicos representan al Gobierno inglés, pues los otros representan a armadores y comerciantes ingleses que le proporcionan al canal el 60 por 100 de sus ingresos.

Hasta el año 1888 la posición del canal en el caso de un conflicto internacional era incierta. La navegación por el mismo fué suspendida durante cuatro días en el verano del 82—seis años después de la compra de las acciones del jedive—a petición de sir Garnet Wolseley, quien se estaba preparando para la batalla de Tel-el-Kebir. Seis años más tarde, Inglaterra, Alemania, Austria, España, Francia, Italia, Rusia, Países Bajos y Turquía se reunieron en Constantinopla y firmaron el tratado que estipulaba que el canal "estaría siempre abierto y libre, lo mismo en tiempo de guerra que de paz, a los buques mercantes y guerreros de todas las banderas, sin distinción".

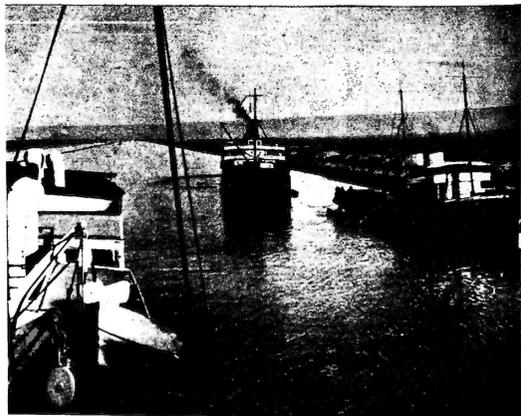
Britania, al firmar, hizo una reserva respecto a sus intereses im-

periales en Egipto, pero esa reserva casi desapareció al ser firmada el tratado franco-ingles de 1904. El canal se ponía en el fuera del alcance de las controversias producidas por la política de las naciones.

Dos incidentes vinieron a probar la ineluctabilidad del canal bajo la nueva ley. El primero ocurrió en 1904, cuando el Japón y Rusia fueron a la guerra. Britania estaba en favor del Japón; Rusia era el enemigo tradicional, codicioso de la India. Los rusos enviaron a su flota alrededor de Europa para encontrar a la japonesa. Cuando pasaba por el mar del Norte, la flota rusa encontró barcos pesqueros ingleses sobre los cuales hizo fuego. Los ingleses estaban furiosos, y demandaron que su Gobierno impidiera la entrada de los barcos rusos en el canal de Suez. Pero los estadistas no se inmutaron, y la flota entró en el canal, pagando la cuota ordinaria, en la forma debida.

Otra vez, en 1914, varios buques alemanes llegaron al canal de Suez antes de que la Armada inglesa pudiera rodearlos. Los británicos estaban acampados en los bancos del canal donde tenían fortificaciones. Pero no fué disparado un solo tiro sobre un buque

(Continúa en la Pág. 47)



LA PUERTA DE ORIENTE.—Vapores de carga en el canal de Suez.

# POBRES

POR ANA MARÍA BORRERO

Sin embargo, escaleras arriba, mademoiselle Boréa visitaba los hoteles en busca de clientes, y dividía su tiempo entre las playas elegantes. Su producción fue mejorando. Abandonó las flores por la lencería, la lencería por los vestidos... Y todos sabemos lo que es hoy en París la casa de "Vera Boréa"...

Hoy la Prensa neoyorquina viene a contarme del triunfo de otra mujer de la nobleza rusa, cuya historia recuerdo perfectamente. Llegó madame Maroussia Krcchivitzky a New York hace cinco años, con veinte dólares en la bolsa de viaje, a fundar el flamante negocio de trajes de mujer que hoy lleva su nombre.

Como mademoiselle Boréa, nuestra amiga, no tenía más aptitudes para el negocio que su inmensa necesidad y su gran desamparo. Su primera cliente fué su antigua doncella. Sabiendo que madame no entendía una palabra de costura, se limitó a ordenarle un uniforme. Madame trabajó tres días y tres noches, y tuvo un dólar cincuenta de ganancia.

Así empezó la vida comercial de esta ilustre mujer. Y lo más extraordinario de su historia es que todas las miserias, todos los tropiezos que han llenado de obstáculos su camino, no han podido acabar con su buen humor ni con su optimismo. El recuerdo del fusilamiento de su esposo, almirante de la Armada rusa, sirvió de acicate poderoso a su entusiasmo de "nueva pobre".

Su industria ha triunfado. Hace más de un año que su firma se discute junto a las más sólidas del comercio neoyorquino. Y esta mujer, cuyos dedos no habían jamás calzado un dedal, ha tenido el talento de "saber dirigir" a un grupo de mujeres obreras. Ha sido el triunfo de la voluntad y de la inteligencia sobre la mera capacidad de "ejecutar". Sus actividades se reducen a ocuparse de vestir a las señoras ya maduras. A este tipo de mujer, que justamente en Estados Unidos es el más obligado a la vida social, el que más gasta en vestirse y paga más caro por su ropa.

La sociedad entera de Washington, de Filadelfia y de Boston, la reclama. El mundo diplomático que rodea al Presidente de la República ha pagado con órdenes fabulosas las recepciones maravillosas que en días lejanos le ofreciera madame Krcchivitzky en los círculos navales más lujosos de Rusia...

Si esto han logrado esté par de mujeres que jamás en su vida habían tomado una aguja en las manos, cabe preguntarse: ¿qué podríamos lograr en Cuba, donde todas las mujeres saben coser, donde la afición a las labores finas de aguja se anida en el bohío más lejano, y donde el clima prodigioso facilita el trabajo durante los doce meses del año?

Al rendir homenaje a quienes sin capacidad han sabido creársela, pedimos otra vez a nuestros gobernantes dirección y apoyo para la inmensa capacidad de nuestras obreras dispersas, sin orientación ni rumbo. Oportunidad de perfeccionarse, de especializarse, y además, oportunidad de exhibir lo que se ha producido...

Ayudar a nuestras mujeres que han sido ricas, y a las que nunca lo han sido, equivaldría a poner nuevos pilares al hogar cubano. Que tal parece que mientras más bellas y adornadas se fabrican nuestras casas por fuera, más vacías de sentido se hacen por dentro...

*Ana María Borrero*



Lindísimo modelo de Chanel, en grueso encave azul pálido. Líneas sobrias, elegantes, posibles. Un traje para hoy y para pasado mañana, con cinturón de gamuza negra y hebilla enorme de brillantes. Cortesía de Chanel. (Foto Luigi Diaz, París).



Tres sombreritos de Chanel, que pueden ponerse sin miedo. Son los avances de la moda del invierno, y sirven para andar en máquina lo mismo que a pie... Cortesía de Chanel. (Foto Luigi Diaz, París).



## NUEVAS POBRES

**A** L escribir estas líneas sobre madame Krcchivitzky, no puedo menos que recordar a mademoiselle Boréa, cuando me visitaba en mi apartamento de hotel, en París, para proponerme pañuelos de chifón pintados a mano y crisantesmos de terciopelo y raso.

Aquella mujercita, de porcelana de Sajonia, delgada y menuda, había visto fusilar a su padre bajo las arcadas del Banco Imperial de Moscú, del cual era director supremo. Todo lo había perdido mademoiselle Boréa, menos su ingenito prestigio y la gracia de sus modales. Al entrar en la habitación de aquel antiguo hotel parisino, ella se inclinaba en una reverencia delicada, como si penetrase en el palacio de los zares.

Así empezó su carrera comercial la condesa Boréa, como supe más tarde que se llamaba. Sus manos frágiles no habían trabajado nunca. Ya en París, refugiada con su madre en un pequeño apartamento de Versailles, optó por fabricar flores de trapo, como transición la menos dolorosa entre la corte y la miseria.

Sus primeros ensayos en ropa interior fueron lastimosos. La condesa Manzoni, nuestra Silvia Alfonso, nos la recomendaba, y nuestras órdenes tenían más de lastima y respeto que de interés comercial por su mercancía de principiante.

# DÍAS DE LLUVIA...



Nada decimos de este traje de raso rosado pálido, firmado por Molyneux. Nos limitamos a mostrar la fotografía, pensando que la combinación de terciopelo negro, satén y tul, ha de ser lindísima, junto al todo rosa del vestido. Ya ven ustedes las sorpresas de la nueva moda...  
Cortesia de Molyneux.  
(Foto Scatoni, París).

Un lindo traje de Molyneux, en terciopelo azul de noche, cubierto de estrellas bordadas. Como complemento, una inmensa corola de terciopelo azul "Madonna" que es como decir azul turquesa.  
Cortesia de Molyneux.  
(Foto Scatoni, París).

**H**AN comenzado ya los días grises, lluviosos y tristes en que nos molesta la vista de los claros vestidos del verano. En la mente de cada mujer se agitan mil proyectos de trajes distintos. Se usan las mangas enormes, las sayas con "pollson" y los mantos griegos. Además, los sombreros en forma de halo, que dan luminosidad a cualquier semblante...

Las noticias de París son ya definitivas. Tenemos infinidad de adornos con que echar a perder nuestro vestido, si nos descuidamos. Y los colores también nos favorecen en este sentido. Muchos rojos, todos los tonos, si usted quiere; y verdes, pero éstos han de ser oscuros, lo que siento por usted, que soñaba con un buen vestido verde para las tardes de invierno.

No sé si se habrá fijado usted en que nunca será más difícil estar elegante que en esta temporada. Estamos a un paso de todo lo ridículo. Ya habrá observado usted las chaquetas militares que nos traen las revistas parisinas. Entorchados, hombreras con flecos, botones dorados. Y en los sombreros, hallaremos todos los penachos que hemos admirado en las operetas vienesas.

Es un invierno de película, puede decirse. Chevallier, todo engalonado y pomposo, parece haber servido de modelo para ciertas creaciones de nuestro París, un poco dislocado ante la ausencia de clientes...

Si quiere usted enterarse mejor, sepa que el bordado más "cursi" que ha existido, está justamente en el pináculo de la moda. Me refiero a esos arabescos de trencilla y *soutache*



que cubrían los antiguos "Montecarlos" de su chaqueta cubierta de bordados de faldas de verde.

Todo cuanto pueda imaginar la mente amiga mía, en los modelos de ciertas casas de discreción y elegancia. Tanto el año 15, b de los *soutaches* y trencillas.

Estas casas se hacen las sordas a las olas de Chanel, con sus mismos vestidos de lana, elegantes.

Es  
ticos. l  
Pero f  
sandal  
Nu  
hacia  
rígida  
En  
segurí  
que su  
las gri  
fetán,  
ha uss  
bien v  
El  
tes. Ni  
El  
para s



# Cuestión de ELECCIÓN

Entonces, un día, a principios del verano, él paró el auto y la besó.

¿Se acuerda usted de la historia de la muchacha rica que se enamoró de su "chauffeur"? Bueno, aquí la tiene... pero diferente...

¿Qué haría usted si fuese una muchacha muy rica, y la quisieran dos hombres, uno opulentamente rico y el otro joven y hermoso chófer de su familia? Virginia, en esta historia, hizo su elección ¿Escogería bien?

Mark HELLINGER

—Creo que necesitas ensayarlo.

Roberto era el chófer de la familia. La abuelita utilizaba sus servicios ampliamente, en especial, si deseaba ir a la población, al banco o al bufete del abogado Frank. A menudo decía que era el chófer más sensato que había conocido, y que estaba mal que no hubiera tenido oportunidad de emprender un negocio mejor.

Era alto y bien formado, y tenía el pelo negro y las pestañas más largas que usted ha visto. Era callado y bien portado, y enviaba casi todos sus ahorros a una hermana parálitica que nunca más caminaría. Ni bebía ni fumaba, y parecía tenerle verdadera caridad a la abuelita. En Navidad, se le saltaron las lágrimas cuando la vieja le dio un cheque de cien pesos, el primer año. Explicó su emoción diciendo que nunca había tenido tanto dinero junto en su vida.

Fue después de eso que Virginia empezó a darse cuenta de él. Encontró pretextos para hacer que la llevara en la máquina a varios lugares de interés y probablemente no hubiera sentido más que una ligera inclinación por él si no fuera por el hecho de que éste no demostraba interés por ella.

Esto, para Virginia Lyon, era algo nuevo. Comprendió que inventaba más y más excusas para hacer que él la llevara. Y más tarde se sentaba con él en el asiento delantero porque decía que le gustaba el aire de allí. Después le interrogó acerca de su abuelita. Cuando le habló de su hermana, quiso ayudarle, pero él no aceptó el ofrecimiento, diciéndole que no necesitaba nada.

Fue después de haberse ablandado un poco que la llevó a comprar a su hermana. Le gustó a Virginia la linda muchacha en la silla de ruedas y pidió a la abuelita que le subiera el sueldo a Roberto para que pudiera hacer más por aquella infortunada muchacha. Pero Roberto demostró una independencia estúpida cuando lo supo. Dijo que a un chófer no se le debía pagar más de lo él ganaba, y que no aceptaría el aumento.

Entonces un día, a principios del verano, Roberto, parando el auto, la dio un beso. Después se disculpó, y ella rehusó hablarle en todo el trayecto hacia su casa. Una semana más tarde, ella se le debía pagar más de lo él ganaba, y le preguntó que por qué había actuado de aquel modo.

El se sonrió ligeramente. —Es tan sencillo—dijo,—que usted debe ser capaz de comprenderlo. Estas cosas pasan en el cine. Yo soy chófer. Y además, po-

(Continúa en la Pág. 69.)

Versión  
de  
**VICENTE**  
**L**  
**PUERTA**

**M**IENTRAS era niña, todo iba bien. Cuando empezó a discernir, comprendió que vivía en una casa grande de piedra, rodeada de paseos enarenados y de altos árboles de sombra. Se dio cuenta de que su padre y su madre eran... unos retratos en grandes marcos de oro, y que cada pocos meses su abuelita la llevaba a sus tumbas y le pedía que rezase. Entonces todo estaba bien.

No concebía que el resto del mundo pudiera ser diferente; que había millones de personas que no vivían en grandes casas de piedra; que no todos los padres y madres eran meros retratos en grandes marcos de oro. De lo que había fuera de las grandes portadas de bronce, poco sabía ella, excepto lo que el chófer y la institutriz le decían, o lo que oía por casualidad cuando éstos la creían dormida...

Todo estaba bien. Pero cuando creció y se puso alta y esbelta y bonita y su discernimiento aumentó al par que sus conocimientos, se dio cuenta—casi en seguida—que Virginia Lyons era una muchacha extremadamente opulenta.

Viajó más allá de las grandes portadas de bronce y vio la miseria abyecta. Vió sufrimientos y risas, y vio lágrimas y amor. Se enamoró tres veces antes de darse cuenta que el fulgor en los ojos

de los hombres no era pasión, sino avaricia.

Primero fue un guardia de salvamento en Palm Beach. Su abuelita acabó aquello. Después vino un aviador que quería fugarse con ella y dejar a la abuelita coigada. Después de eso vino el joven barón rubio, dueño de un castillo hipotecado en el Rin, que le pintó en palabras un hermoso retrato de la luz de la luna filtrándose por los largos corredores y leyendas de hermosas damas y caballeros de antaño que hallaron romanticismo en su ambiente de calma.

Virginia hubiera estado dispuesta a ser su esposa, pero él lastimeramente le dijo que no podría serlo sin tener su castillo libre de gravámenes y que eso costaría ciento veinte y cinco mil pesos. De ese modo Virginia y su abuelita retornaron a su mansión detrás de las grandes portadas de bronce; la vieja apenada y la joven amargada por la desilusión.

Entonces la joven se encontró a Enrique y Roberto; e inmediatamente la felicidad le abrió sus brazos.

Primero echaron un vistazo a Enrique. Era bajito y triguifino, inteligente y rico. Tenía juventud y atractivo. Buen muchacho de buena familia. Su padre era un banquero bien conocido. Tenía posición social, cultura, franqueza y caballerosidad.

Enrique se enamoró pronto. Día tras día su larga y pulida línea

surcaba las gravas detrás de las portadas de bronce acercándolo rápidamente a la única muchacha que había querido. Durante toda la primavera y el verano dieron largos paseos en máquina, y Virginia era feliz porque, por lo menos, había encontrado un hombre que la quería sólo porque era mujer.

A ella le gustaba echarse hacia atrás contemplándolo mientras las carreteras pasaban como una cinta, larga y sin fin, debajo de las ruedas. Le gustaba su voz; la profundidad gutural de ésta. Siempre se sentía feliz estando a su lado.

El, manteniendo fijos sus ojos en el camino, le hablaba de cosas de las que otros hombres no le hubieran hablado hasta que el lugar fuera más propicio.

—¿Cuándo?—decía él.  
—¿Cuándo que?—replicaba ella, sonriendo.  
—Tú sabes.  
—¿Qué?  
—Lo que quieres es oírme decir otra vez.

—Entonces dílo.  
—¿Cuándo me corresponderás?  
—¿Qué dice de eso tu familia?  
—Tú sabes la respuesta. Mamá está loca contigo y el viejo dice que si no me caso contigo me desheredará.

—Ambos son encantadores, Enrique.

—¿De mí, qué?  
—Tú también.  
—Bueno, ¿cuándo?  
—Siempre.  
—Te quiero decir que cuando nos comprometemos.  
—Pronto.

—¿Verdad?  
—¡Vaya!

—Esperate a que pare este carro.  
—No. Cuando lleguemos a la playa.

—Entonces dime que me quieres.

—Está bien. Te quiero.  
—No me lo dices bien.  
—Te amo.

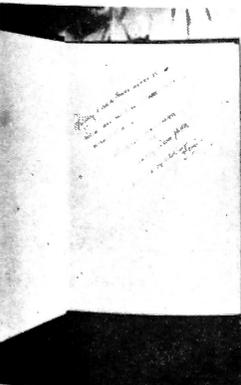
Ilustración  
de  
LOW HANLON

# ¿PERDIÓ ALGO EN EL TRANVÍA? ¡RECLÁMELO!



Señores Mario MASPONS, jefe de las oficinas de Tráfico, y Ricardo GÓMEZ, encargado de la sección de objetos perdidos, con empleados del departamento.

El primer impulso de un ciudadano al darse cuenta—ya sobre el pavimento de la calle o la acera—de que ha olvidado algo en el tranvía, es de echar a correr tras el vehículo. El segundo, es dar un encogimiento airado de hombros subseguido de la idea "lo perdí". La inhibición de actuar—correr sorteando peligros en tenaz persecución del eléctrico—es, sin dudas, prudente. La rabiosa resignación no lo es. Porque en la mayoría de los casos ese algo que se da por perdido, ingresa en la estación tranviaria a que pertenece el carro, y de allí pasa a un departamento de la oficina central de Reina y Aníbal, y es registrado en un libro de modo a individualizarlo y hacer posible una rápida identificación en el caso de ser reclamación. Lo que cualquier ciudadano debe hacer—y lo hará con seguridad después de leer esta información—no es encogerse de hombros y rabiar por la pérdida de un objeto que como la mayoría de



Un ejemplar de "An American Tragedy", novela de Teodoro Dreiser, amorosamente dedicado por "Jefe" a su esposa como regalo de Pascuas y Año Nuevo.



Sombrillas, carteras, termos, documentos, patines, cuchillos, bombillos, herramientas, bultos de ropa, libros... en revista comparativa.

los de uso carece de valor material y lo posee en alto grado concedido por esa comunión "espiritual" que se establece entre nosotros y "nuestras cosas", sino formular en tiempo la reclamación.

Un buen día habanero—sol calcinante refrescado por brisa marina—advertimos en la pública "carroza" que nos llevaba ciudad adentro una joven dama en animado pique con el compañero de asiento y de quien sabe qué otras cosas. La advertimos porque iba cargada de paqueticos, amén de cartera y sombrilla. ¿Por eso solo?... Bien; la dama dejó el carro en la para ella amable, compañía; y fuese por eso precisamente, o por el ensordecedor alarido de la calle, no oyó los gritos del conductor, ni vio sus gestos reclamándola antes de que la luz verde del semáforo urgiera la marcha. Uno de los paquetes de la entretenida mujer estaba allí, sobre el asiento mismo, casi encajado en la ranura entre el mimbre y la pared lateral del carro.

Con esa sorprendente familiaridad que el sol calcinante y la brisa marina nos da, el conductor nos miró sonriente. Dijo, convencido.

—¡Buen carro! ¿Lo viste? El tuteo era ineludible. No nos resistimos.

—¿Qué? ¿El paquete?  
—El paquete se va para el depósito. Pero ella ¿a dónde irá? La dama había hecho impresión. Al conductor, desde luego...

No corra tras el tranvía si olvidó algo en él.—El valor de los objetos de uso.—Una dama, unos paquetes y la confianza criolla.—Un marido y una sombrilla negra.—130 objetos encontrados al mes; 30 nada más reclamados.—Un año en depósito.—Del tranvía al libro registro.—Los estantes: de un sombrero de mujer a un tomo de Dreiser amorosamente dedicado; de un inofensivo flotador de playa a una "goma" sin entrañas.—¿Más descuidada la mujer que el hombre?

## POR ARTURO RAMÍREZ

—¿El depósito?—interrogué. Recordando aquel incidente, nos fuimos al depósito días después.

Ya reclamará, si no es de esa gente que no sabe lo que encontramos en los carros va a un lugar seguro donde pueden reclamar.

### Una sombrilla negra.—

Mientras esperamos que el encargado de la sección de objetos perdidos atienda nuestra embajada periodística, somos testigos de un caso de reclamación. Un marido viene en busca de la sombrilla que perdió su mujer. Dice al empleado—paciente y afable—la fecha de la pérdida y la línea de carros donde ocurrió. Al libro registro. *Fecha tal, Carro tal; una cartera de mujer.* No es eso. La misma línea... ¡aquí está! *Una sombrilla negra.* El reclamante, que debe haber sido rigurosamente aleccionado por su señora, da espléndidos datos para la identificación. Pocos minutos después vase orondo con el cachivache empuñado.

—¡Espléndido!—encarecemos.—¿Quiere explicarnos "la ruta" de esa sombrilla desde el tranvía donde quedó abandonada, hasta este depósito?

—Míre—nos dice el encargado sonriente—si el público supiera (Continúa en la Pág. 46)



Uno de los armarios del depósito. La variedad de objetos que el público olvida en los tranvías es sorprendente. Desde el arma terrible denominada "goma" hasta una inofensiva zapatilla de playa.



LOS "CUADERNOS DE HISTORIA HABANERA".—El Dr. Guillermo BELT Y RAMIREZ, alcalde de La Habana, a cuya iniciativa se deben los "Cuadernos de Historia Habanera" que ha comenzado a publicar nuestro Ayuntamiento.



Francisco J. SIERRA, nuestro querido compañero en el periodismo, que acaba de renunciar al cargo de jefe del Departamento de Cultura del Ayuntamiento de La Habana después de desempeñarlo con éxito brillante durante mucho tiempo.



José Luciano FRANCO, escritor y político distinguido, que ha sido nombrado jefe del departamento de Cultura del Ayuntamiento de La Habana en sustitución del señor Francisco J. Sierra.



**CUADERNOS DE HISTORIA HABANERA**  
Dirigidos por  
Emilio Rogé de Leuchsenring  
Historiador de la Ciudad

1

## HOMENAJE AL ILUSTRE HABANERO Pbro. DR. JOSE AGUSTIN CABALLERO Y RODRIGUEZ EN EL CENTENARIO DE SU MUERTE

1835 - 1935.



**MUNICIPIO DE LA HABANA**  
Administración del Alcalde  
Dr. Guillermo Belt y Ramírez  
1935

LOS "CUADERNOS DE HISTORIA HABANERA".—Portada del primer "Cuaderno de Historia Habanera" publicado por el Ayuntamiento de La Habana para conmemorar el centenario de la muerte del presbítero Agustín Caballero.



KARRERO, el notable dibujante cubano, que inaugurará el día 9 de noviembre una exposición de dibujos sobre aspectos históricos y pintorescos de España en Liceum. Karrero será presentado al público por nuestro distinguido colaborador Manuel Millares Vázquez.

UN JEFE DE GOBIERNO DE 29 AÑOS.—Don Alberto LLERAS CAMARGO, que ha sido designado ministro de Gobierno y jefe del Gabinete de Colombia a los 29 años de edad. El señor Lleras es uno de los políticos e intelectuales más distinguidos de su país. (Foto Luján/Star).

ELENA LOPEZ EN LYCEUM.—La doctora Elena LOPEZ disertando desde la tribuna de Liceum en la tarde del martes 8.



LOS "CUADERNOS DE HISTORIA HABANERA".—Nuestro ilustre compañero Emilio ROGÉ DE LEUCHSENRING, historiador de la ciudad y director de los "Cuadernos de Historia Habanera" que ha comenzado a publicar nuestro Ayuntamiento.



DEL CLUB DE BELLAS ARTES.—La señorita Enriqueta BEBENGER, notable pianista que ofreció con éxito un concierto en los salones del Club de Bellas Artes.

El "duetto" NOVA-NAFFIA, que transmite con éxito canciones argentinas desde las principales radioemisoras de La Habana.





## Programa deportivo para la Semana del Periodista

MARTES 22.

*Cuba Nueva:* 8.30 p. m. *Tenis:* Vollmer-Randin vs. Morales-Nodarse. *Volleyball:* Sociedad de Marianao vs. Campeón de la Liga Social; Gree Garden vs. Almendares Tennis Club (equipos femeninos). *Show:* Irene Agramonte, Dinorah, Tina, Emillo Ballagas, Roberto García y la orquesta sinfónica de Luis Fabre. *Baile.*

MIÉRCOLES 23

*Club San Carlos:* 5.00 p. m. *Basketball:* Edison vs. Estrella; Sepúlveda vs. Inmaculada, San Carlos vs. Dependientes. Equipos femeninos. *Baile con la orquesta Monte-Carlo.*

*Habana-Madrid:* 8.30 p. m. Función extraordinaria con grandes partidos de jai-alai y otras muchas atracciones.

JUEVES 24

*Campo Armada:* 9.00 p. m. *Balompí.* Club Deportivo Hispano-América vs. Centro Gallego y baile con 4 orquestas.

VIERNES 25

*Club Atlético de Cuba:* 9.00 p. m. *Basketball:* Instituto Edison vs. Tous (femenino), Fortuna vs. Teléfonos (masculino), Oficiales vs. Periodistas. *Baile.*

SABADO 26

*Columbus Yacht Club:* 9.00 p. m.: Natación: catorce eventos (seis femeninos y ocho masculinos). *Show y baile con Luis Fabre y su orquesta del Jockey Club y Orquesta Gris con Fernando Collazo.*

*Arena Cristal:* 9.00 p. m. Función de gala pugilística. Kid Juancito vs. Alex Yanes, por el título *featherweight* de Cuba. Dos peleas de campeonato más.

DOMINGO 27

*Oriental Park:* 2.30 p. m. Ocho carreras y concurso de seleccionistas.

# POR JESS LOSADA

# Panorama Mundial

**R**OMO es habitual en todas las post competencias deportivas, la crítica ha señalado a los "responsables" de la derrota chicaguense en la fenecida Serie Mundial... El consenso señala a Charley Grimm como el culpable del desastre "mundial"... Y la crítica, en su candorosa audacia, acusa a Grimm (de no haber evitado el hit de Goslin!

¡Como que si se pudieran controlar los hits del contrario, no habría baseball!

Censurar una táctica ajena es una de las posturas más cómodas del crítico. Tiene, como excepcional ventaja, el enjuiciamiento de una jugada o suerte que no plasmó en éxito y la imposibilidad material de probar la bondad de la teoría crítica.

\*

Y tiene un fuerte sabor a osadía la reprobación de un *manager* de liga grande, que lleva más de diez años en sólido matrimonio con los problemas más intrincados del baseball, por un crítico que a lo mejor no ha pisado en su vida, un diamante de baseball.

\*

Pero así es la crítica—vocablo de un alcance y una intensidad alarmantes—en casi todas las actividades humanas... Un temor fracasado que jamás pudo distinguirla un *re* de un *sol*, se convierte, impunemente, en crítico y se atreve a "descubrir" que Caruso cantaba muy mal el aria de *Il Pagliacci*.

Hasta Napoleón tuvo sus críticos ¡cien años después de sus históricas batallas!

\*

Un "Press Agent" colegial, o sea un agente de publicidad de una conocida universidad norteamericana, acaba de publicar, en una revista neoyorquina, bajo un seudónimo muy subjetivo, un revelador artículo sobre la propaganda que utilizan los colegios para atraer incautos a los estadios y llenar sus arcas de dólares. El tra-



FERRER, primer delantero del cuadro del frontón "Jai Alai", que ahora tendrá que defender su ilustre título frente a Irigoyen III, recién contratado por la empresa del frontón.

(Fotos Puncasta).

bajo encierra una elevadísima dosis de impudencia profesional y muestra—¡oh paradójica!—como el centro docente—cuspide de la cultura y templo de la verdad—práctica los más vulgares sistemas de



Julián ECHEVERRÍA y Manolo BRANA, cuya labor en California ha sido muy discutida por la crítica deportiva—de aquí y de allá—Julián, en su derrota a manos de Pablo Dano, se elevó a la cima de la consideración general de fanáticos y críticos.

fraudes deportivos profesionales para mantener "la industria del balón ovalado" en pie de "buen negocio".

El artículo del "Press Agent" no solamente divulga la carencia de



Fabio Young HURTADO, el mejor "pluma" de la América española, que será enviado a Cuba por Enrique Cambra para medir sus facultades frente a nuestros ases Kid Juanito, Alex Yanes, Conquisto y Fillo Echeverría.

ética de las universidades americanas en el particular problema del *football* colegial, sino que también expone como la crónica deportiva de U. S. A. se "traga" el *ballyhoo* made in *College*, y eleva a nichos de "héroes inmortales" a jugadores de pobre técnica y aptitudes.

\*

Vamos a extraer algunos párrafos del extraordinariamente sincero "Press Agent":

—Yo soy el agente de publicidad de un colegio de cuatro mil estudiantes. Todos los colegios tienen su "Press Agent" y algunas universidades grandes poseen un *staff* de seis a ocho individuos especializados en "llevar público y dólares a los estadios colegiales".

Nuestro trabajo incluye la "manufactura" de leyendas románticas y emocionantes sobre los componentes del *team* de *football* y los *coaches*. Estas leyendas o "cuentos" incluyen vividas y crispantes descripciones de batallas campales, de animosidades personales entre los jugadores rivales; cráneos y costillas fracturadas en las prácticas... aunque los jugadores se encuentren gozando de perfecta salud; la glorificación de estrellas de bambolla. En fin, una farsa en episodios, capaz de conmover a las personas que posean algunos dólares, porque, en esencia, nuestra misión es inventar todas las tretas que puedan producir una saludable reacción en las taquillas del estadio colegial.

\*

¿Qué les parece esta sincerísima aunque fresca parrafada? Pero hay más... Vamos allá.

"Los Glorificados" por el agente de publicidad, que hacen posibles recaudaciones de un cuarto de millón de dólares... que van a parar a las arcas de las universidades norteamericanas.



—El cronista deportivo encargado de la información futbolística trabaja con los datos y las gacetas que recibe de los agentes de publicidad. Los juegos se celebran generalmente los sábados y es regla invariable "enfermar" o "lesionar" alguna estrella los miércoles o jueves y así despertar el interés público para el sábado. Para los otros días se usan distintos discos: "el romance del quarter-back con la hija del cura"; el *half-back* de la patada efervescente que ha sido desheredado por su familia y que prefiere perder una fortuna a abandonar a su Alma Máter en un momento decisivo...

\*

La dirección deportiva del colegio usa los mismos medios profesionales del boxeo y el *baseball*, pero con una diferencia elemental: los deportes profesionales realizan sus operaciones a la luz del día, y los colegios, para mantener el absurdo *status de amateurismo*, utilizan medios subrepticios para pagar al jugador de *football* profesional que se distraza de estudiar. Hay jugadores de *football* que han asistido a más de diez universidades y que a la edad de 35 años ¡siguen estudiando una carrera imaginaria!

\*

Por lo que se puede apreciar, este "Press Agent" gárrulo y desenfadado, no conoce el escrúpulo. Además de ganarle una buena suma al colegio que lo emplea como agente de publicidad, no tiene inconveniente en vender a la Prensa los tortuosos secretos de su patrón. Quizás sí el pobre hombre sienta, de esta singular manera, la expiación de sus pecados... Por lo menos es una manera fructífera de hacer penitencia!

\*

Un recorte de Los Angeles, California, habla con elocuencia económica de la labor de Fillo Echeverría frente a Pablo Dano.

*TIANT*, magnífico lanzador de los N. Y. Cubanos, que está ofreciendo una magnífica labor en la actual temporada de "baseball" profesional.

El cronista californiano hace un juicio sereno de Julián y lo acredita como "un pugilista de habilidad y *puncheur*". Y concluye su trabajo explicando cómo el Fillo se lesionó la mano derecha después del *knockdown* que le propinó al filipino...

Sin embargo, \* en La Habana, con muy contadas excepciones, se ha publicado lo destructivo que se vería, un producto de nuestra raza, hecho en Cuba y dirigido por un cubano. Echeverría es un atleta decente, honorable, que ha regado muchas simpatías en Cuba y que ha producido mucho dinero en el boxeo profesional... dinero que se ha repartido entre muchos elementos que viven del boxeo. Labor constructiva que se premia con el ataque gratuito.

Mientras tanto, no se estiman grandes espacios y titulares a la glorificación de deportistas extranjeros de dudosa reputación, que no producen la más leve utilidad al deportismo cubano... Esas son las paradojas de nuestro ambiente.



Miguel Angel GONZALEZ y Adolfo LUQUE, las principales figuras de nuestro "baseball" profesional, que inaugurarán la temporada invernal el próximo día 26 en el estadio Cerveza Tropical.



Tomás DE LA CRUZ, el joven lanzador de Mike Gonzalez, que será visto en el campeonato nacional que se aproxima.

**CLUBS DE LAS GRANDES LIGAS CUPON DEL FANÁTICO BEISBOLERO**

Cuarto escrutinio, octubre 14, 1935 Stadium Cerveza Tropical

	VOTOS
San Luis, L. Nacional	4,270
New York, L. Nacional	3,369
New York, L. Americana	2,652
Pittsburgh, L. Nacional	1,175
Chicago, L. Nacional	1,099

Detroit, L. Americana	953
Filadelfia, L. Americana	426
Washington, L. Americana	261
Cincinnati, L. Nacional	259
Brooklyn, L. Nacional	215
San Luis, L. Americana	29
Cleveland, L. Americana	10
Chicago, L. Americana	8

El San Luis (Nacional) ocupa ahora el primer lugar, que tenía hasta ahora el New York (Nacional).

Encontrándose muy adelantadas las negociaciones con los clubs de las Grandes Ligas americanas y siendo necesario abreviar el cierre del contrato, el *escrutinio final* se celebrará el día 30 del corriente mes de octubre, para hacer el conteo el 31 y dar a conocer el resultado el día primero de noviembre próximo venidero.

¡Fanáticos! Apresuren el envío de sus votos.

La empresa "La Tropical" nos dice que los fanáticos serán complacidos, cumpliendo ella su ofrecimiento.

**CUPÓN DEL FANÁTICO BEISBOLERO Cervecería "LA TROPICAL"**

PALATINO - CERRO - HABANA

Soy bebedor de sus cervezas TROPICAL y CRISTAL Y HABIENDO LEÍDO EN LA REVISTA "CARTELES", las manifestaciones del señor Julio Blanco Herrera, hechas a su Jefe de planas de Sports, pido a LA TROPICAL nos traiga para principios del año próximo una NOVENA de las Grandes Ligas americanas y mis deseos serían:

Club ..... SABRÉ CORRESPONDER

Nombre .....

Calle .....

Ciudad .....



El detalle que más se distingue y separa de la vulgaridad a una dama son las medias.

Unas medias finas de chiffon transparente darán realce a su persona.

No sufra errores al comprar sus medias y observe que tengan **Lista Coral**.

La Lista Coral es el distintivo de las medias de fina calidad.

**Roseland**  
Lista Coral



DE VENTA AL PÚBLICO EN LAS PRINCIPALES TIENDAS DE LA REPÚBLICA  
Hosiery Distributors Corp. BERNAZA, 72, HABANA

El retrato fué uno de los mejores hechos por Whistler. Pero fué pintado al óleo. Cuando contempló las clásicas líneas del rostro de lady Eden, el artista comprendió que sólo al óleo podría hacerle y hacerse justicia. Cuando sir William, individuo de mal genio, vió el resultado, quedó tan encantado, que se sintió inclinado a una delicadeza. Era el 14 de febrero y sir William puso un cheque de 500 pesos dentro de un sobre alegórico al día de San Valentín y lo envió a Whistler, como una prueba de afecto. Un día salió del estudio de Whistler en la rue de Bao, El, cuya existencia de artista había sido un rosario de indignidades, jamás había recibido tamaña ofensa. ¡Supónganse a sir William enviando un cheque sin preguntar el precio! Sir William se defendió diciendo que había encargado una acuarela y que no tenía culpa de que la belleza de su señora hubiera impellido a Whistler a pintar al óleo.

Whistler declinó en absoluto enviar el cuadro. También se negó, en absoluto, a devolver los 500 pesos. En cambio, puso el cuadro en exhibición. Sir William reclamó judicialmente. Para Whistler, éste era el último insulto. Arrancó el retrato del cuadro.

**MOORE SE VIÓ EN SITUACIÓN DIFÍCIL**

¡Pobre Moore! Se veía en un aprieto, por haber llevado a sir William a tal situación. Escribió a Whistler para que cediera. Los periódicos tenían todos los detalles—Whistler los había enviado—y el nombre de Moore fué mencionado. Moore envió una copia de su carta a los periódicos y cuando se publicó, Whistler demandó la explicación por medio de un artículo de Moore dijo públicamente que el artista iba mostrando la señal de la vejez.

Los abogados franceses de Whistler le dijeron privadamente que estaba equivocado, pero ante los tribunales hicieron lo mejor posible para presentar a sir William como un extranjero que había recibido mucho más de lo que merecía. El tribunal sentenció de acuerdo con sus puntos de vista particulares, que sir William debía recibir su dinero y que a Whistler correspondía pagar las costas. Whistler tenía que pintar el retrato de nuevo.

«¡La última gota! Whistler envió su reto a Moore... y estando éste en París, en 1893, nadie río fuerte. Pero sí hubo muchos que, conociendo a Moore, rieron entre dientes. Moore volvió rápidamente a Londres. Whistler, cuyos resentimientos duraban toda la vida, seguía esperando su respuesta cuando murió en 1903 y Moore que falleció el año pasado, continuaba burlándose de él. Lo que empearaba el asunto para él era que consideraba a Whistler un gran pintor y a la pintura, superior a la música.

**EL ARTISTA SIEMPRE TIENE LA RAZÓN**

Whistler.—James McNeill Whistler, de Lowell, Mass. y West Point.—opinaba que el patrón nunca tenía derechos y que el cliente

**Una Anécdota de Whistler**  
por JOSEPH LILLY

Los incidentes que el amor propio desmedido de los artistas provoca son numerosísimos y a veces verdaderamente pintorescos y divertidos. Joseph Lilly nos narra aquí uno de esos incidentes, del que fué protagonista el famoso pintor americano Whistler.

ÉL era una monumental broma para los asiduos al Café Royal. Whistler había retado a George Moore a un duelo. Todo Londres reía y exponía su opinión. Todo el mundo, claro está, menos Moore. Era muy gracioso, pero no le agradaba ser el mingo. El truculento Whistler estaba más que furioso; se mostraba inflexible. Ya había nombrado sus padrinos y lanzado el proceso verbal: ¿pistolos o sables?



James Abbott McNeill Whistler

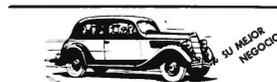


John Ruskin

fre el cuerpo, asimilándose rápidamente sin que el tubo digestivo tenga que emplear labor alguna. GLYCEROPHOSFACINA es la última palabra en la terapéutica y tiene el apoyo de todos los médicos debido al éxito que se alcanza en la cura del sistema nervioso y del cerebro. De venta en las droguerías y farmacias. Si no lo encuentra, enviando \$1.00 a Laboratorio MAGNESÚRICO, San Lazaro, 294, La Habana.

**Tome Glycerofosfacina**

Para curar su nerviosismo y su neurastenia de origen cerebral. GLYCEROPHOSFACINA es a base de CALCIO, HIERRO, MAGNESIO, SODIO Y ESTRICNINA, siendo un poderoso reconstituyente. El que padece de los nervios es un ser inútil que se convierte en neurasténico o loco. Este producto, perfectamente dosificado, va a nutrir y curar aquellos órganos como son el cerebro, la médula, los músculos y repone las pérdidas que su-



Agencia de Mariano de CARVALO E INJOS

siempre estaba equivocado. William M. Chase recuerda que en cierta ocasión cuando él y Whistler tenían un mismo estudio, llegó una dama pidiendo cierto cuadro que hacia mucho tiempo pintó Whistler para ella y que le había pedido éste más tarde, para exhibirlo. El simple hecho de haberlo pagado, le dijo Whistler, no significaba que poseyera el cuadro. "Y además", agregó después que se marchó la señora con las manos vacías, "nada hay en su casa que pueda compararse a él y estaría fuera de lugar".

Hombre rápido en la respuesta y a la vez muy apegado a sus agudezas se han conservado y repetido más que las de ningún otro pintor. Pero una sola anécdota ilustrará mejor este punto.

Un comerciante americano en cuadros iba rumbo a París. Le escribió a varios pintores de fama y entre ellos a Whistler, pidiéndoles que le vieran "precisamente" a las 4 y 30 de cierto día y en cierta dirección. "He recibido su carta anunciándome su llegada", replicó Whistler a su cliente. "Le felicito. Yo nunca he podido estar a las 4 y 30, precisamente, en ningún sitio. Su más sincero etc."

#### MÁS QUE SU PRESENTACIÓN

Esto es más que un retrato. Primero en sentirse ofendido y también el primero en ofender, Whistler odiaba cualquier intrusión de otros que no fueran artistas en cuestiones de arte.

Para él, el arte era el arte. Él quería crear formas bellas. Cambió sus ideas, a medida que vivió, sobre la forma que sus creaciones debían tomar, pero nunca vio otro propósito. Para él, su obra era arte para los amantes del arte. Una opinión como la de Diego Rivera o de Elie Faure que el arte debe ser determinado por el arte, no podía tenerla Whistler. Decía que el arte sólo "sucede", que el artista era un "accidente" en la naturaleza y que todo ocurre de una manera algo inexplicable.

#### RUSKIN LO ATACÓ

La furia que otros destiaban por sus paletas, la vertía él con la lengua. Su arte era todo gracia, pero su vida era toda tragedia. Su más famosa disputa fue con John Ruskin, el desdenoso crítico, actualmente aceptado sólo por su prosa. Ruskin visitó una exposición de Whistler y escribió del "Nocturno en negro y oro" o por otro nombre el "Volador descendiendo que había visto y "resucitado mucho de baja impudicia con anterioridad; pero jamás esperó ver a un mequetrefe pidiendo dos mil guineas por volcar un pote de pintura en el rostro del público". Ruskin también habló de "la arrogante mala educación del artista" llegando a un aspecto de premeditada impostura".

Tan bravo en la defensa de sus puntos de vista sobre arte como Diego Rivera lo es de los suyos, Whistler lo acusó de libelo, presentó una reclamación por daños y perjuicios y la ganó ante un tribunal británico; el veredicto fue de poco valor material, pero su triunfo moral era inmenso. Whistler se lastró a escribir una maza que se lastró con los documentos del pleito como base, titulado "El suave arte de ganarse enemigos". El resultado de todo fue que llegó a la bancarrota y perdió la casa.

Tuvo más adelante otra trifulca y de nuevo en ella se vio en-



# COLGATE ES EL MEJOR MEDIO DE PROFILAXIS

DR. LEONCIO CARRERAS,

Presidente del Colegio Estomatológico de Baracoa, dice...

"En mi larga experiencia profesional he recomendado la Pasta Colgate por considerarla como el mejor medio de profilaxis en la higiene y limpieza de los dientes".

Las pasta Colgate es tan recomendada porque contiene el mismo ingrediente pulidor que usan los dentistas. Limpia y hermosa

los dientes. Su sabor delicioso refresca la boca, perfuma el aliento.

Compre hoy mismo un tubo grande de Colgate por 20 cts. Use Colgate con constancia por la mañana y por la noche. Luego... admire con placer el nuevo brillo de sus dientes limpios y blancos. Note cuán puro y perfumado queda su aliento.

Sintonice la Hora COLGATE todos los martes, viernes y domingos, de 6 a 7 p. m. Por las estaciones: C. O. C. O. de onda corta en 6010 Kilociclos y C. M. Q. de onda larga en 840 Kilociclos.

VISITE A SU DENTISTA POR LO MENOS DOS VECES AL AÑO

vuelto un amigo—Frederick R. Leyland, un hombre de dinero y un buen patrón, cuando más necesitado estaba Whistler de patrones. Leyland compró "La Princesse du Pays de Porcelaine" y comisionó a Whistler para que decorase la habitación donde había de ser colgado. Whistler presentó sus ideas. Leyland se marchó y al volver encontró que Whistler había ido más allá de sus proyectos, pintándole de colores una valiosísima piel española y pidiéndole doble cantidad por su trabajo. exasperado por la actitud de Leyland, Whistler pintó símbolos de oro y pesos en todas las paredes. Otro pleito y otra pérdida para Whistler.

mo los creados por la Gran Guerra. Está dotado de un formidable armamento, provisto de todos los medios mecánicos y químicos de la guerra moderna: tanques, aeroplanos, carros acorazados, gases, etc.

Nosotros sabemos de lo que son capaces esas armas en Europa, en una interminable guerra de posición. Pero no sabemos lo que pueden hacer en la alta meseta abisinia, en tierras pedregosas y desiertas y en una guerra de conquista.

La segunda cuestión importante es ésta: ¿Serán los abisinos capaces de repetir su formidable esfuerzo de 1896? Nadie lo sabe en Europa y probablemente nadie tampoco en Abisinia.

Aun en un país sencill y atravesado ocurren cambios importantes en cuarenta años. Una de las razones por las cuales ganaron

gentes olvidan que, si los abisinos van a hacer la guerra ahora como la hicieron en 1896, los aeroplanos tendrán un objetivo sumamente fácil de alcanzar en razón de su enorme tamaño, y muy importante: el ejército abisinio en marcha.

En 1895 el ejército abisinio marchó cinco o seis horas al día, todos los días, excepto los domingos. Durante las horas de descanso se formaba una verdadera ciudad de tiendas de campaña sobre las cuales hubieran podido llover las bombas si Europa hubiera tenido aviones a su disposición en aquella época.

Y por último está el aspecto económico de la guerra. Italia está formidablemente armada, pero la guerra le costará enormes sumas cotidianas. ¿Cuánto tiempo podrá resistir ese gasto, con su sistema económico ya debilita-

## Abisinia...

(Continuación de la Pág. 20)

les, el Gobierno que dirigía la guerra desde Roma, la opinión pública que seguía las operaciones y les apoyaba con su voz de aliento, todos estaban embrujados por la idea napoleónica de la batalla decisiva que pondría término a la guerra en un día. Un Austerlitz negro, un golpe de maza que aniquilara la resistencia etiópica.

En 1896, sobre la meseta abisinia, el siglo XVIII con su método paciente acabó por vencer a la impetuosidad del siglo XIX.

Los abisinos ganaron la batalla de Adua por su superioridad numérica y su mayor movilidad. La habilidad de sus jefes equiparó la desventaja en armamentos.

¿Permite prever algo esta historia de hace cuarenta años? Yo creo que no. Hay hoy demasiados factores nuevos y desconocidos.

En primer lugar el ejército italiano que está intentando la conquista de Abisinia ya no es un ejército del siglo XIX, imbuido del espíritu napoleónico.

Es un ejército del siglo XX, co-

## MARINOL Para sus niños

los etiopes la guerra de 1896 fue porque estuvieron comandados y dirigidos por un gran jefe militar, el ras Alula, que era mejor que los generales europeos, y por un emperador muy capacitado, Menelik, que no tenía nada que aprender de los diplomáticos blancos.

¿Sonreirá la suerte a Abisinia?—

¿Tendrán la misma suerte en esta ocasión? Nadie lo sabe en esta ocasión?

Los abisinos pueden pelear con armamentos inferiores. Sin embargo necesitan tener un mínimo de armamentos, sin los cuales todas sus indiscutibles cualidades guerreras serían inútiles. ¿Dispondrán también de ese mínimo en esta ocasión?

Las gentes se apresuran a decir que los aeroplanos italianos no encontrarán ciudades ni centros importantes que bombardear en Abisinia, por lo cual su acción no tendrá gran importancia. Esas

do por veinte años de derrochar sin tasa?

Sin duda los abisinos están menos eficazmente armados, pero a ellos la guerra les costará mucho menos. Lo cual les coloca en condiciones de prolongarla indefinidamente.

Los dos ejércitos, como los dos Estados y los dos pueblos, están en planos diferentes. Por lo tanto es imposible prever cómo se desarrollará el conflicto y cuál de ellos se encontrará, en fin de cuentas, con el remanente de energía que ha de determinar la victoria.

Sólo los acontecimientos pueden contestar a estas preguntas. Pero precisamente por esa razón la guerra puede tener una gran importancia histórica. Puede revelar los realidades que se ocultan bajo los nombres un tanto vagos de civilización y de barbarie.

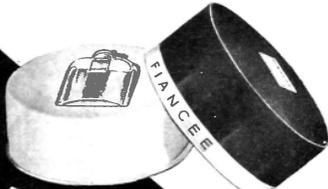
Ye debemos estar preparados a recibir alguna sorpresa.

# FIANCEE

POLVOS  
LOCIÓN  
ESENCIA



Para el toque final de una perfecta "toilette"



**BOURJOIS**  
PARIS

CADA CAJA DE POLVOS CONTIENE UN FRASCO DE ESTE PERFUME



Torne su indiferencia en irrefrenable pasión...

## Señor Gustavo Cué Campa

(Continuación de la Pág. 33)

mente eficaz: desaparición de todos los partidos políticos; inhabilitación definitiva de sus dirigentes, que sólo voten los electores capacitados; es decir, que sepan leer y escribir; que los candidatos todos, desde el simple concejal hasta el Presidente de la República, sean individuos de responsabilidad moral y económica y que reúnan condiciones de cultura general. Es un poco radical,

pero es el único medio que nos queda para defender la nación del caos en que estamos, pues ha llegado el momento de sabernos gobernados por ineptos.

Gustavo Cué Campa.

## Miscelánea

\* El doctor T. Lamb Phipson, en un interesante artículo publicado en el "Chamber's Journal", dice la última palabra sobre la antor-

cha del gusano de luz. Esta es producida por un jugo que segrega el insecto, al modo con que la hiel sale del hígado o la saliva de las glándulas salivales.

\* El glotón de América es el mayor y más fiero de los mustélidos. Tiene la curiosa costumbre de robar y esconder cuanto encuentra.

\* "Monsieur de New York" cobra 10 dólares por cada electrocución, y no tiene más de una

docena de ellas por año. Últimamente, ha pedido que se aumente el precio de sus electrocuciones.

\* 80 pesos era el precio que se pagaba en el año 1796 por treinta o cuarenta leguas cuadradas en los territorios al sur y al oeste de Buenos Aires.

## Señor Eudaldo Bonet.

(Continuación de la Pág. 33)

duzcan águilas, puede suprimir éstas. El pueblo está ansioso de "facta" y un tanto cansado de "verba". Quien sepa y pueda dar, lo todo o gran parte de lo que justamente ansia, lo tendrá a su lado, identificado y unido con lazos mucho más fuertes que los que crea la coacción o las transitorias dádivas.

11.—Trabajar cada uno desde su puesto y en su esfera, por el bien de todos; y administrar los intereses públicos con tanto celo, inteligencia y honradez cual si se tratara de los propios.

Eudaldo Bonet.

## ¿ PERDIÓ ALGO...?

(Continuación de la Pág. 39)

lo fácil que es recuperar los objetos que olvida en el carro...

—El cargo de usted se convertiría en una "colocación cómoda", ¿verdad?

—Pero se descongestionaría el depósito. Tengo montones de sombrillas, carteras, zapatos, herramientas, sombreros, espejuelos, libros, termos... Nuevo y viejo. ¡Como para poner un rastro!

—¿Cuál es el promedio mensual de objetos perdidos que ingresan?

—Ciento treinta objetos mensualmente, poco más o menos, se reciben aquí. Y sólo se devuelven por reclamación unos treinta: en igual tiempo.

—¿Y los que quedan?

—Están un año en esta sección adscrita al departamento de tráfico. Cumplido ese plazo, se remiten al archivo, a disposición de la Caja de Jubilaciones de tranviarios, que los subasta a su favor.

Nuestra pregunta sobre el camino que hace la cartera o el lío de ropa sucia obtiene también pronta respuesta:

—El conductor entrega al jefe de estación correspondiente, en cada viaje, los objetos que ha hallado en su carro. El jefe de estación los envía día por día, con su oportuna remisión por triplicado, a este departamento. Cada objeto tiene su registro en un libro... en éste.

Hejamos el libro. Hay una columna para la fecha; otra para la descripción del objeto, otras para la línea del carro, la firma del que lo recibe al reclamarlo, la fecha en que se hace la entrega.

—Una vez anotado—continúa nuestro amable informante—el objeto ingresa en un estante, a esperar que el interés que por él sienta su dueño lo lleve a formular la reclamación, que no ocasiona gastos ni molestias. Ya usted lo ha visto... cuestión de minutos. Cuando el objeto es muy valioso, carteras con cantidad apreciable de dinero, o joyas, pasa a la caja de la compañía.

El depósito.—

Es casi imposible dar una idea exacta de la variedad de objetos

**NOVOCALCIOL**  
TÓNICO-RECONSTITUYENTE  
VITAMINAS-CALCIO-YODO-ARSÉNICO

ENGORDA  
NUTRE  
FORTALECE  
DA APETITO

## NERVO-FORZA



Fortifica su Cerebro, sus Músculos y su Sistema Nervioso

que hartan los estantes del depósito. A la primera ojeada anómala: sombreros de mujer y de hombre, zapatos de niño, bombillos, objetos de adorno, bultos de ropa, trusas, libros, paguatas; carteras de mujer, espejuelos, abanicos, cinturones, gorras, documentos, guantes, fotografías, juguetes, herramientas, termos... Después, una revista más sosedada nos revela una "goma", esa terrible arma que tanto ha funcionado en Cuba; una cámara fotográfica Kodak A-122 con cinco exposiciones pasadas; un ejemplar de "An American Tragedy" novela de Theodore Dreiser, con una ardiente dedicatoria—fue sin dudas preclaudro regalo de Navidad—de un marido a su mujer; un flotador de playa, tres zapaticos de niño, los tres pel de izquiereo, un par de patines, que fue acaso placer máximo de su pequeño poseedor, un chal de uso, que lo mismo puede ser abrigado una vez indignante que coquetarías juveniles de griseta de arabal, un sERRUCHO, brazo derecho de quien sabe qué trabajador, un breviano que entibió entre sus páginas furtivas cartas de amor, o tal vez desesperanzas de solterona.

Tan disímiles cosas se codean allí en revuelta camaradería, como náufragos de diversos barcos que las olas arrojaran a una misma playa. Esperan. En sus perfiles inertes se adivina la angustia dolorosa que consume sus leales almas imposibles. ¿Vendrán a recogerlos manos familiares, las manos que les daban útil, acaso cariñoso empleo? ¿Permanecerán todo un año en el estante, bajo las miradas indiferentes o simplemente curiosas de los empleados, para ir luego, a virtud de una subasta, a manos desconocidas, o peor aun, a eternizarse en un "foso"? Es toda una tragedia inefable la de estas disímiles cosas perdidas en el eléctrico.

El mayor porcentaje lo integran objetos de mujer; y entre éstos, los más abundantes son carteras, sombrillas y abanicos. No quiere decir ello que las féminas sean más descuidadas que los hombres. La realidad es que por cada diez damas que montan el carro con cartera, impertinente o paquetes de compras, va un caballero con bastón, libro o bultos

La reclamación.—

La reclamación, repetimos, para

concluir, es cosa sencilla. Nadie que haya perdido algo en el tránsito debe condenar ese algo a un definitivo abandono de su uso sin antes intentar recuperarlo. Basta presentarse en la sección de objetos perdidos de Reina y Angeles y ofrecer los datos indispensables para la identificación. Cuestión de minutos. La gestión puede hacerse de paso, al ir o salir de la oficina, o en tránsito para compras.

¡Y qué mutua satisfacción la de perdedor y perdido al entrar de nuevo en las familiares relaciones, temporalmente interrumpidas por el extravío!

## La Incógnita

(Continuación de la Pág. 34)

alemán, ni un marinero o soldado enemigo trató de abordarlos. El canal era neutral, de acuerdo con la convención de 1888, que prohíbe los actos de hostilidad dentro de sus aguas. Britania guardaba la puerta, pero si un barco alemán era capaz de meterse dentro, podía continuar su camino. Por supuesto, el hecho no resultaba un gran consuelo para los germanos, ya que habían de ser cogidos a la salida. Pero lo cierto es que el canal se mantuvo abierto del principio al fin de la guerra, y que los barcos de cualquier nación, amiga o enemiga, podían pasar por él.

Mussolini reclama que el status del canal continúe siendo el mismo. En julio, Mrs. Meloney, la diarista americana, sostuvo una entrevista con él en Roma, y le preguntó si había algo en el tratado de 1888 que le diera a Britania el derecho a cerrar el canal para la protección de la fuente del Nilo en el lago Tana, de Abisinia. Y el "Duce" le replicó: "El status legal del canal de Suez ha sido establecido por tratados internacionales que protegen los derechos de todas las potencias, de manera que no pueda haber malas interpretaciones ni actuaciones unilaterales por parte de una potencia determinada".

Tal sería el caso de Italia ante una corte mundial. Los recursos a emplear por el "Duce" harían el caso interminable, hasta que los abogados se retiraran ricos y los testigos se murieran de viejos.

Ahora bien, todo parece indicar que el tratado de 1888 ha sido abrogado por el Convenio de la Liga, particularmente por el artículo XVI, de acuerdo con el cual cualquier miembro que acuda a la guerra, "sin tener en cuenta lo acordado bajo los artículos XII, XIII y XV, queda fuera de la ley". Todos los demás miembros de la Liga someterán al condenado, no solamente al cese de relaciones comerciales y financieras, sino también a la prohibición de todo trato entre sus nacionales y los

## Glorifique sus labios



CLARO  
MEDIANO  
OSCURO

con  
**Zande**



ZANDE COSMETIC Co., Inc.  
NEW YORK

J. DANHAUSER

Neptuno, 112. Habana

EL CREYÓN SIN IGUAL

DE VENTA EN TODAS LAS SEDERIAS Y FARMACIAS

## La Naturaleza en su Perfección

Mediante el envío de 10 centavos en sellos de correo, recibirá una muestra en el tono que lo desee.

nacionales del país infractor.

Y he aquí el terreno legal—si la legalidad del Convenio de la Liga borra la de cualesquiera otros tratados que se opongan a ella—para impedir el paso de los buques de Italia por el canal de Suez. Los miembros del Consejo del canal de Suez son nacionales de Estados miembros de la Liga. Deben, por lo tanto, obedecer el "ukase" de sus Gobiernos respectivos si la Liga da instrucciones a los mismos para que el canal le sea cerrado a Italia. E Inglaterra puede ser encargada de que la orden se ejecute.

El Gobierno egipcio puede protestar. Tiene importantes intereses en el canal. El canal será propiedad suya el 17 de noviembre de 1968, y dicho Gobierno puede decir que piensa hacerle la nueva concesión a Italia. Pero Britania no permitirá nunca que se quite de sus manos el control de la India y sus demás posesiones al este del Pacífico, pasando el control del canal a otra potencia.

Resumiendo, si el Convenio de

la Liga de Naciones es una ley, parece que el canal de Suez podrá ser cerrado a la navegación de buques Italianos, dándole a la medida toda la apariencia de un hecho legal.

## Páginas

(Continuación de la Pág. 26)

reja monumental proyectada en el estilo barroco para que armonice y forme un buen conjunto con el barroco jesuítico que presenta dicho templo.

Igualmente se ejecutarán otras obras en la explanada que se extiende frente a la fachada del Sagrario, tendientes a aislar la catedral del ya citado horripilante "rascacielos de bolsillo", embelleciendo a la vez aquel lugar con unos jardines con calles formadas con losas isleñas; una fuente de piedra bellamente proyectada y algunos arbolitos; así como embellecer la fachada del Sagrario,

(Continúa en la Pág. 50)

## VIAJE RÁPIDO, CÓMODO Y SEGURO EN LOS CONFORTABLES Y LUJOSOS ÓMNI- BUS PULLMAN DE LA "LÍNEA MACK"

Hotel "Saratoga"  
**LÍNEA MACK**  
HABANA



Reserve su asiento con anticipación

Tendremos mucho gusto en darle cuantos informes necesite por los teléfonos:

Habana: Hotel "Saratoga" Teif. M-6676  
Camagüey Teif. 2525

Sigo. de Cuba: Bajos de la Catedral Teif. 3788

## INSTITUTO EDSON

MODERNO PLANTEL DE ENSEÑANZA PRIMARIA, COMERCIO Y

### BACHILLERATO

COMPETENTE CLAUSTRO DE PROFESORES

Museo, Gabinete de Física y Laboratorio de Química

SERVICIO DE OMNIBUS

Milagros y Párraga (a una cuadra de la caizada de la Víbora)  
Teléfonos 1-4704 e 1-5804

# Salud y Belleza

A cargo de la **Dra. María Julia de Lara,**

Medico del Hospital Municipal de Maternidad de La Habana es asistente del Profesor Heynemann en Eppendorf (Alemania), y de los Profesores Brindeau y Noël en Paris (Francia).



so en cama, cuando está convenientemente alimentado consume de 1.800 a 1.850 calorías. Si dicho individuo se encuentra en ayunas, el gasto se limita a 1.600 o 1.700 calorías. Se comprende muy claramente cómo la cura de adelgazamiento, por drástica que sea, ha de considerar este gasto mínimo si no quiere forzar el engranaje de la maquinaria humana. Ahora bien, estas necesidades modestísimas de 1.600 a 1.700 calorías se ven aumentadas en cuanto se cambian las condiciones fisiológicas del sujeto. Si se refiere al gasto de una hora, en una persona que pese alrededor de setenta kilogramos, se observará que sólo para mantener la actitud erguida se necesita consumir 70 calorías más diez más que se invierten en mantener dicha posición. ¿Se comprende ahora la significación de la cura de reposo en cama? ¿Su importancia en las afecciones tuberculosas, en los desnutridos, en los anémicos? Si se multiplican esas diez calorías de cada hora por las veinte y cuatro que tiene el día y por los treinta días que tiene un mes, ¿no importan un considerable ahorro de energía que el organismo lo toma para su reconstrucción?

Pero si el sujeto se somete al ejercicio de la deambulacion, esto es, si practica la marcha en un plano horizontal alrededor de tres kilómetros y medio por hora (calculando a cien metros la cuadra un total de algo más de treinta cuadras) el cuerpo gasta entonces 210 calorías por hora. Esta sencilla observación pone de manifiesto la enorme importancia que la actividad física reviste en las curas de adelgazamiento. Teniendo cuidado de no ingerir nuevas cantidades de alimento a la solicitacion de la renovada acción de la apatencia que significa la sensación de hambre, la verdad es que treinta y pico de cuadras recorridas cada veinticuatro horas obligan a consumir una cantidad apreciable de energía que se traduce en pérdida de peso.

La ascension en marcha más o menos lenta pero preferentemente en sitios escarpados hace consumir también una considerable cantidad de energía. En la bella interpretación artística de Jean Parker, joven estrella de la Metro que acaba de ascender a los agrestes picos californianos encarnando las principales escenas de su última figura, vense tenos los músculos que confieren esbeltez a su graciosa figura. En este trabajo muscular ellos consumen sobre todo materias azucaradas. Este organismo consume en dicha actividad muscular (venciendo de 300 a 500 metros por hora) de 360 a 580 calorías. Calorías que transformadas en trabajo muscular réstanse del volumen del cuerpo manteniéndolo dentro del peso más adecuado.

La ascension a los picos agrestes, tal como se admira en la pintoresca composición donde reina la figura esbelta de Jean PARKER, consume de 360 a 580 calorías, que transformadas en el trabajo muscular reducen el peso del organismo. ¿Hay manera más agradable de contribuir a una presencia gracil?

Un año de servicio doméstico en las jóvenes germanas que contribuye a mantener un peso adecuado. Léanse en el presente artículo las energías que se consumen en las faenas agrícolas.

## ¿CÓMO SE REDUCE EL PESO?

El consumo de la actividad muscular.—Las calorías que se gastan durante la marcha.—El gasto de las ascensiones alpinas.—La energía que se economiza en la cura de reposo en cama.—El año de servicio doméstico de las jóvenes germanas.—La pintoresca interpretación de Jean Parker, joven estrella de la Metro.—(Observaciones propias y experiencias personales, captadas por la doctora Lara en su viaje de estudio por las naciones europeas).



**P**ARA emprender con éxito una cura de adelgazamiento, bien se siga el famoso plan de Hollywood—estudiado en reciente artículo de esta sección,—bien se instituya la dieta de leche durante cuatro días como comienzo de un régimen de desnutrición, deben tenerse muy en cuenta las condiciones de actividad o de reposo en las cuales ha de desenvolverse el sujeto.

Baste saber que un sujeto sano, en repo-

# CONSULTORIO DE SAUD Y BELLEZA

A cargo de la Dra. Maria Julia de Lara, medico cirujano.

Para la disminucion de peso puede obtenerse tambien mediante la labor util que significa el trabajo fecundo. Las jovenes germanas que pujantes y placenteras recogen y acarrean jugosas pomos que con las patatas, tal como se las admiran las lecciones de "Salud y Belleza", en el caso de entrenamiento domestico que en aquel pais equivale al servicio-militer del sexo masculino, sin proponerselo realizan actividades que las colocan dentro de un peso adecuado. Este ultimo trabajo, verdaderamente heroico, en las horas nocturnas, en las horas nocturno no menor de ocho horas hace consumo de 3.500 a 4.000 calorías, que no permiten, naturalmente, acumular exceso de grasa superficial. El equivalente calorico de cada alimento, de acuerdo con su naturaleza (bien sea azucar, gtrasa o materia proteica, como la carne y la leche, es inconcintamente indispensable para el racional curso del adelgazamiento. Pero como el espacio no lo permite hoy, será objeto de otra cronica semanal.

rito, para hacerle la indicacion. En Alemania se tienen muchas formas de prurito, como deficiencias glandulares. Se han obtenido curaciones en casos en que todos los demas tratamientos han fracasado.

2.043.—R. F. Mayagüez, Prov. de Sta. Clara.—Los sintomas que describe parecen ser de deficiencias glandulares. Para averiguar si le tiene no basta con haber tomado leche de coco, como usted indica. Es necesario hacerle un analisis de sus heces fecales, y a veces hasta dos o tres. Cuando tenga el resultado de éste, envieme para hacerle la indicacion.

2.044.—R. P. Nueva Paz, La Habana.—Su obesidad parece estar en relacion con deficiencias glandulares. Debe hacerse un metabolismo. No haga más esos ejercicios de rodar el piso hasta 25 metros que le producen punzadas y dolor en el busto. Bien diagnosticada la causa del engrosamiento, podrá usted rebajar su peso sin molestias de ninguna clase.

2.045.—FLORENCIA, Guanánamo, Prov. de Oriente.—Remita franco.

2.046.—SALMAGUEYANTA, Camagüey.—Remita un sello de los centavos.

2.047.—R. M. N. Aguadilla, Puerto Rico.—Está usted con sus espinillas desde años, en magnificas condiciones de rehacer su vida.

2.048.—J. A. Los Arabos, Prov. de Matanzas.—Está usted en magnificas condiciones para comenzar el tratamiento que desea.

2.049.—UNA NOVATA, Miami, Florida, E. U.—Para su prurito se aliente primero que todo normalizar su digestión. Su busto puede desarrollarse. Remita franco.

2.050.—J. G. Pinar del Rio.—Encantada de que usted me indique sus cutis se haya puesto tan, bello y terso. En cuanto a las caderas planas, no es tan fácil el problema. Ya con las 154 libras de peso. Habría que estudiar su caso en particular.

2.051.—PREOCCUPADA, La Sierra, La Habana.—Envíe su nombre y direccion para hacerle las indicaciones en privado.

2.052.—UNA ADMIRADORA DE MARCHÉ, Maracay, Prov. de Oriente.—Esas caderas que usted desea, si no las tiene como que no llegó a su término, pueden ser debidas a que le quedaran restos ovulares en la cavidad uterina. Si es así, lo mejor es hacerse un curetaje (raspado).

2.053.—M. P. B. Zambrana, Camagüey.—He aquí una buena fórmula para hacer crecer las pestañas:

R/ Aceite de coco (fresco) ... 10 gramos  
 Aceite de ricino ... 10  
 Pilocarpina ... 5 dg.  
 Esencia de rosa ... 5 gotas  
 Extracto de romero ... 5 c. c.

H. S. A.—Uso externo.  
 Ponfánsela todas las noches, dirigiendo las pestañas en el sentido de su curva.

2.054.—C. M. R. La Habana.—La accion directa de la primera gestacion se refleja sobre todo en el desarrollo de la pelvis (como pueden verse en sus caderas). ¿Por qué no quiere aunque sea una maternidad?

2.055.—P. L. Mayagüez, Puerto Rico.—Envíe franco.

2.056.—ANGUSTIADA, Barranquilla, Colombia.—Ya sus 18 años tiene fácil remedio y violeta.

2.057.—VIOLETA TRISTE, Cerro.—Lo primero que debe hacer es cuidarse su colitis. No coma ni carne ni huevos, Quimbombó, berenjena, chayote. Use aceite de oliva en lugar de manteca de cerdo. La diarrea al vientre, a razon de quince minutos diarios, sin llegar a dos mil miligramos, será muy eficaz. Remita franco, rerojada su colitis, remitir franco para las otras consultas. Los problemas de salud tienen la prioridad en relacion con la belleza.

2.058.—CATUCA, La Habana.—Ese trastorno no es tan raro como usted piensa. A los cuarenta y un años todavía puede tener un hijo, si no tiene ya ninguna probabilidad que antes de dicha edad.

2.059.—S. T., Rep. de Panamá.—Recibí su carta a la monedita de su país. Distinga ha olvidado remitirme su direccion. En-

viela, con sus datos personales: peso, talla, visita mensual, enfermedades que usted sufre, deficiencias de las indicaciones que solicita. Lo mejor para el franco que es cupon internacional o una monedita americana de diez centavos.

2.060.—N. R. M. Nuevitas, Prov. de Camagüey.—Ese malestar acompañado de ligeros períodos sanguinos que usted padece, se debe a las hemorroides. Manténgase corriente de vientre, coma dos veces al día, y use un jabón de tocador. Aplíquese localmente la pomada siguiente, después de haberse lavado cuidadosamente con agua boricada:

R/ Manteca de cacao ... 30 gramos  
 Aceite de oliva ... 10  
 Antipirina ... 0.25  
 Tintura de hamamelis ... 4  
 H. S. A.—Uso externo.

2.061.—LA DE VEINTE Y SEIS AROS, Quemados de Güines.—Los barros y las espinillas fueron estudiados con toda extension. "Su belleza" no hace mucho tiempo a raíz de mi regreso de Europa.

2.062.—IRIS MAY, Palmarito, Sta. Clara.—Remita franco.

2.063.—M. S. J. Minas, Sta. Clara.—Sus indicaciones no pueden ser sino en privado. Remita su direccion.

2.064.—RUBIA, Cienfuegos, Prov. de Santa Clara.—Sus trastornos se explican bien por su gestacion que no llegó a término. La secrecion normal tiene diversos orígenes, según los gérmenes que la provocan. Su importancia depende de esto. El estudio que se sienta antes de la visita se debe a las condiciones de irregularidad e insuficiencia de la menstruación. Debe tomar una medicación purgativa. Muy contenta de que tanto le gustaran las fotos europeas. La falta de estudio que impide prodirgias como quisieramos.

2.065.—UNA DESCONSOLADA, Panamá, Rep. de Panamá.—Los poros demasiado dilatados se cierran de manera completa actuando directamente sobre las glándulas sebáceas hipertrofiadas, mediante procedimientos químicos y eléctricos. Localmente, todas las noches lave la cara con agua fría y fría después. A continuacion, aplíquese, pura, la preparacion siguiente:

R/ Etilborato sódico ... 3 gramos  
 Agua de rosas ... 100  
 Sulfato de zinc ... 0.10  
 Alcohol de 60 grados ... 50  
 Agua de rosas ... 5 gotas  
 H. S. A.—Uso externo.

2.066.—MORENA, Guatemala, Rep. de Guatemala, C. A.—El acrecentamiento de los vellos superfieros desaparece por medio de la depilacion definitiva. En cuanto a su cabellera demasiado abundante, le recomiendo no haga nada para disminuirla. Es de los mayores atractivos de la mujer. Si lo tiene muy espeso lo mejor es usar una pomada para suavizarlo y hacerlo más dócil. Diga el color de sus cabellos para indicarle.

2.067.—MARTHA LA MEJICANA, La Habana.—Si puede obtener la fortaleza de su busto.

2.068.—E. T. B., Santo Domingo, Rep. Dominicana.—Complicada en su solicitud con mucho gusto. Enviemela cuanto antes.

2.069.—F. DEL A., Avilés, Asturias, España.—Su caso se refiere a una regresion de busto después de la lactancia. No le voy la explicacion en el artículo "Higiene de la Lactancia" de "Salud y Belleza". Si usted tiene un hijo de dos años — tiene grandes esperanzas de recobrarlo. En privado recibirá las indicaciones de concordancia con los datos que me envía.

2.070.—SANTA RITA II, Caimite.—He estudiado atentamente su fotografia. Quizás lo mejor de usted sea la magnífica implantacion del cuello. Desde luego, si usted quisiera, yo le desearé a su cutis habrá de recobrar su frescura. Mejor es instituir el tratamiento después de su curacion. Es una pérdida verdadera lástima que no lograra aunque fuera una maternidad.

2.071.—M. Chambas.—Muy expresivos fotos. Gracias por la que me dedica tan afectuosamente. Puede usted mejorar mucho. En privado recibirá las indicaciones.

2.072.—E. G. Berlín, Alemania.—Encantada de haber sido el primero que necesita es saber el color primitivo de él. El castaño claro es un matiz que armoniza perfectamente con diversos tipos de color de piel y de ojos.

2.073.—E. G. Berlín, Alemania.—Encantada con su tarjeta. Muy contenta de que tanto gustara CARTELES. Espero las fotografias anunciadas para hacerle las indicaciones que solicita.

2.074.—M. S., San Luis de Potosí, Rep. de México.—Comprenda que no me gusto el medio. Por sus poros dilatados litiga las indicaciones que le he hecho al número 2.065, de Panamá. Para bajar el peso, use un jabón de tocador los días con jabón sulfuroso y después póngase durante media hora la pomada siguiente:

R/ Lanolina ... 30 gramos  
 Piedra pómez ... 10  
 Hipoclorito de calcio ... 1/2  
 Manteca de cacao ... 30  
 H. S. A.—Uso externo.

2.075.—G. C. DE L., San José, Costa Rica.—Si recibí su carta. Ahora le estoy contestando sobre todos sus particulares. Es usted muy amable.

2.076.—ROSICLER, S. Salpador, Rep. de El Salvador.—Comprenda que el primer niño ha venido su esterilidad a continuacion de su gestacion de gemelos que no llegaron a término. Debido a que usted y el hombre técnico—se encuentra doblada hacia atrás—retrovisión—la concepción de un hijo, en un momento de los cambios de posición no pueden realizarse sino mediante la operacion quirúrgica. Lo que debe hacer es muy analizar su condicion anormal y enviarme el resultado del analisis. Informe sobre las condiciones de la visita mensual para hacerle las otras indicaciones que solicita.

2.077.—TUXTELA, Las Tuxtlas, Veracruz.—Comprenda que usted y su esposo tienen que estar de acuerdo con la causa productora. Los trastornos digestivos, las deficiencias de las funciones femeninas y las condiciones locales de la piel son las causas más frecuentes. Tiene, pues, que cuidar de estos tres aspectos. Indique el tipo de su cutis y sus datos personales. En cuanto a su segunda pregunta, no hay ningún inconveniente.

2.078.—C. H. Ahuachapán, El Salvador, C. A.—Ciento setenta y cinco libras como usted es, no es un peso excesivo. En sus visitas mensuales indican bien clara la influencia que en su enfermedad —obesidad—tienen dichas funciones. Para continuar con su tratamiento, debe hacerse un metabolismo basal. Hágaselo y envíeme el resultado. De un modo o de otro, debe ser el resultado de su alimentacion. Ni soperas, ni dulces—suprímelo el azúcar hasta en el café—ni grasa. Para esto, estoy haciendo la indicacion en privado.

2.079.—FORI, Colón, Panamá.—En usted los dolores de la visita mensual parecen estar en relacion con su insuficiencia de desarrollo. Haga vida a aire libre: baje a la playa y déjese deportar un poco, empezando por pocos minutos, —en trusa— y llegando a ponerse la piel bronceada, pero sin que el calor, erasnalados dos veces al día. Frutas variadas, igualmente dos veces. Durante la visita mensual—dos días antes mejor—repose en cama y sólo baños tibios, cuando no tenga dolor. Si éste persiste, sólo con agua fría, se limpia con lociones alcoholizadas.

2.080.—LA MISTERIOSA, Morón, Prov. de Camagüey.—Envíe su tarjeta de Alemania escribi sobre el cuidado y la belleza de los pies en dos artículos titulados "Higiene de los pies" y "Cuidado de los pies", de julio 8 de 1934, y el segundo "¿Qué hace la mujer por la estética de sus pies?". En esta misma seccion de "Salud y Belleza", de la revista CARTELES. En ellos encontrará las indicaciones que solicita.

2.081.—SOLA, Chiuhnuca, Méjico.—Comprenda la enorme responsabilidad de que usted sea madre. Si usted tiene que hacer de madre de sus hermanitos, por su orfandad. El caso de su hijo, que usted cree que es un niño huérfano, es un caso de infamia, se trata de un hijo abandonado por las leyes de los países. Ahora bien, si entonces no aparecieron señales de vida, usted debe saber que el hecho que el hecho no haya llegado a efectuarse. La completa seguridad usted la tiene. Si usted quiere, yo le aconsejo que le aconseje lo haga practicar. Remita franco.

2.082.—ANN MAY, Baines.—No he recibido su tarjeta. De la forma de los artículos que usted me envía, me gustan mucho los ejercicios que salieron en "Salud y Belleza". Artículo titulado "La estética de los brazos" de la revista CARTELES, de 27 de mayo de 1934.

2.087.—SRA. B. DE S., Tela, Honduras, C. A.—Porque su gestacion de dos meses no haya podido llegar a su término, no puede decir que sea el resultado de una tener ligero resultado. Por lo pronto, hágame un analisis de sangre (reacciones de Wassermann y Kahn) para ver si se le hace lo más que pueda. El resultado del analisis debe enviármelo acompañado de un cupon internacional de diez centavos americana de diez centavos.

2.088.—GUANAJUITA, El Salvador, Rep. de El Salvador, C. A.—El padecimiento de las "parótidas", papeiras, sobre todo ya en la edad adulta, acompañado con trastornos en la esfera genital, suele acompañarse de esterilidad. El hecho de que usted, a su vez, tenga esa insuficiencia, indica que usted tiene un trastorno de la maternidad. Sin embargo, la gran juventud de ambos permite tener fundadas esperanzas. Como su esposo se haga examinar la secrecion para ver si tienen vitalidad las células fecundantes. Usted debe seguir estimulando sus funciones femeninas. Remita franco, bien en forma de cupon internacional, bien en la de una monedita americana de diez centavos.

2.089.—C. P., Miami, Florida, E. U.—No puede atribuir su esterilidad al uso de una irrigacion de bicarbonato de sodio diluido en agua. La reaccion alcalina es, al contrario, lo que conviene para favorecer la fecundación, pues las células fecundantes en este medio tienen exaltada su movilidad y la vitalidad. Debe continuar su tratamiento específico para la sangre. En mi artículo "Higiene de la lactancia", de fecha 15 de septiembre de 1935, de la seccion "Salud y Belleza", de la revista CARTELES, encontrará todos los informes que desea sobre la cirugía estética del busto. El caso suyo necesita ya tratarse por este medio. Envíeme fotografías lineas de su piel, y fórmela con la crema siguiente:

R/ Vaselina simple semisólida ... 30 gramos  
 Lanolina ... 10  
 Diminorina ... 10  
 Aceite salicilico ... 0.25  
 H. S. A.—Uso externo.

Las otras preguntas sobre la separacion del pabello de la oreja y demás particularidades serán con gusto en otra carta.

2.090.—M. Z. Guastimal, Santa Clara.—Si, se trata de linfangitis o estatusque periódico. Es enfermedad rebelde, pero luchando con tesón llega a vencerse.

2.091.—SIPIANA, Palmita, Prov. de Sta. Clara.—Eso es dolores del bajo vientre que acompañados de las indicaciones que son independientes de la visita mensual, deben ser atendidos a tiempo. Por lo pronto, haga reposo en cama en cuanto se empleen, y no se levante hasta que haya desaparecido.

2.092.—C. Tampa, Florida, E. U.—Si se trata, como parece ser en usted, de un exceso de prurito esencial, mejor que seguir las indicaciones que en el consultorio "Salud y Belleza", yo le doy a una paciente, es que me envíe sus datos personales y una fotografia de su visita mensual, desde cuándo tiene el prur-

## SEÑORAS UN GRAN SECRETO

Vag-ol es el producto antiséptico seguro e inofensivo, que usan las señoras prevenidas que las circunstancias no les permiten tener acahuques; instantáneo de usar; no requiere experiencia. Nada de lavados ni métodos incómodos e impropios, no siempre seguros. Los médicos recetan Vag-ol ¡por algo es! Los hombres también deben saber del Vag-ol para que sepan aconsejar a la mujer. Detalles en el envase. De venta en Droguerías Sará, Johnson, Danhauser, Farmacia Americana, etc. De no encontrar Vag-ol en su localidad, escribanos directamente. Mándenos 3c/ en sellos nuevos de correo; escriba bien claro su nombre y dirección completa.

VANIVOL Co. Depto. 24,  
15 WILKINSON AVE.  
JERSEY CITY, N. J., E. U. A.

## Páginas

(Continuación de la Pág. 47)

que es hoy un paredón enorme con un hueco, sin una nota artística, ni moldura, ni motivo alguno que le embellezca.

Y no queremos terminar estas Páginas sin recomendar también al actual secretario de Obras Públicas, ingeniero Echarte, que al llevar a cabo la terminación de las obras que acabamos de enumerar, para embellecimiento de la Plaza de la Catedral, no olvide la



MICHEL, el maravilloso creador de belleza, ha hecho un cuidadoso estudio de los varios tipos de la mujer cubana, y en sus tres tonos de creyón que nos envía, claro, mediano y oscuro, hay ese rojo de labio imitabile que produce irresistible belleza en los labios de los distintos tipos de nuestras mujeres. Y es por eso que con él ha surgido esplendorosa la belleza de sus bocas como una maravillosa revelación.

MICHEL COSMETICS, INC.,  
NEW YORK

GUSTAVO E. MUSTELIER  
APARTADO 661, LA HABANA.

Envíe 10 centavos en sellos de correo o timbre y recibirá una muestra de este maravilloso creyón en tono claro, mediano u oscuro. No es necesario recortar este anuncio.

bella fuente que para el centro de la misma proyectó el arquitecto Luis Bay, y nosotros publicamos hace meses; fuente que mereció el aplauso de numerosas corporaciones artísticas y cívicas habaneras y de los principales artistas que al efecto fueron consultados por la Secretaría de Obras Públicas.

Por último, es necesario que alguna de nuestras dependencias administrativas tome a su cargo el cuidado de las treinta parejas y catorce pichones de paloma que se colocaron en el palomar construido expresamente por el arquitecto Luis Bay en una de las torres de la catedral, pues si no se han muerto ya de hambre y sed, ello nos probará a los incredulos la existencia en nuestros días de un asombroso milagro, ya que desde hace muchos meses no se les echa comida alguna, ni tienen agua para beber, por no haberse construido la fuente de que ya hemos hablado.

A quienes puedan, deban o quieran responder, les concedemos la palabra.

## LOS LOBOS

(Continuación de la Pág. 18)

Por la mañana, la tempestad de nieve había cesado. Cesó de caer la nieve. Pero la temperatura descendió más aun. A su lado, sólo quedaba un montón de cenizas, en que crepitaban algunos leños. Acababa de amanecer. Por la puercecilla vió dos puntos luminosos entre la niebla. Estos se movieron, y Karminski pudo ver que se trataba de la figura de un animal siniestro: un lobo. No tenía fusil. Pensó que, para deshacerse de la fiera, no contaba sino con su puñal y pensó que podría luchar con ella. Pero fatalmente, otros animales fueron a unirse al primero. Todo un grupo de lobos feroces y hambrientos estaba ante él en la puerta de afuera del obó. Comenzaron a rondar en torno a la presunta víctima. La llama de la hoguera los mantenía alejados. Pero su instinto les decía que aguardaran, que la presa sería de ellos. Poco a poco, excitados por la presencia del hombre gruñían sordamente. Y Karminski daba una patada al fuego y el chisporroteo alejaba un momento a las fieras, que volvían luego a acercarse a la puerta.

Karminski tomó un leño ardiendo en una mano, a modo de antorcha, y con la otra empuñó su arma, un puñal corto. Se situó entre la hoguera y la pared del obó, único espacio libre por donde pudieran penetrar las fieras que lo acechaban. Los animales no esperaron más. Un viejo macho, con las pupilas fulgurantes, penetró en el recinto y lo asaltó, con las fauces abiertas. Karminski, lo esperó a pie firme y le introdujo la antorcha ardiente hasta la garganta. El lobo aulló de dolor, retrocedió de un salto y se retiró hacia el grupo de sus compañeros. Karminski continuó en su puesto de combate. Dos, tres, seis bestias, le sucedieron. Karminski, como otra fiera, acorralado, se disponía a batirse con ellas hasta la muerte. Con el puñal en la diestra y la antorcha ardiendo en la izquierda, hacia frente al ataque de los lobos. Caían atravesados por el puñal, rasgados hasta las entrañas, o con la boca horriblemente quemada por la resina pegajosa que ardía en su antorcha. Para cuando tener diez brazos para defenderse de aquel grupo de bestias hambrientas que no lograban batirlo. Estaba herido, sin

# Señora,

consERVE su cutis con  
la frescura de los  
primeros  
años

# Crema HURÍ

La Crema HURÍ, hecha a base de sales de Vichy, la librerá de barro, espinillas, manchas y pecas, y después de usarla su cutis tendrá la exquisita apariencia del terciopelo y el matiz delicioso del nácar.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES TIENDAS Y FARMACIAS.

Compañía HURÍ, S. A.  
Distribuidor:  
**Onofre Martínez**  
Apartado 1042 Tel. X-1354

embargo. Algunas fieras habían logrado llegar a él, a costa de su vida, y le clavaron los dientes en sus carnes. Pero llegaría el momento en que no podría seguir resistiendo. La manada aumentaba. La sangre corría por veinte heridas. El fuego de la hoguera disminuía, se extinguía, y los lobos redoblaban el ardor de su furia. Pero siguió la lucha, bestial, sangrienta, de un hombre contra veinte lobos, que se atropellaban unos contra otros, mientras algunos rodaban muertos por el suelo y el alarido de los heridos excitaba la rabia de los demás. Karminski, como un desesperado, se batía con heroísmo terrible, jadeante por el esfuerzo y lo incierto del probable resultado.

Uno de los lobos, ciego de furor, se abalanzó contra la antorcha de Karminski y la arrancó de su mano. Esta quedó bañada en sangre, pero se hundió el puñal en el vientre del atacante. Detrás de él, el viejo lama imploraba al cielo por su defensor. La lucha se prolongó aun más, pero el comandante veía que sus fuerzas se le iban agotando. La sangre que perdía le restaba fuerzas a cada minuto. Ya no era dudoso el resultado del combate.

Y si el criado del lama, al regresar aquella misma noche al obó

con vivres y medicinas para su amo, no hubiera sido asaltado y comido por los lobos, hubiera encontrado dos cadáveres completamente descarnados por las bestias, confundidos sus huesos entre un montón de lobos muertos.

## El Crimen...

(Continuación de la Pág. 31)

me, ¿tenía Swift ingresos propios?

—Su padre—explicó el profesor—le dejó una suma muy confortable, pero me imagino que derrochó o jugó la mayor parte de ella.

Luego miró a Vance, sorprendido, y preguntó:

—¿Pero qué tiene que ver todo esto con la terrible situación presente?

—Puedo asegurarle que no tengo la más remota idea—admitió Vance con franqueza.—Estoy, simplemente, tanteando en la sombra, en la esperanza de encontrar un pequeño rayo de luz.

Hennessey, el detective a quien Heath había dejado de guardia abajo, se presentó en el pasillo que conducía al estudio.

—Hay abajo un tipo, sargento —informó— que se dice empleado de la compañía de teléfonos y que tiene que arreglar un timbre o,

—Todos los médicos conocen el—

# GUAJANÍ JORDÁN

Lo mejor para curar

## ASMA, CATARRO, BRONQUITIS



# FUERZA

La Cerebrina de Ulrici da vitalidad, fuerza y potencia.

Es un tónico para la sangre, músculos, cerebro y nervios.

Si esta Ud. débil y nervioso: si sus fuerzas se agotan: si sufre de insomnio, tome

## CEREBRINA DE ULRICI

El tónico de confianza para el cerebro y nervios

cir una palabra, salió de la habitación.

Entonces apareció en la puerta un hombre joven, alto y pálido.

—Vine a revisar el timbre— anunció con indiferencia aburrida.—No encuentro la interrupción abajo.

—Puede ser que esté aquí—gritó Vance.—Ahí está el timbre, detrás del buró.

E indicó a la cajita negra con su botón blanco.

El hombre se acercó a ella, abrió su bolsa de herramientas y sacando una lámpara eléctrica y un pequeño destornillador, sacó la tapa de la caja.

—No se pueda esperar que funcione un timbre cuando los alambres no están conectados—comentó.

Vance se interesó de pronto. Ajustándose el monóculo, se arrojó y miró la caja.

—Están ambos desconectados ¿eh?

—Claro—gruñó el hombre.—Y no creo que se desconectaran solos.

—¿Cree usted que fueron desconectados deliberadamente?

—Así parece—dijo el electricista, mientras volvía a conectar los hilos.—Ambos tornillos están flojos y los alambres no están rotos.

—Muy interesante—murmuró Vance, poniéndose en pie.—Pudiera ser, desde luego. Pero no comprendo por qué iba nadie a desconectar los alambres. Siento haberle molestado.

—¡Oh, son gajes del oficio!—dijo el hombre, volviendo a colocar la tapa de la casa.—Quisiera que todo mi trabajo fuera tan fácil como éste.

Después de probar el timbre, con la cooperación de Hennessey en el piso bajo, el reparador se fue.

Markham había estado examinando atentamente a Vance durante unos minutos.

—Está usted pensando algo—dijo seriamente.—¿Qué se deduce de este timbre desconectado?

Vance fumó un rato en silencio, mirando hacia el pavimento. Luego caminó meditativamente hacia la ventana norte y miró hacia afuera.

—No sé, Markham. Es sumamente curioso. Pero tengo el presentimiento de que, cuando sepamos cuáles desconecté esos alambres, sabremos quién mató al pobre muchacho.

De pronto se echó a un lado sobre las cortinas y se inclinó, mirando cautelosamente hacia el jardín, mientras nos advertía con la mano que nos mantuviéramos donde estábamos.

—¡Demonios!—dijo con voz tensa.—La puerta que está al fondo de la caja se va abriendo lentamente. ¡Oh, diablos!

Y echó a correr por el pasillo que conducía al jardín, haciéndonos seña de que le siguiéramos.

**Dcs cigarrillos.**—  
(Sabado, 14 de abril a las 6 p. m.)

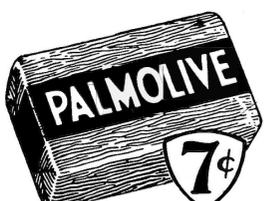
Vance corrió junto al cuerpo cubierto de Swift y a través de la puerta del jardín. Al llegar allí se encontró la figura majestuosa y altiva de Madge Weatherly.

—Muy amable usted al subir, señorita Weatherly—dijo Vance



# PROTEJA SU DELICADA PIEL

La piel de los niños —suave y delicada— necesita para el baño diario un jabón cuyos ingredientes limpien completamente los poros, protegiendo sus tiernos tejidos. El Jabón PALMOLIVE está hecho de la mezcla secreta de los aceites de palma y oliva. Millones de mujeres lo usan para el cutis por su delicadeza y suavidad... y lo utilizan ahora por igual razón para el baño de sus hijos, comprobando en la práctica que PALMOLIVE limpia, suaviza y refresca la piel. Enseñe a sus hijos desde pequeños a friccionar diariamente todo su cuerpo con una espuma abundante de PALMOLIVE, para limpiar completamente los poros, enjuagándose después con bastante agua fresca. Este baño diario dejará la piel de sus hijos suave, fresca y limpia, constituyendo para ellos un verdadero placer esta necesidad diaria, y Vd. tendrá la certeza absoluta de estar usando un jabón que protege la delicada piel de sus hijos.



Sintonice la Hora PALMOLIVE todos los lunes, jueves y sábados, de 6 a 7 p. m., por las estaciones de onda corta C-O-C 6010 kilociclos y de onda larga C-M-W 600 kilociclos y C-M-C-F 815 kilociclos.

Las Cintas negras de las envolturas del Palmolive, sirven para participar en los famosos Concursos "JABON CANDADO"

con severidad.—Pero yo creo haber dado órdenes de que permaneciera abajo todo el mundo.

—¡Yo tengo derecho a estar aquí!—replicó ella.

—¡Ah!—murmuró Vance.—Pudiera ser. ¿Tiene usted la bondad de explicarme?

—Querío comprobar si él pudo matarle.

—¿Y quién es ese misterioso él?

—¿Quién? ¡Ceel! Kroon!

Vance dejó caer los párpados.

—Muy interesante, ¿Y como se las arregló usted para llegar hasta aquí?

—Aprovechando que nadie me veía salir por el pantry al corredor público, subí por la escalera principal y salí a la terraza. Me sentía ansiosa de ver si en realidad pudo matar Ceel! Kroon al pobre Woody.

—¿Y está usted satisfecha de su investigación?

—¡Oh, sí!—exclamó la mujer con rencor.—Hace mucho tiempo que estaba segura de que Ceel! le mataría más tarde o más temprano.

—¿Y porqué?, si me permite usted la pregunta—dijo Vance.

La mujer juntó las manos dramáticamente.

—Ceel! estaba celoso, terriblemente celoso. Está locamente enamorado de mí. Me ha torturado con sus atenciones. Y cuando supo que yo quería a Woody, se mostró desesperado. Me amenazó. Yo estaba muy asustada y no me atreví a romper definitivamente con él, porque no sabía a qué extremos podría conducirme la desesperación. Y luego, hoy...

Su voz se detuvo, en una pausa exagerada, y continuó después:

—Subi a ver si era posible que Ceel! le hubiera dado muerte. ¡Subi en nombre de la justicia!

—¡Muy bien, muy bien!—El tono de Vance había cambiado súbitamente.—Le estamos muy agradecidos. Pero debo insistir, a pesar de todo, en que vuelva usted al piso bajo y espere allí con los demás. Y tendrá usted la bondad de cruzar el jardín y bajar

(Continúa en la Pág. 54)

**MAQUINAS DE OFICINAS**  
ALQUILER Y VENTA -- ACCESORIOS PARA MIMEOGRAFOS -- TALLER DE REPARACIONES  
**MARCOS NOROÑA**  
HABANA, 65. TELÉFONO A-9995

# PARA EL Hombre

## Algernon

tencia. Es lógico. Londres tiene que defender su cetro de árbitro de la elegancia masculina, su tradición *beau-brummeliana*, y no permite que Nueva York o París o Viena descuellen en este su particular orgullo.

La nota sobresaliente, según Jesús, es la profusión del colorido. Después, la preeminencia del rojo en las matizaciones de camisas, corbatas y géneros de lana. La corbata, en cuyo sector Jesús es un experto y un artista, ha recibido su preferente atención... Escuchemos un trozo de su carta.

"Si la corbata de París pretenden retener su halo de notoriedad, tendrá que observar a la nueva corbata londinense y realizar un esfuerzo mayor para no perder su fama. Londres, más audaz y más novelero que nunca, ha lanzado fastuosas creaciones en amalgamas de hilo irlandés y lana y seda con lana; sedas indias en diseños novísimos de una riqueza exótica y variada; *foulards* impresos en lana tejida que ofrecen una perfecta gama de soberbios colores".

En su censo de estilos, Jesús comenta la predilección del británico—y del continental, también—por el corte inglés de tres botones con solapas de pico.

"Es el modelo más conspicuo de Londres—afirma Jesús Pernas—y se observa en mayor cantidad que el cruzado o americano. El estilo cruzado de seis botones con la solapa larga que se fija en el último botón, no tiene muchos adictos, a no ser artistas de cine y jóvenes ansiosos de novedad. Los modelos de *sport*, se ven exclusivamente en las excursiones campestres, predominando los cuadros amplios y los *checks*, en carmelita y amalgamas de gris, rojo y azul".

Jesús habla de las noches de Covent Garden con entusiasmo: "Es el público de ópera mejor vestido del mundo—afirma con vigor.—Todos los hombres vestidos impecablemente de frac, todos observadores del más nimio detalle de etiqueta masculina".

Sobre Ascot, el primer hipódromo del Reino Unido, Jesús tiene también palabras de admiración: "El chiqué de negro o gris Oxford, la bomba gris, el albo cuello almidonado y la corbata de discretas matizaciones en gris, perla o azul, representan el *ensemble* de este aristocrático centro hipico".

"Nadie en el mundo—termina Pernas—se toma mayor interés en la propiedad del bien vestir que el hombre inglés... por ello

su dominio del arte sartorial se mantiene firme e inaccesible para cualquier otra colectividad humana".

meramente a un médico de su confianza.

### "Inter-nos"

**VEDADO-VEDADO.** Habana.—¿Por qué me voy a reír de usted? Lo que usted pregunta no lo saben muchos mortales "lijosos". Use camisa de pecihera dura, de las específicas para etiqueta, con su "cmoking" en invierno. Cuello de etiqueta, alto (no vaya a usar esos cuellicos de una pulgada de elevación que usan muchos por estas latitudes) de 1½ a 1¾, es la altura indicada, de acuerdo con su estatura. También puede usar cuello blanco almidonado de puntas discretas. Corbata de lazo negro, tipo mariposa, o largo acabado en puntas. Seda, claro, Chaleco negro o blanco a elección. El negro es el más corriente, es decir, el que más se usa. Ya verá qué elegancia lucirá. El "Manual de Elegancia Masculina" estará en la calle el primero de noviembre, fecha fija.

**J. ROJAS.** Habana.—Muy sensata su carta. Pronto publicaré ejercicios para fortalecer las muñecas. Espérelas. En el "Manual de Elegancia Masculina", hay un curso de cultura física que incluye lo que usted desea. Para su edad, debe tener cuidado con los ejercicios que haga. Consulte pri-

**BING CROSBY.** Habana.—Claro que no ha visto muchos trajes de género "taos tenemos", como que ese género es más bien para trajes femeninos. Pero no se alarme, también pueden usarlo los hombres. Su ropero detallado en su carta, es fastuoso, no le falta más que un frac y un chiqué para ser un Beau Brummell viviente. El zapato de gamuza gris íntegro, es admisible para el hipódromo, viajes al campo, etc. No está muy de moda, prefiriéndose el gamuza carmelita. Negro y gris estaría mejor. ¡Que pueda duplicar su ropero en el próximo año y convertirse en el árbitro de su círculo!

**RODRIGUEZ.** Rincón.—La caída del cabello, mi amigo; se puede detener cuando la afección es del pericráneo. Lávese la cabeza dos veces por semana con jabón de Castilla y aceite de oliva. Use agua de violeta y aceite de oliva perfumado para oscurecer el cabello.

**EL FANTASMA.** Nuevitas.—Aquí también tuvimos un fantasma: el de Pcgolotti. Pero el pobre, se esjumc, o murió de aburrimiento. El calzado negro para traje carmelita es muy de moda. Camisas para invierno: blancas con cuello duro y tcnos semioscuros en cue-



Recibí una carta de Jesús Pernas, generosa en noticias ajustadas a este predio masculino: novedades que ofrece el fecundo sabor de la observación docta y sutil de un hombre sensitivo y discernidor.

Este Jesús Pernas que me escribe desde Londres—centro europeo de su extensa *tournee* bohemia, artística y sentimental de la razón comercial Pernas y Compañía, Jesús es el artista que observa y siente con idéntica fruición... por eso tienen tanto valor sus reflexiones y comentarios sobre la moda masculina, eje de sus actividades comerciales.

Jesús nota en Londres un robusto afán de creación y compe-

**ADQUIERA EL Manual de ELEGANCIA MASCULINA**

Editado por Algernon

LLENE EL CUPÓN ADJUNTO Y REMÍTALO A

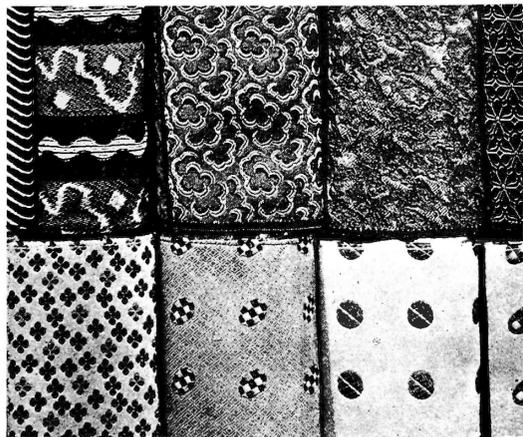
Sr. Editor, "Manual de elegancia masculina".

Revista CARTELES, Habana. Sírvase remitir: un ejemplar de "Manual de elegancia masculina" de ALGERNON. Adjunto le remito giro postal por \$0.40 cts., importe del mismo.

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad o Pueblo .....



**PREMIER**  
registered  
The Peak of Quality

Esta marca distingue a las camisas de la más alta calidad.

Dos blandos, sobre todo el gris con matizaciones rojas.

B. R. Habana.—Es usted otra víctima de la calvicie... Trate de vencer la caída del cabello con masajes diarios de aceite de coco caliente y dos cepilladas vigorosas por día. "Shampoo" dos veces por semana con aceite de oliva y jabón de Castilla... Los rayos ultravioletas son muy beneficiosos también, pero consulte primero a un médico.

BUCKINGHAM, Ciego de Avila.—Usted quiere ser exótico y desollar sobre su semejante? Pues le aconsejo no utilice la ropa para complacer su capricho. Si en algo debe el hombre destacar su moderación y prudencia es en la ropa, puesto que la elegancia es, fundamentalmente, el arte de discernir entre lo discreto y lo chavacano. La turbulencia es el enemigo de la elegancia. Evite siempre ser un sincronizador de turbulencias, y sabrá vestirse bien.



**STETSON**

Sombreros de castor

Stetson sólo fabrica sombreros de calidad superior. Por eso los hombres que usan sombreros Stetson tienen, invariablemente, porte distinguido y elegante.

Modelos originales y tipos propios para todas las edades.

Se venden en todas las buenas sombrerías.

Los contrastes demasiados vivos chocan a la vista. Aprenda a matizar, un sentido estético que lleve como diueta la sobriedad: esencia del buen gusto. Recuerde que esta no es la época de Buckingham.

MANUEL HERMIDA VILA, Regla.—Recibí su giro. El libro "Manual de Elegancia Masculina" le será enviado para fines de este mes que es cuando saldrá de la prensa. Pienso como usted que es irónico preferir "buenas noches" al llegar a un velorio. Es preferible una tigrera inclinación de cabeza como saludo. Las palabras huelgan en semejante ocasión.

ARTAVO, Habana.—Usted padece de un complejo de inferioridad que lo hace tímido ante las mujeres y el único remedio que le puedo propiciar es el de la audacia, aunque sea a la fuerza. Si no se le ocurre nada cuando habla con una mujer—como dice su carta,—¿por qué no se aprende de memoria algunos versos románticos de Rubén Darío y Amado Nervo, una línea de Ibsen, un ensamiento de Balzac una aventura de Kipling y un cuento fantástico de Conan Doyle? Con este bagaje tan ameno se olvidará de su timidez y las mujeres caerán rendidas a sus pies. Si no mejora con esto, consulte-me otra vez.

MARIPOSA, Jatibonico.—Una boda íntima en la casa no requiere etiqueta especial. Un traje negro o azul oscuro, con una camisa blanca y corbata gris, zapatos negros y pañuelo blanco. Puede servir un pequeño "buffet" de bocaditos, ponche y un "cake" o pastel de bodas. Esto es lo más corriente.

UN REMEDIANO, Remedios.—La novia se coloca a la izquierda del novio. Los padrinos, a los lados de los novios. Aun para retratarse, la novia lucirá siempre mejor a la izquierda del hombre. También pueden adoptar una "pose" distinta, como ella sentada y él de pie. Aunque usted vea muchas fotografías de novios que ofrecen el brazo derecho a la novia, no se preocupe, pues la más elemental etiqueta obliga al hombre a ofrecer el brazo izquierdo a su dama, quedando el derecho para la protección de su compañera. Y ya que no tiene remedio, remediano, ¡muchas felicidades!

JALAPA.—Posee usted unas proporciones muy armoniosas para su estatura y edad, pero debe tener mucho cuidado con los ejercicios que está haciendo en evitación de la hipertrofia muscular. ¿Por qué no deja esos ejercicios y se dedica a algún deporte que pueda ofrecerle elasticidad a sus músculos y un desarrollo íntegro? Ejemplos: natación, "basketball", boxeo, carreras cortas, deportes de pista que no sean los lanzamientos de pesos. La medida de su cuello casi llega a 16 pulgadas que es mucho para su cuerpo. No haga mucho ejercicio de cuello.

**Señores! Les enviaremos este NUEVO INVENTO MÁGICO PARA AFEITAR!**



**10 DÍAS DE PRUEBA**

**52% Descuento!**

**"KRISS-KROSS" HACE ASOMBROSA OFERTA!**

No importa cuántas veces usted haya escrito o averiguado sobre este sensacional invento, hágalo de nuevo hoy mismo. ¡Mande el cupón!

KRISS-KROSS.  
 Obispo, 40, bajos, Habana. Telf. M-1351.

Por favor envíame detalles gratis de cómo obtener un Kriss-Kross con un 52% de descuento, y a 10 días de prueba gratis, en celebración de las próximas Navidades.

Nombre .....

Ciudad .....

Dirección .....

( ) Una cruz aquí si desea hacerse agente.

NOTICIA sensacional para los que se afeitan con la Kriss-Kross Corp., inventor del famoso aparato Kriss-Kross que permite afeitarse deliciosamente mesés y mesés sin apenas comprar hojas para afeitar. No sólo les prolonga la "vida" por semanas, meses, años, sino que produce un filo agudísimo, hasta ahora casi desconocido. Actualmente puede usted extraer una hojita de un paquete nuevo—de cualquier marca, de uno o dos filos—y mejorar su filo un 100 por 100, ¡en exactamente 10 segundos!

La mejor oportunidad de su vida para obtener uno de estos famosos afeitadores Kriss-Kross. ¡Envíe el cupón en el acto!

NILS ASTHER CUBANO.—Observe su modestia... Los crinotos y las corbatas blancas no deben usarse en invierno con trajes oscuros. El calzado blanco se puede usar en invierno con pantalón de franela y chaqueta oscura en un "ensemble" deportivo o campesino, pero nunca con traje negro. Este traje requiere una matización muy correcta. Use camisa blanca, si quiere, y corbata gris, o azul-plata-gris, o gris-rojo. Zapatos negros.

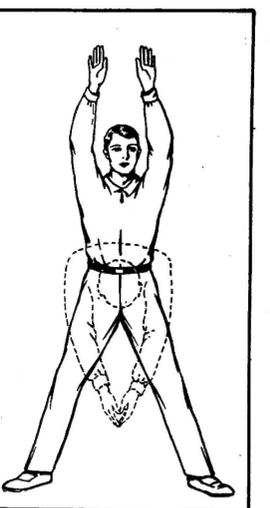
**Estética Masculina**

Vaya al dentista, por lo menos, dos veces al año. El estado de la boca influye en la salud general del individuo. Las caries, las encías enfermas y la falta de piezas arruinan la salud y la apariencia del hombre. Evite los dientes o coronas de oro. No hay nada más antiestético que el oro visible en la boca. Pero vaya siempre a un buen dentista, y se vencerá que es el dinero mejor empleado en su vida.

UN EJERCICIO SEMANAL

Cortar leña

Este movimiento se hace igual que si se quisiera cortar leña, pero practicado sin rigidez. Activa grandemente la circulación de la sangre, vigoriza especialmente los



músculos de la espalda, lomos, vientre y brazos. En este ejercicio se pueden doblar las piernas libremente al inclinar el cuerpo. Los movimientos se deben hacer con rapidez y energía si el estado de salud lo permite. El movimiento de inclinación da resistencia y energía al sistema nervioso.

**Normas de Urbanidad**

EVITE LA REALIZACION DE HABITOS PERSONALES EN PUBLICO

El hábito de mascar goma ("chewing gum") es detestable... No hay nada más ridícula que un hombre o una mujer mascando goma por la calle, en el tranvía o en una visita o fiesta. La limpieza de las uñas delante de otras personas es mucho más detestable. Esta es una maniobra para un lugar reservado en el hogar. El uso del mondador—pañuelo de dientes—no es nada romántico. Evítese siempre en público estos hábitos tan desagradables y ofensivos.

**LA DEBILIDAD**

Que siente el hombre por su falta de vigor y energías, se cura con FORTELL, tabletas virilizantes reforzadas, a base de extractos glandulares, que curan la debilidad sexual.

De venta en farmacias y droguerías. Si no lo encuentra, se remite por correo

certificado, (sin membrete, para guardar reserva) enviando su importe de \$2.50 en giro postal o cheque internacional a L. Caballero, San Lázaro número 294, Habana. Solicite el folleto gratis titulado LA SEXUALIDAD: SUS ENFERMEDADES Y SU TRATAMIENTO.



**Con Glostora  
su cabellera tendrá brillo  
natural y aspecto elegante**

Si su cabellera carece de brillo natural, o si es difícil mantenerla bien arreglada, aplíquese un poco de Glostora una o dos veces por semana, o bien después de un champú. Así su cabello permanecerá como Ud. lo peine y adquirirá ese aspecto de brillo y refinamiento característico del caballero elegante.



**Glostora**

**AHOR A PRECIOS REDUCIDOS**

## El Crimen...

(Continuación de la Pág. 51)

por la escalera de la casa. Al pasar al diván se detuvo de pronto y se puso de rodillas: —¡Oh, Woody, Woody!— exclamó dramáticamente.—¡Todo ha sido culpa mía. Luego se cubrió el rostro con las manos y dejó caer la cabeza hacia adelante en un gesto de abyecta miseria. Vance le dedicó una mirada penetrante. —La verdad, señorita Weatherby—dijo tomándose del brazo y conduciéndola hasta la puerta—esto no es un melodrama. Con un sollozo agudo, Madge salió del jardín y se fué por el corredor hacia la escalera. Vance se volvió al detective y señaló la puerta.

—Snitkin—dijo con voz cansada—baje y dígame a Hennessy que vigile a Sarah Bernhardt hasta que la necesitemos. Snitkin sonrió y se fué detrás de la señorita Weatherby. Nosotros volvimos al estudio. A lo que podía verse, Markham había quedado impresionado y desconcertado con el incidente. —Esta mujer ha hecho algunas declaraciones definidas—sugirió. —¡Oh, sí! Desde luego. Está en su tipo—añotó Vance, sacando un cigarrillo.—Declaraciones definidas, sí. Y confundionistas. Sin embargo no dudo que haya algo debajo de todo el histrionismo de esta dama. Pero ella procede por vía indirecta. Supongamos, por

ejemplo, que es ella la que está celosa. Tiene temperamento, es vengativa... y sube aquí con el propósito exclusivo de convencerlos de que Kroon es culpable. Yo la creo muy capaz de una cosa así. Vance cruzó sus plernas debajo del cuerpo y se sumergió profundamente en su sillón. —¿Qué curiosa situación, eh, Markham? Kroon se va del grupo quince o veinte minutos antes de la carrera grande—asuntos legales que arreglar con una tía soltera, según nos explicó—y no vuelve hasta después de que yo le telefoné a usted. Inmediatamente dió por sentado que Swift se había suicidado. Mencionó también un par de detalles precisos... que podían haber sido el resultado bien de un conocimiento directo bien de meras suposiciones. La duda me aconsejó hablar con el muchacho del elevador. Supe por él que Kroon no había subido ni bajado por el elevador desde que llegó al mediodía. —¡Cómo!—exclamó Markham. —Eso es más que sospechoso. —Puede usted decirlo—contestó Vance, sin mostrarse muy impresionado.—En cualquier forma un poco de charla amable con el señor Kroon está más que indicado. Y volviéndose a Heath, añadió: —Mande a un muchacho. Y sargento—agregó— puede usted interrogar al muchacho del elevador, y averiguar si en el edificio vive alguien más a quien Kroon tenga la costumbre de visitar.

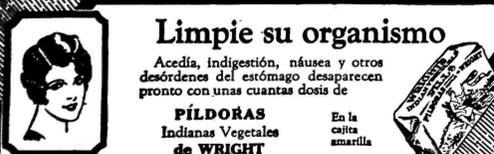
Si es así, haga algunas investigaciones discretas. Heath se desvaneció por la escalera y un minuto después apareció Kroon en la puerta del estudio, con aire de aburrimiento. —¿Debo soportar el tercer grado de ple o sentado?—preguntó bostezando. —Como usted quiera—contestó Vance con voz suave, y Kroon se instaló confortablemente en una esquinilla del davenport. Las maneras del hombre pusieron furioso a Markham, como vi en seguida, y éste se inclinó hacia adelante y preguntó con frío enojo: —¿Tiene usted alguna razón urgente que le impida proporcionarnos toda la ayuda posible en la investigación de este asesinato? Kroon levantó las cejas. —Ninguna—dijo con serena superioridad.—Pero, ¿cómo es que ustedes quién mató a Wood? —Muy interesante—murmuró Vance, estudiando al hombre con indiferencia.—Pero preferiríamos averiguarlo nosotros mismos ¿sabe usted? Mucho más deportivo ¿eh? ¿Cómo? Kroon se enojó de hombros y no dijo nada. Kroon pudo haber matado a Swift. Tuvo la oportunidad de hacerlo. Pero ¿y el motivo? ¿Fueron los celos los que le impulsaron a dar muerte? En el próximo capítulo se descubre toda la intervención de Kroon en "El Crimen de la Casa Garden".

## Bandoleros del...

(Continuación de la Pág. 13)

—¿Y Topacio? Andrea no sabe qué decir. Mira a Myrta y después a Pedro Ayarza. El bandolero comprende. Un latigazo de sangre le cruza la cara. Se encara a Pedro Ayarza: —¿Dónde está Topacio?— y ya su mano rápida y segura va desenfundando el arma contra el chazo lojano. Pero no siempre las circunstancias son las mismas. Alguna vez toca la de perder. Es ahora la fría y resuelta expresión de Ayarza la que desconcierta al ladrón de los caminos fronterizos. Como un guardado en el tiempo que devolviera su propia voz en los arenales de Sullana, el chazo le contesta: —¡Suelta el arma, bribón!... ¡Suelta el arma, ladrón!—repite la injuria como un trallazo en la cara. —¡Cuidado, Javier! Un solo disparo que suene aquí, le puede costar la vida a Topacio. Es mejor que estés tranquilo y te sientes. Tenemos que hablar. Dice Myrta y le enlaza con la mirada de sus pupilas achicadas entre los párpados, como con una cuerda. Luego clava los codos en la mesa y descansa la cabeza sobre las palmas de las manos. Y es el "Cachorro" el que humilla la cerviz. Un miedo oscuro le maniató la voluntad y los nervios. Tiene miedo por Topacio. El revólver ha rodado a sus pies.

—Oigame, don Javier. Oigame y no se apure. Un solo disparo que suene aquí le cuesta la horca a usted, y acaso... muy caro a Topacio. Te hemos tomado todas las salidas. Es mejor que te sientes y hablemos. Encorvado el busto sobre la mesa. Los ojos fulgurantes. Myrta cree la impresión de un felino bello, cruel y ferocísimo. Y verdaderamente éste es su venganza: juega con la angustia y con la irrefragante potencia de ese corazón bravo y selvático. Es mujer y tiene alma de gata. El bandolero obedece y se sienta. En este encuentro Ayarza es la fuerza decidida y enérgica. Myrta es la astucia inteligente. El "Cachorro" se va dando cuenta que ha caído en una trampa tan fuerte y apretada que, acaso, va a tener que dejar en ella la piel con la vida. Y aclerta. Esas gentes han venido en busca de la piel del "Cachorro". Una piel magnífica para su codicia. Myrta se acomoda bien en la silla y se pasa la mano por los rios oscuros de su suelta cabellera. Habla con calma y hasta con literata. Sin prisas. Hay tiempo para... Reconoce que el amor es una



**Limpie su organismo**

Acidia, indigestión, náusea y otros  
desórdenes del estómago desaparecerán  
pronto con unas cuantas dosis de

**PÍLDORAS  
Indianas Vegetales  
de WRIGHT**

En la  
cajita  
amarilla

# USE JUVENIN PARA SUS CANAS

emoción que pasa. Cuando una mujer enamorada no se mata dentro de las 48 horas después del abandono no se suicidará ya nunca. Pero eso no quiere decir que el hombre que la ha conquistado y la ha gozado puede soltarla después, impunemente, como se suelta un cachorro viejo. Una "indemnización" compensa en Norteamérica estas injurias sentimentales. ¿Qué le parece este sistema al "Cachorro"? Es lo mejor... Pues nada. Con treinta mil libras peruanas, Myrta considerará saldada su cuenta con el bandolero. No es mucho, desde luego. Hubo también que prever el caso de que el "Cachorro" se negase a este arreglo equitativo, o quisiese discutir el asunto a balazos. Para evitarlo se llevaron a Topacio a un lugar seguro. Se la devolverán en cuanto él les entregue las treinta mil libras del rescate.

Ahora comprende bien el bandolero. Y esta comprensión final le devuelve el aplomo. Laxas cuelgan sus manos entre las piernas. Encorvado sobre sí mismo piensa y se recobra lentamente. Luego se endereza. Se busca en los bolsillos el tabaco y los fósforos. Pues no. No dice una palabra. Su silencio es despreciativo y duro como una bofetada.



## Los Barros, FORÚNCULOS Y ENFERMEDADES DE LA PIEL . . . .

desaparecen a las primeras aplicaciones del maravilloso

Unguento PALMER, según instrucciones, todas las noches antes de acostarse.

Por la mañana lávese con Jabón Palmer (Skin Success) para la Piel. Los barros, espinillas y erupciones de la piel desaparecen como por encanto a las primeras aplicaciones.

El Unguento Palmer es un producto antiguo y de confianza. De maravillosa eficacia en casos de herpes, sarpullido, quemaduras de sol, picadas de insectos, caspa, erupciones de la piel y del cuero cabelludo. Blanquea la tez oscura o morena, grasosa y amarillenta.

Comience a usar el Unguento Palmer hoy mismo. Conserve su cutis limpio e impunez, blanco y sano. De venta en todas las boticas y droguerías.

Únicos distribuidores:  
**MANUEL C. TELLO**  
ABARTADO No. 1105 6B  
HABANA CUBA

Afuera se oye el trájín de los hombres del "Cachorro". Han desensillado a las mulas y las empujan a los pesebres. Luego se escucha el ruido que hacen subiendo los escalones. Voces gruesas y cansadas deshilian el silencio de la noche. Por el corredor vienen unos pasos. Alguien se ha detenido junto a los cerrados postigos de la ventana.

—¡"Cachorro"!—llama de afuera una voz.  
—¿Qué hay?—y la voz sin entonación del jefe de los bandidos es aplomada y tranquila.

—Nada... Que nos vamos a dormir.  
—¿Y Eladio llegó ya?

—Todavía no. Viene muy retrasado... Tal vez esté aquí a la madrugada. ¿Le necesitáis para algo?

—No.  
Hay una pausa. El hombre que está detrás de la ventana raspa con la uña los hierros de la reja. Ese ruido chirría en los nervios estrados como cuerdas. Al rato llega "Cachorro" como si se tratara de algo normal y previsto.

—¿Quién se queda de guardia esta noche?

—El "Mongo".  
—Bueno... Que no me despierten pa'rá. Estoy rendido.

—Entonces, hasta mañana, "Cachorro".

—Hasta mañana, "Palomo".  
Se escucha el arrastre de las espuelas en la estera. Luego un portazo encaja el silencio tras del hombre.

La suerte va a decidirse entre los tres, a solas.

Sólo entonces el "Cachorro" mira atento a la mujer que un día fué su amante. Pero su mirada es inexpresiva. Encuentra que ha engruesado. Luego se fija en las alicorcas que le adornan los pulsos y que en un movimiento de sus brazos han tintineado con un aureo sonido.

—Bien, Javier, ¿qué me contestas?—interroga la mujer.

El bandolero ensaya un vago gesto inconcluso.

—Nada... mientras no me expliquen claramente este asunto. Es a Pedro Ayarza a quien irrita, ahora, esta calma desdeñosa.

—Treinta mil libras peruanas... ¿Sabis lo que son treinta mil libras a cambio de Topacio?

—¿Y si no los doy?

—Te entregaremos a vos a la Rural, y a Topacio... ¿Quién sabe lo que hagamos de Topacio! Depende...—Y el lojano señala con un gesto a Myrta. Es ella la que concluye:

—Tal vez la entreguemos a la Policía de la frontera que la busca como cómplice y encubridora de los bandoleros del desierto. Tal vez la justicia de Lima le envíe, para toda la vida, a un reformatorio de mujeres perdidas... Bien puede ser también que Topacio prefiera suicidarse... ¡Pueden suceder tantas cosas. "Cachorro"!

No hay duda, las últimas palabras de Myrta enturbian las claratas pupilas del bandido.  
—Bien dice... Me han ganado la partida. Y cuando se pierde no hay más remedio que pagar. Me devuelven a Topacio y yo les daré el dinero que pueda.

—El que pueda. no—aclara Ayarza.—Treinta mil. Ni una libra menos.

—Será bueno. Pero no tengo ni dos mil.

Myrta se le ríe. Le replica que por eso no se inquiete. Se conforman con que les haga un giro por esa cantidad contra el Ban-



*Para la belleza del cutis, nada mejor que el delicioso Jabón "Hiel de vaca" de Crusellas.*  
Zoraida Segara

El Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas blanquea y suaviza el Cutis, dejándolo deliciosamente perfumado. Por ello, es indispensable para el baño y el tocador.

10c

Sintonice la Hora JABON DE HIEL DE VACA DE CRUSELLAS todos los miércoles, de 6 a 7 p. m. Por las estaciones: C. O. C. O. de onda corta en 6010 Kilociclos y C. M. Q. de onda larga en 840 Kilociclos.

Las envolturas del Jabón de Hiel de Vaca de Crusellas, sirven para participar en los famosos Concursos "JABON CANDADO"

co Angloamericano de Payta, y firme la orden con el nombre de Agustín Alea Fermal. Ellos se encargarán de cobrarlo.

No puedes quejarte, "Cachorro". Todavía le dejamos mil quinientas libras de saldo en tu cuenta del banco. pa' cigarrillos—concluye Myrta, alegre y sardónica.

El bandolero abre los ojos. Esas gentes están demasiado bien enteradas de todo. Sólo ahora comprende que es verdad lo que le dijo Myrta. Le han tomado todas las salidas. Está agarrado y es hora de rendirse. Lo demás es perder tiempo. Pero seguro, también, que alguien le ha vendido. Uno de los suyos le traiciona. Con eso no había contado nunca en su azarosa vida de ladrón de los caminos.

El "Cachorro", temible bandolero, rey de los vastos arenales de Sullana, humilla la cerviz y se rinde. El firmará las órdenes de pago para Myrta y Pedro Ayarza en dos giros separados. Quince mil libras a cada uno. Se separ-

ten el botín en partes iguales. El "Cachorro" comprende: Sólo el interés codicioso y momentáneo ha vuelto unti a ese hombre y a esa mujer que un día fueron novios. Se han vuelto a unir para una empresa más práctica que el amor. Sus vidas son extrañas.

Pero ellos no se paran a meditar en lo que piensa "Cachorro". Recogen sus giros y se van. No esperan ni a que amanezca. Para cobrar siempre hay prisa. Nadie sabe lo que puede suceder. Prometen, sí, que en cuanto cobren dejarán en libertad a Topacio. El "Cachorro" debe fiar en su palabra y esperar noticias sin moverse de La Sureña. La espera no pasará de cinco días. Se lo juran.

El "Cachorro" sale con ellos hasta el portón. Al pasar el umbral hubo un peligro. La lámpara de carburo del "Mongo" que vilgura de encima del peñasco, se proyecta sobre ellos. Luego se oye claro el manipular del cierre de la carabina. Pero el "Cachorro" habla a tiempo y le ordena que

(Continúa en la Pág. 58)

# Comentarios Hollywoodenses

por **Mary M. Spaulding**

UNA carta breve y en letra menudita, tan insignificante al parecer y a la cual el carterero no presta la menor importancia, puede en cambio ser portadora, de toda una tragedia o de una alegría infinita... Puede ser un dolor agudo que atraviese el corazón con garfios crueles y puede traer una suprema consoliación.

Todo depende del contexto de la carta.

Para el periodista que día tras día va vertiendo en las páginas blancas del papel sus pobres ideas, especialmente para el noticiero que vive al margen de los acontecimientos frívolos del cinema, una carta evocadora de algo dicho hace seis años es la conquista de la fe, el aplauso que recompensa su larga labor, el humilde galardón de su vanidad.

La parte humanística de cada individuo no puede dejar de sentirse satisfecha ante la prueba de amistosa lealtad de un lector lejano que sigue con entusiasmo su obra, ya se trate de algo trascendental o de una labor sin importancia.

Una carta nos trae hoy esta alegría incomparable de sabernos recordados a despecho del tiempo y de la frivolidad del asunto al cual dedicamos nuestra existencia y las sinceras energías del intelecto.

El lector comenta una crónica que escribimos el día cuatro de agosto del año 1929... Giraba aquel artículo alrededor de las extravagancias de Hollywood y del capricho imperial de sus estrellas.

Tal vez la escribimos bajo la influencia de las amargas comparaciones y dejamos escapar términos irónicos de un sabor más o menos bolchevique... Comentábamos—y nuestro lector de hoy que nos leyó entonces—comenta en estos momentos, la extraordinaria casa de muñecas fabricada por la artista Colleen Moore a un costo de treinta y cinco mil dólares... Era el capricho de una privilegiada de la

fortuna, plasmado en maderas, oros, marfiles, plata y sedas. Una casita de muñecas concebida por millones de niños de todas las razas en sus sueños locos y aventureros... Un juguete tan irreal para ellos como el Pajarito Azul de Maeterlinck para los protagonistas de su inmortal novela.

Comparáramos esas extravagancias de los ídolos cinematográficos con los caprichos que dieron nombre a Roma en la época de Caracalla.

¿Y por qué no?... La casa de los baños termales que edificara aquel célebre varón romano para su capricho, no era más lujosa y extravagante que la casa fabricada por Corinne Griffith, en la cual las marquessas del baño estaban adornadas con medallones de Lalique.

Naturalmente cada asunto presenta siempre diferentes ángulos para la crítica. La extravagancia de un sujeto que gasta una fortuna en realizar un capricho puede aparecer monstruosa a un idealista determinado a nivelar los capitales y hacer que el pobre guste de las mismas prerrogativas que el rico... Pero también hay que considerar que cuando el rico gasta parte de su fortuna en cualquier obra, millares de individuos se benefician con ello y circula el capital en vez de estacionarse y cubrirse de orín en las bóvedas de los bancos.

Como dijo un filósofo moderno hace poco tiempo, "para enriquecer al pobre es necesario que el rico se enriquezca aun más".

Aquella casa de muñecas de Colleen Moore costó una fortuna, pero sus materiales dieron dinero a muchos comerciantes y los obreros empleados en su fabricación ganaron un salario, etc., etc.

El lector que nos pregunta qué provecho ha dado al cabo de los años aquel lujoso juguete de

Colleen Moore, cuya carrera artística está en plena decadencia, tendrá hoy una sorpresa, cuando le digamos que la casa de muñecas de la artista ha sido exhibida en muchas ciudades de los Estados Unidos, y que el ingreso de esa exhibición ha sido dedicado en su totalidad a obras de beneficencia. El último récord de esas ganancias ha sido publicado el día 25 del mes actual. Hélo aquí: Ocho instituciones de niños inválidos han recibido la suma de nueve mil doscientos cuatro dólares y cincuenta centavos. Esta cifra corresponde al ocho por ciento del dinero colectado por la casa de muñecas de Colleen... El veinte por ciento de las ganancias se ha utilizado para atender a los gastos contraídos por la susodicha exhibición y para establecer un fondo dedicado a otras obras similares.

Es decir, que después de tantos años y posiblemente de muchas críticas amargas respecto al dispendio de Colleen Moore, cientos de niños inválidos van a obtener un beneficio inmediato y palpable, gracias al capricho de una estrella de cine.

En lo sucesivo Colleen no obtendrá otra satisfacción de su preciosa casa de muñecas, más que la proporcionada por la generosa contribución que ampara a tantos chiquillos imposibilitados de correr y jugar como los niños normales. La satisfacción ha de ser grande y los treinta y cinco mil dólares, a los cuales hay que agregar muchos cientos de dólares más por las mejoras hechas en la referida casita, han tenido el más elocuente de los empleos.

Hay otra estrella famosa cuyo capricho consiste en dormir sobre hermosas y finísimas sábanas satinadas. Cuando han tenido algún uso y según van reponiéndolas, las usadas pasan a los hos-

pitales para hacer hilas que se emplean más tarde en los centros necesitados. El lujo de esa estrella restaña mucha sangre de hombres pobres. Es también, de manera indirecta, una obra de caridad, un donativo de importancia.

Marie Dressler dejó al morir una buena parte de su fortuna a los domésticos que la atendieron durante muchos años. La abnegación de aquellos individuos quedó recompensada y este gesto de seguro que habrá tenido más valor a los ojos del Altísimo que si Marie hubiese hecho un brillante donativo a cualquier institución religiosa, ya bastante ricas de por sí.

Posiblemente más valor que el de regalar un rico collar de diamantes a Nuestra Señora de los Dolores, cuya humildad no le permitiría el uso de joyas costosas, tan en desacuerdo con las doctrinas de sencillez establecidas por el frugalísimo Cristo.

Al margen de tópicos de actualidad, nos parece propio anunciar que, según todas las apariencias, John Gilbert, el galán joven más discutido durante la era del cine silente, se propone llegar a un acuerdo respecto a su nueva unión con la bella Virginia Bruce de quien se divorciara hace poco tiempo.

El romance de John y Virginia sirvió de sabroso comentario a la Prensa y el antiguo enamorado de Greta Garbo parecía haber alcanzado la quintaesencia de la felicidad al arribó de la hijita que le diera la Bruce. Después trabajó de nuevo con la Garbo en "La Reina Cristina" y desde aquel día la serpiente de la discordia introdujo su siniestra cabeza en el hogar... Unos dicen que Virginia sintió celos y otros que el fracaso de John en la mencionada película le atacó el hígado proporcionándole ataques de dispepsia que pagaba la tierna esposa en la soledad del hogar... Se separaron, pues, lo que no tiene nada (Continúa en la Pág. 68)



Colleen MOORE, cuya famosa casa de muñecas ha resultado una hermosa obra de caridad. (Foto Foz).

La bellísima actriz del cine Gladys GEORGE, cuyo peregrino divorcio se comenta en esta crónica. (Foto "Films Selectos").

Joan BLONDELL, la preciosa rubia del cine, cuyo divorcio ha "foto otro matrimonio "ideal"... (Foto Warner Bros.)

GladyS SWARTH-  
OUT, notable actrice  
y cantante del ce-  
luloide.  
(Foto Paramount).



# TÓNICO BAYER

## VIGORIZA Y FORTALECE



## Bandoleros...

se esté quieto. Afuera, en la semiclaridad de una madrugada que el viento ha despejado de nubes, se destacan sombras a caballo. Surgen como fantasmas oscuros y siniestros. El "Cachorro" y sus cuatro hombres estaban bien cercados. Myrta y Ayarza supieron lo que hacían. Por eso ganaron la partida. Ahora se marchan alegres con un canto claro de los hierros de los arneses.

El jefe de bandidos se vuelve a pasos lentos a la soledad de su cuarto. Ha conocido la dura humillación de la derrota.

El "Cachorro" envejece. Cinco días como treinta años. El la eschucha y Andrea repite su cuento como el estríbulo de un son. Mez-

(Continuación de la Pág. 55)

cla las palabras con oscuras lamentaciones. Gimotea la pobre vieja. Y entre los hipos y los lagrimeros le cuenta al bandolero:

Fué que estaban en la huerta, al pie de un algarrobo. Ella desgranaba las mazorcas de maíz de la última cosecha. Topacio, sentada a su lado, planeaba sus proyectos. Esos proyectos que tenían de hacer un viaje a las grandes ciudades del sur. El "Cachorro" tenía dinero bastante. Porque—según decía Topacio—en vez de perderlo en las timbas de juego de Plura y los puertos peruanos del Pacífico, como hacia Eladio Segura, por ejemplo—y que por eso nunca tiene un cobre,—el "Cachorro" guardaba su fortuna. Y hacia eso porque él quiere a su mujer. Topacio estaba muy contenta. Nunca como esa tarde la viera tan confiada en sus proyectos. Comentaban también de lo bien que pasarían allá, en esas ciudades coloniales del Atlántico.

En eso... Eran como las seis de la tarde. Todavía había sol. Vieron entrar por el portón un tropel de montados. Era un grupo de seis hombres y Myrta. No se inquietaron porque no parecían gente mala. Simplemente unos viajeros extraviados del camino.

Desmontaron y se dirigieron a Topacio. Le dijeron que en un encuentro con los carabineros montados del Perú, el "Cachorro" había sido herido mortalmente, y que estaba escondido en una choza en la quebrada fronteriza de Macará. Y que venían por ella, pues el "Cachorro" quería verla antes de morir. Luego sacaron una camisa manchada de lamparones de sangre y se la enseñaron a Topacio como seguridad de lo que decían y de lo que ellos querían. Topacio vió y no dudó. No quiso averiguar más. Acompañándose de Venancio, el cuidador de la huerta, partió con Myrta y esos hombres. Andrea también se engañó. No se fué con Myrta, no porque creyera que esas noticias fueran mentira, sino porque era vieja y reumática. Pero su sorpresa fué mayor cuando en altas horas de esa misma noche, volvieron esas gentes por sin Topacio. Los hombres que venían con ellos cercaron la casa por todos lados. Myrta y Ayarza se instalaron adentro como dueños. Se negaron a darle explicaciones. Después se le rieron en la cara. Le dijeron que era una vieja estúpida y que la iban a colgar de una ceiba por alcahueta, trapalera y encubridora de ladrones. No sabía qué hacer. Y como vió el "Cachorro", cuando él vino, tampoco pudo prevenirle.

Andrea cree también que los hombres que vinieron con Ayarza eran cholos de la costa del Perú. Había uno grande y fuerte como un macho. Y era barbirrojo y pesado. Le decían "Alacrán". Otro era tuerto y cruzada la cara por la cicatriz de una cuchillada.

Era la banda de la "Pantera Blanca", piensa el "Cachorro", ¡Ayarza!, no. Es Myrta, esa mujer astuta y mala como un bello animal dañino, la que ha buscado para enfrentarse con él a los únicos hombres a propósito, porque eran de su mismo temple y de su misma madera: bandoleros del desierto.

Esperándole a Topacio, el bandolero siente que envejece. Sólo ahora sabe como le ha querido.

En tanto piensa, fuma y bebe. Para eladio Segura le ha ordenado que reúna todos sus hombres en La Sureña y que vigile, alertos, los desfiladeros en las laderas del cerro. Se cansa, al cabo, de escuchar la cantilena lloriqueante de la tía de Topacio.

Agarra una botella de aguardiente y se encierra solo, con sus pensamientos y sus recuerdos.

Una tristeza terrible aniquila los últimos reductos de su voluntad y de su orgullo. Esa camisa manchada de sangre que sirviera para la celada es suya. Algún día de su confianza le entregó a sus enemigos.

Piensa, que él no ha merecido la infamia de una traición. Siempre peleó de frente. Así hubiese querido caer. Le llena la boca el sa-

El bandolero ya no se cree en la derrota. Le barre el alma un viento frío y desolado. Sus pupilas han perdido su brillo desafiante y altanero. Se sabe pobre, triste y miserable.

No es que le acobarde la derrota. El sabía que un día u otro tenía que llegar. Lo que le duele es la traición.

¡Rey 'del desierto!... No es más que un pobre hombre que sólo tiene una esperanza: encontrar a Topacio y huir. No quiere más.

Para el que sabe esperar todo le llega en la vida. No a los cinco, pero sí a los ocho días llegó a La Sureña una carta firmada por Topacio. En ella dice que está en la casa de un vecino de Macará; que está libre y que viniere por ella.

El bandolero montó a caballo. Luego reúne a sus hombres en la ciudad de la granja. Se encara con ellos y les dice que hasta ese día había sido su capitán, pero que ya no lo sería más. El se iba de su lado y de esas tierras para siempre. Se va porque entre sus hombres hay un Judas que le vende.

Le dice también que no averigüe ni quiere saber quién es ese miserable traidor. Tendría que matarlo. No quiere hacerlo por-

## Mujer

Flejos, irritaciones, etc. se curan con VAGI-NAX, lavado que nunca falla y que cura y sirve para evitar. Mejora al primer lavado. Frasco chico, \$1. Verdadero amigo.

bor de una desconocida amargura.

Piensa si será que en toda vida hay hechos y cuentas pendientes que esperan, y que un día, tarde o temprano, el destino presenta al cobro el recibo para el pago.

Puede ser. Pero él, que es un ladrón de los caminos, no cree haber merecido tamaña vileza.

Largos años de pillaje en las rutas fronterizas. Se cuentan por centenares los asaltos y los botines capturados. Algunos de los suyos cayeron en la violencia de los encuentros con los carabineros del Perú, y sus cráneos blanquean en las dunas de arena. Otros fueron presos y colgados de un algarrobo por la justicia de los hombres. ¡Mala suerte para ellos! Pero el "Cachorro" estuvo con ellos hasta el último momento. Hombre con hombro peleó a su lado como pelean los camaradas y los hermanos... Y todo para llegar a esta hora en que uno de sus propios hermanos le vanda y le traicione.

que siente por él tan hondo desprecio le daría acaso poner la gaa de su revólver en la frente de un marido. Es preferible no saber. Por eso a ninguno de ellos acusa con una sola sospecha. De todos lleva un buen recuerdo. No tiene tampoco fortuna que repararles, pues ha quedado pobre... ¡Adios! No sabrán más de él.

Los bandoleros alzan sus voces broncos y tradas. Hacen círculos a su torno, y juran por sus mirados descubrir al Judas que le ha vendido. Ellos y no él apiciarán la sanción. Pero no lo dejarán partir. El era su jefe.

Hay una claridad en las garzas pupilas del bandido. Le embarga la ciudad de la granja. Durante diez largos años de pillaje en los arenales del desierto, esos hombres han sido para él sus camaradas en el combate y en la hora del peligro. Ahora los deja para siempre.

Pero lo que él ha dicho se cumple. Lo demás no es más que una ráfaga pasajera de emoción. La decisión de partir vuelve a

## Para ayudar al jugo pancreático lo mejor es MAGNESÚRICO

Se ha demostrado experimentalmente que el jugo gástrico es el que provoca por una acción sobre la mucosa del intestino, la producción del jugo pancreático; pero cuando el organismo no funciona como es debido, hay que ayudarlo, y con MAGNESÚRICO se consigue que ambos jugos, primero el jugo gástrico y el pancreático después, surtan el efecto deseado en el organismo y se tenga una salud completa.

El jugo pancreático es el más importante de los jugos digestivos y por eso cuando no cumple con su encomienda, se sienten trastornos en el estómago y las digestiones son difíciles, lentas, dolorosas y defectuosas, teniendo que ayudarlo con algo eficaz, como es bueno, en una palabra, con MAGNESÚRICO, digestivo por excelencia, reco-

mendado por todos aquellos que lo han probado y por un gran número de profesionales que han obtenido resultados, en las enfermedades de las vías digestivas, verdaderamente asombrosos.

El páncreas es una glándula voluminosa, situada en el abdomen, detrás del estómago. Su estructura es semejante a la de las glándulas salivales. Tiene una forma oblonga y está atravesada por un conducto excretorio llamado "canal pancreático", que va a desembocar en el lugar donde comienza el intestino delgado, al lado del conducto excretorio del hígado, el canal colédoco.

Del canal pancreático parte un canal secundario, que se abre en el intestino delgado, dos centímetros por encima del primero, y allí, cuando es necesario, puede actuar con eficacia MAGNESÚRICO.



## Aprenda RADIO Y TELEVISIÓN

**Gane de \$50 a \$75 por Semana GRATIS**



Un Potente Radio de 5 Bujos para C. A. con un Esquema

Yo lo preparo en su casa, en sus horas libres, para ocupar un puesto bien remunerado en Radio. Es fácil aprender por medio de mi famoso método de Hójas de Tarea. No se requiere experiencia previa. Gane dinero mientras aprende. Servicio de Empleo Gratis. Envíe el Cupón y obtenga mi gran Libro sobre Radio—

**GRATIS Este Libro**



Dr. C. H. MANSFIELD, Presidente Instituto de Radio 977 1031 S. Broadway, Los Angeles, Calif., U.S.A. Encírmelo en libro gratis "Oportunidades en Radio" y la garantía de como puede obtener un trabajo Bona Pagado

Nombre \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_

## PALPITACIONES

Muchas personas al acostarse no pueden dormir porque sienten palpitaciones en el corazón, una angustia infinita que no deja conciliar el sueño tan necesario para la vida.  
Para curarse rápidamente no hay nada mejor que

## PASIBROMOL

preparado a base de vegetales como Passiflora incarnata, Satureja Blanca y Crataegus Oxyacantha, que cura el insomnio, palpitaciones, fenómenos nerviosos de la mujer, angustia, desórdenes funcionales del corazón, etc. etc.  
En farmacias y droguerías. Si no lo encuentran, remita \$1.00 a Laboratorio MAGNÉSICO, San Lázaro, 294, La Habana.

sus ojos en un brillo fulgurante. ¡Adelá!

Se despidió con un último gesto de la mano. Los bandoleros rezongaron sus blasfemias, pero bajaron la cabeza y le dejaron pasar. Obedecieron.

El "Cachorro" se aleja despacio por el abrupto trillo que bordea la escarpada montaña de Celica. No vuelve la cabeza.

Sólo un hombre, por orden suya, cabalga detrás de él. Es su hermano de los juegos de la infancia. Su compañero de viejas y olvidadas aventuras. El mismo por quien, una vez—hacia de esto diez largos años—se lanzó a la vida de ladrón de las rutas fronterizas: Eladio Segura.

Los dos descendían la cuesta. No se hablan una palabra. De rato en rato piafan las cabalgaduras impacientes y bríasas.

El "Cachorro" y Eladio Segura han vuelto a ser nada más que unos trajinantes cualesquiera que erumban por los inseguros pasos de la montaña hosca y selvática en los confines australes de la cordillera ecuatoriana.

El bandolero deja caer los párpados sobre sus ojos amargados, tristes a pesar suyo. Una cortina infranqueable cierra su pasado.

Va en busca de Topacio. Con ella se sumirá en algún lejano y olvidado rincón del mundo.

## Triste Epílogo...

(Continuación de la Pág. 16)

nudo caía flicámente, apoyándose sobre la culata del revólver.

Wilkinson, realmente emocionado, hablaba con frases entrecortadas, más turbado por la pena que por el alcohol por cierto... Yo le dejaba hablar, desarrollar el confuso capítulo de los remordimientos y de los recuerdos.

Boy, no es por hacer honor a la memoria de Helen, que era de todos modos una muchacha perdida y que firmemente había abolido a tiros a dos ciudadanos yanquis. Pero no era una mujer-bandido vulgar; bien dirigida, dominada por un hombre a quien ella hubiese amado, llegaría a enmendarse de tal manera que se transformaría en una mujer realmente excepcional.

Su infancia, según ella me contó una vez, había sido extremadamente dura y penosa, entre un padre alcohólico y una madre que no contaba ya los amantes que tenía. Nadie la había educado. Solo, se había cejado arrastrar al azar del destino, contemplando desde muy temprano las más truculentas escenas de los bajos fondos sociales. Como era sumamente inteligente, logró, gracias a influencias, hacerse admitir en la Universidad; de allí había salido con la mente alterada por un odio irreconciliable contra la sociedad, por haberle hecho sentir muy duramente sus camaradas la desigualdad social que les separaba.

Ya a los 19 años, cargada de diplomas y con el corazón rebosando hiel y rebeldía, contrajo matrimonio con un joven que no podía amoldarse a su ambiente... y el drama, por consiguiente, surgió poco después...

La detuvo cuando tomaba la ruta de los "desesperados", no lejos de aquí; algo más allá de Jacksonville. No me fiaba, sin embargo, porque la sabía armada...

Leíste a ella tranquilamente, con las manos libres. Ella entonces, que portaba un arma en cada mano, al verme solo y tan confiado, echó a un lado sus Brownings y me tendió ambos puños sollozando.

«Creeréis, sin duda, que yo la conduje a escape y triunfalmente a la estación policíaca? ¡De ningún modo! Yo la senté a su lado, y así, como si hubiéramos sido dos camaradas de varios años, charlamos... Me confeso que sentía repulsión irresistible por la existencia; ella que apenas sí sabía gran cosa de la vida, y que de ella podía esperarlo todo. Esto fue lo que precisamente me impresionó en ella... Es cierto que me iba a dar pena, pero me iba a dar pena, y un Wilkinson no podía faltar a su deber. Le hice comprender que quizás la expiación le sería soportable y hasta beneficiosa, que tendría "conciencia", tras los barrotos de la cárcel, de lo que era su verdadera misión en este mundo; le prometí, también, que en el juicio de defendería lo mejor que me fuese dado en mi carácter de detective. La infeliz muchacha no había hecho un gesto de rebeldía; a pesar de llevar sus dos revólvers cargados y llevar yo los míos que no habían salido aún de los bolsillos traseros de mi pantalón. Ese gesto sabía yo muy bien que ella no lo intentaría. Por primera vez quizás en su vida le hablaban con dulzura, con lástima... Para mí, no era ella, en estos momentos, más que una jovencita que se había deslizado por la mala senda, y que merecía ser salvada.

Y fue de este modo que condenaron a Helen a diez años de pena y enviada a la cárcel de mujeres de Jacksonville. Al decirle adiós, después de dictado el veredicto de los tribunales, la hice que me prometiera no intentar evadirse. Me lo prometió, en efecto, y de un salto penetró en la ambulancia de la Policía. Pasaron seis meses, y era Helen la más dócil de las pensionistas de

"¡Y pensar que yo me negaba a usar Evanol!"...



♦ "Una amiga muy querida que sabía de mi martirio de cada mes, se mantuvo insisténdome por mucho tiempo hasta que me convenció que tomara Evanol. ¡Cómo se lo agradezco! Y, por supuesto, ahora recomiendo este remedio a todas mis amigas que sufren como yo sufría antes".

♦ Evanol proporciona completo alivio aún a las damas que siempre han padecido lo

indecible. La mejor manera de usar estas tabletas, es tomándolas al menor indicio de que el dolor se acerca. Evanol ha sido preparado expresamente para las damas y no altera el curso natural y necesario del proceso fisiológico.

♦ En todas las farmacias se vende Evanol: la cajita de 10 tabletas, 30c; el envase de prueba con 3 tabletas, 15c.

la señora Stothard. Todo eso, no obstante, vino por tierra un bien día.

«¿Qué había sucedido, pues? Nada supe. Helen nunca quiso decirme. A pesar de todo, le daré una explicación. Helen era visiblemente una mujer de un temperamento... ardiente. La soledad, el ambiente morboso que se respira dentro de las celdas, exasperaron en ella instintos que en todas partes menos en la prisión son considerados como perfectamente normales... Acabo por imaginar que sólo una evasión podría permitirle la libertad y... la satisfacción de los sentidos. La señora Stothard me explicó el caso es harto frecuente entre las prisioneras jóvenes, sexuales literalmente por sueños osesuales.

Algunas sienten inclinación por uniones inconfesables; otras más equilibradas, pero no menos nerviosas, en cambio, sueñan sólo con la fuga.

Cierto día enviéme Helen una esquelita suplicándome que fuera a visitarla. Por otra parte, jamás había sido solicitada en el locutorio, abandonada por sus fami-

liares, quienes la habían repudiado por completo. La vi llegar hasta mí con los ojos enrojecidos por las lágrimas, "más hermosa aún, con el matiz de cera que imprime sobre el rostro la encadenación prolongada. Se mostró ante mí como la más púdica de las vírgenes; me confesó simplemente que ya no podía más, que se sentía ahogar y que había determinado fugarse de todos modos.

—Pero, desdichada criatura,—le interpele—¿no piensas que vas a perder a perder de un golpe tu certificado de conducta, tan limpio hasta ahora?... Y aun más, ¿no será yo el encargado nuevamente de capturarte? ¡Ah! Debes suponer, Helen, que esa tarea es para mí muy desagradable.

Traté, sin embargo, por todos los medios a mi alcance de hacer entrar en razón a la *gun-girl*, pero presenció que por esta vez nada podría impedir la fuerza de la fatalidad. Entonces, acabé diciéndole estas palabras:

—Helen, lo que piensas hacer no es sino una locura de la cual tendrás que arrepentirte muy

(Continúa en la Pág. 63)

Para el baño del nene,



para el culis, para el tocador  
use el jabón que recomiendan notables especialistas de la piel  
JABÓN FACIAL WOODBURY

20¢ LA PASTILLA

35-7

El Comercio progresa constantemente, y los jóvenes deben prepararse de acuerdo con este movimiento de avance. En el Departamento Comercial de "CANDLER COLLEGE" se usan los textos más modernos que se han editado. Más del 60% de las clases se dan en Inglés.

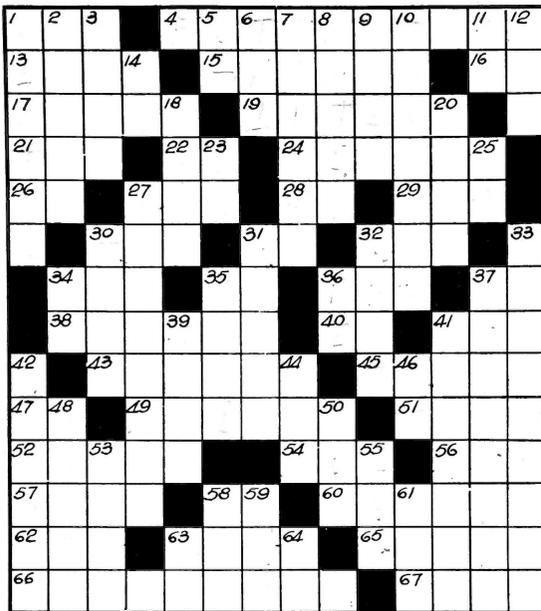
# Matando el tiempo

A CARGO DE LUIS SAENZ

## CRUCIGRAMAS

### Horizontales:

- 1—Cabeza de ganado.
- 4—Aparatos para medir la intensidad de la luz.
- 5—Dios del amor.
- 15—Que tiene sal.
- 16—Nombre de letra.
- 17—Ave fabulosa.
- 19—Cama de camarote.
- 21—Río de Cuba.
- 22—Nombre de letra.
- 24—Sujeto chiquitín, remilgado.
- 26—Terminación verbal.
- 27—Período de tiempo.
- 28—Río de Italia.
- 29—Duque de Nemours.
- 30—Pariente.
- 31—Símbolo del cobalto.
- 32—Príncipe entre los tártaros.
- 34—Pecado capital.
- 35—Nota musical.
- 36—Dos cosas iguales.
- 37—Nota musical.
- 38—Nombre de varón.
- 40—Preposición.
- 41—Lista, nómina.
- 43—De solear.
- 45—De tramar.
- 47—Artículo.
- 49—Ave (Pl.)
- 51—Período de la vida humana.
- 52—Juego delantero de una cureña de campaña.
- 54—Astro.
- 56—Distraído.
- 57—De ver.
- 58—De ningún modo.
- 60—Resentimiento arraigado.
- 62—Amarra.
- 63—Especie de culebra.
- 65—Reunión particular.
- 66—Conforme.
- 67—Épocas.

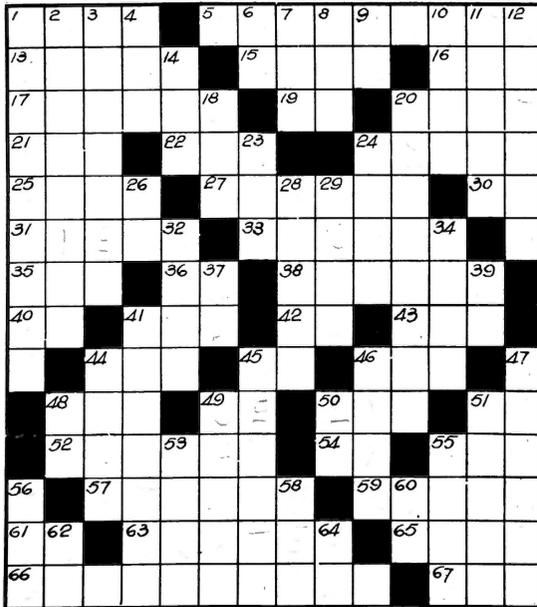


### Verticales:

- 1—De reatar.
- 2—Concepto equivocado.
- 3—Alimento.
- 5—Pronombre.
- 6—Igual, semejante.
- 7—Morada de los dioses.
- 8—Nombre de varón.
- 9—Lugar ameno.
- 10—Aplicar tarifas.
- 11—Lengua antigua.
- 12—Punto cardinal.
- 14—Adverbio.
- 18—Especulación con los fondos públicos.
- 20—Fruta.
- 23—Interjección.
- 25—Interjección.
- 27—Conversación entre varias personas (Pl.)
- 30—Número.
- 31—Brazo de mar.
- 32—Filósofo alemán.
- 33—Que vueían.
- 34—De ir.
- 35—Que guarda fe.
- 36—Nombre de letra.
- 37—Que doma.
- 39—Cierto manjar.
- 41—Estar en un lugar.
- 42—Introducir un clavo.
- 44—Auxilio.
- 46—Nota musical.
- 48—Adorno de mujer.
- 50—Monja.
- 53—Adjetivo posesivo.
- 55—Pronombre.
- 58—Perro.
- 59—Denota complacencia.
- 61—Personaje bíblico.
- 63—Símbolo del magnesio.
- 64—Preposición.

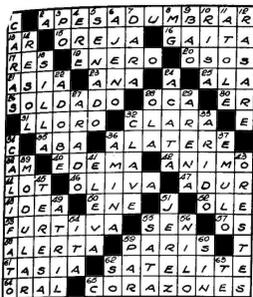
### Horizontales:

- 1—Especie de cañoa en México.
- 5—Cierto alimento.
- 13—Trabajo, obra.
- 15—Primer hombre.
- 16—Adjetivo posesivo (Pl.)
- 17—Poner notas.
- 19—Antemeridiano.
- 20—Dignatario eclesiástico.
- 21—Tienda de bebidas.
- 22—Hojas medicinales.
- 24—De azorar.
- 25—De arder.
- 27—Parte del intestino.
- 30—Artículo contracto.
- 31—De regar.
- 33—Víbora americana.
- 35—Número.
- 36—1050.
- 38—Torta de yuca.
- 40—Naípe.
- 41—Que no está bien.
- 42—Artículo.
- 43—Otorgar.
- 44—Baile.
- 45—Consonante doble.
- 46—Detrás, después.
- 48—Impar.
- 49—Nombre de letra.
- 50—Flor.
- 51—Artículo neutro.
- 52—De agitar.
- 54—Diptongo.
- 55—Yerno de Mahoma.
- 57—De atizar.
- 59—De Rusia (Pl.)
- 61—Símbolo del iridio.
- 63—Loco.
- 65—De remar.
- 66—Que corren.
- 67—Apócope de santo.



### Verticales:

- 1—Cierta arma (Pl.)
- 2—Aves canoras.
- 3—De abordar.
- 4—Sobrino de Abraham.
- 6—De haber.
- 7—Composición poética.
- 8—Hijo de Noé.
- 9—Terminación de aumentativo.
- 10—Suerte de dos números en algunos juegos.
- 11—Mitra alta.
- 12—Señal, rastro.
- 14—Al mismo nivel.
- 18—Monarca, soberano.
- 20—Que se azoran.
- 23—Mariscal de Napoleón.
- 24—Sacerdote de los judíos.
- 26—Símbolo de la plata.
- 28—Existir, estar.
- 29—Río de Rusia.
- 32—De amar.
- 34—Cierta árbol (Pl.)
- 37—Consonante doble.
- 39—Terminación verbal.
- 41—El que amonesta o avisa.
- 44—Cuerda gruesa.
- 45—Nombre de varón.
- 46—Voz que emiten las aves.
- 47—Insignia de una orden militar.
- 48—Símbolo del sodio.
- 49—De cazar.
- 50—Símbolo del litio.
- 51—De llamar.
- 53—De tirar.
- 55—De asar.
- 56—Enfermedad nerviosa.
- 58—Verbo auxiliar.
- 60—Antigua ciudad de Caldea.
- 62—Letra griega.
- 64—De saber.



## El Misterio...

(Continuación de la Pág. 14)

poco los verdaderamente tan importantes que pueden llamarse vitales, y tantas han sido las discusiones que sobre la veracidad de unos o de otros se han sostenido, que existen actualmente, entre las más aceptadas, media docena de teorías explicatorias de este extraordinario hecho, y el mundo, cansado de pagar la cuenta, se ha contentado con saber la indiscutible verdad, que los franceses derrotaron a los alemanes en la batalla del Marne.

Nosotros, juzgando por la descripción hecha por los franceses de los combates preliminares, podemos decir que ellos consideran que la batalla se extendió desde París a Verdún. La narración alemana, por el contrario, en armonía con sus planes, cree que se extendió desde París, día de la vuelta por la esquina derecha y fortificada de Verdún y llegó hasta la cordillera de los Vosgos. Los alemanes consideran que todos sus siete ejércitos participaron en la batalla, y los franceses estiman que solamente cinco de sus siete ejércitos, más el ejército in-

glés, tomaron parte en la contienda. Así es que en la colisión que vamos a estudiar lucharon trece o catorce ejércitos, conteniendo cada uno de ellos un número de varones adultos equivalente a la que puede tener una verdaderamente gran ciudad, y todos consumiendo alimentos, material, municiones, riqueza y vida en una proporción prodigiosa por hora. Debemos recordar, también, que los ejércitos franceses e ingleses son organizaciones cuya fuerza elástica descansa en sus reservas y en sus abastecimientos, y que los ejércitos alemanes se precipitaron mucho más allá de que debían de sus orillas, organizados de retaguardia y de sus centros de abastecimiento; que los franceses tenían perfectas comunicaciones a través de todo su país; que los alemanes no habían restaurado aún los destruidos caminos y puentes sobre los cuales habían hecho su rápido avance. Los franceses actuaban sobre sus líneas interiores y los alemanes tenían sus líneas extendidas alrededor de la esquina fortificada y norte de Verdún. En estas condiciones es como empezó la batalla. Ha sido la batalla que menos proplamente se le puede dar este nombre. Relativamente fueron pocos los muertos y heridos. No puede, tampoco, ser reconocido como un gran hecho de armas, ni puede percibirse, así mismo, como un gran choque en relación a la importancia que tuvo. A lo largo de un frente de más de 320 kilómetros, tropas cansadas y agotadas por la guerra misma establecieron un débil y desesperado contacto; todos los que participaron de este hecho estaban persuadidos de que eran los más débiles y cada uno de ellos creía que le había tocado la peor parte. ¿Pero cuál fué la causa mecánica que produjo esta reacción psicológica abrumadora? Solamente trataré de bruñir unos pocos eslabones de la cadena que todavía está parcialmente enterrada.

### Los alemanes bajo el fuego.

La popular concepción de la batalla del Marne como una fiera contraembestida de los franceses sobre los alemanes; como el salto de un leopardo al cuello de los invasores; como un ataque furioso llevado hacia adelante sobre las alas de la pasión y del éxtasis, contrasta singularmente con la verdad. Tomó algún tiempo el hacer girar a los ejércitos franceses que se estaban retirando entre Verdún y París. Estos pesados cuerpos pudieron efectivamente invertir su movimiento después de un considerable número de

horas y aun días. Tan pronto como los franceses habían hecho el completo giro y empezaron a avanzar se encontraron con los perseguidores alemanes que se apresuraban hacia ellos. Prudentemente los franceses se detuvieron inmediatamente e hicieron fuego sobre los alemanes y éstos últimos se desanimaron ante este fuego que no esperaban. Sucedió exactamente lo contrario de lo que había sucedido en las batallas de las fronteras. Tan pronto como los franceses habían comenzado su furioso avance a los acordes de "La Marsellesa", los invasores alemanes hicieron alto y rompieron el fuego con sus ametralladoras y sus cañones; las condiciones se habían invertido. Entonces los alemanes trataron de avanzar una vez más, sintieron el terrible poder de la artillería francesa. Si eso, solamente esto, hubieran hecho los franceses en las fronteras; si simplemente hubieran empleado el poder de fuego de las armas modernas sobre la carne y la sangre enemiga, al inclinar la contienda, ¡qué distinto punto de vista hoy el mundo!

La batalla del Marne se ganó cuando Joffre terminó su conversación telefónica con Gallieni la noche del 4 de septiembre. Aunque los ejércitos franceses habían sido batidos, habían sufrido grandes pérdidas y se habían estado retirando día tras día, eran aún enormes fuerzas dotadas de gran espíritu combatiente y de primera calidad. Aunque los ingleses se habían retirado con gran rapidez y habían perdido quince mil hombres, la tropa, sabía que había combatido con un enemigo que lo dominaba en número y que le habían causado a los alemanes muchas más bajas que la que ellos habían sufrido. Los ingleses habían recibido nuevas tropas venidas de los últimos reclutamientos y de los grandes refuerzos que de otros lugares les habían enviado, por lo que en el momento en que se iniciaba el cambio de frente estaban más fuertes que nunca.

### El error de von Moltke.

Aunque los alemanes tenían setenta y ocho divisiones en el frente oeste y entre los franceses e ingleses sólo reunían cincuenta y cinco, esta superioridad no era suficiente para el supremo objetivo que tenían en perspectiva. El plan de von Schlieffen, "la receta para la victoria", había prescripto noventa y siete divisiones contra Francia solamente, y de estas, setenta y una fueron movidas a llevar a cabo el gran movimiento a través de Bélgica. Von Moltke tenía sólo nueve divisiones menos en el oeste y dieciséis menos en el gran movimiento envolvente. (De estas divisiones había retirado cuatro (los dos cuerpos de ejército) para mandarlas al frente este.

Tampoco se preocupó, por creer que no merecía la pena ocuparse de ello, de interceptar o demorar el transporte de las fuerzas expedicionarias inglesas a través del Canal de la Mancha. De acuerdo con la historia naval alemana "el jefe de Estado Mayor del Gran Cuartel General alemán personalmente contestó que la armada no debía permitir las operaciones que se intentaban llevar a cabo para interferir el transporte de tropas inglesas a través del canal. Aun podría ser ventajajoso que los ejércitos del oeste pudiesen



## Sus Ojos Deben Ser Su Más Hechicero Atractivo!

Hágales usted seductores y será seducido; usted misma. Es facilísimo lograrlo con Maybelline. Oscurece las pestañas y las hace aparecer largas y espesas. Positivamente a prueba de ardor, a prueba de lágrimas, inofensivo. En negro y castaño. En tiendas, perfumerías, etc.



ran enfrentarse con los 160.000 ingleses al mismo tiempo que con los ejércitos franceses y belgas. Así es que cuando Joffre tomó la decisión el balance se había vuelto fuertemente a favor de los aliados.

En contra de la tradición oficial francesa se puede asegurar que la batalla del Marne empezó el día 5, cuando el ejército de Manoury entró en acción sobre el río Ourq. Permitásenos una explicación rápida sobre esto. El ejército del general von Kluck iba marchando hacia el sur y al pasar frente a París lo hizo a la vista de los observadores que estaban en la torre Eiffel. Uno de los cinco cuerpos de ejército que

### DISFRUTE DE LA VIDA



## Viva con FRUICIÓN

La vida es espléndida cuando se irradia salud; entonces se trabaja, se juega con entusiasmo y se sonríe sin esfuerzo. ¡Pero procure evitar el estreñimiento! Este es uno de los peores enemigos de la salud. ¡Envenena todo el organismo!

El Bastarán dos cucharadas diarias de Kellogg's ALL-BRAN para dominar el estreñimiento—o dos en cada comida, en casos crónicos. La "fibra" del ALL-BRAN excita el apetito y la Vitamina B y el hierro que contiene enriquecen la sangre. Sus efectos naturales contrastan con la violencia de los purgantes que envenian el cuerpo.

No hay que cocerlo. Sirvase directamente del paquete con leche fría. En todas las tiendas de comestibles.



**Kellogg's**  
**ALL-BRAN**  
(Todo-salvado)  
El remedio benigno y natural contra el ESTREÑIMIENTO

5888

## Busque la marca INDIAN HEAD

Al igual que todo buen producto, la tela INDIAN HEAD tiene imitadores. Está Ud. segura de adquirir la verdadera.

No acepte tela alguna que no lleve las palabras INDIAN HEAD estampadas en la orilla de cada yarda.

Para copa de niños, labores de bordado, ropa de cama y otras aplicaciones que se desee un granito fuerte con bello acabado, INDIAN HEAD es la mejor de las telas de algodón.

La INDIAN HEAD (Cabeza de Indio) se hace en blanco en sus anchos: de 45 a 100 en 15 y en sus anchos: de 30 a 100 en 15. Se hace en sus anchos: de 30 a 100 en 15. Se hace en sus anchos: de 30 a 100 en 15.

# INDIAN HEAD

MARCA REGISTRADA

**GRATIS**—Muestras y folleto ilustrado, escribiendo a la Sra. N. W. Mfg. Co., 40 Worth St., New York U.S.A.

# GRAVI limpia la cavidad bucal y fortalece las encías

**G**RAVI ES:  
**R**EFRESCANTE  
**A**LICALINA  
**V**IGORIZANTE  
**I**NSUSTITUÍBLE



Pida el tubo con esta marca



**GRAVI:** Es un valioso agente profiláctico para el sistema gingivo-dentario.

(fdo.) Dr. LORENZO R. SEGURA,  
Dentista, Médico.

Belascoain no. 57.



(Foto Biez).

## GRAVI, EL MEJOR AUXILIAR DEL DENTISTA

componían el ejército de von Kluck estaba actuando de guardia de flanco. El día era sumamente claro y brillante. De improviso, como a la una de la tarde, la guardia de flanco chocó con tropas francesas que venían avanzando desde París. A fin de probar las fuerzas que tenían los asaltantes, los alemanes atacaron. Al instante se inició una violenta acción que se fue extendiendo rápidamente. Los franceses iban lanzando al combate cada vez más fuerzas y la guardia de flanco del ejército de von Kluck fue derrotada. Este cuerpo de ejército se retiró a una distancia de unas siete millas con grandes pérdidas. El ataque lanzado desde París aumentaba por

momentos y estaba sólidamente respaldado por grandes núcleos de fuerzas. La noche se vino encima. El derrotado general alemán, confiado en recobrar la suerte la mañana siguiente, no dio cuenta de esto al general von Kluck. Pero un aviador alemán había presenciado lo ocurrido y se dio cuenta de la inesperada posición en que habían quedado las líneas combatientes, reportando todo esto al cuartel general de este primer ejército; pero von Kluck no conoció hasta la medianoche que la defensa con que él contaba había sido estremeada. Entonces, y no hasta entonces, recordó la orden de von Moltke, en la que se disponía que en el avance principal para lanzar a los franceses contra Suiza, los ejércitos de von Kluck y de von Bülow debían constituir una guardia de flanco defensiva contra los ataques de París. Así es que, ahora, en vez de haber protegido la línea de los ejércitos alemanes se encontraba con que el mismo flanco de su ejército estaba indefenso, y dentro de cuatro horas amanecería otro día. Entonces von Kluck, sin pensar en el ejército de su centro y los ordenó que cruzaran el Marne y virleran a ponerse en línea al norte de su derrotada guardia de flanco; pero como la presión de los ataques de Manoury continuaba durante todo el día 6, tomó lo último que le quedaba de su ejército, los dos cuerpos de ejército de su izquierda y los hizo marchar sesenta millas en cuarenta y ocho horas, evitando, con estas medidas violentas, el ser atacado de flanco desde el norte y que le cortaran las comunicaciones. Así es que von Kluck, que había estado avanzando tan rápidamente hacia el sur, que se encontró con los restos de los derrotados ingleses, ahora se veía en la imperiosa necesidad de girar

completamente hacia refaguardia, y de hacer que todo su ejército diera frente al oeste para defenderse de los ataques del ejército de Manoury que había salido de París. Pero como esto lleva tiempo para su ejecución, el ejército de von Kluck no pudo estar en su nueva posición y en condiciones de atacar al ejército de Manoury, con fuerzas superiores para rechazarlo y lanzarlo contra las fortificaciones de París, hasta la mañana del día nueve. Mientras tanto la guerra continuaba su curso. Al ejército de von Kluck seguía en la línea el ejército de von Bülow. El, también, recordó la orden que había recibido de construir con su ejército una guardia de flanco, como protección contra los posibles ataques lanzados desde París; pero como la retirada de los cuerpos de ejército de von Kluck habían dejado su flanco derecho en el aire, se vio en la necesidad de girar sobre su centro. Su flanco derecho giró hacia París y el izquierdo hacia adelante, y en el curso de los días 6, 7, 8 y 9 se retiró a una posición dando frente

a París y así formando un ángulo recto con su posición original. Pero cualquiera que observe el mapa que acompaña a esta narración podrá ver que tanto el ejército de von Kluck como el de von Bülow tenían expuestos sus flancos izquierdos al ataque de cualquier fuerza de los aliados que avanzara contra ellos desde el sur. Conviene recordar que el ejército inglés y el quinto ejército francés (Franchet d'Esperey) habían girado en la mañana del día 5 y estaban avanzando.

### La terrible brecha.—

Esto fue sólo el comienzo. Von Kluck y von Bülow, no solamente habían expuesto sus flancos izquierdos al ataque de poderosas fuerzas, sino entre sus ejércitos se había abierto una espantosa brecha. Un boquete de más de cuarenta y ocho kilómetros y prácticamente sólo contaban con caballería para rellenarlo. Indudablemente tenían un gran núcleo de fuerzas, dos cuerpos de de caballería, uno el de general Martwitz, enviado por von Kluck, y el otro el del general Richthofen, enviado por von Bülow, pero esta gran fuerza era solamente de caballería y no tenían un jefe común. Era, indudablemente, una horrible brecha cubierta de un modo superficial solamente. Podemos imaginarnos fácilmente, la excitación con que veían en el Gran Cuartel General alemán en Luxemburgo, la aparición gradual, pero inexorablemente resuelta por sí mismo, en el mapa. "Si contáramos, solamente, con un par de cuerpos de ejército marchando detrás del frente principal, aquí estaría su puesto y éste sería el momento. ¿Qué hicimos con los dos cuerpos de ejército que teníamos dedicados al sitio de Namur? Ah, sí, los enviamos al Vistula. Y está hecho. ¿A qué distancia del frente se encuentran ahora? Están desembarcando de ochenta trenes a más de mil cien kilómetros de distancia". Bien podía haber exclamado el kaiser: "¡Moltke, Moltke, devuélveme mi tropa!"

Si a los inmensos organismos que constituyen los ejércitos modernos, estando formados en línea, se les abre una brecha entre ellos, y no tienen reservas para llenar este vacío, no pueden prolongar sus frentes unos hacia los otros, como hacen las compañías o los batallones. La única manera que tienen para hacer desaparecer la brecha es avanzar o retroceder. ¿Qué se debe hacer? Para responder a esta pregunta tenemos que estudiar, primero, qué ha venido ocurriendo en el resto de la inmensa línea de batalla.

Comenzando alrededor de la esquina de la extrema izquierda de las fuerzas invasoras alemanas, tenemos: al principio Ruperto, convencido de su impotencia para romper el frente entre Toul y Epinal. Los grandes cañones de los fuertes franceses, las posiciones preparadas y los tenaces ejércitos de Dubail y Castelnau habían de brega su avance y a de los bávaros con una espantosa carnicería. Así es que Ruperto informó el día 8 de septiembre que no podía avanzar a través de Trouée des Charnes y que de hecho estaba completamente detenido. En los alrededores de Verdún el ejército de Sarraill le había frente al ejército del kronprinz. Aquí también los grandes

### La Cera Mercolizada devuelve la juventud al cutis

Una tez tersa, suave y aterciopelada, con esa delicada radiantez de los melocotones, es una de las obras más exquisitas del Creador. Una vez pasado el primer florecimiento de la juventud, pocas veces se vuelven a ver ese tono embriador y esa tersura de raso. ¿Cómo conservarlos? Ese es el problema. Los especialistas más renombrados de Europa han descubierto desde hace mucho tiempo que la Cera Mercolizada obra milagros en este sentido. Literalmente le da una nueva capa o superficie a la piel, y le devuelve ese maravilloso tinte y suavidad del cutis de las colegialas. Una onza de Cera Mercolizada, que hoy se obtiene en todas las boticas del país, transforma en menos de dos semanas un cutis marchito, estropeado o descolorido, en una tez cautivadora. La Cera Mercolizada es muy fácil de usar. Se aplica al acostarse, de la misma manera que el cold cream, y se quita a la mañana siguiente lavándose la cara. La Cera Mercolizada hace surgir la belleza oculta en el cutis de todas las mujeres, desde las niñas de los colegios hasta las señoras de vejez. Basta disolver 30 gramos de Saxolite en ¼ de litro de extracto de hamamelis y usarlo como loción astringente.

**10¢**  
LATITA

**MENTHOLATUM**

**Remedio de confianza. Procure siempre el legítimo: calidad máxima a precio mínimo.**

## Corte Pronto Las Afecciones de Los Riñones

Millares de personas que sufren de los riñones y de la vejiga han logrado librarse de la necesidad de levantarse a orinar durante la noche, de dolores en las piernas, nerviosidad, rigidez muscular, reumatismo, desvanecimientos, lumbago, ardores en la uretra, náusea, escorzo, acidez y pérdida de vitalidad, con la ayuda del Cystex, nuevo descubrimiento de un médico. Alivia, tonifica, limpia y retiene los riñones irritados y adoloridos. El Cystex comienza a purificar la sangre a los 15 minutos de tomarse. Renueva la salud, la juventud y la vitalidad en 48 horas. Se garantiza que el Cystex le aliviará sus sufrimientos en una semana o se le devuelve su dinero. De venta en todas las boticas.

Si su droguita no lo tiene, escriba a J. Casanova, Apartado 1204, La Habana.

cañones de los fuertes franceses golpeaban incesantemente las tropas alemanas. Las columnas del kronprinz, aunque equívocas en lo posible a Verdún, a una respetable distancia, se encontraban maltratadas y enmarañadas. Después seguían los ejércitos del duque de Wurtemberg; y del general von Hausen. A estos ejércitos les hacían frente, respectivamente, el ejército de Langie de Cery y alrededor de los pantanos de San Gond el ejército del general Foch.

### Ataques de Foch.—

A lo largo de todo el centro de esta inmensa línea de batalla los combates fueron confusos, oscuros, y, por decir lo menos, inciertos. La izquierda del ejército de von Bülow, con el cual estaba asociado ahora casi la mitad del ejército de von Hausen, llevó a cabo un intento de avance contra el ejército de Foch al ama-

neer en un gigantesco ataque a la bayoneta. Los alemanes afirmaron que en este ataque obtuvieron éxito. Es evidentemente cierto que los puestos avanzados y las líneas principales de las áreas cubiertas por las avanzadas de uno de los cuerpos de ejército del ejército de Foch fueron lanzados hacia atrás; pero la línea principal de resistencia de la artillería

(Continúa en la Pág. 66)

## La Crisis...

(Continuación de la Pág. 8)

lección adecuada; hacer cotizaciones públicas para evitar las confabulaciones de exportadores; castigar éstas porque tienen por objeto el acaparamiento, en perjuicio de los productores; impedir que siembre tabaco aquel que no realice su cultivo como lo exigen las necesidades agrícolas, para lograr su máxima calidad.

Como se ve, no es nada imposible, ni siquiera difícil, lo que se espera de la acción oficial. Una vez interpuesta, la reacción del tabaco sería inmediata. El cultivo se realiza en seis meses. Las tierras se emplean en el mismo año en otros cultivos. Por eso, las siembras son fácilmente adaptables a las condiciones necesarias, para que no resulten ni largas ni cortas, en cuanto al tiempo, sino que anualmente se ajusten a las necesidades impuestas por la demanda.

El problema del tabaco es gravísimo para el presente y el futuro de Cuba. La solución, relativamente fácil, ¿qué espera el Gobierno para actuar?

## Triste Epílogo...

(Continuación de la Pág. 59)

pronto; por consiguiente, sólo me resta prevenirte que pondré toda mi paciencia para perseguirte y capturarte, como hace seis meses. Así es que espero que reflexionarás...

Ella no me contestó, pero a través de las rejas, al tenderle yo las manos para despedirme, depositó un beso sobre mis uñas y... ¡desapareció! Cuarenta y ocho horas después, me avisaron su evasión. La segunda me puse en su persecución.

Y es ahora, mi viejo amigo, que debo pensar algo. No, no crea ni por un instante que la influencia del alcohol; mi cerebro se halla muy lúcido en estos momentos. Pues bien, verás: hice por Helen lo que nunca creí haber podido hacer por nadie. Mi labor de detective resultó en aquella ocasión sumamente vaga; dejaba transcurrir los días...

Al séptimo de la evasión, a eso de las dos de la mañana, llamaron a mi puerta. Cubierta de lodo y con la fisonomía cansada, recibí a los dos por hondo cansancio y tan deprimida que me causó lástima contemplarla, Helen venía a entregarse a mí en calidad de prisionera y al mismo tiempo a reclamar una cama para pasar la noche. Efectivamente, le di la mía y yo dormí sobre el diván. Al día siguiente, la reintegré de nuevo a la prisión. Al entrar dijo ella a la señora Stothart las siguientes palabras que nos dejaron asombrados:

—Perdóneme, señora. Yo NECESITABA irme, pero ahora va a encontrar en mí a la mejor de las reclusas. ¿Se lo prometo?

En efecto: antes del segundo mes se le impuso el *blue ribbon* (cinta azul) de buena conducta,



"Te gusta mi cabellera?  
Mi mamita me lava la cabeza  
con el Mulsified"

¡Use Ud. también este incomparable champú!



Mulsified  
Aceite de Coco  
CHAMPÚ

AHORA A PRECIOS REDUCIDOS

## La mejor ayuda para su salud

—y la más económica, también

Quando siente la cabeza pesada y cansado el cuerpo; cuando está desganado, nervioso, sin apetito, no exagere sus preocupaciones hasta enfermarse de veras—ni, con la intención de atenderse, tome tampoco "cualesquiera" pildoras, pues podría resultarle más perjudicial que beneficioso.

Y lo peor es que muchas veces, creyendo conseguir la limpieza tan necesaria, hay quien recurre a purgantes drásticos, no sospechando que les perjudican las delicadas mucosas intestinales—jemporando el mal en vez de corregirlo! En cambio, las Píldoras de Brandreth, con sus suaves ingredientes, son de acción suave pero completa. Obran solamente sobre el intestino grueso. No interrumpen la digestión.

Miles y miles, en todas partes del mundo, toman las famosas Píldoras de Brandreth regularmente, porque saben que al mantener regularmente el intestinal ayudan su bienestar físico; consiguen desayunaje mental, disposición vigorosa y optimista, vista limpia, piel tersa. Y las Píldoras de Brandreth son realmente un auxiliar de confianza Recuerde que son puramente vegetales. Más suaves que purgantes; y más eficaces que laxantes. No demore en tomarlas. Pídalas en las buenas farmacias—y no admita sustitutos.

pese a su fuga.

Poco después, hallándome algo despreocupado de ella a causa del secuestro de una niñita, volví a recibir otra carta de Helen, en donde me avisaba que empezaba a fastidiarse de nuevo... No le contesté. Entonces se fugó otra vez...

Ya iba para la tercera... Yo, por mi parte, me sentía algo comprometido; se empezaba a murmurar en la prisión de Jacksonville que yo era el amante de Helen y que sus fugas obedecían solamente al deseo de reunirse conmigo... ¿Había algo de cierto en todo esto? Juro por mi honor de detective yanqui que nada de eso era verdad, sino pura fantasía. Si bien es cierto que ella me gustaba y yo tampoco le era indiferente... ¡Cuántas veces trató ella, la pobrecita, de atraerme a su lecho en mitad de la noche! Pero mi conciencia pudo siempre más que mi deseo. ¡Ahora... casi me arrepiento de ello!

Ya ves, *old chap*, cómo ha terminado la aventura lamentable... El fusil de un estúpido sumió en la nada a una criminal que no era pelirroja, que no era más que una pobre muchacha extraviada. Pensó, sin duda, la infeliz, que pues-

to que yo andaba por aquellos contornos, la traerían a mi presencia, y se decía para sí:

—¡Tendré la dicha de verle una vez más, de tenderle mis muñecas para que las espose, y... le oíré reírme sin maligna intención!

El otro, creyendo sin duda hacer una acción loable y por tal de ver su nombre en las columnas de los diarios, tiró sin misericordia a la cabeza y a sólo tres metros de distancia, — como cabe a un cobarde como él, — sobre una mujer de veintitún años, que no le amenazaba siquiera.

Wilkinson calló. Afuera oíase un rumor: sobre unas ramas entrelazadas, traían el cuerpo de la *gun-girl*, de Helen Spencer Eaton, muerta por haber querido vivir locamente su vida... A todo lo largo del camino veíase un débil rastro de sangre...

Dick Wilkinson, el famoso detective, el hombre que tenía nervios de acero, ocultaba la cabeza entre sus manos, con los codos apoyados sobre la mesa. Parecía inmóvil e insensible... y sin temor a equivocarme, puedo afirmar que a través de sus dedos yo corrí en aquellos instantes lentas y silenciosas lágrimas...

## Susto

temor, miedo, mal dormir, neurastenia, boia, angustia, todos los trastornos nerviosos los quita SAUCIL. No es calmante. Tónico vegetal. En boticas. Resultado en seguida



# CURSO DE INGLÉS A D A . K A P A N

## LESSON XVI

A BRIEF DESCRIPTION OF THE COURTS OF JUSTICE IN THE STATE OF NEW YORK, MONROE COUNTY

(e brief descriphshon ov di corts. ov yóstiss in di stéit ov nú iórk, monró cáuntý) (1) (2)

UNA DESCRIPCIÓN BREVE DE LOS TRIBUNALES DE JUSTICIA DEL ESTADO DE NUEVA YORK DEL CONDADO DE MONROE

### VOCABULARIO

Inglés	Pronunciación	Español
1 Court of Appeals	<i>cort ov apéls</i>	tribunal de apelación
2 Appealing a case	<i>apúing e kéis.</i>	un caso de apelación
3 The magistrate	<i>máystreit</i> (1)	el magistrado
4 The toga	<i>tóga</i>	la toga

(1) La y en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte parecido al de la ch.

(2) La doble ss debe pronunciarse fuerte.

assault	<i>assólt</i> (1)	asalto
amount	<i>amáunt</i>	cantidad, suma, importe
at least	<i>at liist</i>	por lo menos, por lo menos a
act (to)	<i>tu áct</i>	actuar
acted	<i>ácted</i>	actuó, actuado
arraign (to)	<i>tu aréin</i>	acusar, procesar
arraigned	<i>aréind</i>	acusó, acusado
branch	<i>branch</i> (2)	rama
contiguous	<i>contig-túos</i>	contiguo-a
contiguous thereto	<i>contig-túos déar. tu</i> (3)	contiguo a eso o a ello
confer (to)	<i>tu confér</i>	conferir
conferred	<i>conférrd</i>	conferió, conferido
divide (to)	<i>tu diváit</i>	dividir
divided	<i>diváidéd</i>	dividió, dividido
distinguish (to)	<i>tu distingúish</i>	distinguir
distinguished	<i>distin-gúisht</i>	distinguido, distinguido
district	<i>distrikt</i>	distrito

Inglés	Pronunciación	Español
exclusively	<i>éxclúístly</i>	exclusivamente
formerly	<i>fórmérly</i>	anteriormente
false	<i>fóls</i> (1)	falso, ilegal
involve (to)	<i>tu invólóv</i>	ascender (montante)
involved	<i>invólóvd</i>	ascendió, ascendido (montante)
limit (to)	<i>tu límit</i>	limitar
limited	<i>límitéd</i>	limitó, limitado
litigant	<i>lítigant</i>	litigante
murder	<i>mérder</i>	asesinato
nature	<i>nécher</i> (2)	naturaleza
original	<i>oríjinal</i> (4)	primero-a (original)
penitentiary	<i>peniténshary</i>	presidio
pending	<i>pénding</i>	pendiente
restrict (to)	<i>tu restríkt</i>	restringir
restricted	<i>restríktéd</i>	restringió, restringido
statute	<i>stát-tút</i>	estatuto
vary (to)	<i>tu véary</i>	variar
varied	<i>véaryd</i>	varió, variado

(1) La doble ss debe pronunciarse fuerte.

(2) La ch debe pronunciarse fuerte.

(3) La d en la pronunciación figurada corresponde al sonido de la th en la palabra the.

(4) La y en la pronunciación figurada tiene un sonido fuerte parecido al de la ch.

### EXPLICACIONES

Los nombres con que se designan los condados son nombres propios.

En el vocabulario legal se emplea en inglés el término "The judge sits" (literalmente: el juez se sienta), que traducido al español significa el juez actúa.

En términos legales, en inglés se emplea la palabra infant (infant, bebé, bebido), para comprender a los menores de diez y seis años, y la palabra children (children, niños), para comprender a los de dieciséis hasta veintiuno (la edad legal de mayoría de edad).

En los Estados Unidos los abogados no llevan el título de doctor.

## EJERCICIOS

19 Estudie primero y traduzca después al español en voz alta todas las frases en el siguiente ejercicio.

20 Copie después en una hoja todas las frases, repitiendo las palabras en alta voz. Compare luego lo escrito con las frases del texto haciendo las correcciones necesarias.

A

I 1. There is one City Court divided into two branches: civil and criminal. The same judges sit in both, that is, they change around. There are five City Court judges: One judge sits in the criminal branch and the rest in the civil branch, but they take turns sitting in the criminal branch (sometimes this branch is nicknamed Police Court). 2. The criminal branch is restricted to misdemeanors as distinguished from felonies. Misdemeanor is a crime for which imprisonment cannot be for more than one year in the County Penitentiary, or a fine of \$500 or both. A felony is a more serious criminal offense which must be tried, after indictment by the grand jury, before a County or Supreme Court. Imprisonment varies with the nature of the offense and

the offender can be sentenced to the State Prison, to which a misdemeanor offender cannot be sentenced.

II 1. Civil branch jurisdiction is for all civil actions between litigants living in the city or in towns contiguous thereto and is limited to the amount of \$3,000. 2. Certain actions such as damages for false arrest (1), assault, slander and partnership accountings (2) are not included in the jurisdiction of the City Court.

III 1. Monroe County Court has original jurisdiction over all felony criminal cases and could also hear misdemeanor cases (which it does not). It also has civil jurisdiction in actions pending between litigants living anywhere in the county and is limited to \$3,000. It is the Appellate Court in the first instance for all appeals from City Court judgments both civil and criminal.

IV 1. There are other courts in the towns known as Justice Court, which have a similar jurisdiction to the City Court, but which is more limited and governed by statute because the judges, who are called Justice of Peace, do not have to be lawyers as in any other court. 2. In Monroe County the Special County Court Judge (or the special

judge of the County Court) conducts what you might call Juvenile Court. This court has jurisdiction over all criminal actions of infants under the age of sixteen and is called, by statute, Children's Court. 3. Children sixteen or over are arraigned in City or County Court as the case may be.

V 1. Supreme Court is a State Court. The state is divided into judicial districts and there is a Supreme Court in each district. 2. It has power and jurisdiction over all civil actions between litigants who reside anywhere within the entire state and it has the power to direct performance (3) by subpoena or order on any resident, anywhere in the state. It has original jurisdiction on civil and criminal actions but, at present, in this county, criminal action is usually conferred to the County Court. Supreme Court acts exclusively upon civil cases and all murder cases formerly tried by the Supreme Court are tried by the County Court. One judge sits in the Supreme Court. Each state has its own Supreme Court.

VI 1. The Supreme Court is not an Appellate Court but there is an Appellate division thereof (dear-on, de esto) known as the Appellate division. 2. The Appellate division has five judges sitting together and there

One of these court divisions in each of the five special districts of New York State. 3. These courts hear appeals from the Supreme Court judgments and also appeals from County Court judgments which are decisions originally given by the County Court and, besides, County Court judgments which are appealed from City Courts. 4. There is a further appeal (4) to the Court of final resort (5) known as the Court of Appeals comprising (compraising, formado por) seven judges sitting in Albany. 5. There is only one Court of Appeals for the entire State of New York; from this court you can only appeal to the Supreme Court of the United States in Washington and only on constitutional questions.

VII 1. Federal Court is divided into district courts, which is a court with a federal judge in each of the so called federal districts. 2. This court has jurisdiction over all criminal offenses against the government laws only (such as smuggling, counterfeiting, et cetera) and tries actions civilly between litigants who live in other states. However, the action must be commenced in the federal district which is the residence of the defendant and must involve at least \$3,500. 3. Appeals from this court go to the United States Circuit Court of Appeals and from there to the Supreme Court of the United States at Washington.

VIII 1. The surrogate who presides in the Surrogate Court (or Probate Court) is a probate judge whose duty consists in directing the settlement of wills, estates and so forth.

### B

Escriba en inglés las respuestas a las siguientes preguntas basadas en el texto.

I. 1. Into how many branches is the City Court divided? 2. Which is a more serious offense, a felony or a misdemeanor? Would it be possible for you to explain the difference between a civil case and a criminal case?

II 1. What is included in the civil branch jurisdiction? 2. When is there a case of a partnership accounting?

III 1. Which cases does the Monroe County Court act upon?

IV 1. Why is the power of a Justice Court in a town limited and governed by statute? 2. Which cases are tried in the Juvenile Court? 3. How is this court called by statute? 3. In which court are children of sixteen and over arraigned?

V 1. Is there a Supreme Court in each judicial district of New York State? 2. What is its (su) power and jurisdiction? Does it hear criminal cases?

VI 1. Is the Supreme Court an Appellate Court? 2. How many courts of Appellate Division are there in the state of New York? 3. Which appeals do these courts hear? 4. Is there a further appeal? 5. How many Courts of Appeal are there in the state of New York? To which court can you appeal from this one?

VII 1. How is the Federal Court divided? 2. What is the jurisdiction of this court? In which federal district must a civil action commence? 3. In which court are the appeals from the Federal Court tried?

VIII 1. What work is done in the Surrogate Court? Have lawyers the title of doctor?

### C

Traducción de las frases de la Lección XV:

I 1. Un juzgado es una sala de justicia y los que actúan en él se llaman jueces. 2. Court (juzgado) es la palabra aplicada en término general, pero cada tribunal tiene su nombre apropiado. 3. La audiencia es el edificio donde radican los tribunales de justicia. En algunos estados (de los Estados Unidos) se designan tales edificios con el nom-

bre de "county-seat" (literalmente: asiento de condado). 4. Un condado es una subdivisión de un Estado para fines administrativos, de modo que un cierto número de ciudades de un Estado forman un condado y otro número de las mismas forman otro condado, etcétera.

II 1. El "sheriff" es el funcionario principal del orden en el condado, cuyo deber consiste en cumplir y hacer cumplir las leyes y reglamentos para el mantenimiento del orden dentro del condado. 2. El puede hacer arrestos; entrega todos los expedientes civiles, incluyendo aquellos que entrega el alguacil. Es un funcionario dentro del condado provisto por la constitución del Estado. 3. La constitución es la ley fundamental del Estado.

III 1. Un jurado es un grupo de hombres u hombres y mujeres seleccionados de acuerdo con la ley, para tratar un caso con pruebas presentadas ante ellos. Se hace referencia a los mismos como el jurado de acusación. 2. La tribuna del jurado es una sección de la sala de la audiencia separada por una división, donde los miembros se sientan durante el juicio de un caso. 3. Un "juror" es cada uno de los miembros que forman el jurado.

IV 1. Al prestar juramento se le pregunta a un testigo: "¿Jura usted decir la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad?" El testigo contesta: "Juro". 2. Dirigiéndose a un juez, en el juzgado, se dice: "Señor juez".

V 1. La declaración de un testigo ocular es de gran importancia. En los casos donde se hace una acusación con pruebas indicadoras los cargos tienen que ser minuciosamente investigados. 2. Los menores de edad, si son condenados, son enviados casi siempre a un reformatorio.

Respuestas a las preguntas de la Lección XV:

I 1. It represents a place of justice. 2. Court is the word applied in general but each court has its own appropriate name. 3. It is the building in which the law courts

are held. 4. There are many counties in a state and many cities in a county. II 1. The sheriff. 2. He can make all arrests and serve all civil processes throughout the entire county. 3. It is the fundamental law of a state.

III 1. Yes, many times women serve (form parte) on a jury. 2. It is the section of the courtroom wherein the jury sit during a trial. 3. He is one who serves on a jury. IV 1. He answers: "I do". 2. "Your Honor"

V 1. Yes, many times when there is no eyewitness and the evidence points to his guilt. 2. They are sent to a reformatory almost always.

Después de confrontar las respuestas anteriores con las que él haya hecho, el estudiante las escribirá de nuevo, acompañadas de sus preguntas correspondientes. Entonces en la libreta, bajo las preguntas ya escritas según las instrucciones dadas:

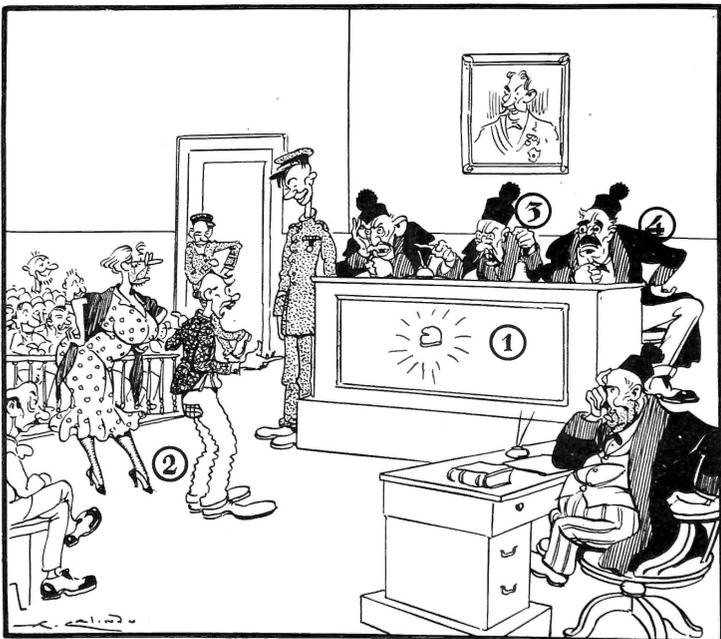
1º Escriba las respuestas contenidas en el ejercicio C.

2º En el centro de la hoja escriba "LESSON XVI"

3º Escriba las contestaciones correspondientes a las preguntas ofrecidas en esta lección, cuyas respuestas se insertarán en la próxima.

### NOTAS

- False arrest (fols arést) (1) detención ilegal (literalmente: arresto falso).
  - Partnership accounting (pártnership acúntings) arreglo de cuentas entre socios, liquidación de cuentas entre socios.
  - The power to direct performance (di páuar tu dirékt performans), el poder para desempeñar (frase legal).
  - A further appeal (e férdar apil) (2) una apelación más.
  - Final resort (fáinal resórt) última instancia.
- (1) La doble ss debe pronunciarse fuerte.  
(2) La d en la pronunciación figurada corresponde al sonido de la th en la palabra the





# ¡Buenas noticias para los CATARROSOS!



**Mistol detiene al resfriado a su comienzo**



## Guídense las uñas según el método Cutex

¡Nada más sencillo y fácil! En lugar de cortar la cutícula empujela hacia abajo usando el Quita Cutícula y limpiapiñas Cutex, que a la vez elimina la cutícula excesiva. Después de aplicarse el tono favorito de esmalte, agréguese un ligero toque de blanco bajo las uñas... y ¡listo! Cinco minutos le habrán bastado para una manicura perfecta... ¡gracias a Cutex!

# CUTEX

Distribuidor en Cuba:  
I. SÁNCHEZ LEAL  
Apartado No 2211, La Habana

plome del día 8. Es el mismo fenómeno que ha ocurrido tantas veces en las bolsas de valores, pero en vez de tratarse de acciones se trata de sangre.

El coronel Bauer, un perfecto oficial de estado mayor de graduación, nos ha facilitado una reproducción de la escena. "Un terrible pánico cruelmente se apoderó de todo el ejército alemán, o, para ser más exacto, de la mayor parte de los jefes supremos. Donde el pánico era mayor era, precisamente, en el Gran Cuartel General. Von Moltke estaba completamente desplomado. Se sentó a contemplar el mapa con una marcada palidez en su rostro; muerto para toda sensación. Era un hombre absolutamente deshecho. El general von Stein, lugarteniente de von Moltke, dijo, ciertamente: "No debemos perder la cabeza", pero no se hizo cargo del problema. No tenía confianza en sí mismo y expresó sus sentimientos diciendo: "No podemos prever a dónde irá a parar esto". Todo convergía ahora sobre Moltke. ¿Quién era Moltke? Era la sombra de un gran nombre; era el sobrino del viejo mariscal y había sido su ayudante de campo. Era un hombre corriente; más bien un cortesano; un palaciego agradable al emperador en los prósperos días de paz. Era la clase de hombre que no presenta problemas a su superior; que sabe eliminar su propia personalidad. ¿Qué queda de él? Un hombre bondadoso, inofensivo, respetable, un hombre vulgar. Y sobre este desgraciado se habían desatado los brutales, crueles, centripetos golpes impetuosos de la corriente bajo los cuales los mayores capitanes de la historia podían haber retrocedido.

Difícilmente puede presentárenos alguna duda sobre lo que debía haberse hecho. Un simple mensaje a todos los ejércitos alemanes para ser enviados a su vez a cada una de las divisiones. "Si no puede avanzar, manténgase en su sitio, cave, no ceda una pulgada del territorio conquistado" y hubiera podido estabilizarse la situación. En estos momentos, como quiera que sea, el ejército inglés era el único que conocía, por la guerra boer, el poder de las armas modernas en la defensa. Los franceses estaban gozando, justamente ahora, de su triunfal experiencia con ellas. Ninguno de los militares del otro lado sabía, todavía, que era un hecho probado que una brecha de cuarenta kilómetros constituye, únicamente, una trampa, para los atacantes que penetran en la brecha. Esta trampa se instantáneamente era lugar de constituir un éxito se convierte en un peligroso saliente, un pando expuesto a fuegos cruzados y a contraataques desde ambos flancos, constituyendo, por lo tanto, el peor lugar que puede concebirse para futuros ataques.

Los oficiales del Estado Mayor alemán tenían formada una unidad corporación, mantenían una íntima confraternidad y sostenían las mismas relaciones con el ejército alemán y con sus jefes que las que mantenían los jesuitas durante los siglos diez y siete y diez y ocho con los sacerdotes y cardenales de la Iglesia Católica y Romana. Sus acciones revelaban que estaban poseídos de su superioridad; tenían su propia afiliación, movían a los hombres y a las cosas con la gran capacidad que tenían adquirida por

el conocimiento y por la orgánica, Hentsch, precursor de la derrota.—

A uno de estos oficiales del Estado Mayor, teniente coronel Hentsch, jefe del departamento de Inteligencia del Gran Cuartel General, al mediodía del 8 de septiembre, Moltke le comunicó sus puntos de vista sobre la situación. Estos dos hombres han muerto sin dejar ninguno de los dos reseña alguna de su entrevista. Sólo sabemos lo que siguió a esta conversación: el teniente coronel Hentsch tomó su largo automóvil gris y recorrió toda la línea de los ejércitos alemanes, deteniéndose en cada jefatura y llegando, finalmente, al cuartel general de von Bülow al oscurecer. Vió allí a su hermano, que era oficial del estado mayor de ese ejército. Discutió con él largamente y llegaron al acuerdo de que si en esos momentos el ejército inglés había cruzado el Marne y estaba avanzando en fuerza hacia la brecha existente entre los ejércitos de von Bülow y von Kluck, debía ese ejército retirarse hacia el Aisne, de conformidad con todos los demás ejércitos alemanes que constituían la derecha y el centro. Reservó unos pocos momentos para conversar sobre asuntos civiles con el viejo Bülow. Según la información que tenemos esta conversación fué de un tono marcadamente pesimista. Durmió esa noche en el cuartel general de von Bülow. Se levantó a las siete de la mañana y como a esa hora el "viejo" aun dormía, pues no fué llamado hasta las nueve, habló nuevamente con el oficial de estado mayor. Como ya a esa hora se conocía, por los partes del día anterior, que las cabezas de las columnas inglesas habían cruzado el Marne, las condiciones establecidas el día anterior se habían cumplido. Von Bülow, "por iniciativa propia", como había sido dispuesto por su oficial de estado mayor, ordenó la retirada del segundo ejército, exactamente en los momentos en que entraba en las oficinas de su cuartel general, Hentsch, conociendo lo que estaba ocurriendo en el segundo ejército, siguió su recorrido. Tuvo que vencer algunas dificultades para poder llegar al cuartel general de von Kluck. Tuvo que cruzar la terrible brecha y su automóvil fué bloqueado por masas de caballería alemana que se retiraban. Se encontró envuelto en un "pánico", así lo describe, que siguió a un ataque aéreo. No pudo, por estas dificultades, llegar al cuartel general de von Kluck hasta el mediodía. Aquí, tampoco, pudo tratar más que con el oficial de estado mayor. No pudo ver, en absoluto, a von Kluck. Le explicó a von Kuhl, jefe de estado mayor de von Kluck, que como en esos momentos los ingleses estaban avanzando dentro de la brecha, el ejército de von Bülow se retiraría, pero de acuerdo con el informe de Hentsch, más de dos horas antes von Kuhl había dado órdenes para efectuar la retirada.

Oposición del kronprinz.— Hentsch, el extravagante foco de la derrota, atravesó y reatravesó la línea entera de los ejércitos alemanes. En su viaje hacia el oeste recogió malas noticias y a su regreso dictó las funestas órdenes. Haciendo uso del poder que se le había concedido, orde-



# Pecas

¿Desea Ud. Quitarlas?

LA "Crema Bella Aurora" de Stillman para las Pecas blanquea su cutis mientras que Ud. duerme, deja la piel suave y blanca, la tez fresca y transparente, y la cara rejuvenecida con la belleza del color natural. El primer pozo demuestra su poder magico.

**CREMA BELLA AURORA**

Quita las Pecas ? Blanquea el cutis

De venta en toda buena farmacia.

Stillman Co. Fabricantes, Aurora, (Ill.) E. U. A.  
Representante: LIBRADO LAKE Pi y Margall (Obispo) No 40, Habana, Cuba



## ¿POSEE UD.

Ese Encanto que Fascina?

Una sonrisa atractiva y hechicera pierde su encanto al revelar dientes empañados o encías enfermas. El dentífico Forhans de doble acción le ayudará a preservar su encanto natural y a realzar la belleza de su sonrisa con dientes sanos y encías firmes. Forhans ayuda a embellecer y protege la salud.



# Forhans's PARA LAS ENCÍAS

# SALUD PERFECTA

Bellos colores, fluides y riqueza en la sangre, se consiguen tomando HEMOFERROGENO.

Este producto es a base de Hierro y Arsénico, que posee la propiedad de activar la prestación sanguínea enriqueciendo la sangre en glóbulos rojos, y engordando rápidamente.

El hierro como elemento terapéutico es muy conocido y usado por todos los médicos del mundo, que sirve para curar la anemia y reponer las grandes pérdidas de sangre.

En farmacias y droguerías. Si no lo encuentra, remitiendo \$0.90 a Laboratorio CHAMAGNESURICO, San Lázaro, 294, La Habana.

no sucesivamente a los ejércitos primero, segundo, tercero, cuarto y quinto que se retirasen a la línea del Aisne o a una línea aproximadamente igual.

Solamente se presentó una dificultad en el cumplimiento de sus órdenes y ésta consistió en que el kronprinz, que se había estado burlando hasta esos momentos del Estado Mayor alemán, recibió al emisario de von Moltke personalmente. Y al recibir la orden para la retirada de su ejército demandó que se le diera por escrito, negándose a cumplirla si no se le daban en esa forma. Hasta esos momentos, todas las órdenes que había dado el teniente coronel Hentsch habían sido verbales de un oficial de estado mayor a otro; pero, aquí, quien lo había recibido era el mismo jefe, por lo que se vio en la necesidad de ofrecer que la orden escrita sería enviada desde Luxemburgo. De acuerdo con esta promesa, al

día siguiente el kronprinz recibió por telégrafo la orden escrita para la retirada de su ejército.

Así terminó la batalla del Marne. Hasta que empezó esta retirada el único cruzado el río Marne era el ejército inglés. Podemos asegurar, por ser un hecho absolutamente cierto, que a lo largo de toda la línea desde Verdún a París los franceses no avanzaron, en absoluto, durante la batalla del Marne. Algunos de ellos, indudablemente, como la izquierda de Foch y la derecha de Franchet, se retiraron. El único ejército que avanzó continuamente fué el ejército inglés. Avanzó hacia el norte durante cuatro días desde el 5 al 8 de septiembre, más de sesenta kilómetros.

El lector podrá pensar que esta aseveración que aquí hacemos es debida al orgullo nacional, pero permitásemos repetir, aunque sea muy brevemente, primero: que en el momento en que los ingleses giraron para iniciar el ataque, tenían que avanzar mucho más que los franceses para llegar a establecer contacto con el enemigo, y, segundo: que cuando encontraron al enemigo éste estaba constituido, solamente, por una cortina de caballería que trataba de ocultar la brecha fatal. No obstante, el hecho cierto es que exploraron exactamente el hígado alemán.

Así es que por una sucesión de inesperados e indomables hechos se decidió, casi al comenzar, la suerte de la guerra en la tierra, y se dejó un poco más para ser

## TESOROS Y MINAS

Oro, minas, yacimientos y toda clase de riqueza oculta en la tierra, agua o muros, puede ser localizada con aparatos modernos de radio. Pida informes a: Publicaciones Utilidad, Apt. 159, Vigo, España.

decidido en cuatro años de cruel carnicería. Si el general von Moltke le dijo, efectivamente, a su emperador: "Majestad, he mos perdido la guerra", no lo podemos afirmar; pero si conocemos que, con una presencia mayor de la política que de los asuntos militares, escribió a su esposa la noche del 9: "Los combates al este de París no se han desarrollado de un modo favorable y tendremos que pagar por los daños que hemos causado".

## Comentarios Hollywoodenses

(Continuación de la Pág. 56)

de particular en Cinelandia. Pero actualiamente y coincidiendo con los triunfos de Virginia en la pantalla, John ha visto renacer su último amor. Ambos han declarado que se siguen queriendo y lo testimonian apareciendo juntos en cada ocasión propicia... John asegura que él ha cambiado radicalmente... Hollywood está en espera de un próximo *recusamiento*, a menos que a la misteriosa Greta no se le ocurra invitar de nuevo a Gilbert para tomar participación con ella en otro romance de celuloide.

No hay dicha más frívola e insignera que la dicha conyugal de Cinelandia. Ya ven el caso de la graciosa Joan Blondell y su esposo George S. Barnes, as de los *cameramen* de Hollywood.

Aquella unión se calificó como la más ideal de la colonia del cine-ma. Tuvo efecto el día 4 de enero de 1932, en Phoenix, Arizona Joan acababa de claudicar su rebelde soltería, mientras el célebre fotógrafo cinematográfico llevaba un récord de cuatro matrimonios previos.

Un hijo vino a establecer la felicidad conyugal con nuevos bríos. Pero el día 12 de agosto del año en curso la actriz se presentó ante un jurado californiano pidiendo la completa separación. Entre sus muchas quejas la que más valor ha tenido ante los ojos del jurado es aquella de que Barnes la mortificaba de manera cruelísima, sumergiéndose en la lectura del periódico mientras Joan entretenía a sus amistades, gestas que suprema desidia que los mismos jueces no se atrevían a infligir a sus esposas... Además, Barnes tenía especial interés en romper los nervios de su ilustre consorte, manejando un automóvil a toda velocidad en estado de embriaguez... Y daba pruebas de máxima crudeza pasando días enteros sin dirigirla la palabra a la pobre Joan.

El primer destello de incompatibilidad entre este pareja famosa iluminó a Hollywood cuando un buen día Joan Blondell (que había mandado a cambiar la placa con su nombre Joan Blondell por Joan Barnes, como máxima prueba del amor que sentía por su esposo), apareció en el *set* provista de martillo y clavos para arrancar ignominiosamente la placa de la puerta de su camarín y restituir la antigua... De aquello a la corte no hubo más que un paso. El divorcio final se espera en pocos días y otra estrella de cine quedará libre para las pretensiones de cien mil pretendientes que esperan su turno.

En cuanto al hijo... es problema secundario en el vórtice hollywoodense.

Otro de los peligros de Hollywood estriba en los maridos testarudos... Esta vez el problema está suspendido sobre la cabeza de la gran diva Maria Jeritza y su flamante esposo Winfield Sheehan, presidente de la Fox Films hasta hace pocos días.

Durante veinte y cinco años el señor Sheehan ha tenido ocasión de estudiar el carácter femenino con todas sus combinaciones de histeria, temperamento, etc. La belleza otoñal de la famosa cantante de ópera venció sus escrúpulos de hombre libre y cayó mansamente en las redes del amor que lo llevaron al altar con la Jeritza. Una pequeña prueba de su felicidad fué el cheque de un millón de dólares que regaló a su novia el mismo día del matrimonio. Pero he aquí que en Europa, allá en la deliciosa Viena, surge el barón Leopoldo von Popper de Podhragy, anunciando que el matrimonio de Maria Jeritza con el potentado pelliculero no puede ser válido, pues a despecho del divorcio obtenido por la cantante, él, (el barón) se cree aún con derechos sobre su ex mujer.

Y como los nobles titulares de Europa han dado pruebas en más de una ocasión de hacer pagar caro el privilegio de sus títulos, es posible que una buena parte de

## IMPÓNGASE ENTRE LAS DEMÁS. EVITE EL BRILLO GRASIENTO DE SU NARIZ. USE POLVOS GRAVI.

Los Polvos GRAVI darán a su rostro aspecto mate. Pida el que más armonice con su cutis. Cualquiera de sus seis matices tiene la calidad inmaculada de los productos GRAVI.



(Foto Biez).

CALIDAD SUPERIOR A PRECIO MUY ECONÓMICO

Seis millones de la Jeritza vaya a parar a manos de su ex marido, para asegurarse la felicidad que tan bien merecida tiene la actriz. A menos que Sheehan, utilizando métodos más primitivos, opte por romperle la testa al linajudo personaje.

La rubia y primorosa actriz Gladys George, de quien nos ocupamos hace poco tiempo con motivo del peregrino escándalo en que se vio envuelta cuando su legítimo esposo Edward E. Fowler irrumpió en su cuarto encenitándola envuelta en una ligerísima kimona junto al actor Leonard Penn, en mangas de camisa, acaba de celebrar sus segundas nupcias con el referido Penn después del consabido divorcio de Fowler.

Gladys George juró a su esposo y los detectives que le acompañaban, que la presencia de Mr. Penn en su cuarto se debía a una súbita dolencia del magnífico gato de Angora de la actriz; pero el marido de ésta no quería creer que para el papel de veterinario era preciso desabrocharse la camisa y los cordones de los zapatos... En consecuencia los tribunales decretaron el divorcio y Leonard Penn se ha convertido, de criadero felino, en esposo de una mujer preciosa, rica y con una brillante carrera en perspectiva.

La boda de Gladys George con Leonard Penn tiene sus ribetes divertidos: diez minutos después de la ceremonia, la actriz se disculpó con los invitados y el flamante consorte, alegando que tenía que ir a descansar para estar lista la noche del mismo día y continuar la función diaria en uno de los más famosos teatros de Broadway.

Los nuevos esposos se citaron para el día siguiente a la hora del almuerzo y Penn hizo la promesa solemne de que mientras su mujercita estuviera ocupada él atendería a la alimentación y demás cuidados de "Mun Kee", el gato causa de su felicidad.

Jean Harlow, cuyo próximo matrimonio con William Powell ha dado tanto que hablar recientemente, acaba de hacer sensacionales revelaciones: el romance fué pura broma. Ni ella ni William Powell pensaron nunca en nupcias... Ahora Jean trastorna el equilibrio sentimental de John Mosher, escritor cinematográfico que la acompaña a todas partes.

Otra estrella hollywoodense que practica la crueldad del público en estos momentos es Helen Vinson, cuyo romance con Frederick Perigo, campeón de tenis inglés,

**MATE MOSQUITOS PULVERICE FLIT**

FLIT

# Su DOLOR de CABEZA?

Rechace productos inferiores!

## CASPIRINA

SE LO QUITA SIN AFECTAR SU SALUD

preocupa a los desocupados... Y Marlene Dietrich también goza en estos momentos de suma atención, gracias a sus frecuentes salidas con cierto galán joven que se dice causará la ruptura conyugal de la sensual actriz alemana.

Jeanette MacDonald y Gene Raymond también han caído bajo las flechas de Cupido.

### Cuestión.

(Continuación de la Pág. 38)

bre. Usted es una muchacha rica. Ahora póngase fuera de carácter un momento y échemonos una mirada. ¿Ve usted? El mundo se reiría estrepitosamente. Dirían que yo había hecho una jugada muy bonita haciendo que una muchacha como usted se enamorara de mí. Además, a causa de mi hermana, yo he renunciado a toda idea de amor. Necesita mi ayuda mientras ella viva. Por eso me disculpé por haberla besado.

Después de esto, Virginia Lyons le amaba.

\* Todo esto pudo haber seguido así indefinidamente si no hubiera sido porque Roberto se dio cuenta de que no podía permanecer alejado por más tiempo, y Enrique insistía en que su compromiso se anunciara inmediatamente. Roberto le pidió que se casara con él, con la condición de que ella renunciara a su fortuna y le permitiera mantenerla. Ella dijo que nunca podría convenir en algo tan tonto, y él que nunca permitiría que se le pagase por casarse con una mujer rica.

Entonces ocurrió que el hófer no podía dejar de pensar en la muchacha y cavilaba y discutía con ella cada vez que salían juntos. Un día se le ocurrió a ella el sencillo plan de decirle a Enrique que amaba a Roberto; y a Roberto que quería a Enrique.

El rico demostró ser un galante caballero.

—Si amas a ese hombre,—le dijo—Nada puedo hacer yo. Por lo que me has congedo, tengo la seguridad de que es honrado. Les deseo, felicidad a los dos. Hazme el favor de excusarme.

Tristemente, Virginia volvió hacia las grandes portadas de bron-

ce. Una vez dentro, caminó hacia su casa por el sendero enarenado y se encontró que lo pasaba de largo y se dirigía al garage. Dentro, en una esquina, vio una luz. Allí Roberto, de pie, distraído y con el rostro enrojecido, se llevaba un frasco a los labios.

—¡No hagas eso!—le gritó.—¡No lo hagas! ¡Oh, Roberto!—Corrió hacia él y le arrebató el frasco. Reconoció la etiqueta en seguida.

—¡Tonto!—gritó.—¡Tonto! Yo no valgo la pena. No quisiera que hicieras eso. Oh, Roberto, ¿no lo ves? Fué una prueba nada más. Yo quería estar cierta de que me querías. Suponte que tú...

Ella empezó a llorar: El permanecía allí, de pie, vacilante por un momento, y entonces la tomó en sus brazos. Dos semanas después los casó un juez de paz en la pequeña casa de campo donde su hermana vivía. Pero la abuelita necesitó mucho tiempo para convencerlo de que sería mejor que él dejara de trabajar como chófer.

Allí llegó él a ser un caballero de posición.

\* Eran muy felices. Para no herir la susceptibilidad de Roberto, la abuelita insistió en "prestarle" el capital necesario para establecerse. El aceptó con renuencia, y parecía sentirse más satisfecho cuando sus inversiones empezaron a producir buenos dividendos. Virginia no sabía nada de negocios, pero animaba a su hombre con entusiasmo y amor.

De vez en cuando, iban juntos a casa de la hermana de Roberto. La muchacha en la silla de ruedas irradiaba felicidad cuando los veía. Virginia quería que ella se mudase para la casa grande de piedra, pero Roberto dijo que no, que ella estaría más contenta estando sola.

Un día, cuando Roberto y Virginia ya se iban, la muchacha dijo que deseaba hablar a solas con Roberto.

—¿Nos dispensarás, querida?—le preguntó a Virginia.—Es una cosa que deseo hablar con Roberto. Solamente un pequeño asunto

de familia que no significa mucho; pero... bueno, tú sabes cómo son los asuntos de familia.

Virginia sonrió. —Por supuesto —replicó.— Yo quisiera que vieras a Roberto con más frecuencia. Tú sabes cómo te queremos los dos, y cuán complacidos estaríamos si cambiaras de opinión y fueses a vivir con nosotros.

Yo nunca desearía compartir a Roberto con nadie. No, nunca. Pero tú... bueno, tú eres diferente; y sería un verdadero placer tener te a nuestro lado. Si cambias de opinión, ¿me lo dirás inmediatamente, verdad?

La otra muchacha asintió. —Eres muy buena, querida Virginia. Muy requetebuena. Pero no creo que cambiaré de opinión.

—Entonces, está bien—dijo Virginia.—Tú sabes lo que más te conviene. Te espero afuera, Roberto. Adiós...

La muchacha en la silla de ruedas miró a Roberto bonitamente. —Es una gran muchacha,—dijo con sutilsa.

Roberto sonrió, casi maliciosamente.

—Si—dijo—es una gran muchacha.

Ella no sonrió. —La vieja te quiere mucho.

—Ha sido muy bondadoso conmigo.

Los ojos de la muchacha se llenaron de lágrimas. De repente Roberto se le acercó y la abrazó. Ella sollozó por un momento, después lo empujó lejos de sí. De un brinco saltó fuera de la silla de ruedas y taconeaba haciendo círculos alrededor del cuarto.

—Escucha—dijo, apuntando un dedo acusador hacia él.—No quiero que, este maldito asunto vaya demasiado lejos. Cuédate que soy yo a la que tú quieres.

Soy yo la que ideé todo el asunto. Soy yo la que te dió la idea del frasco de agua con la etiqueta de veneno. Ya estoy hasta el cogote de hacer el papel de la hermana parálitica. Coge todo lo que puedas antes del próximo sábado, porque ESE DÍA NOS VAMOS.

**Digerir**

es vivir. Eructos, gases, acedias, mal aliento, estreñimiento, pesadez, los quita DISPEPSIA, que hace bien la mala digestión. En boticas. Pídale en polvo.

# A cargo de «LA MADRECITA»

## ESPIRITOLÓGIA INFANTIL

DALIA IRIGUEZ CON LOS NIROS

ON alegría de cubana y orgullo de Madrecita espiritual publico dos interesantes fotos de nuestra genial Dalia en su primer recital para niños, que bajo los auspicios de la Secretaria de Educación se celebró en los jardines de «La Tropical».

Un espectáculo emocionante y tierno. Cientos de almitas oían a Dalia con la misma emoción que si contemplarían al Hada Madrina de los cuentos largos de abuelita.

Realmente, lo parecía en esa mañana toda luz, envuelta en su túnica clara y derramando su voz de cristal en el campo abierto.

Fue un programa delicioso, que hizo pasar a los niños unas horas de verdadero regocijo infantil.

Aplaudieron sin cesar a nuestra gran recitadora, que estuvo más magnífica que nunca



Una nena inteligente, que estaba a mil lado, me dijo:

—Verdad, Madrecita, que Dalia parece, recitando para nosotros, una niña grande? ¿Así, como si fuera todavía una hijita espiritual tuya, que discutiera tus besos de miel?

Acáta la fina observación y los lectores podrán observar en una de las fotos que publico, Dalia, confundida entre los niños, aparece sonriente y no se sabe en el grupo cuál es la mujer.

La Madrecita, en nombre de los niños, felicitó al secretario de Educación, señor Anya Murillo, por haber designado a Dalia Iriguez, nuestra genial artista, para que lleve y sature de ensueños cada mañana de recital, bajo el cielo limpio, tanta alma pura de niño cubano...

### CONTESTANDO A LOS NIROS

COMENTAME las queda este mes a los niños para que envíen los trabajos al concurso de EL TESORO DE LA JUVENTUD, organizado por la Casa Zimmermann.

Vamos a ver si hacen un esfuerzo y que no hayan enviado su composición la envíen antes del día último.

No olviden que el premio es muy interesante.

Ahora contestaré algunas de las cartitas atrasadas que me esperan en montón, y que si se queda alguna sin contestar los pucheritos largos de mis hijitos informen me atormentarán cada día.

NOMBRE .....

EDAD .....

CIUDAD .....

**BERNE DEL CIELO.**—No te olvido. Siempre recibo tus revistas y tus trabajos. Saldrá pronto lo que le dedicasé a mi nena. Sigue tan estudioso y verás que llegarás a ser un cubano ilustre.

**ZENÁIDA GONZÁLEZ PÉREZ, Cojimar.**—No estás brava con tu Madrecita que te quiere. Tu retrato saldrá pronto. Enviame siempre trabajos y si están bien saldrán.

**GEORGINA MORALES, Júcaro.**—Eres una de mis hijitas más constantes y a la que nunca olvido. No digas que no te quiero. Para que veas que estás en un error, le dedico el besito de miel más grande que puedas imaginar. Mucho más dulce que un bombón.

**NELIDA HERNÁNDEZ, Morón.**—Los puntos empiezan a contarse desde que empezó el concurso, pero para los premios de Navidad vamos a empezar desde el mes de noviembre.

**ALBERTO SILMAY.**—Me parece muy ingenuosa tu idea. Te pronostico que serás un buen escritor. Espero tus cuentos pronto. Merlina es muy inteligente para su cortita edad. Dale un beso y dile que me escriba siempre. Espero tus cartas que me hacen mucha gracia. No te olvides de tus trabajos.

**DORA TRIANA; OFELIA COBA; BERTA Alemán, Guáimaro, Tuita Bustamante Arteles; Ofelia Triana; Olga E. Machado, V. de las Tunas; Miguel Talleda, Cienfuegos; Manuel Kacón, Oriente; Floraida**

**Haedo; Miguel Alcolado; Luis Armando Campa; Miquel Ansel Zarras; Margarita Torres, Guantánamo; Juan E. Ruiz; Raúl Torres; Ana M. Fusté; Marta Collado; Abigail Cánovas. Recibo tus cartitas muy bien. A los que me han enviado trabajos les suplico que esperen su turno. Son muchos y tengo poco espacio.**

**ZOLA HERMIDA, Nuevitas.**—Puedes enviarme tu cuento y el retrato.  
**ZENÁIDA G. PÉREZ, Cojimar.**—En vez de la tinta china usa la negra y así te evitarás que se te corra cuando dibujas, ya que no está práctico.  
**V. CUBILLAS, Ave. Acosta 28, Vibora.**—Este hijito quiere cambiar sellos extranjeros con quien le interese.

Dime en qué números de CARTELES salieron las charadas para darte la solución.

**CARLOS E. LICEA, calle F. Varona, V. de las Tunas, Oriente.**—También quiere hacer canje de sellos. Escríbame a esa dirección.

**ANGÉLICA ARGUELLES.**—Tus hermanos pueden participar del concurso de EL TESORO DE LA JUVENTUD. Enviame tus trabajos pero no te impacientes si no salen en seguida.

**DORA CARRERA.**—No me gusta que mis niños me engañen. Tu retrato auténtico te lo publico, pero no postalizas de serie. No importa que seas feúcha, te lo publico si te lo mereces, pero no mezclo que me engañes con retratos lindos que no seas tú.

**OLGA DOTRES, Holguín.**—Perdona, querida nena, que no te haya contestado antes. Tu regalo es muy lindo. Se lo puse a mi nena en su cuarto. Gracias.

**HIJITOS NUEVOS DE LA SEMANA.**—Cetrúdis Rodríguez, Nuevitas; Elsa Vos, Miami; Otilia Páez, Morón; Camagüey Pedraza, Santa Lucía, Guatemala; Josefina Oquendo, Colonia Blanco; Carolina Oquendo, Bahía de las Dalias; Camagüey Elda Garro; Rafaela Álvarez; Arturo Mallas y Cao; Aida Pérez, Cárdenas; Isabel Filomeno, Aguadulce; Oliva Aguado, El Aca Benitez, Bahía Honda; Lillia Aguirre; Zóila Cisneros, Bayamo; Segundo Sánchez, Santa Fe, Ciego de Avila; Tania; Matilde Rosen, Cuetó; Esperanza Hernández, Palmirto; Elena Valedón, C. Jaramá; Roco Alanco, Rodas; Eulalia Hernández, Guira de Melena; Margarita Camps; Berta Ruiz, Central América; Euzirides E. Pérez, Heringo; Norma Estrada, Camagüey; Yolanda Fernández Minguna, Guantánamo.

### LO QUE ESCRIBEN LOS NIROS POR QUÉ QUIERO MI BANDERA POR BERTHA COLLAZO

QUIERO a mi bandera, porque es la presencia de nuestra patria, ¡Cuán hermosa son sus colores! El azul de sus franjas representa el cielo de nuestra bella Cuba (el jardín del trópico), el rojo de su triángulo significa la sangre que derraman los cubanos en la guerra; el blanco de sus dos franjas representa la pureza de los corazones cubanos, su estrella solitaria que se encuentra en el triángulo rojo, es el lucero de la tarde.

La bandera encierra nuestra vida; así como sentimos amor por el escudo cubano, por las palmas, por nuestra patria, sentimos amor por nuestra sugestiva y hermosa bandera cubana, esta palabrilla nunca muere en el corazón de nosotros las cubanas, ¿Qué cubano no siente amor por su bandera? Todos la queremos, y si fuera preciso morir por ella, moriríamos.

Cuando veo ondear mi bandera a merced de la brisa arrulladora, mi corazón se llena de alegría, por que nuestra Cuba es libre, no esclava como lo fue en un tiempo.

La bandera vivió caer exámenes a Maceo, al gran Triunfo, a Agramenté y a otros muchos.

Ella es testigo de todas las batallas que ocurrieron en nuestros campos, por lo que de negra, pura y respetada patria que ella representa a Cuba, mi patria adorada, debemos imitar a aquellos cubanos que por ella libre fueron a los montes a pelear.

Si fuera poetaa compartiría bellas poesías a nuestra bandera, pero la naturaleza me ha negado este don.

¡Poetas cubanos! habéis compuesto hermosas poesías a las palmas, a la patria, a la escuela, pero no son como las a nuestra bandera, la sugestiva y tricolor bandera cubana. Luyano.



TEMA PARA EL CONCURSO DE "EL TESORO DE LA JUVENTUD" EL LIBRO DE LA POESÍA

ELIENDO éste el tema por mi escogido para desarrollar mi trabajo, voy a explicar el motivo de mi preferencia y éste es:

La poesía, como todos sabéis, es algo sublime, pues al leerla se eleva el espíritu y se enriquece la mente. Lo único que puede compararse con la poesía es la música y la mujer. Aquella, porque agrada al oído, y ésta porque es un poema viviente, hecho música, hecho poesía, hecho amor.

Yo amo la poesía, admiro a los grandes hombres que la cultivan y adoro a las sacerdotisas que la predicán, tales como nuestra genial Dalia, como la sublime argentina Berta y como nuestra criolla pará, la incomparable Eusebia, y en fin, como todas las mujeres cubanas y extranjeras que cultivan la poesía.

Explicado el motivo por el cual fué escogido este tema para el desarrollo de mi trabajo, doy fin a éste, esperando que sea del agrado del Jurado, obtenga el honor de ser publicado.

Baracoa. *Nenita Galano Montero.*

### SECCIÓN RECREATIVA

Los primeros cinco hijitos que me envíen soluciones correctas tendrán como premio una cámara fotográfica cada uno. Los autores de los pasatiempos no pueden aspirar a los premios.

### ADIVINANZA Y ANAGRAMA (Enviadas por Orestes P. González).

De todos los animales que ha clasificado el hombre ¿cuál es aquel que en su nombre lleva las cinco vocales?

### NBOELÁLDEAGR

Con estas doce letras que no significan ni dicen nada, se puede formar el nombre de un estudiante fusilado en 1871.

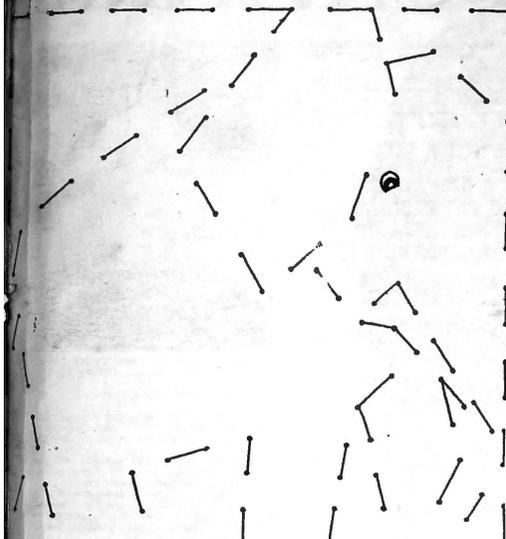
### CHARADA (Por Raúl González García, Cascorro).

Si buscas en mi tercera el nombre de un vegetal mi primera con segunda en tu cuerpo la has de hallar y mi TODO de seguro en la playa encontrarás.

### PREGUNTAS Y RESPUESTAS (Enviadas por Josefa Dibí).

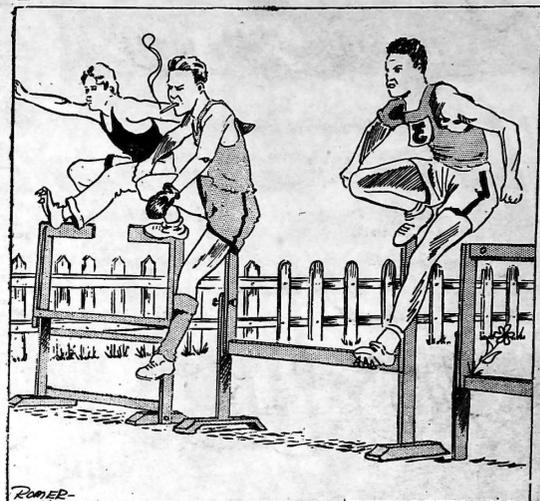
- ¿En qué parte de Asia son más frecuentes los terremotos?
- ¿Cómo se reproducen los peces?
- ¿Cómo se llama el mar que atravesaron los israelitas?
- ¿Cómo se llaman los volcanes más notables de Europa?

# LOS NIÑOS



PARA QUE LAS NIÑAS BORDEN...

Las niñas hacendosas encontrarán en este dibujo un elefante. Lo pueden utilizar como adorno para una sobrecama o un cojín para su cama. Imagínense lo contento que se pondrá mamá si un día la nena se le presenta con una labor muy terminada, teniendo como motivo el elefante de su página infantil. Tengo de premio para el trabajo mejor presentado una cámara fotográfica.



DIBUJO CON ERRORES

Mis niños encontrarán en este dibujo 16 errores. Para los solucionistas tendré como premio seis puntos.

PARA APRENDER A DIBUJAR FACILMENTE



Un pastorcito ha perdido sus seis ovejitas, y además, al compañero, el pastor. ¿Podrán mis niños, con un poco de paciencia, encontrarlos? Se ven muy fácilmente en el dibujo. Hasta el hermano más chiquitín los ve si se fija un poquito. Los solucionistas tendrán cinco puntos de premio.



Esta niña tiene muchos juguetes en el grabado. Para verlos tienen los niños que hacer la siguiente combinación de colores: se pinta de rojo los espejos marcados con el número de amarillo, los 2; de anaranjado, los 3; de negro, los 4 y de verde, los 5. Los que hagan otra combinación de colores más bonita tendrán como premio 3 puntos.



“SI EL CUERPO TE PIDE AGUA, NO SEAS ESCLAVO DE SUS CAPRICHOS Y DALE VINO; Y POR SI ACASO TE PIDIESE VINO, DÁSELO QUE NO VAMOS A ESTAR SIEMPRE PELEANDO CON EL CUERPO.....!”

# Seiberling



## DUO-TREAD

¡¡SIEMPRE ANTIRRESBALA

Observe esta fotografía: No son dos gomas. Es una goma con doble banda de rodamiento.

¡¡RESPIRA!!

¡¡TIENE DOBLE VIDA

La mejor goma que se construye, y al precio que le cuesta una goma corriente.

LA ÚNICA  
GOMA CURADA  
AL VAPOR

PATENTE EXCLUSIVA:

**Cía. LEDO ROJAS, S. A.**

SAN LÁZARO, 261. HABANA. TEL. U-1777.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CUBA DE  
**SEIBERLING RUBBER Co. AKRON**

DISTRIBUIDORES:

**AGAPITO SANCIBRIAN**

L. Lorraine Baja no. 2  
SANTIAGO DE CUBA

**JOSÉ RIESCO**

Carretera Central y Virtudes  
SANTA CLARA

**DOMINGO NAVARRO,**

S. en C.  
Argüelles y Gacel  
CIENFUEGOS

**RODOLFO DON**

Avelleda, 91  
CAMAGÜEY

**MANUEL A. OLIVER**

Calzada esq. a Dos  
VEDADO, HABANA



TWO TREAD  
*Air Cooled*  
TIRES